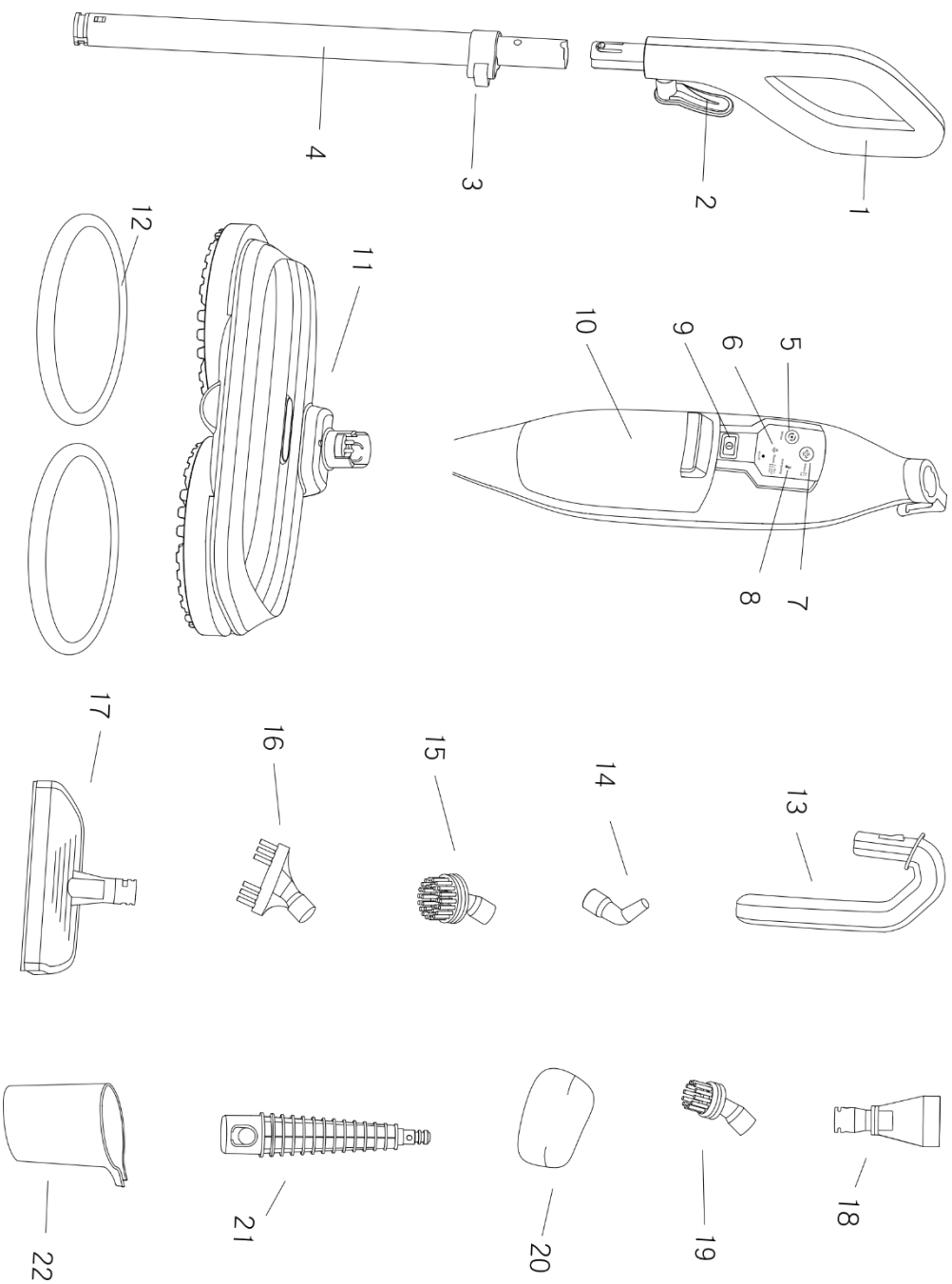


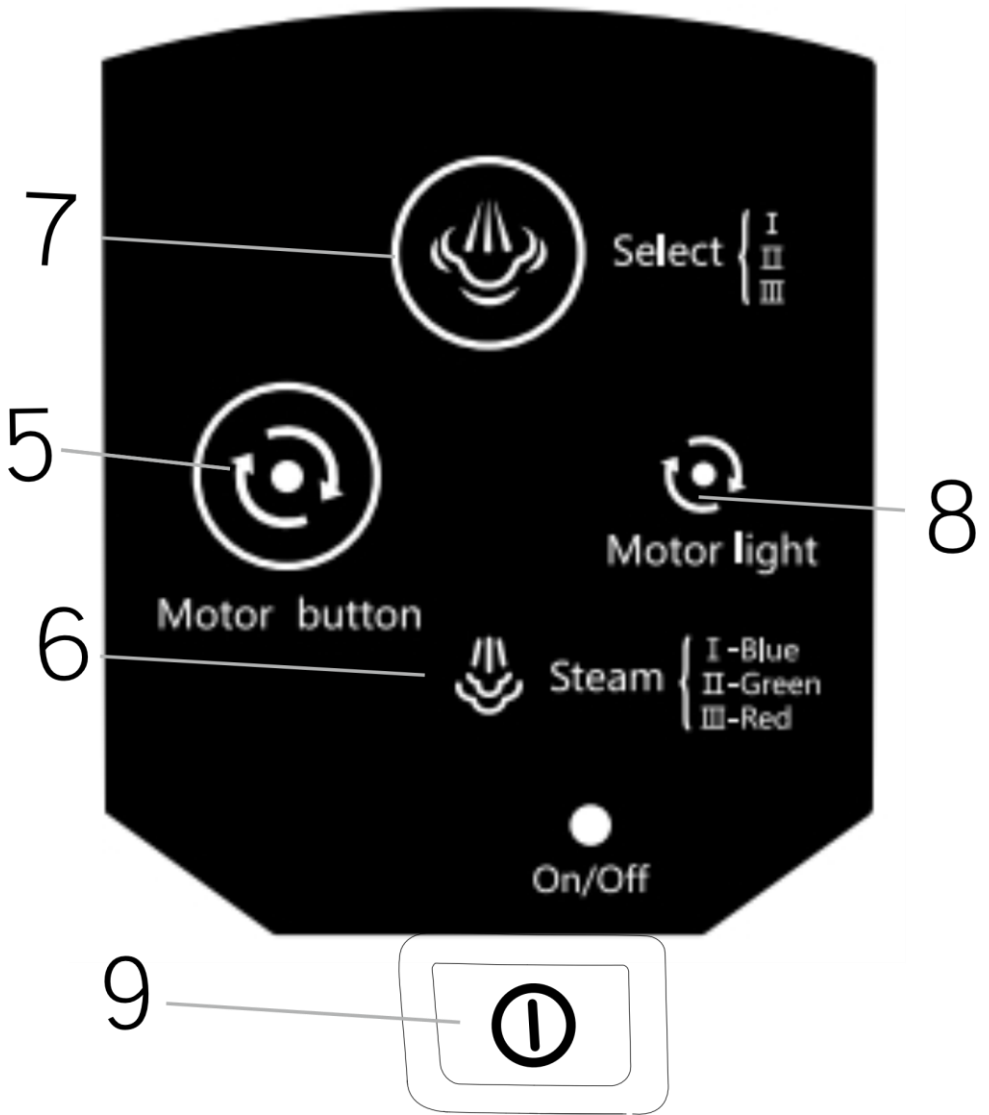
ADLER

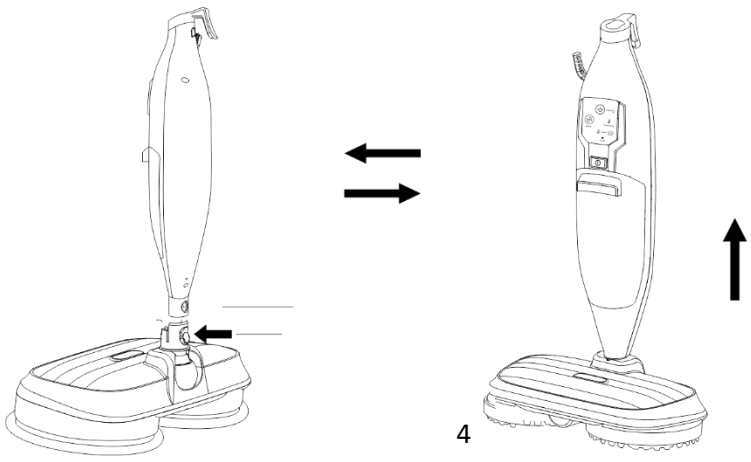
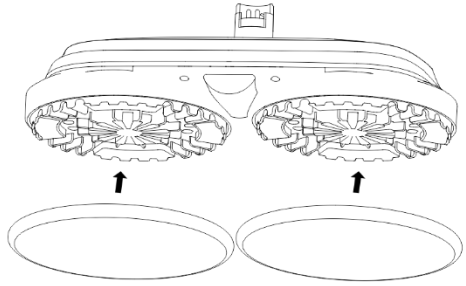
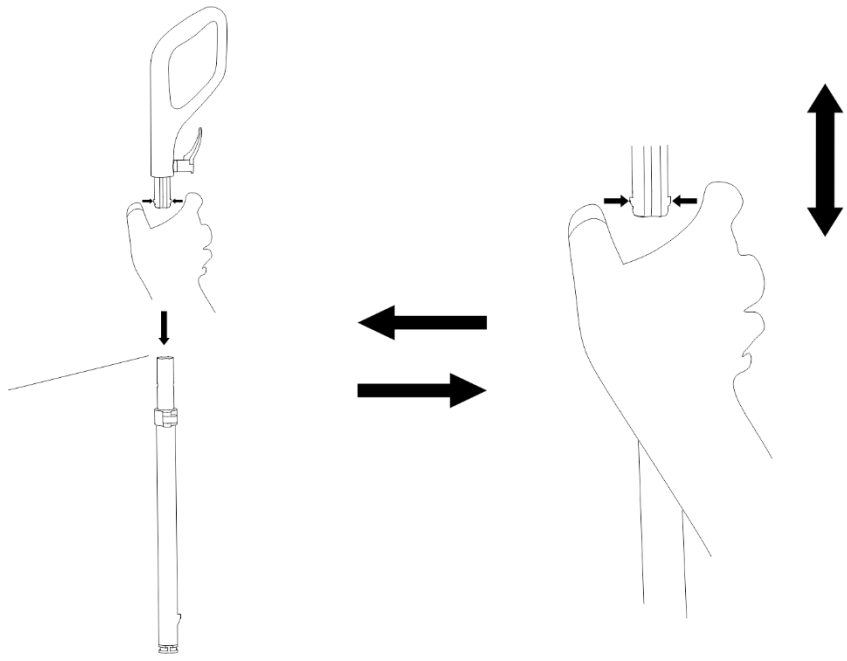
EUROPE

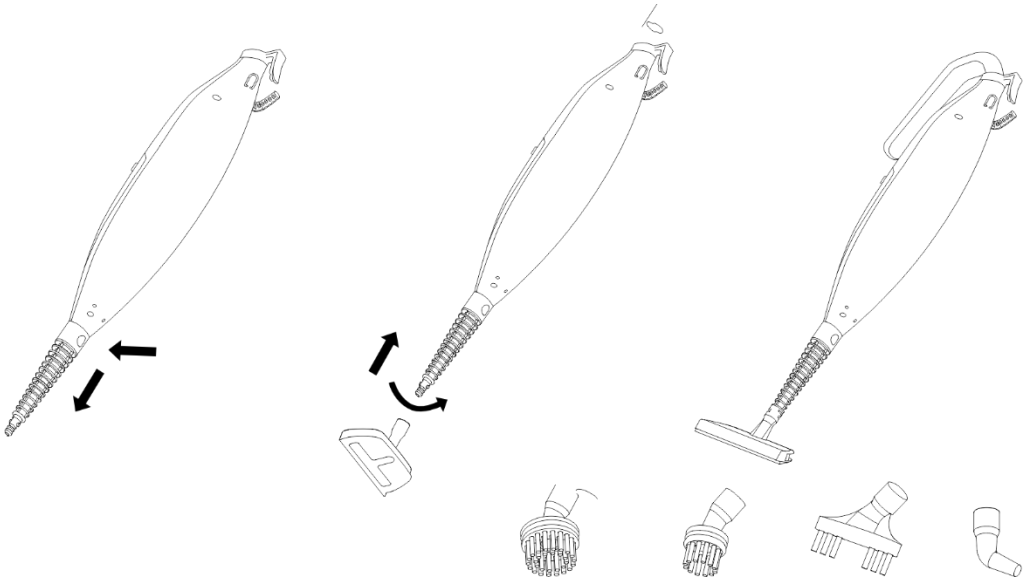
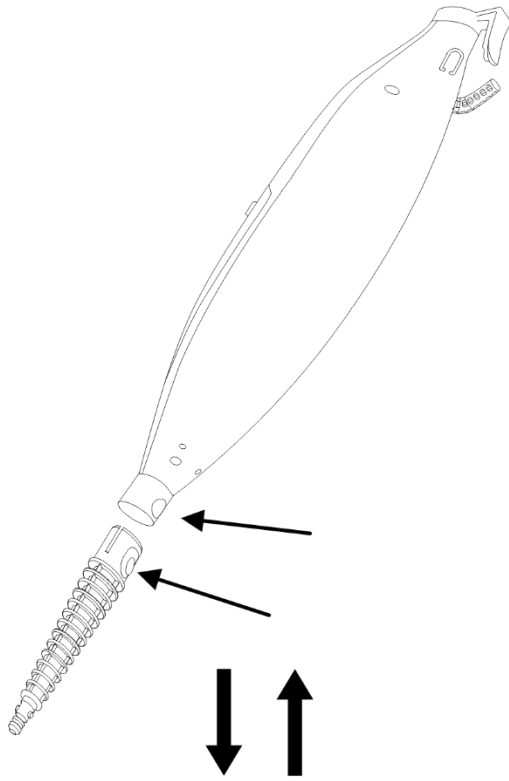


AD 7052					
EN	User Manual	6	PL	Instrukcja obsługi	75
DE	Bedienungsanleitung	10	IT	Manuale d'uso	80
FR	Mode d'emploi	14	SV	Bruksanvisning	84
ES	Manual de usuario	19	BG	Ръководство за употреба	89
PT	Manual de Instruções	24	DA	Brugsanvisning	93
LT	Naudojimo instrukcija	28	SK	Používateľská príručka	97
LV	Lietošanas instrukcija	32	BS	Korisnički priručnik	102
ET	Kasutusjuhend	36	MK	Упатство за употреба	106
HU	Használati útmutató	41	HR	Korisnički priručnik	110
RO	Manual de utilizare	45	UK	Керівництво користувача	115
CS	Návod k použití	49	SR	Упутство за употребу	119
RU	Руководство пользователя	53	AR	دليل المستخدم	124
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	58	AZ	İstifadəçi təlimatı	126
NL	Gebruikershandleiding	63	SQ	Manuali i përdorimit	130
SL	Navodila za uporabo	67	KA	ინსტრუქცია	135
FI	Käyttöohje	71			









User Manual (EN)

SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Please read carefully and always follow the following instructions before using the product. The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use.
2. The product is intended for indoor use only. Do not use the product for any purpose other than its intended use.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240 V ~ 50/60 Hz. For safety reasons, do not connect multiple devices to a single electrical outlet.
4. Be careful when using near children. Do not allow children to play with the product. Do not allow children or anyone unfamiliar with the appliance to use it without supervision.
5. **WARNING:** The device may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been instructed in the safe use of the device and are aware of the hazards associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the appliance should not be performed by children unless they are at least 8 years old and these activities are performed under supervision.
6. **WARNING:** Do not leave the device plugged into an outlet unattended.
7. **WARNING:** The temperature of the accessible surfaces of the operating device may be high while the device is operating.
8. **WARNING:** Keep the device out of the reach of children.
9. **WARNING:** Always remove the plug from the outlet after use, holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.
10. **WARNING:** Do not use the device near flammable materials.
11. **WARNING:** If the device is used in the bathroom, unplug from the outlet after use, as the proximity of water poses a risk even when the device is turned off.
12. **WARNING:** Do not direct the liquid or steam coming out of the steam cleaner into appliances containing electrical components, such as the inside of ovens.
13. **WARNING:** The filler opening must not be opened while the appliance is in use.
14. **WARNING:** Before cleaning the device, unplug the power cord from the outlet and wait for the device to cool down. Allow an appropriate amount of time, as a heated appliance cools down very slowly.
15. **NOTE:** Unplug the device before filling it with water.

16. Use only clean water to fill the device, do not add any substances such as descalers, aromatic oils or cleaning agents.
17. The power cord should not touch hot parts of the device and should not be near other heat sources.
18. After turning off the device, unplug the power cord from the outlet and wait for the device to cool down before cleaning or storing it. Please wait long enough, as a heated device will slowly cool down.
19. Do not cover the device or its openings, as this may cause heat to build up inside the device, which may result in damage or fire.
20. Never leave the product connected to a power source unattended. Even if use is interrupted for a short time, turn it off and disconnect the power supply.
21. Never immerse the power cord, plug or entire unit in water. Never expose the product to weather conditions such as direct sunlight, rain, etc.
22. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, return the product to a professional service center for replacement to avoid dangerous situations.
23. Never use the product with a damaged power cord if it has been dropped, otherwise damaged, or if it is not working properly. Do not attempt to repair a damaged product yourself, as this may result in electric shock. Always return a damaged device to a professional service center for repair. Any repairs should only be performed by authorized service professionals. Improper repairs may result in dangerous situations for the user.
24. Never use the product near flammable materials.
25. Never point a steam vacuum cleaner at yourself, other people, animals or electrical equipment.
26. Only use the device with original accessories.
27. Make sure the water tank cover is securely screwed onto the device.



28. Warning. Hot steam, causes burns.



29. Do not touch the hot surfaces of the device

Device description:

- | | | | |
|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Handle | 2. Top winding hook | 3. Telescopic rod adjustment switch | 4. Telescopic pole |
| 5. Mop motor switch | 6. Steam generation indicator | 7. Steam generation switch | 8. Motor indicator |
| 9. On/Off button | 10. Water tank | 11. Swivel mop head | 12. Mop pad |
| 13. Steam cleaner handle | 14. Curved nozzle | 15. Large round nozzle | 16. Slot nozzle |
| 17. Window squeegee | 18. Flat scraper | 19. Small round nozzle | 20. Cloth for window squeegee |
| 21. Main nozzle | 22. Measure | | |

Before first use:

1. Remove all packaging materials
2. Wipe all parts with a damp cloth dampened with water.
3. Check if any parts are missing by referring to page 2 of the manual.

Using the rotary mop attachment:

1. Install the holder (1) by pressing the buttons on the bottom of the holder inward and firmly pressing it into the top of the telescopic rod. As shown on page 4. To disassemble, also press the buttons and pull firmly upward to pull out the handle.
2. Place the mop pads (12) on the rotating mop head (11). Make sure the pads are firmly attached and in the middle of the circles. If you don't install them properly, you risk scratching the floor or damaging the unit.
3. Press the main unit firmly against the rotating mop head, making sure to push the button on the head so that it snaps into the position designed on the main unit, as shown on page 4.
4. TO REMOVE the rotating mop head, make sure the unit is cold and turned off, and press the button and pull up firmly to detach the unit.
5. Pull firmly on the water tank handle (10) to pull out the water tank.
6. Pull the silicone flap on the water tank to open the water filler. As shown on page 5.
7. Use tap water without added fragrances or detergents. Only clean tap water is allowed.
8. Be careful not to fill the tank with water above the MAX line.
9. Close the silicone flap by firmly pushing it back into place and reinstalling the tank in its place.
10. Plug the unit into an electrical outlet or extension cord.
11. Press the On/Off button (9) to turn the device on.
12. Press the steam power selection button (7) to select the intensity of the steam. The steam indicator icon will change color.

- A. No light - Steam generation off
- B. Blue light - Low steam generation
- C. Green light - Medium steam generation
- D. Red light - Strong steam generation

13. After selecting the desired amount of steam generation, grasp the handle firmly and press the mop motor switch (5)
14. The unit will now begin to rotate the head for easy cleaning.

CAUTION: The device is now producing steam. Do not aim at people, children, animals or other heat-sensitive materials.

15. When you have finished using the device, turn off the steam generator and the motor and unplug the device. You can turn off the steam generator and mop function at the same time by pressing and holding the steam selector button (7) for 3 seconds.

NOTE: MAKE SURE THE UNIT HAS COOLED DOWN BEFORE REMOVING THE MOP PADS.

16. Remove the mop pads and wash them.

NOTE: DO NOT USE THE WASHER WITHOUT THE PADS. THIS WILL DAMAGE THE DEVICE AND THE FLOOR.

Steam cleaning function:

You can use the device without the rotary mop attachment and use it as a steam cleaner is then in an easier to use form. To do so, follow the instructions below:

1. Remove the telescopic rod from the unit by pressing the button on the back of the unit and pressing the release button as shown on page 5.
2. Remove the rotating mop cap by pressing the button near the main steam outlet of the unit, as shown at the bottom of page 4.
5. Attach the steam cleaner handle (13) where the telescopic rod was.
6. Attach the main nozzle (21) by pressing the button at the base of the cap and pushing it into place, as shown on page 7.
7. You can also add any other cap to the main nozzle or use the main nozzle unchanged.

8. To add other caps, select the cap you need and inside you will find a recess that corresponds to the pin on the main nozzle.
 9. Place the cap on the nozzle and twist so that the peg goes into the built-in recess and the cap does not move during use.
 10. You can now use the steam selection button (7) to select the intensity of steam generation.
- NOTE: DO NOT TOUCH THE MAIN STEAM NOZZLE OR ATTACHMENTS DURING USE. TURN OFF THE APPLIANCE AND WAIT FOR THE CAP TO COOL DOWN BEFORE REMOVING IT.**

11. To remove the caps, wait for them to cool, turn them the other way AND remove them.

Cap descriptions and suggested use:

- A. Main nozzle (21) - Used for hard-to-reach areas, such as between cabinets or corners.
- B. Curved nozzle (14) - To reach behind or under something, such as a kitchen faucet.
- C. Round large brush (15) - To clean larger surfaces, such as the kitchen countertop.
- D. Slotted brush (16) - Best suited for cleaning the spaces between tiles.
- E. Window squeegee (17) - Used for windows and large areas. It can also be used with a cloth to collect water or on more sensitive areas.
- F. Scraping attachment (18) - Used for iron pans or removing old dirt AND grease.
- G. Round small nozzle (19) - Used for smaller areas.

What floors the device is suitable for:

The device can be used on sealed hard floor surfaces. It is recommended to test the device on an invisible piece of floor first and refer to the floor manufacturer's maintenance instructions.

Do NOT use the device to clean: Leather, waxed furniture, synthetic fibers, velvet or delicate materials sensitive to steam.

NOTE: DO NOT APPLY ANY CLEANING SOLUTIONS, PERFUMES, OILS OR OTHER CHEMICALS TO WATER USED DIRECTLY WITH THIS PRODUCT. THIS MAY DAMAGE THE PRODUCT OR MAKE IT UNSAFE TO USE. USE ONLY CLEAN WATER.

TROUBLESHOOTING:

1. The device does not produce steam:
 - A. Check that the unit's power plug and that the unit is properly turned on.
 - B. Make sure the water tank is filled and properly inserted.
 - C. Is the indicator light on and the device is producing steam.
 - D. Wait at least 30 seconds after turning on steam generation.
 - E. After checking all the above points and still no steam is produced, please contact customer service.
2. When using the rotary floor washer, the steam is not even.
 - A. Change the steam generation to High.
3. The rotary floor washer does not rotate.
 - A. Make sure the machine is properly connected AND turned on.
 - B. Make sure the rotating head is properly turned on and the rotate button is engaged.
4. The mop pads do not rotate properly and wobble.
 - A. Make sure the pads are properly placed on the head and in the correct way.
5. Vibration or oscillation of the steam floor cleaner.
 - A. Mop pads are not properly attached.

Technical details:

Voltage: 220-240 V~ 50/60 Hz

Rated power: 1300 watts

Water tank capacity: 550 ml

Speed: 110-130 rpm

Steam generation: 16-28g/min



For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and disposal point. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can enter the human body and lead to numerous health ailments, such as vision, hearing, speech disorders, they can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**



Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Bitte lesen Sie die nachstehenden Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie stets, bevor Sie das Produkt verwenden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
2. Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
3. Schließen Sie das Produkt nur an eine geerdete Steckdose 220-240 V ~ 50/60 Hz an. Schließen Sie aus Sicherheitsgründen nicht mehrere Geräte an eine einzige Steckdose an.
4. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, nicht, es unbeaufsichtigt zu benutzen.
5. **WARNUNG:** Das Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person benutzt werden oder wenn sie in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und sich der mit dem Betrieb verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und diese Arbeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
6. **WARNUNG:** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
7. **WARNUNG:** Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Geräts kann während des Betriebs des Geräts hoch sein.
8. **WARNUNG:** Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
9. **WARNUNG:** Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
10. **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
11. **WARNUNG:** Wenn das Gerät im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
12. **WARNUNG:** Die aus dem Dampfreiniger austretende Flüssigkeit oder der Dampf

darf nicht in Geräte mit elektrischen Bauteilen, wie z. B. das Innere von Öfen, geleitet werden.

13. **WARNUNG:** Die Einfüllöffnung darf nicht geöffnet werden, während das Gerät in Betrieb ist.

14. **WARNUNG:** Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Lassen Sie sich ausreichend Zeit, da ein erhitztes Gerät nur sehr langsam abkühlt.

15. **HINWEIS:** Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät mit Wasser füllen.

16. Füllen Sie das Gerät nur mit reinem Wasser, fügen Sie keine Stoffe wie Entkalker, Duftöle oder Reinigungsmittel hinzu.

17. Das Netzkabel sollte nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen und sich nicht in der Nähe anderer Wärmequellen befinden.

18. Ziehen Sie nach dem Ausschalten des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen oder aufbewahren. Warten Sie bitte lange genug, da ein erhitztes Gerät langsam abkühlt.

19. Decken Sie das Gerät oder seine Öffnungen nicht ab, da dies zu einem Hitzestau im Inneren des Geräts führen kann, der Schäden oder einen Brand zur Folge haben kann.

20. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt an eine Stromquelle angeschlossen. Schalten Sie das Gerät auch bei einer kurzen Unterbrechung aus und trennen Sie es von der Stromzufuhr.

21. Tauchen Sie niemals das Netzkabel, den Stecker oder das gesamte Gerät in Wasser ein. Setzen Sie das Gerät niemals Witterungseinflüssen wie direkter Sonneneinstrahlung, Regen usw. aus.

22. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, bringen Sie das Gerät zum Austausch zu einem professionellen Servicecenter, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

23. Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Netzkabel, wenn es heruntergefallen ist, anderweitig beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie ein beschädigtes Gerät immer zu einem professionellen Servicecenter zur Reparatur. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachleuten durchgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen.

24. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren Materialien.

25. Richten Sie den Dampfreiniger niemals auf sich selbst, andere Personen, Tiere oder elektrische Geräte.

26. Das Gerät darf nur mit Originalzubehör verwendet werden.
 27. Achten Sie darauf, dass der Wassertankdeckel fest auf das Gerät geschraubt ist.



28. Achtung! Heißer Dampf, verursacht Verbrennungen.



29. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts

Beschreibung des Geräts:

- | | | | |
|-------------------------------|---------------------------|--|-----------------------------|
| 1. Handgriff | 2. Oberer Aufwickelhaken | 3. Schalter für die Einstellung der Teleskopstange | 4. Teleskopstab |
| 5. Schalter für den Moppmotor | 6. Dampferzeugungsanzeige | 7. Schalter für die Dampferzeugung | 8. Motor-Anzeige |
| 9. Ein/Aus-Taste | 10. Wassertank | 11. Schwenkbarer Moppkopf | 12. Mopp-Aufsatz |
| 13. Dampfreiniger-Stiel | 14. Gebogene Düse | 15. Große runde Düse | 16. Fugendüse |
| 17. Fensterreiniger | 18. Flacher Schaber | 19. Kleine runde Düse | 20. Lappen für Glasreiniger |
| 21. Hauptdüse | 22. Maßnahme | | |

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Alle Verpackungsmaterialien entfernen
2. Wischen Sie alle Teile mit einem feuchten, mit Wasser angefeuchteten Tuch ab.
3. Überprüfen Sie anhand der Seite 2 des Handbuchs, ob Teile fehlen.

Verwenden Sie den Wischmoppaufsatz:

1. Montieren Sie die Halterung (1), indem Sie die Knöpfe unten an der Halterung nach innen drücken und sie fest in das obere Ende der Teleskopstange schieben (siehe Seite 4). Zur Demontage drücken Sie ebenfalls die Knöpfe und ziehen Sie den Halter fest nach oben heraus.
2. Setzen Sie die Mopp-Pads (12) auf den rotierenden Moppkopf (11). Achten Sie darauf, dass die Pads fest sitzen und sich in der Mitte der Kreise befinden. Wenn Sie sie nicht richtig anbringen, riskieren Sie Kratzer auf dem Boden oder eine Beschädigung des Geräts.
3. Drücken Sie die Haupteinheit fest auf den rotierenden Moppkopf und vergewissern Sie sich, dass Sie den Knopf am Kopf so drücken, dass er in der auf der Haupteinheit vorgesehenen Position einrastet, wie auf Seite 4 gezeigt.
4. ZUM ABNEHMEN des rotierenden Moppkopfes vergewissern Sie sich, dass das Gerät kalt und ausgeschaltet ist, und drücken Sie den Knopf und ziehen Sie ihn fest nach oben, um das Gerät abzunehmen.
5. Ziehen Sie fest am Wassertankgriff (10), um den Wassertank herauszuziehen.

6. Ziehen Sie an der Silikonklappe des Wassertanks, um den Wassereinfüllstutzen zu öffnen. Wie auf Seite 5 dargestellt.
7. Verwenden Sie Leitungswasser ohne Zusatz von Duft- oder Reinigungsmitteln. Es ist nur reines Leitungswasser erlaubt.
8. Achten Sie darauf, dass Sie den Tank nicht über die MAX-Linie hinaus mit Wasser füllen.
9. Schließen Sie die Silikonklappe, indem Sie sie wieder fest hineindrücken und den Tank wieder an seinem Platz anbringen.
10. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose oder ein Verlängerungskabel an.
11. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (9), um das Gerät einzuschalten.
12. Drücken Sie die Wahltaaste für die Dampfleistung (7), um die Dampfindensität zu wählen. Das Symbol der Dampfanzzeige ändert seine Farbe.

- A. Kein Licht - Dampfproduktion aus
- B. Blaues Licht - Geringe Dampfproduktion
- C. Grünes Licht - Mittlere Dampfproduktion
- D. Rotes Licht - Starke Dampfproduktion

13. Wenn Sie die gewünschte Dampfmenge eingestellt haben, halten Sie den Griff fest und drücken Sie den Schalter des Moppmotors (5)

14. Das Gerät beginnt nun, den Kopf zu drehen, was die Reinigung erleichtert.

HINWEIS: Das Gerät erzeugt jetzt Dampf. Richten Sie den Dampf nicht auf Menschen, Kinder, Tiere oder andere hitzeempfindliche Materialien.

15. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie den Dampfgenerator und den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker. Sie können den Dampfgenerator und die Mop-Funktion gleichzeitig ausschalten, indem Sie die Dampfwahltaaste (7) 3 Sekunden lang gedrückt halten.

HINWEIS: VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS GERÄT ABGECÜHLT IST, BEVOR SIE DIE MOPPS ENTFERNEN.

16. Nehmen Sie die Mopps heraus und waschen Sie sie.

HINWEIS: VERWENDEN SIE DEN MOPP NICHT OHNE DIE PADS. DIES WÜRDIE DAS GERÄT UND DEN BODEN BESCHÄDIGEN.

Dampfreinigungsfunktion:

Sie können das Gerät ohne den rotierenden Moppaufsatz verwenden und es als Dampfreiniger einsetzen, der dann einfacher zu bedienen ist. Befolgen Sie dazu die nachstehenden Anweisungen:

1. Nehmen Sie den Teleskopstab vom Gerät ab, indem Sie den Knopf auf der Rückseite des Geräts drücken und die Entriegelungstaaste wie auf Seite 5 gezeigt betätigen.
2. Entfernen Sie den rotierenden Moppaufsatz, indem Sie den Knopf in der Nähe des Hauptdampfauslasses des Geräts drücken, wie unten auf Seite 4 dargestellt.
5. Bringen Sie den Dampfreinigergriff (13) dort an, wo sich die Teleskopstange befand.
6. Bringen Sie die Hauptdüse (21) an, indem Sie auf den Knopf an der Basis der Kappe drücken und sie einschieben, wie auf Seite 7 dargestellt.
7. Sie können auch eine andere Kappe auf die Hauptdüse aufsetzen oder die Hauptdüse unverändert verwenden.
8. Um andere Kappen hinzuzufügen, wählen Sie die gewünschte Kappe aus. Sie finden dann eine Aussparung im Inneren, die dem Stift an der Hauptdüse entspricht.
9. Setzen Sie die Kappe auf die Düse und drehen Sie sie so, dass der Zapfen in die eingebaute Aussparung passt und sich die Kappe während des Gebrauchs nicht bewegt.
10. Mit der Dampf Funktionstaaste (7) können Sie nun die Intensität der Dampferzeugung einstellen.

HINWEIS: BERÜHREN SIE NICHT DIE HAUPTDAMPFDÜSE ODER DIE AUFSÄTZE WÄHREND DES GEBRAUCHS.

SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS UND WARTEN SIE, BIS DIE KAPPE ABGECÜHLT IST, BEVOR SIE SIE ABNEHMEN.

11. Um die Aufsätze abzunehmen, warten Sie, bis sie abgekühlt sind, drehen Sie sie in die andere Richtung und nehmen Sie sie ab.

Beschreibung der Kappe und empfohlene Verwendung:

- A. Hauptdüse (21) - Für schwer zugängliche Bereiche, z. B. zwischen Schränken oder in Ecken.
- B. Gebogene Düse (14) - Um hinter oder unter etwas zu gelangen, z. B. unter einen Küchenhahn.
- C. Große Rundbürste (15) - Für die Reinigung größerer Flächen, z. B. der Küchenarbeitsplatte.
- D. Geschlitzte Bürste (16) - Am besten geeignet für die Reinigung von Fliesenzwischenräumen.
- E. Fensterabzieher (17) - Wird für Fenster und große Flächen verwendet. Er kann auch mit einem Tuch zum Auffangen von Wasser oder für empfindlichere Bereiche verwendet werden.
- F. Kratzauufsatz (18) - Wird für Eisenpfannen oder zum Entfernen von altem Schmutz UND Fett verwendet.

G. Kleine runde Düse (19) - Wird für kleinere Flächen verwendet.

Für welche Böden die Maschine geeignet ist:

Das Gerät kann auf versiegelten Hartböden verwendet werden. Es wird empfohlen, das Gerät zunächst auf einem unsichtbaren Boden zu testen und die Pflegehinweise des Bodenherstellers zu beachten.

Das Gerät DARF NICHT verwendet werden zur Reinigung von: Leder, gewachste Möbel, Kunstfasern, Samt oder empfindliche Materialien, die auf Dampf reagieren.

HINWEIS: GEBEN SIE KEINE REINIGUNGSLÖSUNGEN, PARFÜMS, ÖLE ODER ANDERE CHEMIKALIEN IN DAS WASSER, DAS DIREKT MIT DIESEM GERÄT VERWENDET WIRD. DIES KANN DAS PRODUKT BESCHÄDIGEN ODER SEINE VERWENDUNG UNSICHER MACHEN. VERWENDEN SIE NUR SAUBERES WASSER.

FEHLERSUCHE:

1. Das Gerät erzeugt keinen Dampf:

A. Prüfen Sie, ob der Netzstecker des Geräts eingesteckt ist und ob das Gerät richtig eingeschaltet ist.

B. Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank gefüllt und richtig eingesetzt ist.

C. Leuchtet die Kontrollleuchte und produziert das Gerät Dampf?

D. Warten Sie nach dem Einschalten der Dampferzeugung mindestens 30 Sekunden.

E. Wenn Sie alle oben genannten Punkte überprüft haben und immer noch kein Dampf erzeugt wird, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

2. Bei Verwendung des rotierenden Bodenreinigers wird kein Dampf erzeugt.

A. Stellen Sie die Dampferzeugung auf Hoch.

3. Der rotierende Bodenreiniger dreht sich nicht.

A. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig angeschlossen und eingeschaltet ist.

B. Vergewissern Sie sich, dass der Drehkopf richtig eingeschaltet ist und die Drehtaste eingerastet ist.

4. Die Wischmopps drehen sich nicht richtig und wackeln.

A. Vergewissern Sie sich, dass die Pads richtig auf dem Kopf und in der richtigen Weise angebracht sind.

5. Vibration oder Oszillation des Dampfboodenreinigers.

A. Die Mopp-Pads sind nicht richtig angebracht.

Technische Einzelheiten:

Spannung: 220-240 V~ 50/60 Hz

Nennleistung: 1300 W

Fassungsvermögen des Wassertanks: 550 ml

Geschwindigkeit: 110-130 U/min

Dampfleistung: 16-28g/min



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sind in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung zu entsorgen. Wenn sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat bei einer Sammel- und Lagerstelle entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, aber auch Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten verursachen. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS DE SÉCURITÉ
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Veuillez lire attentivement et toujours suivre les instructions ci-dessous avant d'utiliser le produit. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte.
2. Le produit est destiné à être utilisé à l'intérieur uniquement. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
3. Branchez le produit uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pour des raisons de sécurité, ne pas brancher plusieurs appareils sur une même prise électrique.
4. Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.
5. AVERTISSEMENT : L'appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et que ces opérations sont effectuées sous surveillance.
6. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.
7. AVERTISSEMENT : La température des surfaces accessibles de l'appareil en fonctionnement peut être élevée pendant le fonctionnement de l'appareil.
8. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
9. AVERTISSEMENT : Retirez toujours la fiche de la prise de courant après utilisation, en tenant la prise de courant avec votre main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
10. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
11. AVERTISSEMENT : Si l'appareil est utilisé dans la salle de bains, débranchez la fiche de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque, même lorsque l'appareil est éteint.
12. AVERTISSEMENT : Le liquide ou la vapeur sortant du nettoyeur à vapeur ne doit pas être dirigé vers des appareils contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.
13. AVERTISSEMENT : L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.
14. AVERTISSEMENT : Avant de nettoyer l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et attendez que l'appareil refroidisse. Prévoyez

suffisamment de temps, car un appareil chauffé refroidit très lentement.

15. REMARQUE : Débranchez l'appareil avant de le remplir d'eau.

16. N'utilisez que de l'eau pure pour remplir l'appareil, n'ajoutez pas de substances telles que des détartrants, des huiles aromatiques ou des produits de nettoyage.

17. Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les parties chaudes de l'appareil et ne doit pas se trouver à proximité d'autres sources de chaleur.

18. Après avoir éteint l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et attendez que l'appareil refroidisse avant de le nettoyer ou de le ranger.

Attendez suffisamment longtemps, car un appareil chauffé refroidit lentement.

19. Ne couvrez pas l'appareil ou ses ouvertures, car cela pourrait provoquer une accumulation de chaleur à l'intérieur de l'appareil, ce qui pourrait l'endommager ou provoquer un incendie.

20. Ne laissez jamais l'appareil branché sur une source d'alimentation sans surveillance. Même si l'utilisation est interrompue pendant une courte période, éteignez l'appareil et débranchez la source d'alimentation.

21. Ne jamais immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau. N'exposez jamais l'appareil à des conditions météorologiques telles que la lumière directe du soleil, la pluie, etc.

22. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, renvoyez l'appareil à un centre de service professionnel pour qu'il soit remplacé afin d'éviter toute situation dangereuse.

23. N'utilisez jamais le produit avec un cordon d'alimentation endommagé s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même un produit endommagé, car vous risqueriez de vous électrocuter. Renvoyez toujours un appareil endommagé à un centre de service professionnel pour qu'il soit réparé. Les réparations ne doivent être effectuées que par des professionnels agréés. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.

24. N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

25. Ne dirigez jamais le nettoyeur à vapeur vers vous, d'autres personnes, des animaux ou des appareils électriques.

26. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec des accessoires d'origine.

27. Veillez à ce que le couvercle du réservoir d'eau soit bien vissé sur l'appareil.



28. Avertissement. La vapeur chaude peut provoquer des brûlures.



29. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil

Description de l'appareil :

- | | | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|--|-----------------------------------|
| 1. Poignée | 2. Crochet d'enroulement supérieur | 3. Interrupteur de réglage de la tige télescopique | 4. Manche télescopique |
| 5. Interrupteur du moteur du balai | 6. Indicateur de production de vapeur | 7. Interrupteur de production de vapeur | 8. Indicateur de moteur |
| 9. Bouton marche/arrêt | 10. Réservoir d'eau | 11. Tête de mop pivotante | 12. Attachement de la serpillière |
| 13. Poignée du nettoyeur vapeur | 14. Buse incurvée | 15. Grand suceur rond | 16. Suceur plat |
| 17. Nettoyeur de fenêtre | 18. Grattoir plat | 19. Petit embout rond | 20. Chiffon pour décapant à vitre |
| 21. Buse principale | 22. Mesure | | |

Avant la première utilisation :

1. Retirer tous les matériaux d'emballage
2. Essuyer toutes les pièces avec un chiffon humide imbibé d'eau.
3. Vérifiez s'il manque des pièces en vous reportant à la page 2 du manuel.

Utilisation de l'accessoire mop rotatif :

1. Montez le support (1) en appuyant sur les boutons situés en bas du support vers l'intérieur et en le poussant fermement dans la partie supérieure de la tige télescopique, comme indiqué à la page 4. Pour le démontage, appuyez également sur les boutons et tirez fermement le support vers le haut pour l'extraire.
2. Placez les brosses (12) sur la tête rotative (11). Veillez à ce que les tampons soient bien fixés et au milieu des cercles. Si vous ne les installez pas correctement, vous risquez de rayer le sol ou d'endommager l'appareil.
3. Pressez fermement l'unité principale sur la tête du balai rotatif, en veillant à appuyer sur le bouton de la tête pour qu'il s'enclenche dans la position prévue sur l'unité principale, comme indiqué à la page 4.
4. POUR RETIRER la tête du balai rotatif, assurez-vous que l'appareil est froid et éteint, puis appuyez sur le bouton et tirez fermement vers le haut pour détacher l'appareil.
5. Tirez fermement sur la poignée du réservoir d'eau (10) pour extraire le réservoir d'eau.
6. Tirez sur la languette en silicone du réservoir d'eau pour ouvrir la trappe de remplissage d'eau. Comme indiqué à la page 5.
7. Utilisez de l'eau du robinet sans parfums ni détergents ajoutés. Seule l'eau pure du robinet est autorisée.
8. Veillez à ne pas remplir le réservoir d'eau au-delà de la ligne MAX.
9. Refermez la trappe en silicone en la poussant fermement en place et en réinstallant le réservoir à sa place.
10. Branchez l'appareil sur une prise électrique ou une rallonge.
11. Appuyez sur le bouton On/Off (9) pour mettre l'appareil en marche.
12. Appuyez sur la touche de sélection de la puissance de la vapeur (7) pour sélectionner l'intensité de la vapeur. L'icône de l'indicateur de vapeur change de couleur.

- A. Pas de lumière - Production de vapeur désactivée
- B. Lumière bleue - Faible production de vapeur

C. Lumière verte - Production de vapeur moyenne

D. Lumière rouge - Forte production de vapeur

13. Une fois que vous avez sélectionné la quantité de vapeur souhaitée, saisissez fermement le manche et appuyez sur l'interrupteur du moteur du balai (5)

14. L'appareil commence alors à faire tourner la tête, ce qui facilite le nettoyage.

REMARQUE : L'appareil produit maintenant de la vapeur. Ne pas diriger la vapeur vers des personnes, des enfants, des animaux ou d'autres matériaux sensibles à la chaleur.

15. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, éteignez le générateur de vapeur et le moteur, puis débranchez l'appareil. Vous pouvez éteindre simultanément le générateur de vapeur et la fonction mop en appuyant sur le bouton de sélection de la vapeur (7) et en le maintenant enfoncé pendant 3 secondes.

NOTE : ASSUREZ-VOUS QUE L'APPAREIL A REFROIDI AVANT D'ENLEVER LES TAMPONS DE VADROUILLE.

16. Retirez les franges et lavez-les.

REMARQUE : N'UTILISEZ PAS LA SERPILLIÈRE SANS LES TAMPONS. CELA ENDOMMAGERAIT L'APPAREIL ET LE SOL.

Fonction de nettoyage à la vapeur :

Vous pouvez utiliser l'appareil sans le balai rotatif et l'utiliser comme nettoyeur à vapeur. Pour ce faire, suivez les instructions ci-dessous :

1. Retirez le manche télescopique de l'appareil en appuyant sur le bouton situé à l'arrière de l'appareil et en appuyant sur le bouton de déverrouillage comme indiqué à la page 5.

2. Retirez l'accessoire mop rotatif en appuyant sur le bouton situé près de la sortie principale de vapeur de l'appareil, comme indiqué au bas de la page 4.

5. Fixez la poignée du nettoyeur vapeur (13) à l'endroit où se trouvait la tige télescopique.

6. Fixez la buse principale (21) en appuyant sur le bouton situé à la base du capuchon et en le poussant en place, comme indiqué à la page 7.

7. Vous pouvez également ajouter un autre capuchon à la buse principale ou utiliser la buse principale telle quelle.

8. Pour ajouter d'autres bouchons, sélectionnez le bouchon dont vous avez besoin et vous trouverez à l'intérieur une cavité qui correspond à la goupille de la buse principale.

9. Placez le bouchon sur la buse et tournez-le de manière à ce que la cheville s'insère dans le logement intégré et que le bouchon ne bouge pas pendant l'utilisation.

10. Vous pouvez maintenant utiliser le bouton de sélection de la vapeur (7) pour choisir l'intensité de la production de vapeur.

NOTE : NE PAS TOUCHER LA BUSE PRINCIPALE OU LES ACCESSOIRES PENDANT L'UTILISATION. ÉTEIGNEZ L'APPAREIL ET ATTENDEZ QUE LE CAPUCHON REFROIDISSE AVANT DE LE RETIRER.

11. Pour retirer les accessoires, attendez qu'ils refroidissent, tournez-les dans l'autre sens et retirez-les.

Description des capuchons et conseils d'utilisation :

A. Buse principale (21) - Utilisée pour les zones difficiles d'accès, comme entre les armoires ou dans les coins.

B. Buse courbe (14) - Pour atteindre l'arrière ou le dessous d'un objet, tel qu'un robinet de cuisine.

C. Grande brosse ronde (15) - Pour nettoyer les grandes surfaces, par exemple le plan de travail de la cuisine.

D. Brosse fendue (16) - Convient mieux pour nettoyer les espaces entre les carreaux.

E. Raclette (17) - Utilisée pour les fenêtres et les grandes surfaces. Elle peut également être utilisée avec un chiffon pour recueillir l'eau ou sur des zones plus sensibles.

F. Grattoir (18) - Utilisé pour les casseroles en fer ou pour enlever les vieilles saletés ET la graisse.

G. Petit embout rond (19) - Utilisé pour les petites surfaces.

Quels sont les sols pour lesquels la machine est adaptée :

L'appareil peut être utilisé sur des sols durs et scellés. Il est recommandé de tester d'abord l'appareil sur un sol invisible et de se référer aux instructions d'entretien du fabricant du sol.

L'appareil NE DOIT PAS être utilisé pour nettoyer : Le cuir, les meubles cirés, les fibres synthétiques, le velours ou les matériaux délicats sensibles à la vapeur.

NOTE : NE PAS APPLIQUER DE SOLUTIONS DE NETTOYAGE, DE PARFUMS, D'HUILES OU D'AUTRES PRODUITS CHIMIQUES SUR L'EAU UTILISÉE DIRECTEMENT AVEC CE PRODUIT. CELA POURRAIT ENDOMMAGER LE PRODUIT OU RENDRE SON UTILISATION DANGEREUSE. N'UTILISER QUE DE L'EAU PROPRE.

DÉPANNAGE :

1. L'appareil ne produit pas de vapeur :

A. Vérifier que la fiche d'alimentation de l'appareil est bien branchée et que l'appareil est bien allumé.

- B. Assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli et correctement inséré.
 - C. Le voyant est-il allumé et l'appareil produit-il de la vapeur ?
 - D. Attendez au moins 30 secondes après avoir mis en marche la production de vapeur.
 - E. Après avoir vérifié tous les points ci-dessus et si la vapeur n'est toujours pas produite, veuillez contacter le service clientèle.
2. La vapeur n'est pas uniforme lors de l'utilisation du nettoyeur de sol rotatif.
 - A. Réglez la production de vapeur sur High.
 3. Le nettoyeur de sol rotatif ne tourne pas.
 - A. Assurez-vous que l'appareil est correctement branché et allumé.
 - B. Assurez-vous que la tête rotative est correctement mise en marche et que le bouton de rotation est enclenché.
 4. Les tampons ne tournent pas correctement et vacillent.
 - A. Assurez-vous que les tampons sont correctement positionnés sur la tête et dans le bon sens.
 5. Vibrations ou oscillations du nettoyeur de sol à vapeur.
 - A. Les tampons ne sont pas fixés correctement.

Détails techniques :

Tension : 220-240 V~ 50/60 Hz

Puissance nominale : 1300 W

Capacité du réservoir d'eau : 550 ml

Vitesse de rotation : 110-130 tr/min

Débit de vapeur : 16-28g/min



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**



Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea atentamente y siga siempre las instrucciones que se indican a continuación antes de utilizar el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.
2. El producto está destinado exclusivamente para uso en interiores. No utilice el producto para fines distintos de los previstos.
3. Conecte el producto únicamente a una toma con conexión a tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Por razones de seguridad, no conecte varios aparatos a una misma toma de corriente.
4. Tenga cuidado cuando lo utilice cerca de niños. No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que niños o personas no familiarizadas con el aparato lo

utilicen sin supervisión.

5. ADVERTENCIA: El aparato sólo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños, a menos que tengan al menos 8 años y estas operaciones se lleven a cabo bajo supervisión.

6. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

7. ADVERTENCIA: La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada durante el funcionamiento del mismo.

8. ADVERTENCIA: Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

9. ADVERTENCIA: Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato, sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.

10. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

11. ADVERTENCIA: Si el aparato se utiliza en el cuarto de baño, desconecte el enchufe de la toma de corriente después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua supone un riesgo incluso cuando el aparato está apagado.

12. ADVERTENCIA: El líquido o el vapor que sale del limpiador de vapor no debe dirigirse a aparatos que contengan componentes eléctricos, como el interior de hornos.

13. ADVERTENCIA: La abertura de llenado no debe abrirse mientras el aparato esté en uso.

14. ADVERTENCIA: Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y espere a que se enfríe. Espere el tiempo suficiente, ya que un aparato caliente se enfría muy lentamente.

15. NOTA: Desenchufe el aparato antes de llenarlo de agua.

16. Utilice sólo agua pura para llenar el aparato, no añada sustancias como descalcificantes, aceites aromáticos o productos de limpieza.

17. El cable de alimentación no debe tocar partes calientes del aparato y no debe estar cerca de otras fuentes de calor.

18. Después de apagar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y espere a que se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo. Espere lo suficiente, ya que un aparato caliente se enfría lentamente.

19. No cubra el aparato ni sus aberturas, ya que podría acumularse calor en su interior, lo que podría provocar daños o un incendio.

20. No deje nunca el producto conectado a una fuente de alimentación sin vigilancia.

Incluso si se interrumpe su uso durante un breve espacio de tiempo, apáguelo y desconecte la fuente de alimentación.

21. No sumerja nunca el cable de alimentación, el enchufe ni el aparato en agua. No exponga nunca el producto a la intemperie, como la luz solar directa, la lluvia, etc.

22. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, devuelva el producto a un centro de servicio profesional para su sustitución, a fin de evitar situaciones peligrosas.

23. No utilice nunca el producto con un cable de alimentación dañado si se ha caído, si se ha dañado de alguna otra forma o si no funciona correctamente. No intente reparar usted mismo un producto dañado, ya que podría sufrir una descarga eléctrica. Lleve siempre la unidad dañada a un centro de servicio profesional para su reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por profesionales del servicio técnico autorizados. Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden dar lugar a situaciones peligrosas para el usuario.

24. No utilice nunca el producto cerca de materiales inflamables.

25. No dirija nunca el limpiador de vapor hacia usted, otras personas, animales o aparatos eléctricos.

26. El aparato sólo debe utilizarse con accesorios originales.

27. Asegúrese de que la tapa del depósito de agua esté bien enroscada en el aparato.



28. Atención. El vapor caliente provoca quemaduras.



29. No toque las superficies calientes del aparato

Descripción del aparato:

1. Asa	2. Gancho de enrollado superior	3. Interruptor de ajuste de la varilla telescópica	4. Palo telescópico
5. Interruptor del motor de la mopa	6. Indicador de generación de vapor	7. Interruptor de generación de vapor	8. Indicador del motor
9. Botón de encendido/apagado	10. Depósito de agua	11. Cabezal giratorio	12. Accesorio para mopa
13. Mango de la limpiadora de vapor	14. Boquilla curva	15. Boquilla redonda grande	16. Boquilla para hendiduras
17. Limpiacristales	18. Rascador plano	19. Boquilla redonda pequeña	20. Paño para decapante
21. Boquilla principal	22. Medida		

Antes del primer uso:

1. Retire todos los materiales de embalaje
2. Limpie todas las piezas con un paño humedecido en agua.
3. Compruebe si falta alguna pieza consultando la página 2 del manual.

Utilización del accesorio de mopa rotativa:

1. Coloque el soporte (1) presionando los botones de la parte inferior del soporte hacia dentro y empujándolo firmemente hacia la parte superior de la barra telescópica. Como se muestra en la página 4. Para desmontarlo, pulse también los botones y tire firmemente hacia arriba para extraer el soporte.
2. Coloque las almohadillas de la mopa (12) en el cabezal giratorio de la mopa (11). Asegúrese de que las almohadillas estén bien colocadas y en el centro de los círculos. Si no las instala correctamente, corre el riesgo de rayar el suelo o dañar el aparato.
3. Presione firmemente la unidad principal sobre el cabezal giratorio de la mopa, asegurándose de presionar el botón del cabezal para que encaje en la posición diseñada en la unidad principal, tal y como se muestra en la página 4.
4. PARA QUITAR el cabezal giratorio de la mopa, asegúrese de que la unidad esté fría y apagada, y pulse el botón y tire firmemente hacia arriba para separar la unidad.
5. Tire firmemente del asa del depósito de agua (10) para extraer el depósito de agua.
6. Tire de la tapa de silicona del depósito de agua para abrir el llenado de agua. Como se muestra en la página 5.
7. Utilice agua del grifo sin fragancias ni detergentes añadidos. Sólo se admite agua pura del grifo.
8. Tenga cuidado de no llenar el depósito con agua por encima de la línea MAX.
9. Cierre la tapa de silicona empujándola firmemente hacia su sitio y vuelva a instalar el depósito en su lugar.
10. Enchufe la unidad a una toma de corriente o a un alargador.
11. Pulse el botón de encendido/apagado (9) para encender la unidad.
12. Pulse el botón de selección de potencia de vapor (7) para seleccionar la intensidad de vapor. El icono del indicador de vapor cambiará de color.

- A. Sin luz - Producción de vapor desactivada
- B. Luz azul - Producción de vapor baja
- C. Luz verde - Producción de vapor media
- D. Luz roja - Fuerte producción de vapor

13. Una vez que haya seleccionado la cantidad deseada de producción de vapor, agarre firmemente el mango y pulse el interruptor del motor de la mopa (5)

14. El aparato comenzará a girar el cabezal, facilitando la limpieza.

NOTA: El aparato está ahora produciendo vapor. No apunte a personas, niños, animales u otros materiales sensibles al calor.

15. Cuando haya terminado de utilizar el aparato, apague el generador de vapor y el motor y desenchufe el aparato. Puede apagar simultáneamente el generador de vapor y la mopa manteniendo pulsado el botón selector de vapor (7) durante 3 segundos.

NOTA: ASEGÚRESE DE QUE EL APARATO SE HAYA ENFRIADO ANTES DE RETIRAR LOS DISCOS DE LA MOPA.

16. Retire las mopas y lávelas.

NOTA: NO UTILICE LA FREGONA SIN LAS ALMOHADILLAS. DAÑARÁ EL APARATO Y EL SUELO.

Función de limpieza a vapor:

Puede utilizar el aparato sin el accesorio giratorio de la mopa y utilizarlo como limpiador a vapor es entonces de una forma más fácil de utilizar. Para ello, siga las instrucciones que se indican a continuación:

1. Retire el palo telescópico del aparato pulsando el botón situado en la parte posterior del aparato y presionando el botón de liberación tal y como se muestra en la página 5.
2. Retire el accesorio giratorio de la mopa pulsando el botón situado cerca de la salida de vapor principal del aparato, como se muestra en la parte inferior de la página 4.
5. Coloque el mango del limpiador de vapor (13) donde estaba la barra telescópica.
6. Coloque la boquilla principal (21) pulsando el botón situado en la base de la tapa y empujándola hasta que encaje en su sitio, como se muestra en la página 7.
7. También puede añadir cualquier otro tapón a la boquilla principal o utilizar la boquilla principal sin modificar.
8. Para añadir otros tapones, seleccione el tapón que necesite y encontrará en su interior un hueco que se corresponde con el pasador de la boquilla principal.
9. Coloque el tapón en la boquilla y gírelo para que la clavija entre en el hueco incorporado y el tapón no se mueva durante su uso.
10. Ahora puede utilizar el botón selector de vapor (7) para elegir la intensidad de generación de vapor.

NOTA: NO TOQUE LA BOQUILLA DE VAPOR PRINCIPAL NI LOS ACCESORIOS DURANTE EL USO. APAGUE EL APARATO Y ESPERE A QUE EL TAPÓN SE ENFRÍE ANTES DE RETIRARLO.

11. Para retirar los accesorios, espere a que se enfríen, gírelos hacia el otro lado y retírelos.

Descripciones de los tapones y uso sugerido:

- A. Boquilla principal (21) - Se utiliza para zonas de difícil acceso como entre armarios o esquinas.
- B. Boquilla curva (14) - Para llegar detrás o debajo de algo, como un grifo de cocina.
- C. Cepillo redondo grande (15) - Para limpiar superficies más grandes, como la encimera de la cocina.
- D. Cepillo ranurado (16) - Ideal para limpiar los espacios entre baldosas.
- E. Escobilla de goma para ventanas (17) - Se utiliza para ventanas y zonas amplias. También se puede utilizar con un paño para recoger el agua o en zonas más sensibles.
- F. Accesorio rascador (18) - Se utiliza para sartenes de hierro o para eliminar suciedad antigua Y grasa.
- G. Boquilla redonda pequeña (19) - Se utiliza para zonas más pequeñas.

Para qué suelos es adecuada la máquina:

El aparato puede utilizarse en superficies de suelo duro selladas. Se recomienda probar primero el aparato en un suelo invisible y consultar las instrucciones de mantenimiento del fabricante del suelo.

El aparato NO DEBE utilizarse para limpiar: Cuero, muebles encerados, fibras sintéticas, terciopelo o materiales delicados sensibles al vapor.

NOTA: NO APLIQUE SOLUCIONES LIMPIADORAS, PERFUMES, ACEITES U OTROS PRODUCTOS QUÍMICOS AL AGUA UTILIZADA DIRECTAMENTE CON ESTE PRODUCTO. ESTO PUEDE DAÑAR EL PRODUCTO O HACER QUE SU USO NO SEA SEGURO. UTILICE SÓLO AGUA LIMPIA.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

1. El aparato no produce vapor:

- A. Compruebe que la clavija de alimentación del aparato y que éste están correctamente encendidos.
- B. Asegúrese de que el depósito de agua está lleno y correctamente colocado.
- C. ¿El indicador luminoso está encendido y el aparato produce vapor?
- D. Espere al menos 30 segundos después de encender la generación de vapor.
- E. Después de comprobar todos los puntos anteriores y sigue sin producirse vapor, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

2. El vapor no es uniforme cuando se utiliza el limpiador de suelos giratorio.

A. Cambie la generación de vapor a Alta.

3. El fregasuelos giratorio no gira.

A. Asegúrese de que el aparato está correctamente conectado y encendido.

B. Asegúrese de que el cabezal giratorio está correctamente conectado y de que el botón de giro está activado.

4. Las almohadillas de la mopa no giran correctamente y se tambalean.

A. Asegúrese de que las almohadillas están correctamente colocadas en el cabezal y de la forma correcta.

5. Vibración u oscilación de la limpiadora de vapor para suelos.

A. Las almohadillas de la mopa no están colocadas correctamente.

Detalles técnicos:

Voltaje: 220-240 V~ 50/60 Hz

Potencia nominal: 1300 W

Capacidad del depósito de agua 550 ml

Velocidad: 110-130 rpm

Producción de vapor: 16-28 g/min



Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseché el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES LEIA ATENTAMENTE E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia atentamente e siga sempre as instruções abaixo antes de utilizar o produto. O fabricante não é responsável por quaisquer danos causados por uma utilização incorrecta.
2. O produto destina-se apenas a ser utilizado em interiores. Não utilize o produto para qualquer outro fim que não seja a sua utilização prevista.
3. Ligue o produto apenas a uma tomada com ligação à terra 220-240 V ~ 50/60 Hz. Por razões de segurança, não ligue vários dispositivos a uma única tomada eléctrica.
4. Tenha cuidado quando o utilizar perto de crianças. Não permita que as crianças brinquem com o produto. Não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem sem supervisão.
5. AVISO: O aparelho só pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estiverem conscientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham pelo menos 8 anos de idade e que estas operações sejam efectuadas sob supervisão.
6. ATENÇÃO: Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
7. ATENÇÃO: A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada durante o funcionamento do aparelho.
8. AVISO: Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
9. AVISO: Retire sempre a ficha da tomada após a utilização, segurando a tomada com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
10. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
11. ATENÇÃO: Se o aparelho for utilizado na casa de banho, desligue a ficha da tomada após a utilização, pois a proximidade da água representa um risco, mesmo com o aparelho desligado.
12. ATENÇÃO: O líquido ou o vapor que sai da máquina de limpeza a vapor não deve ser dirigido para aparelhos que contenham componentes eléctricos, como o interior de fornos.

13. **ATENÇÃO:** O orifício de enchimento não deve ser aberto enquanto o aparelho estiver a ser utilizado.
14. **AVISO:** Antes de limpar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada e espere que o aparelho arrefeça. Dê tempo suficiente, pois um aparelho aquecido arrefece muito lentamente.
15. **NOTA:** Desligue o aparelho da tomada antes de o encher de água.
16. Utilize apenas água pura para encher o aparelho, não adicione quaisquer substâncias como descalcificantes, óleos aromáticos ou agentes de limpeza.
17. O cabo de alimentação não deve tocar nas partes quentes do aparelho e não deve estar próximo de outras fontes de calor.
18. Depois de desligar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada e espere que o aparelho arrefeça antes de o limpar ou guardar. Aguarde o tempo suficiente, pois um aparelho aquecido arrefece lentamente.
19. Não cubra o aparelho nem as suas aberturas, pois isso pode provocar a acumulação de calor no interior do aparelho, o que pode provocar danos ou um incêndio.
20. Nunca deixe o produto ligado a uma fonte de alimentação sem vigilância. Mesmo que a utilização seja interrompida por um curto período de tempo, desligue-o e desconecte a fonte de alimentação.
21. Nunca mergulhe o cabo de alimentação, a ficha ou toda a unidade em água. Nunca exponha o produto a condições climatéricas como luz solar direta, chuva, etc.
22. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, devolva o produto a um centro de assistência técnica profissional para substituição, de modo a evitar situações perigosas.
23. Nunca utilize o produto com um cabo de alimentação danificado se este tiver caído, estiver danificado ou não estiver a funcionar corretamente. Não tente reparar um produto danificado, pois isso pode provocar um choque elétrico. Entregue sempre a unidade danificada a um centro de assistência técnica profissional para reparação. As reparações só devem ser efectuadas por profissionais de assistência autorizados. As reparações incorretamente efectuadas podem resultar em situações perigosas para o utilizador.
24. Nunca utilize o produto perto de materiais inflamáveis.
25. Nunca apontar a máquina de limpeza a vapor para si próprio, para outras pessoas, animais ou aparelhos eléctricos.
26. O aparelho só pode ser utilizado com acessórios originais.
27. Certifique-se de que a tampa do depósito de água está bem aparafusada ao aparelho.



28. Atenção! O vapor quente provoca queimaduras.



29. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho

Descrição do aparelho:

- | | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1. Pega | 2. Gancho de enrolamento superior | 3. Interruptor de regulação da vara telescópica | 4. Vara telescópica |
| 5. Interruptor do motor da esfregona | 6. Indicador de produção de vapor | 7. Interruptor de produção de vapor | 8. Indicador do motor |
| 9. Botão de ligar/desligar | 10. Depósito de água | 11. Cabeça da esfregona giratória | 12. Acessório da esfregona |
| 13. Pega do limpador a vapor | 14. Bocal curvo | 15. Bocal redondo grande | 16. Bocal para fendas |
| 17. Limpa-vidros | 18. Raspador plano | 19. Bico redondo pequeno | 20. Pano para decapante de vidros |
| 21. Bocal principal | 22. Medida | | |

Antes da primeira utilização:

1. Retirar todos os materiais de embalagem
2. Limpar todas as peças com um pano húmido humedecido com água.
3. Verificar se faltam peças, consultando a página 2 do manual.

Utilizar o acessório de mopa rotativa:

1. Encaixe o suporte (1) premindo os botões na parte inferior do suporte para dentro e empurrando-o firmemente para a parte superior da haste telescópica, como indicado na página 4. Para desmontar, premir igualmente os botões e puxar firmemente para cima para retirar o suporte.
2. Colocar os esfregões (12) na cabeça rotativa da esfregona (11). Certifique-se de que os esfregões estão bem fixos e no meio dos círculos. Se não os colocar corretamente, arrisca-se a riscar o chão ou a danificar o aparelho.
3. Pressione firmemente a unidade principal sobre a cabeça rotativa da mopa, certificando-se de que pressiona o botão da cabeça de modo a que esta encaixe na posição concebida na unidade principal, como indicado na página 4.
4. Para retirar a cabeça rotativa da esfregona, certifique-se de que o aparelho está frio e desligado, prima o botão e puxe-o firmemente para cima para o retirar.
5. Puxar firmemente a pega do depósito de água (10) para retirar o depósito de água.
6. Puxe a aba de silicone do depósito de água para abrir o enchimento de água. Como indicado na página 5.
7. Utilize água da torneira sem adição de fragrâncias ou detergentes. Só é permitida água pura da torneira.
8. Tenha cuidado para não encher o depósito com água acima da linha MAX.
9. Feche a aba de silicone empurrando-a firmemente para o seu lugar e volte a instalar o depósito no seu lugar.
10. Ligue a unidade a uma tomada eléctrica ou a um cabo de extensão.
11. Prima o botão On/Off (9) para ligar a unidade.
12. Prima o botão de seleção da potência do vapor (7) para seleccionar a intensidade do vapor. O ícone indicador de vapor muda de cor.

- A. Sem luz - Produção de vapor desligada
- B. Luz azul - Baixa produção de vapor
- C. Luz verde - Produção média de vapor
- D. Luz vermelha - Forte produção de vapor

13. Uma vez selecionada a quantidade de vapor desejada, segure firmemente o cabo e prima o interruptor do motor da mopa (5)
14. A unidade começa agora a rodar a cabeça, facilitando a limpeza.

NOTA: O aparelho está agora a produzir vapor. Não apontar para pessoas, crianças, animais ou outros materiais sensíveis ao calor.

15. Quando terminar de utilizar o aparelho, desligue o gerador de vapor e o motor e retire a ficha da tomada. Pode desligar simultaneamente o gerador de vapor e a função mopa premindo e mantendo premido o botão de seleção de vapor (7) durante 3 segundos.

NOTA: ANTES DE RETIRAR OS DISCOS DA MOPA, CERTIFIQUE-SE DE QUE O APARELHO ARREFECEU.

16. Retire os esfregões e lave-os.

NOTA: NÃO UTILIZAR A ESFREGONA SEM OS ESFREGÕES. TAL IRÁ DANIFICAR O APARELHO E O PAVIMENTO.

Função de limpeza a vapor:

Pode utilizar o aparelho sem o acessório de esfregona rotativa e utilizá-lo como um aparelho de limpeza a vapor, que se encontra numa forma mais fácil de utilizar. Para o efeito, siga as instruções abaixo:

1. Retirar a vara telescópica do aparelho, premindo o botão situado na parte de trás do aparelho e premindo o botão de desbloqueio, como indicado na página 5.
2. Retire o acessório da mopa rotativa premindo o botão situado junto à saída de vapor principal do aparelho, como indicado na parte inferior da página 4.
5. Fixar o cabo da máquina de limpeza a vapor (13) no local onde se encontrava a haste telescópica.
6. Colocar o bocal principal (21) premindo o botão na base da tampa e empurrando-o para o seu lugar, como indicado na página 7.
7. Também pode acrescentar qualquer outra tampa ao bocal principal ou utilizar o bocal principal inalterado.
8. Para acrescentar outras tampas, selecione a tampa de que necessita e encontrará um entalhe no interior que corresponde ao pino do bocal principal.
9. Coloque a tampa no bocal e rode-a de modo a que a cavilha fique no recesso incorporado e a tampa não se mova durante a utilização.

10. Pode agora utilizar o botão seletor de vapor (7) para escolher a intensidade do vapor gerado.

NOTA: NÃO TOCAR NO BOCAL DE VAPOR PRINCIPAL OU NOS ACESSÓRIOS DURANTE A UTILIZAÇÃO. DESLIGAR O APARELHO E ESPERAR QUE A TAMPA ARREFEÇA ANTES DE A RETIRAR.

11. Para retirar os acessórios, espere que arrefeçam, rode-os para o outro lado e retire-os.

Descrições das tampas e sugestões de utilização:

- A. Bocal principal (21) - Utilizado para áreas de difícil acesso, como entre armários ou cantos.
- B. Bocal curvo (14) - Para alcançar atrás ou por baixo de algo, como uma torneira de cozinha.
- C. Escova redonda grande (15) - Para limpar superfícies maiores, por exemplo, a bancada da cozinha.
- D. Escova com ranhuras (16) - Mais adequada para limpar os espaços entre os azulejos.
- E. Rodo para janelas (17) - Utilizado para janelas e grandes superfícies. Também pode ser utilizado com um pano para recolher a água ou em zonas mais sensíveis.
- F. Acessório para raspar (18) - Utilizado para painéis de ferro ou para remover sujidade e gordura antigas.
- G. Bocal pequeno redondo (19) - Utilizado para áreas mais pequenas.

Para que pavimentos a máquina é adequada:

O aparelho pode ser utilizado em pavimentos duros selados. Recomenda-se que teste primeiro o aparelho num pavimento invisível e que consulte as instruções de manutenção do fabricante do pavimento.

O aparelho NÃO DEVE ser utilizado para limpar: Couro, móveis encerados, fibras sintéticas, veludo ou materiais delicados sensíveis ao vapor.

NOTA: NÃO APLIQUE QUAISQUER SOLUÇÕES DE LIMPEZA, PERFUMES, ÓLEOS OU OUTROS PRODUTOS QUÍMICOS NA ÁGUA UTILIZADA DIRECTAMENTE COM ESTE PRODUTO. TAL PODE DANIFICAR O PRODUTO OU TORNAR A SUA UTILIZAÇÃO INSEGURA. UTILIZAR APENAS ÁGUA LIMPA.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

1. O aparelho não produz vapor:

- A. Verificar se a ficha de alimentação do aparelho está ligada e se o aparelho está corretamente ligado.

- B. Verificar se o reservatório de água está cheio e corretamente inserido.
- C. A luz indicadora está acesa e a unidade está a produzir vapor.
- D. Aguarde pelo menos 30 segundos depois de ligar a produção de vapor.
- E. Depois de ter verificado todos os pontos acima referidos e se ainda não for produzido vapor, contacte o serviço de apoio ao cliente.
- 2. O vapor não aparece mesmo quando se utiliza a máquina de limpeza de pavimentos rotativa.
 - A. Mude a geração de vapor para Alta.
- 3. A máquina de limpeza de pavimentos rotativa não roda.
 - A. Certifique-se de que o aparelho está corretamente ligado e conectado.
- B. Verificar se a cabeça rotativa está corretamente ligada e se o botão de rotação está engatado.
- 4. Os discos das esfregonas não rodam corretamente e oscilam.
 - A. Certifique-se de que os esfregões estão corretamente posicionados na cabeça e da forma correta.
- 5. Vibração ou oscilação da máquina de limpeza a vapor para pavimentos.
 - A. Os discos da esfregona não estão corretamente colocados.

Detalhes técnicos:

Tensão: 220-240 V~ 50/60 Hz

Potência nominal: 1300 W

Capacidade do depósito de água: 550 ml

Velocidade: 110-130 rpm

Saída de vapor: 16-28g/min



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde e acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.



Naudojimo instrukcija (LT)

SAUGOS SAĽYGOS
SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS
SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės toliau pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
2. Gaminys skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiais kitais tikslais, nei numatyta.
3. Gaminį prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~ 50/60 Hz elektros lizdo. Saugumo sumetimais prie vieno elektros lizdo nejunkite kelių įrenginių.
4. Būkite atsargūs naudodami šalia vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu.

Neleiskite vaikams ar kitiems su prietaisu nesusipažinusiems asmenims juo naudotis be priežiūros.

5. ĮSPĖJIMAS: prietaisą gali naudoti tik vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutimais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, prižiūrėti asmens, atsakingo už jų saugumą, arba jei jie buvo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir žino su jo veikimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Vaikai neturėtų atlikti prietaiso valymo ir priežiūros darbų, nebent jie yra ne jaunesni kaip 8 metų amžiaus ir šie darbai atliekami prižiūrint.

6. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.

7. ĮSPĖJIMAS: veikiant prietaisui, prienamų veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta.

8. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

9. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEDELSKITE už maitinimo laido.

10. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

11. ĮSPĖJIMAS: Jei prietaisas naudojamas vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, nes vandens artumas kelia pavojų net ir išjungus prietaisą.

12. ĮSPĖJIMAS: iš garų valytuvo iš tekančio skysčio ar garų negalima nukreipti į prietaisus, kuriuose yra elektrinių komponentų, pavyzdžiui, į orkaitės vidų.

13. ĮSPĖJIMAS: Naudojant prietaisą negalima atidaryti papildymo angos.

14. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės. Skirkite pakankamai laiko, nes įkaitęs prietaisas atvėsta labai lėtai.

15. DĖMESIO: Prieš pripildami prietaisą vandens, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

16. Pripildykite prietaisą tik grynu vandeniu, nedėkite jokių medžiagų, pavyzdžiui, kalkių šalinimo priemonių, aromatinių aliejų ar valiklių.

17. Maitinimo laidas neturi liesti karštų prietaiso dalių ir neturi būti šalia kitų šilumos šaltinių.

18. Išjungę prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės, prieš valydami ar laikydami jį sandėlyje. Palaukite pakankamai ilgai, nes įkaitęs prietaisas atvėsta lėtai.

19. Neuždenkite prietaiso ar jo angų, nes dėl to prietaiso viduje gali kauptis šiluma, kuri gali būti sugadinta arba sukelti gaisrą.

20. Niekada nepalikite gaminio, prijungto prie maitinimo šaltinio, be priežiūros. Net ir trumpam nutraukę naudojimą, išjunkite jį ir atjunkite maitinimo šaltinį.

21. Niekada nemerkite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada nelaikykite gaminio veikiant oro sąlygoms, pavyzdžiui, tiesioginiams saulės spinduliams, lietui ir pan.

22. Periodiškai tikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, gražinkite gaminį į profesionalių paslaugų centrą, kad jį pakeistų, taip išvengsite pavojingų situacijų.

23. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo laidu, jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas arba jei jis netinkamai veikia. Nebandykite patys taisyti pažeisto gaminio, nes tai gali sukelti elektros smūgį. Sugadintą įrenginį visada gražinkite remontuoti į profesionalų aptarnavimo centrą. Bet kokį remontą turi atlikti tik įgaliojti techninės priežiūros specialistai. Netinkamai atliktas remontas gali sukelti naudotojui pavojingų situacijų.

24. Niekada nenaudokite gaminio šalia degių medžiagų.

25. Niekada nenukreipkite garų valytuvo į save, kitus žmones, gyvūnus ar elektros prietaisus.

26. Prietaisą galima naudoti tik su originaliais priedais.

27. Įsitikinkite, kad vandens rezervuaro dangtelis yra patikimai užsuktas ant prietaiso.



28. Įspėjimas. Karšti garai, sukelia nudegimus.



29. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

Prietaiso aprašymas:

- | | | | |
|----------------------------------|---------------------------------|--|---------------------------------|
| 1. Rankena | 2. Viršutinis vyniojimo kablys | 3. Teleskopinio strypo reguliavimo jungiklis | 4. Teleskopinė lazda |
| 5. Šluotos variklio jungiklis | 6. Garų susidarymo indikatorius | 7. Garų generavimo jungiklis | 8. Variklio indikatorius |
| 9. Įjungimo / išjungimo mygtukas | 10. Vandens rezervuaras | 11. Pasukama šluostės galvutė | 12. Šluostės tvirtinimo įtaisas |
| 13. Garų valytuvo rankena | 14. Išlenktas antgalis | 15. Didelis apvalus antgalis | 16. Siauras antgalis |
| 17. Langų valytuvai | 18. Plokščias grandiklis | 19. Mažas apvalus antgalis | 20. Šluostė stiklo nuėmikliui |
| 21. Pagrindinis antgalis | 22. Priemonė | | |

Prieš naudojant pirmą kartą:

1. Nuimkite visas pakavimo medžiagas
2. Nuvalykite visas dalis drėgnu skudurėliu, suvilgytu vandeniu.
3. Patikrinkite, ar netrūksta kokių nors dalių, remdamiesi vadovo 2 puslapiu.

Naudodami rotacinį šluostės priedą:

1. Įdėkite laikiklį (1) paspausdami laikiklio apačioje esančius mygtukus į vidų ir tvirtai įstumdami jį į teleskopinio strypo viršų. Kaip parodyta 4 puslapyje. Norėdami išmontuoti, taip pat paspauskite mygtukus ir stipriai patraukite į viršų, kad ištrauktumėte laikiklį.

2. Ant besisukančios šluostės galvutės (11) uždėkite šluostės pagalvėles (12). Įsitinkite, kad pagalvėlės tvirtai pritvirtintos ir yra apskritimų viduryje. Netinkamai jas uždėję rizikuojate subraižyti grindis arba sugadinti įrenginį.
3. Tvirtai prispauskite pagrindinį įrenginį prie besisukančios šluostės galvutės ir įsitinkite, kad paspaudėte galvutės mygtuką taip, kad jis užsifikuotų pagrindiniame įrenginyje numatytoje padėtyje, kaip parodyta 4 puslapyje.
4. Norėdami nuimti besisukančią šluotos galvutę, įsitinkite, kad įrenginys yra šaltas ir išjungtas, tada paspauskite mygtuką ir stipriai patraukite į viršų, kad nuimtumėte įrenginį.
5. Stipriai patraukite vandens rezervuaro rankeną (10), kad ištrauktumėte vandens rezervuarą.
6. Patraukite vandens bako silikonių dangtelį, kad atidarytumėte vandens piltuvėlį. Kaip parodyta 5 puslapyje.
7. Naudokite vandentiekio vandenį be pridėtinųjų kvapiųjų medžiagų ar ploviklių. Leidžiama naudoti tik gryną vandentiekio vandenį.
8. Būkite atsargūs, kad į rezervuarą nepatektų vandens virš MAX linijos.
9. Uždarykite silikonių sklendę, tvirtai įstumdami ją atgal į vietą ir vėl įstatykite bakelį į jo vietą.
10. Įjunkite įrenginį į elektros lizdą arba prailgintuvą.
11. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (9), kad įjungtumėte įrenginį.
12. Paspauskite garų galios pasirinkimo mygtuką (7), kad pasirinktumėte garų intensyvumą. Garų indikatorius piktograma pakeis spalvą.

- A. Nesimato - garų gamyba išjungta
- B. Mėlyna šviesa - maža garų gamyba
- C. Žalia šviesa - vidutinis garų kiekis
- D. Raudona šviesa - stiprus garų gamyba

13. Pasirinkę norimą garų kiekį, tvirtai suimkite rankeną ir paspauskite šluotos variklio jungiklį (5)
14. Dabar prietaisas pradės sukti galvutę, todėl valyti bus lengviau.
PASTABA: dabar prietaisas gamina garus. Nesitaikykite į žmones, vaikus, gyvūnus ar kitas karščiui jautrias medžiagas.
15. Baigę naudoti prietaisą, išjunkite garų generatorių ir variklį bei ištraukite prietaisą iš elektros tinklo. Garų generatoriaus ir šluostės funkciją vienu metu galite išjungti paspaudę ir 3 sekundes palaikę garų pasirinkimo mygtuką (7).
PASTABA: PRIEŠ NUIMDAMI ŠLUOSTĖS PAGALVĖLES ĮSITINKITE, KAD PRIETAISAS ATVĖSO.
16. Išimkite šluostės pagalvėles ir jas išplaukite.
PASTABA: NENAUDOKITE ŠLUOTOS BE TRINKELIŲ. TAIP SUGADINSITE PRIETAISĄ IR GRINDIS.

Valymo garais funkcija:

Galite naudoti prietaisą be rotacinio šluostės priedo ir naudoti jį kaip garų valytuvą. Norėdami tai padaryti, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis:

1. Išimkite teleskopinę lazda iš prietaiso, paspausdami mygtuką prietaiso galinėje dalyje ir paspausdami atleidimo mygtuką, kaip parodyta 5 psl.
2. Nuimkite besisukančią šluostės priedą, paspausdami mygtuką, esantį šalia pagrindinio prietaiso garų išėjimo angos, kaip parodyta 4 puslapio apačioje.
3. Pritvirtinkite garų valytuvo rankeną (13) toje vietoje, kur buvo teleskopinis strypas.
4. Pritvirtinkite pagrindinį antgalį (21), paspausdami mygtuką ties dangtelio pagrindu ir įstumdami jį į vietą, kaip parodyta 7 puslapyje.
5. Prie pagrindinio antgalio taip pat galite pridėti bet kurį kitą dangtelį arba naudoti nepakeistą pagrindinį antgalį.
6. Norėdami pridėti kitus dangtelius, pasirinkite reikiamą dangtelį ir jo viduje rasite įdubimą, atitinkantį pagrindinio antgalio kaištį.
7. Uždėkite dangtelį ant antgalio ir pasukite taip, kad kaištis atsidurtų įmontuotoje įduboje ir dangtelis nejudėtų naudojimo metu.
8. Dabar garų pasirinkimo mygtuku (7) galite pasirinkti garų generavimo intensyvumą.
PASTABA: NAUDOJIMO METU NELIESKITE PAGRINDINIO GARŲ ANTGALIO AR PRIEDŲ. PRIEŠ NUIMDAMI DANGTELĮ IŠJUNKITE PRIETAISĄ IR PALAUKITE, KOL DANGTELIS ATVĖS.
9. Norėdami nuimti antgalius, palaukite, kol jie atvės, pasukite juos į kitą pusę ir nuimkite.
Dangtelio aprašymai ir siūlomas naudojimas:
- A. Pagrindinis antgalis (21) - naudojamas sunkiai pasiekiamoms vietoms, pavyzdžiui, tarp spintelių ar kampuose.
- B. Išlenktas antgalis (14) - kad pasiektų už ko nors arba po kuo nors, pavyzdžiui, virtuvės čiupu.
- C. Apvalus didelis šepetys (15) - skirtas didesniems paviršiams, pvz., virtuvės stalviršiu, valyti.
- D. Dantytas šepetys (16) - geriausiai tinka tarpams tarp plytelių valyti.
- E. Langų gremžtukas (17) - naudojamas langams ir dideliems plotams valyti. Jį taip pat galima naudoti su šluoste vandeniui surinkti arba jautresnėms vietoms.
- F. Gremžimo priedas (18) - Naudojamas lygintuvinėms keptuvėms arba seniems nešvarumams IR riebalams šalinti.

G. Apvalus mažas antgalis (19) - naudojamas mažesniems plotams valyti.

Kokiams grindims įrenginys tinka:

Prietaisą galima naudoti ant sandarių kietų grindų paviršių. Rekomenduojama iš pradžių išbandyti prietaisą ant nematomo grindų paviršiaus ir vadovautis grindų gamintojo priežiūros instrukcijomis.

Prietaiso NEGALIMA naudoti valyti: Odą, vaškuotus baldus, sintetinius pluoštus, aksomą ar jautrias garams medžiagas.

PASTABA: NENAUDOKITE JOKIŲ VALYMO TIRPALŲ, KVEPALŲ, ALIEJŲ AR KITŲ CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ ANT VANDENS, NAUDOJAMO TIESIOGIAI SU ŠIUO GAMINIU. TAI GALI SUGADINTI GAMINĮ ARBA PADARYTI JĮ NESAUGŲ NAUDOTI. NAUDOKITE TIK ŠVARŲ VANDENĮ.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS:

1. Prietaisas negamina garų:

A. Patikrinkite, ar tinkamai įjungtas prietaiso maitinimo kištukas ir ar prietaisas tinkamai įjungtas.

B. Įsitinkinkite, kad vandens bakelis yra pripildytas ir tinkamai įdėtas.

C. Ar šviečia kontrolinė lemputė ir ar įrenginys gamina garus.

D. Įjungę garų gamybą palaukite bent 30 sekundžių.

E. Patikrinę visus pirmiau nurodytus punktus ir vis tiek negaminote garų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

2. Naudojant rotacinį grindų plovimo įrenginį garai nesigamina.

A. Pakeiskite garų generavimo režimą į High (aukštas).

3. Rotacinis grindų valytuvas nesisuka.

A. Įsitinkinkite, kad prietaisas tinkamai prijungtas ir įjungtas.

B. Įsitinkinkite, kad rotacinė galvutė tinkamai įjungta ir įjungtas sukimo mygtukas.

4. Šluostės antgaliai neteisingai sukasi ir svyruoja.

A. Įsitinkinkite, kad trinkelės teisingai uždėtos ant galvutės ir teisingai sukasi.

5. Grindų plovimo garais įrenginio vibracija arba svyravimai.

A. Netinkamai pritvirtintos šluostės pagalvėlės.

Techninė informacija:

Įtampa: 220-240 V~ 50/60 Hz

Nominali galia: 1300 W

Vandens bako talpa: 1300 W 1300 W: vandens talpa: 550 ml

Greitis: 110-130 aps/min

Garų našumas: 16-28 g/min



Aplinkosaugos labui. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**



Paslauga. Jei norite išgyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet turpmāk sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

2. Izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai telpās. Neizmantojiet izstrādājumu citiem mērķiem, kas nav tam paredzētie.
3. Savienojiet izstrādājumu tikai ar iezemētu kontaktligzdu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Drošības apsvērumu dēļ nepievienojiet vairākas ierīces vienai elektrības rozetei.
4. Esiet uzmanīgi, lietojot ierīci bērnu tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar izstrādājumu. Neļaujiet bērniem vai citām personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot bez uzraudzības.
5. BRĪDINĀJUMS: Ierīci drīkst lietot tikai bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par apdraudējumiem, kas saistīti ar ierīces darbību. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vismaz 8 gadus veci un šīs darbības netiek veiktas uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta kontaktligzdai, bez uzraudzības.
7. BRĪDINĀJUMS: Ierīces darbības laikā darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta.
8. BRĪDINĀJUMS: Ierīci turiet bērniem nepieejamā vietā.
9. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. Nevelciet strāvas vadu.
10. Brīdinājums: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
11. Brīdinājums: Ja ierīci izmanto vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet kontaktdakšu no rozetes, jo ūdens tuvums rada risku pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
12. BRĪDINĀJUMS: No tvaika tīrītāja izplūstošo šķidrums vai tvaiku nedrīkst novadīt uz ierīcēm, kurās ir elektriskie komponenti, piemēram, cepeškrāsns iekšpusi.
13. BRĪDINĀJUMS: Uzpildes atveri nedrīkst atvērt, kamēr ierīce tiek lietota.
14. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un pagaidiet, kamēr ierīce atdziest. Atvēliet pietiekami daudz laika, jo sakarsēta ierīce atdziest ļoti lēni.
15. PIEZĪME: Pirms piepildīt ierīci ar ūdeni, atvienojiet to no tīkla.
16. Ierīces uzpildīšanai izmantojiet tikai tīru ūdeni, nepievienojiet nekādas vielas, piemēram, atkaļķotājus, aromātiskās eļļas vai tīrīšanas līdzekļus.
17. Strāvas vads nedrīkst pieskarties karstām ierīces daļām un nedrīkst atrasties citu karstuma avotu tuvumā.
18. Pēc ierīces izslēgšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un pirms tīrīšanas vai uzglabāšanas pagaidiet, līdz ierīce atdziest. Lūdzu, pagaidiet pietiekami ilgi, jo sakarsēta ierīce atdziest lēni.
19. Neaizsedziet ierīci vai tās atveres, jo tas var izraisīt karstuma uzkrāšanos ierīces

iekšpusē, kas var izraisīt bojājumus vai ugunsgrēku.

20. Nekad neatstājiet ierīci pieslēgtu strāvas avotam bez uzraudzības. Pat ja ierīces lietošana tiek pārtraukta uz īsu brīdi, izslēdziet to un atvienojiet strāvas padevi.

21. Nekad neiegremdējiet barošanas kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet izstrādājumu laikapstākļu iedarbībai, piemēram, tiešiem saules stariem, lietum utt.

22. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, atdodiet izstrādājumu profesionālam servisa centram, lai to nomainītu, tādējādi novēršot bīstamas situācijas.

23. Nekad nelietojiet izstrādājumu ar bojātu strāvas vadu, ja tas ir nokritis, citādi bojāts vai nedarbojas pareizi. Nemēģiniet bojātu izstrādājumu salabot paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci vienmēr nododiet profesionālam servisa centram, lai to salabotu. Jebkurus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt bīstamas situācijas lietotājam.

24. Nekad nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

25. Nekad nemērciet tvaika tīrītāju pret sevi, citiem cilvēkiem, dzīvniekiem vai elektroierīcēm.

26. Ierīci drīkst lietot tikai ar oriģinālajiem piederumiem.

27. Pārliecinieties, ka ūdens tvertnes vāks ir droši pieskrūvēts ierīcei.



28. Brīdinājums. Karsti tvaiki izraisa apdegumus.



29. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām

Ierīces apraksts:

- | | | | |
|---------------------------------|---------------------------------|--|--------------------------------------|
| 1. Rokturis | 2. Augšējais uztinamais āķis | 3. Teleskopiskā stieņa regulēšanas slēdzis | 4. Teleskopiskā nūja |
| 5. Mopa motora slēdzis | 6. Tvaika veidošanās indikators | 7. Tvaika ģenerēšanas slēdzis | 8. Motora indikators |
| 9. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga | 10. Ūdens tvertne | 11. Grozāmā mopas galviņa | 12. Mopa stiprinājums |
| 13. Tvaika tīrītāja rokturis | 14. Izliekts uzgalis | 15. Liels apaļš uzgalis | 16. Šuvju spraugas sprauslas uzgalis |
| 17. Logu tīrītājs | 18. Plakana skrāpmašīna | 19. Mazs apaļš uzgalis | 20. Stiklu noņēmēja lupatiņa |
| 21. Galvenais uzgalis | 22. Mērierīce | | |

Pirms pirmās lietošanas reizes:

1. Noņemiet visus iepakojuma materiālus
2. Noslaukiet visas detaļas ar mitru drānu, kas samitrināta ar ūdeni.
3. Pārbaudiet, vai netrūkst kādu detaļu, skatot rokasgrāmatas 2. lappusi.

Rotējošās mopes uzlikas izmantošana:

1. Uzstādiēt turētāju (1), nospiežot turētāja apakšdaļā esošās pogas uz iekšu un stingri iespiežot to teleskopiskā stieņa augšdaļā. Kā parādīts 4. lappusē. Lai demontētu turētāju, arī nospiediet pogas un stingri pavelciet uz augšu, lai to izvilktu.
2. Uzlieciet mopa spilventiņus (12) uz rotējošās mopa galviņas (11). Pārlicinieties, ka spilventiņi ir stingri piestiprināti un atrodas aplū vidū. Ja tās neuzstādīsiet pareizi, pastāv risks saskrāpēt grīdu vai sabojāt ierīci.
3. Stingri piespiediet galveno bloku rotējošajai mopa galviņai, pārlicinoties, ka nospiežat pogu uz galviņas tā, lai tā aizķertos pozīcijā, kas paredzēta galvenajam blokam, kā parādīts 4. lappusē.
4. Lai noņemtu rotējošo mopa galviņu, pārlicinieties, ka ierīce ir auksta un izslēgta, un nospiediet pogu un stingri pavelciet uz augšu, lai atvienotu ierīci.
5. Spēcīgi pavelciet ūdens tvertnes rokturi (10), lai izvilktu ūdens tvertni.
6. Izvelciet silikona atloku uz ūdens tvertnes, lai atvērtu ūdens tvertni. Kā parādīts 5. lappusē.
7. Izmantojiet krāna ūdeni bez pievienotām smaržvielām vai mazgāšanas līdzekļiem. Ir atļauts lietot tikai tīru krāna ūdeni.
8. Uzmanīgi nepiepiļiet tvertni ar ūdeni virs MAX līnijas.
9. Aizveriet silikona vāciņu, to stingri iespiežot atpakaļ savā vietā un ievietojot tvertni tās vietā.
10. Pievienojiet ierīci elektrības kontaktligzdai vai pagarinātājam.
11. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (9), lai ieslēgtu ierīci.
12. Nospiediet tvaika jaudas izvēles pogu (7), lai izvēlētos tvaika intensitāti. Tvaika indikatora ikona mainīs krāsu.

- A. Nav gaismas - tvaika ražošana ir izslēgta
- B. Zila gaisma - zems tvaika ražošanas līmenis
- C. Zaļa gaisma - vidēja tvaika ražošana
- D. Sarkana gaisma - spēcīga tvaika ražošana

13. Kad esat izvēlējis vēlamo tvaika daudzumu, stingri satveriet rokturi un nospiediet mopa motora slēdzi (5)

14. Tagad ierīce sāks griezt galviņu, atvieglojot tīrīšanu.

PIEZĪME: Ierīce tagad ražo tvaiku. Netieciet pret cilvēkiem, bērniem, dzīvniekiem vai citiem karstumjutīgiem materiāliem.

15. Kad esat pabeidzis lietot ierīci, izslēdziet tvaika ģeneratoru un motoru un atvienojiet ierīci no tīkla. Jūs varat vienlaicīgi izslēgt tvaika ģeneratora un mopes funkciju, nospiežot un uz 3 sekundēm turot nospiestu tvaika selektora pogu (7).

PIEZĪME: PIRMS MOPA SPILVENTIŅU NOŅEMŠANAS PĀRLICINĪETIES, KA IERĪCE IR ATDZISUSI.

16. Izņemiet mopa spilventiņus un nomazgājiet tos.

PIEZĪME: NELIETOJĪET MŌPU BEZ SPILVENTIŅIEM. TAS SABOJĀ IERĪCI UN GRĪDU.

Tvaika tīrīšanas funkcija:

Jūs varat izmantot ierīci bez rotējošās mopa uzlikas un izmantot to kā tvaika tīrīšanas ierīci, kas tad ir vieglāk lietojama. Lai to izdarītu, sekojiet tālāk sniegtajiem norādījumiem:

1. Izņemiet teleskopisko nūju no ierīces, nospiežot pogu ierīces aizmugurē un nospiežot atbrīvošanas pogu, kā parādīts 5. lpp.
2. Noņemiet rotējošo mopes uzgali, nospiežot pogu pie ierīces galvenās tvaika izplūdes atveres, kā parādīts 4. lappuses apakšā.
5. Pievienojiet tvaika tīrītāja rokturi (13) vietā, kur bija teleskopiskais stienis.
6. Pievienojiet galveno uzgali (21), nospiežot pogu pie vāciņa pamatnes un iespiežot to vietā, kā parādīts 7. lappusē.
7. Galvenajam uzgalim var pievienot arī jebkuru citu vāciņu vai izmantot galveno uzgali nemainītu.
8. Lai pievienotu citus vāciņus, izvēlieties vajadzīgo vāciņu, un tā iekšpusē atradīsiet padziļinājumu, kas atbilst tapai uz galvenā uzgaļa.
9. Uzlieciet vāciņu uz uzgaļa un pagrieziet tā, lai tapa iebīdītos iebūvētajā padziļinājumā un vāciņš lietošanas laikā nekustētos.
10. Tagad varat izmantot tvaika selektora pogu (7), lai izvēlētos tvaika ģenerēšanas intensitāti.

PIEZĪME: LIETOŠANAS LAIKĀ NEPIESKARIETIES GALVENAJAI TVAIKĀ UZGALIM VAI PIEDERUMIEM. PIRMS NOŅEMAT VĀCIŅU, IZSLĒDZIET IERĪCI UN PAGAIIDIET, KAMĒR TAS ATDZIEST.

11. Lai noņemtu uzgaļus, pagaidiet, līdz tie atdziest, pagrieziet tos uz otru pusi un noņemiet.

Kapsulas apraksti un ieteicamā lietošana:

A. Galvenais uzgali (21) - Izmanto grūti aizsniedzamās vietās, piemēram, starp skapjiem vai stūros.

B. Izliektais uzgali (14) - Lai aizsniegtu aiz vai zem kaut kā, piemēram, virtuves krāna.

- C. Liela apaļa birste (15) - lielāku virsmu tīrīšanai, piemēram, virtuves darba virsmas tīrīšanai.
- D. Rievota birste (16) - vislabāk piemērota starplākšņu tīrīšanai.
- E. Logu slotiņa (17) - izmanto logu un lielu laukumu tīrīšanai. To var izmantot arī kopā ar lupatiņu ūdens savākšanai vai jutīgākām vietām.
- F. Skrāpēšanas uzgalis (18) - izmanto gludināmām pannām vai veco neīrurumu UN tauku noņemšanai.
- G. Mazs apaļš uzgalis (19) - izmanto mazāku laukumu apstrādei.

Kādām grīdām mašina ir piemērota:

Ierīci var izmantot uz hermētiski noslēgtām cietām grīdas virsmām. Ieteicams vispirms izmēģināt ierīci uz neredzamas grīdas un iepazīties ar grīdas ražotāja apkopes instrukcijām.

Ierīci NEPIECIEŠAMA izmantot, lai tīrītu: Ādu, vaskotām mēbelēm, sintētiskām šķiedrām, samtu vai maigiem materiāliem, kas jutīgi pret tvaiku.

PIEZĪME: NELIETOT NEKĀDUS TĪRĪŠANAS ŠĶĪDUMUS, SMARŽAS, EĻĻAS VAI CITAS ĶĪMISKĀS VIELAS ŪDENĪ, KO IZMANTO TIEŠI AR ŠO IERĪCI. TAS VAR SABOJĀT IZSTRĀDĀJUMU VAI PADARĪT TO NEDROŠU LIETOŠANAI. IZMANTOJIET TIKAI TĪRU ŪDENI.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA:

1. Ierīce neražo tvaiku:

A. Pārbaudiet, vai ir pareizi ieslēgts ierīces strāvas kontaktdakša un vai ierīce ir pareizi ieslēgta.

B. Pārlicinieties, ka ūdens tvertne ir piepildīta un pareizi ievietota.

C. Vai iedegas indikatora lampiņa un ierīce ražo tvaiku.

D. Pagaidiet vismaz 30 sekundes pēc tvaika ražošanas ieslēgšanas.

E. Pēc visu iepriekš minēto punktu pārbaudes, ja tvaiks joprojām netiek ražots, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

2. Tvaiks nerodas arī tad, kad tiek izmantots rotējošais grīdas tīrītājs.

A. Pārslēdziet tvaika ģenerēšanas iestatījumu uz High.

3. Rotējošais grīdas tīrītājs nestrādā.

A. Pārlicinieties, ka ierīce ir pareizi pievienota un ieslēgta.

B. Pārlicinieties, ka rotācijas galva ir pareizi ieslēgta un ir ieslēgta rotācijas poga.

4. Mopu spilventiņi griežas nepareizi un šūpojas.

A. Pārlicinieties, ka spilventiņi ir pareizi novietoti uz galviņas un pareizā veidā.

5. Tvaika grīdas tīrītāja vibrācija vai svārstības.

A. Mopa spilventiņi nav pareizi piestiprināti.

Tehniskā informācija:

Spriegums: 220-240 V~ 50/60 Hz

Nominālā jauda: 1300 W

Ūdens tvertnes tilpums: 1300 W: ūdens tvertnes ietilpība: 550 ml

Ātrums: 110-130 apgr./min

Tvaika jauda: 16-28 g/min



Vides aizsardzība. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**

Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevīs čeku.

Kasutusjuhend (ET)

OHUTUSTINGIMUSED

OLULISED OHUTUSJUHISED

PALUN LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati allpool toodud juhiseid. Tootja ei vastuta ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.
2. Toode on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks. Ärge kasutage toodet muuks kui ettenähtud otstarbeks.
3. Ühendage toode ainult maandatud pistikupessa 220-240 V ~ 50/60 Hz. Turvalisuse huvides ärge ühendage ühte pistikupessa mitu seadet.
4. Olge ettevaatlik, kui kasutate seadet laste läheduses. Ärge lubage lastel tootega mängida. Ärge lubage lastel või seadet tundmatutel isikutel seda järelevalveta kasutada.
5. HOIATUS: Seadet tohivad kasutada ainult üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, kui nad ei ole vähemalt 8-aastased ja kui neid toiminguid ei tehta järelevalve all.
6. HOIATUS: Ärge jätke seadet pistikupessa järelevalveta.
7. HOIATUS: Seadme töötamise ajal võib seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur olla kõrge.
8. HOIATUS: Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
9. HOIATUS: Tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhtmest.
10. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
11. HOIATUS: Kui seadet kasutatakse vannitoas, tõmmake pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
12. HOIATUS: Aurupuhastist väljuv vedelik või aur ei tohi sattuda elektrilisi komponente sisaldavatesse seadmetesse, näiteks ahjude sisemusse.
13. HOIATUS: Täiteava ei tohi avada seadme kasutamise ajal.
14. HOIATUS: Enne seadme puhastamist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja ja oodake, kuni seade on jahtunud. Jätke piisavalt aega, sest kuumutatud seade jahtub väga aeglaselt.
15. MÄRKUS: Enne veega täitmist tõmmake seade vooluvõrgust välja.
16. Kasutage seadme täitmiseks ainult puhast vett, ärge lisage mingeid aineid, nagu näiteks kattlakivieemaldajaid, aromaatsid või puhastusvahendeid.
17. Toitejuhe ei tohi puutuda seadme kuumade osadega ega olla muude soojusallikate lähedal.
18. Pärast seadme väljalülitamist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja ja oodake enne

seadme puhastamist või hoiustamist, kuni seade on jahtunud. Oodake piisavalt kaua, sest kuumutatud seade jahtub aeglaselt.

19. Ärge katke seadet ega selle avasid, sest see võib põhjustada kuumuse kuhjumist seadme sees, mis võib põhjustada kahjustusi või tulekahju.

20. Ärge kunagi jätke toodet järelevalveta vooluallikaga ühendatud. Isegi kui kasutamine on lühiajaliselt katkestatud, lülitage seade välja ja ühendage vooluvõrk lahti.

21. Ärge kunagi kastke toitejuhet, pistikut või kogu seadet vette. Ärge kunagi pange toodet välja ilmastikutingimustele, nagu otsene päikesevalgus, vihm jne.

22. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, saatke toode ohtlike olukordade vältimiseks väljavahetamiseks professionaalsesse teeninduskeskusesse.

23. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitejuhtmega, kui see on maha kukkunud, muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge püüdke kahjustatud toodet ise parandada, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Saatke kahjustatud seade alati remondiks professionaalsesse teeninduskeskusesse. Igasuguseid parandustöid tohivad teha ainult volitatud hoolduspetsialistid. Vääralt teostatud remonditööd võivad põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.

24. Ärge kunagi kasutage toodet tuleohtlike materjalide läheduses.

25. Ärge kunagi suunake aurupuhastit enda, teiste inimeste, loomade või elektriseadmete vastu.

26. Seadet tohib kasutada ainult koos originaaltarvikutega.

27. Veenduge, et veepaagi kaas oleks kindlalt seadme külge kruvitud.



28. Hoiatus. Kuum auru, põhjustab põletusi.



29. Ärge puudutage seadme kuumi pindu

Seadme kirjeldus:

- | | | | |
|-------------------------|----------------------------|--|------------------------|
| 1. Käepide | 2. Ülemine mähkimiskonks | 3. Teleskoopvarda reguleerimise lüliti | 4. Teleskoopvarras |
| 5. Mopimootori lüliti | 6. Aurutootmise indikaator | 7. Aurutootmise lüliti | 8. Mootori indikaator |
| 9. Sisse/välja nupp | 10. Veepaak | 11. Pööratav mopipea | 12. Mopi lisatarvik |
| 13. Aurupuhasti käepide | 14. Köver otsik | 15. Suur ümmargune otsik | 16. Lõheotsik |
| 17. Aknapuhasti | 18. Lame kaabits | 19. Väike ümmargune otsik | 20. Klaasieemalduskään |
| 21. Peapihusti | 22. Mõõtmine | | |

Enne esimest kasutamist:

1. Eemaldage kõik pakkematerjalid
2. Pühkige kõik osad veega niisutatud niiske lapiga.
3. Kontrollige, kas mõni osa on puudu, viidates kasutusjuhendi leheküljele 2.

Kasutades pöörlevat mopi lisatarvikut:

1. Paigaldage hoidik (1), vajutades hoidiku allosas olevad nupud sissepoole ja lükates selle kindlalt teleskoopvarraste ülemisse ossa. Nagu näidatud leheküljel 4. Eemaldamiseks vajutage samuti nuppe ja tõmmake hoidikut kindlalt ülespoole, et seda välja tõmmata.
2. Asetage mopipadjad (12) pöörlevale mopipeale (11). Veenduge, et padjad on kindlalt kinnitatud ja ringide keskel. Kui te ei paigalda neid õigesti, on oht, et kriimustate põrandat või kahjustate seadet.
3. Vajutage põhiseade kindlalt pöörleva mopipea külge, tagades, et vajutate pea nuppu nii, et see klapib põhiseadmel ettenähtud asendisse, nagu on näidatud leheküljel 4.
4. Pöörleva mopipea EEMALDAMISEKS veenduge, et seade on külm ja välja lülitatud, ning vajutage seadme eemaldamiseks nuppu ja tõmmake seda kindlalt üles.
5. Tõmmake veepaagi käepidemest (10) tugevalt, et veepaak välja tõmmata.
6. Tõmmake veepaagil olevast silikoonklapist, et avada veepaagi täitur. Nagu on näidatud leheküljel 5.
7. Kasutage kraanivett, millele ei ole lisatud lõhna- ega puhastusvahendeid. Lubatud on ainult puhas kraanivesi.
8. Olge ettevaatlik, et mitte täita paaki veega üle MAX-joone.
9. Sulgege silikoonist klapp, lükates selle kindlalt tagasi oma kohale ja paigaldage paak uuesti oma kohale.
10. Ühendage seade pistikupessa või pikendusjuhtmesse.
11. Vajutage seadme sisselülitamiseks nuppu On/Off (9).
12. Vajutage aurutugevuse valiku nuppu (7), et valida auru intensiivsus. Auru indikaatorikoon muudab värvi.

- A. Ei põle - aurutootmine on välja lülitatud
- B. Sinine tuli - vähene aurutootmine
- C. Roheline tuli - keskmine aurutootmine
- D. Punane tuli - tugev aurutootmine

13. Kui olete valinud soovitud aurukoguse, haarake tugevalt käepidemest ja vajutage mopimootori lülitit (5)

14. Seade hakkab nüüd pead pöörlema, mis hõlbustab puhastamist.

MÄRKUS: Seade toodab nüüd auru. Ärge suunake seda inimeste, laste, loomade või muude kuumuse suhtes tundlike materjalide vastu.

15. Kui olete seadme kasutamise lõpetanud, lülitage aurugeneraator ja mootor välja ning tõmmake seade vooluvõrgust välja. Aurugeneraatori ja mopi funktsiooni saate välja lülitada samaaegselt, kui vajutate ja hoiate 3 sekundit all auruväliku nuppu (7).

MÄRKUS: VEENDUGE, ET SEADE ON ENNE MOPIPADJAKESTE EEMALDAMIST JAHTUNUD.

16. Eemaldage mopipadjad ja peske need.

MÄRKUS: ÄRGE KASUTAGE MOPPI ILMA PADJADETA. SEE KAHJUSTAB SEADET JA PÕRANDAT.

Aurupuhastusfunktsioon:

Võite kasutada seadet ilma pöörleva mopi lisaseadmeta ja kasutada seda aurupuhastina on siis lihtsamalt kasutataval kujul.

Selleks järgige alljärgnevat juhiseid:

1. Eemaldage teleskoopvarras seadmest, vajutades seadme tagaküljel olevat nuppu ja vajutades vabastamisnuppu, nagu on näidatud leheküljel 5.
2. Eemaldage pöörlev mopotsik, vajutades seadme põhiauru väljalaskeava juures asuvat nuppu, nagu on näidatud lehekülje 4 allosas.
5. Kinnitage aurupuhasti käepide (13) sinna, kus oli teleskoopvarras.
6. Kinnitage põhiphusti (21), vajutades korgi allosas olevat nuppu ja lükates selle paika, nagu on näidatud leheküljel 7.
7. Võite lisada põhiphustile ka mis tahes muu korgi või kasutada põhiphustit muutmata kujul.
8. Teiste korkide lisamiseks valige vajalik kork ja leiate seest süvendi, mis vastab põhidüüsil olevale tihvtile.
9. Asetage kork otsikule ja keerake seda nii, et tihvt läheb sisseehitatud süvendisse ja kork ei liigu kasutamise ajal.
10. Nüüd saate auruväliku nupu (7) abil valida aurutootmise intensiivsus.
- MÄRKUS: ÄRGE PUUDUTAGE KASUTAMISE AJAL PÕHIAURUOTSIKUT EGA LISASEADMEID. LÜLITAGE SEADE VÄLJA JA OODAKE ENNE KORGI EEMALDAMIST, KUNI SEE ON JAHTUNUD.
11. Tarvikute eemaldamiseks oodake, kuni need on jahtunud, keerake neid teistpidi ja eemaldage.

Korki kirjeldused ja soovituslik kasutamine:

- A. Peadüüs (21) - Kasutatakse raskesti ligipääsetavate kohtade jaoks, näiteks kapide vahel või nurkades.
- B. Köver otsik (14) - Selleks, et jõuda millegi taha või alla, näiteks köögikraani alla.
- C. Ümmargune suur hari (15) - suuremate pindade, nt köögi tööpinnala puhastamiseks.
- D. Lõikehari (16) - Sobib kõige paremini plaatide vaheliste vahede puhastamiseks.
- E. Aknapühkija (17) - Kasutatakse akende ja suurte pindade puhastamiseks. Seda saab kasutada ka koos lapiga vee kogumiseks või tundlikumatel aladel.
- F. Kraapimisotsik (18) - Kasutatakse raudpannude või vana mustuse JA rasva eemaldamiseks.
- G. Ümmargune väike otsik (19) - Kasutatakse väiksemate pindade puhastamiseks.

Millistele pörandatele masin sobib:

Seadet saab kasutada kinnistel kõvadel pörandapindadel. Soovitatav on seadet kõigepealt katsetada nähtamatul pörandapinnal ja tutvuda pörandatootja hooldusjuhistega.

Seadet EI TOHI kasutada puhastamiseks: Nahka, vahatatud mööblit, sünteetilisi kiudusid, sametit või õrnu materjale, mis on auru suhtes tundlikud.

TÄHELEPANU: ÄRGE KASUTAGE MINGEID PUHASTUSLAHENDUSI, PARFÜME, ÕLISID EGA MUID KEMIKAALE VEEGA, MIDA KASUTATAKSE OTSE SELLE SEADMEGA. SEE VÕIB TOODET KAHJUSTADA VÕI MUUTA SELLE KASUTAMISE OHTLIKUKS. KASUTAGE AINULT PUHAST VETT.

TÖRKEOTSING:

1. Seade ei tooda auru:

- A. Kontrollige, kas seadme toitepistik on ühendatud ja kas seade on korralikult sisse lülitatud.
- B. Veenduge, et veepaak on täidetud ja õigesti sisestatud.
- C. Kas märgutuli põleb ja seade toodab auru.
- D. Oodake vähemalt 30 sekundit pärast aurutootmise sisselülitamist.
- E. Pärast kõigi eespool nimetatud punktide kontrollimist ja kui auru ikka veel ei teki, võtke ühendust klienditeenindusega.

2. Pöörlevate pörandapuhastite kasutamisel ei ole aur ühtlaselt olemas.

A. Muutke aurutootmine kõrgele.

3. Pöörlev pörandapuhasti ei pöörle.

- A. Veenduge, et seade on õigesti ühendatud ja sisse lülitatud.
- B. Veenduge, et pöörlev pea on õigesti sisse lülitatud ja et pööramisnupp on sisse lülitatud.

4. Mopiotsakud ei pöörle õigesti ja kõikuvad.

A. Veenduge, et padjad on õigesti ja õigel viisil pea peal.

5. Aurupörandapesuri vibratsioon või võnkumine.

A. Mopipadjad ei ole õigesti kinnitatud.

Tehnilised üksikasjad:

Pinge: 220-240 V~ 50/60 Hz

Nimivõimsus: 1300 W

Veepaagi mahutavus: 550 ml

Pöörlemiskiirus: 110-130 pööret minutis

Aurutoodang: 16-28g/min



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb vastavalt nende kirjeldusele visata asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad ohustada tervist ja keskkonda. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadetele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisehäiringuid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI
HASZNÁLATRA

1. Kérjük, figyelmesen olvassa el és mindig kövesse az alábbi utasításokat, mielőtt a terméket használná. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért.
2. A termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A terméket csak földelt 220-240 V ~ 50/60 Hz-es aljzathoz csatlakoztassa. Biztonsági okokból ne csatlakoztasson több készüléket egyetlen konnektorhoz.
4. Legyen óvatos, ha gyermekek közelében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek felügyelet nélkül használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket csak 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozóan eligazítást kaptak, és tisztában vannak a készülék működésével kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha legalább 8 évesek, és ezeket a műveleteket felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.
7. FIGYELMEZTETÉS: A készülék működése közben a készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet.
8. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket gyermekek számára elérhetetlen helyen.
9. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból, a konnektort kézzel megfogva. NE húzza meg a tápkábelt.
10. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
11. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a dugót a konnektorból, mivel a víz közelsége még kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.
12. FIGYELMEZTETÉS: A gőztisztítóból kijövő folyadék vagy gőz nem kerülhet elektromos alkatrészeket tartalmazó készülékbe, például a sütők belsejébe.
13. FIGYELMEZTETÉS: A töltőnyílást nem szabad kinyitni, amíg a készülék használatban van.
14. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból,

és várja meg, amíg a készülék lehűl. Hagyjon elegendő időt, mivel a felhevített készülék nagyon lassan hűl le.

15. MEGJEGYZÉS: Húzza ki a készüléket a vízzel való feltöltés előtt.

16. Csak tiszta vizet használjon a készülék feltöltéséhez, ne adjon hozzá semmilyen anyagot, például vízkőoldót, illóolajat vagy tisztítószert.

17. A tápkábel ne érjen a készülék forró részeihez, és ne legyen más hőforrások közelében.

18. A készülék kikapcsolása után húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és tisztítás vagy tárolás előtt várja meg, amíg a készülék lehűl. Kérjük, várjon elég sokáig, mivel a felhevült készülék lassan hűl le.

19. Ne takarja le a készüléket vagy annak nyílásait, mivel ez a készülék belsejében hőfelhalmozódást okozhat, ami sérülést vagy tüzet okozhat.

20. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül áramforráshoz csatlakoztatva. Még ha a használat rövid időre meg is szakad, kapcsolja ki, és húzza ki az áramforrást.

21. Soha ne merítse a tápkábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe. Soha ne tegye ki a terméket időjárási körülményeknek, például közvetlen napfénynek, esőnek stb.

22. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében küldje vissza a terméket egy szakszervizbe cseréire.

23. Soha ne használja a terméket sérült tápkábellel, ha az leesett, más módon megsérült vagy nem működik megfelelően. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a sérült terméket, mert ez áramütést okozhat. A sérült készüléket mindig juttassa el javításra egy szakszervizbe. Bármilyen javítást csak erre felhatalmazott szerviz szakemberek végezhetnek. A helytelenül elvégzett javítások veszélyes helyzeteket eredményezhetnek a felhasználó számára.

24. Soha ne használja a terméket gyúlékony anyagok közelében.

25. Soha ne irányítsa a gőztisztítót saját magára, más emberekre, állatokra vagy elektromos készülékekre.

26. A készüléket csak eredeti tartozékokkal szabad használni.

27. Győződjön meg arról, hogy a víztartály fedele biztonságosan rá van csavarozva a készülékre.



28. Figyelmeztetés. A forró gőz, égési sérüléseket okoz.



29. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

A készülék leírása:

- | | | | |
|--------------------------|------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Fogantyú | 2. Felső felhúzó kampó | 3. Teleszkópos rúdállító kapcsoló | 4. Teleszkópos bot |
| 5. Mop motor kapcsoló | 6. Gőzfejlesztés jelző | 7. Gőzfejlesztés kapcsoló | 8. Motorjelző |
| 9. Be/kikapcsoló gomb | 10. Vízartály | 11. Forgatható felmosófej | 12. Mop tartozék |
| 13. Gőztisztító fogantyú | 14. Ívelt fűvóka | 15. Nagy kerek fűvóka | 16. Fugafűvóka |
| 17. Ablaktisztító | 18. Lapos kaparó | 19. Kis kerek fűvóka | 20. Üvegeltávolító kendő |
| 21. Fő fűvóka | 22. Mérés | | |

Első használat előtt:

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot
2. Törölje át az összes alkatrészt vízzel átnedvesített nedves ruhával.
3. Ellenőrizze a kézikönyv 2. oldalán, hogy nem hiányzik-e alkatrész.

A forgó felmosófelszerelés használata:

1. Szerelje fel a tartót (1) úgy, hogy a tartó alján lévő gombokat befelé nyomja, és erősen benyomja a teleszkópos rúd felső részébe. A 4. oldalon látható módon. A szétszereléshez szintén nyomja meg a gombokat, és a tartó kihúzásához húzza erősen felfelé.
2. Helyezze a felmosóbetéteket (12) a forgó felmosófejre (11). Ügyeljen arra, hogy a párnák szilárdan rögzítve legyenek, és a körök közepén helyezkedjenek el. Ha nem megfelelően helyezi fel őket, akkor a padló megkarcolását vagy a készülék sérülését kockáztatja.
3. Nyomja a főegységet erősen a forgó felmosófejre, ügyelve arra, hogy a fej gombját úgy nyomja meg, hogy az a 4. oldalon látható módon a főegységen kialakított pozícióba pattanjon.
4. A forgó felmosófej eltávolításához győződjön meg arról, hogy a készülék hideg és kikapcsolt állapotban van, majd nyomja meg a gombot és húzza fel erősen a készülék leválasztásához.
5. A víztartály fogantyúján (10) erősen húzza meg a víztartály kihúzásához.
6. Húzza meg a víztartályon lévő szilikonlapot a víztöltő kinyitásához. Az 5. oldalon látható módon.
7. Használjon csapvizet hozzáadott illatanyagok vagy tisztítószerek nélkül. Csak tiszta csapvíz használata megengedett.
8. Vigyázzon, hogy a tartályba ne töltse vizet a MAX vonal fölé.
9. Zárja vissza a szilikonlapot a helyére határozottan visszanyomva, és helyezze vissza a tartályt a helyére.
10. Csatlakoztassa a készüléket egy konnektorhoz vagy hosszabbítóhoz.
11. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot (9).
12. Nyomja meg a gőzjelzési kiválasztó gombot (7) a gőz intenzitásának kiválasztásához. A gőz jelző ikon színe megváltozik.

- A. Nincs fény - gőztermelés kikapcsolva
B. Kék fény - alacsony gőztermelés
C. Zöld fény - Közepes gőztermelés
D. Piros fény - Erős gőztermelés

13. Miután kiválasztotta a kívánt gőztermelés mennyiségét, fogja meg erősen a fogantyút, és nyomja meg a mopmotor kapcsolóját (5)

14. A készülék most elkezd forgatni a fejet, megkönnyítve ezzel a tisztítást.

MEGJEGYZÉS: A készülék most gőzt termel. Ne célozzon emberekre, gyerekekre, állatokra vagy más hőérzékeny anyagokra.

15. Ha befejezte a készülék használatát, kapcsolja ki a gőzfejlesztőt és a motort, és húzza ki a készüléket a hálózatból. A gőzfejlesztő és a felmosó funkciót egyszerre is kikapcsolhatja, ha 3 másodpercig nyomva tartja a gőzválasztó gombot (7).

MEGJEGYZÉS: GYŐZDJÖN MEG RÓLA, HOGY A KÉSZÜLÉK LEHÜLT, MIELŐTT ELTÁVOLÍTJA A MOPBETÉTEKET.

16. Vegye ki a felmosópárnákat és mossa ki őket.

MEGJEGYZÉS: NE HASZNÁLJA A MOPOT A PÁRNÁK NÉLKÜL. EZ KÁROSÍTJA A KÉSZÜLÉKET ÉS A PADLÓT.

Gőztisztító funkció:

Használhatja a készüléket a forgó felmosófelszerelés nélkül, és gőztisztítóként használhatja, ekkor könnyebben használható formában van. Ehhez kövesse az alábbi utasításokat:

1. Vegye le a teleszkópos pálcát a készülékről a készülék hátulján lévő gomb megnyomásával és a kioldó gomb megnyomásával, ahogyan az az 5. oldalon látható.

2. Vegye le a forgó felmosófelszerelést a készülék fő gőzkifolyójának közelében lévő gomb megnyomásával, ahogyan az a 4. oldal alján látható.

5. Csatlakoztassa a gőztisztító fogantyút (13) a teleszkópos rúd helyére.

6. Csatlakoztassa a főfűvókát (21) a kupak alján lévő gomb megnyomásával és a 7. oldalon látható módon a helyére tolva.

7. A főfűvókához bármilyen más kupakot is hozzáadhat, vagy a főfűvókát változtatlanul használhatja.

8. Más kupakok hozzáadásához válassza ki a szükséges kupakot, és a belsejében talál egy mélyedést, amely megfelel a főfűvókán lévő csapnak.

9. Helyezze a kupakot a fűvókára, és csavarja el úgy, hogy a csap a beépített mélyedésbe kerüljön, és a kupak ne mozduljon el használat közben.

10. Most a gőzválasztó gombbal (7) kiválaszthatja a gőzfejlesztés intenzitását.

MEGJEGYZÉS: HASZNÁLAT KÖZBEN NE ÉRINTSE MEG A FŐ GŐZFŰVÓKÁT VAGY A TARTOZÉKOKAT. KAPCSOLJA KI A KÉSZÜLÉKET, ÉS VÁRJA MEG, AMIG A KUPAK LEHÜL, MIELŐTT LEVESZI.

11. A tartozékok eltávolításához várja meg, amíg kihűlnek, fordítsa őket a másik irányba, és vegye le.

A kupak leírása és javasolt használata:

A. Főfűvóka (21) - Nehezen hozzáférhető helyeken, például szekrények között vagy sarkokban használható.

B. Göbbe fűvóka (14) - Valami mögé vagy alá, például egy konyhai csap alá való bejutáshoz.

C. Kerek nagy kefe (15) - Nagyobb felületek, például a konyhai munkalap tisztításához.

D. Hasított kefe (16) - A csempék közötti terek tisztítására a legalkalmasabb.

E. Ablaktörő (17) - Ablakok és nagy területek tisztítására szolgál. Használható egy ruhával együtt a víz összegyűjtésére vagy érzékenyebb területeken is.

F. Kaparófelszerelés (18) - Vasalóedényekhez vagy a régi szennyeződések ÉS zsírok eltávolításához használható.

G. Kerek kis fűvóka (19) - Kisebb területekhez használatos.

Mely padlóra alkalmas a gép:

A készülék tömített kemény padlófelületeken használható. Javasoljuk, hogy először egy nem látható padlón próbálja ki a készüléket, és olvassa el a padló gyártójának karbantartási utasításait.

A készüléket NEM szabad tisztításra használni: Bőr, viaszolt bútorok, szintetikus szálak, bársony vagy a gőzre érzékeny, kényes anyagok tisztítására.

MEGJEGYZÉS: NE HASZNÁLJON TISZTÍTÓSZEREKET, PARFÜMÖKET, OLAJOKAT VAGY MÁS VEGYSZEREKET A KÖZVETLENÜL EZZEL A TERMÉKKEL HASZNÁLT VÍZHEZ. EZ KÁROSÍTHATJA A TERMÉKET, VAGY NEM TESZI BIZTONSÁGOSSÁ A HASZNÁLATÁT. CSAK TISZTA VIZET HASZNÁLJON.

HIBAE LHÁRÍTÁS:

1. A készülék nem termel gőzt:

A. Ellenőrizze, hogy a készülék hálózati csatlakozója és a készülék megfelelően be van-e kapcsolva.

B. Ellenőrizze, hogy a víztartály tele van-e és helyesen van-e behelyezve.

C. Ég-e a jelzőfény és a készülék gőzt termel-e.

D. Várjon legalább 30 másodpercet a gőzfejlesztés bekapcsolása után.

E. A fenti pontok ellenőrzése után, ha még mindig nem keletkezik gőz, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatlal.

2. A gőz nem egyenletes a forgó padlótisztító használata közben.

A. Állítsa a gőzfejlesztést magasra.

3. A forgó padlótisztító nem forog.

A. Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e csatlakoztatva és bekapcsolva.

B. Győződjön meg arról, hogy a forgófej megfelelően be van kapcsolva és a forgatás gomb be van kapcsolva.

4. A felmosóbetétek nem forognak megfelelően és imbolyognak.

A. Győződjön meg róla, hogy a párnák helyesen és a megfelelő módon vannak a fejre helyezve.

5. A gőzpadlótisztító rezgése vagy rezgése.

A. A felmosópárnák nincsenek megfelelően rögzítve.

Műszaki részletek:

Feszültség: 50/60 Hz: 220-240 V~ 50/60 Hz

Névleges teljesítmény: 1300 W

Víztartály kapacitása: 1300 liter: 550 ml

Sebesség: 110-130 fordulat/perc

Gőzteljesítmény: 16-28 g/perc



A környezet védelme érdekében. A kartonsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a kommunális hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A termékben található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasza van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI SĂ PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Vă rugăm să citiți cu atenție și să urmați întotdeauna instrucțiunile de mai jos înainte de a utiliza produsul. Producătorul nu este responsabil pentru orice daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare.
2. Produsul este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu utilizați produsul în alt scop decât cel prevăzut.
3. Conectați produsul numai la o priză cu împănântare 220-240 V ~ 50/60 Hz. Din motive de siguranță, nu conectați mai multe dispozitive la o singură priză electrică.
4. Aveți grijă când utilizați produsul în apropierea copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul. Nu permiteți copiilor sau oricărei persoane nefamiliarizate cu aparatul să îl utilizeze fără supraveghere.
5. **AVERTISMENT:** Aparatul poate fi utilizat numai de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au cel puțin 8 ani și aceste operațiuni sunt efectuate sub supraveghere.
6. **AVERTISMENT:** Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat la o priză.

7. AVERTISMENT: Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului poate fi ridicată în timpul funcționării aparatului.
8. AVERTISMENT: Păstrați aparatul la îndemâna copiilor.
9. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
10. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
11. AVERTISMENT: Dacă aparatul este utilizat în baie, deconectați ștecherul de la priză după utilizare, deoarece apropierea apei prezintă un risc chiar și atunci când aparatul este oprit.
12. AVERTISMENT: Lichidul sau aburul care iese din aparatul de curățat cu aburi nu trebuie direcționat în aparate care conțin componente electrice, cum ar fi interiorul cuptoarelor.
13. AVERTISMENT: Orificiul de umplere nu trebuie deschis în timp ce aparatul este în uz.
14. AVERTISMENT: Înainte de curățarea aparatului, scoateți cablul de alimentare din priză și așteptați ca aparatul să se răcească. Alocați suficient timp, deoarece un aparat încălzit se răcește foarte lent.
15. NOTĂ: Scoateți aparatul din priză înainte de a-l umple cu apă.
16. Utilizați numai apă pură pentru a umple aparatul, nu adăugați substanțe precum detartranți, uleiuri aromatice sau agenți de curățare.
17. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă părțile fierbinți ale aparatului și nu trebuie să fie în apropierea altor surse de căldură.
18. După oprirea aparatului, scoateți cablul de alimentare din priză și așteptați ca aparatul să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita. Vă rugăm să așteptați suficient de mult, deoarece un aparat încălzit se răcește lent.
19. Nu acoperiți aparatul sau orificiile acestuia, deoarece acest lucru poate cauza acumularea de căldură în interiorul aparatului, ceea ce poate duce la deteriorare sau incendiu.
20. Nu lăsați niciodată nesupravegheat produsul conectat la o sursă de alimentare. Chiar dacă utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-l și deconectați sursa de alimentare.
21. Nu scufundați niciodată cablul de alimentare, fișa sau întreaga unitate în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condițiile meteorologice, cum ar fi lumina directă a soarelui, ploaie etc.
22. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, returnați produsul la un centru de service profesional pentru înlocuire, pentru a evita situațiile periculoase.
23. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat, dacă acesta a

fost scăpat, deteriorat în alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur un produs deteriorat, deoarece acest lucru poate provoca un șoc electric. Întotdeauna returnați o unitate deteriorată la un centru de service profesional pentru reparații. Orice reparație trebuie efectuată numai de către profesioniști autorizați. Reparațiile efectuate incorect pot duce la situații periculoase pentru utilizator.

24. Nu utilizați niciodată produsul în apropierea materialelor inflamabile.

25. Nu îndreptați niciodată aparatul de curățat cu aburi spre dumneavoastră, alte persoane, animale sau aparate electrice.

26. Aparatul poate fi utilizat numai cu accesorii originale.

27. Asigurați-vă că capacul rezervorului de apă este bine înșurubat pe aparat.



28. Avertisment. Aburul fierbinte, provoacă arsuri.



29. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului

Descrierea aparatului:

- | | | | |
|---------------------------------|--|---|---------------------------------------|
| 1. Mâner | 2. Cârlig de înfășurare superior | 3. Comutator de reglare a tije
telescopice | 4. Tijă telescopică |
| 5. Comutator motor mop | 6. Indicator de generare a
aburului | 7. Comutator generare abur | 8. Indicator motor |
| 9. Buton pomire/oprire | 10. Rezervor de apă | 11. Cap rotativ pentru mop | 12. Accesoriu pentru mop |
| 13. Mâner curățător cu
aburi | 14. Duză curbată | 15. Duză rotundă mare | 16. Duză pentru crevase |
| 17. Curățător de ferestre | 18. Racletă plată | 19. Duză rotundă mică | 20. Pânză pentru curățarea
sticlei |
| 21. Duză principală | 22. Măsură | | |

Înainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare
2. Ștergeți toate piesele cu o cârpă umedă umezită cu apă.
3. Verificați dacă lipsesc piese consultând pagina 2 din manual.

Utilizarea accesoriului rotativ pentru mop:

1. Montați suportul (1) apăsând butoanele din partea inferioară a suportului spre interior și împingându-l ferm în partea superioară a tije telescopice. Așa cum se arată la pagina 4. Pentru demontare, apăsați de asemenea butoanele și trageți ferm în sus pentru a scoate suportul.
2. Așezați plăcuțele pentru mop (12) pe capul rotativ al mopului (11). Asigurați-vă că tamponurile sunt bine fixate și în mijlocul cercurilor. Dacă nu le instalați corect, riscați să zgâriați podeaua sau să deteriorați unitatea.
3. Apăsați ferm unitatea principală pe capul mopului rotativ, asigurându-vă că apăsați butonul de pe cap astfel încât acesta să se fixeze în poziția proiectată pe unitatea principală, așa cum se arată la pagina 4.
4. PENTRU A RETRAGE capul mopului rotativ, asigurați-vă că unitatea este rece și oprită, apoi apăsați butonul și trageți ferm în

sus pentru a detașa unitatea.

5. Trageți ferm de mânerul rezervorului de apă (10) pentru a scoate rezervorul de apă.
6. Trageți clapeta de silicon de pe rezervorul de apă pentru a deschide rezervorul de apă. Așa cum se arată la pagina 5.
7. Utilizați apă de la robinet fără adaos de parfumuri sau detergenți. Este permisă numai apa pură de la robinet.
8. Aveți grijă să nu umpleți rezervorul cu apă peste linia MAX.
9. Închideți clapeta de silicon împingând-o ferm înapoi în poziție și reinstalând rezervorul la locul său.
10. Conectați unitatea la o priză electrică sau la un cablu prelungitor.
11. Apăsăți butonul On/Off (9) pentru a porni unitatea.
12. Apăsăți butonul de selectare a puterii aburului (7) pentru a selecta intensitatea aburului. Pictograma indicatorului de abur își va schimba culoarea.

- A. Fără lumină - Producția de abur oprită
- B. Lumină albastră - Producție scăzută de abur
- C. Lumină verde - Producție medie de abur
- D. Lumină roșie - Producție puternică de abur

13. După ce ați selectat cantitatea dorită de producție de abur, prindeți bine mânerul și apăsați comutatorul motorului mopului (5)
 14. Unitatea va începe acum să rotească capul, făcând curățarea mai ușoară.
- NOTĂ: Aparatul produce acum abur. Nu îndreptați spre oameni, copii, animale sau alte materiale sensibile la căldură.
15. Când ați terminat de utilizat aparatul, oprți generatorul de abur și motorul și scoateți aparatul din priză. Puteți opri simultan generatorul de abur și funcția mop prin apăsarea și menținerea butonului de selectare a aburului (7) timp de 3 secunde.
- NOTĂ: ASIGURAȚI-VĂ CĂ APARATUL S-A RĂCIT ÎNAINTE DE A SCOATE PLĂCUȚELE PENTRU MOP.
16. Scoateți plăcuțele pentru mop și spălați-le.
- NOTĂ: NU UTILIZAȚI MOPUL FĂRĂ TAMPOANE. ACEST LUCRU VA DETERIORA APARATUL ȘI PODEAUA.

Funcția de curățare cu aburi:

Puteți utiliza aparatul fără accesoriul rotativ pentru mop și să îl folosiți ca dispozitiv de curățare cu abur este atunci într-o formă mai ușor de utilizat. Pentru a face acest lucru, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Scoateți bastonul telescopic din aparat prin apăsarea butonului de pe partea din spate a aparatului și prin apăsarea butonului de eliberare, după cum se arată la pagina 5.
 2. Scoateți accesoriul rotativ pentru mop prin apăsarea butonului de lângă ieșirea principală de abur a aparatului, așa cum se arată în partea de jos a paginii 4.
 5. Atașați mânerul aparatului de curățat cu abur (13) în locul în care era tija telescopică.
 6. Atașați duza principală (21) apăsând butonul de la baza capacului și împingându-l în poziție, așa cum se arată la pagina 7.
 7. De asemenea, puteți adăuga orice alt capac la duza principală sau puteți utiliza duza principală neschimbată.
 8. Pentru a adăuga alte capace, selectați capacul de care aveți nevoie și veți găsi o adâncitură în interior care corespunde cu știftul de pe duza principală.
 9. Așezați capacul pe duză și răsuțiți-l astfel încât știftul să intre în locașul încorporat și capacul să nu se miște în timpul utilizării.
 10. Acum puteți utiliza butonul de selectare a aburului (7) pentru a alege intensitatea de generare a aburului.
- NOTĂ: NU ATINGEȚI DUZA PRINCIPALĂ DE ABUR SAU ACCESORIILE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII. OPRȚI APARATUL ȘI AȘTEPTAȚI CA CAPACUL SĂ SE RĂCEASCĂ ÎNAINTE DE A-L SCOATE.
11. Pentru a scoate accesoriile, așteptați ca acestea să se răcească, întoarceți-le în sens invers și scoateți-le.
- Descrieri ale capacului și utilizare sugerată:
- A. Duza principală (21) - Utilizată pentru zonele greu accesibile, cum ar fi între dulapuri sau colțuri.
 - B. Duza curbă (14) - Pentru a ajunge în spatele sau sub ceva, cum ar fi un robinet de bucătărie.
 - C. Perie rotundă mare (15) - Pentru curățarea suprafețelor mai mari, de ex. blatul de lucru din bucătărie.
 - D. Perie cu fantă (16) - Cea mai potrivită pentru curățarea spațiilor dintre plăci.
 - E. Racletă pentru ferestre (17) - Folosită pentru ferestre și zone mari. Poate fi folosit și cu o cârpă pentru a colecta apa sau pe zone mai sensibile.
 - F. Accesoriu de răzuit (18) - Folosit pentru țigăi de fier sau pentru îndepărtarea murdăriei vechi și a grăsimii.
 - G. Duza rotundă mică (19) - Folosită pentru zone mai mici.

Pentru ce pardoseli este potrivită mașina:

Aparatul poate fi utilizat pe suprafețe de pardoseli dure sigilate. Se recomandă să testați mai întâi aparatul pe o bucată de pardoseală invizibilă și să consultați instrucțiunile de întreținere ale producătorului pardoselii.

Aparatul NU TREBUIE să fie utilizat pentru a curăța: Piele, mobilă cerată, fibre sintetice, catifea sau materiale delicate sensibile la abur.

NOTĂ: NU APLICAȚI SOLUȚII DE CURĂȚARE, PARFUMURI, ULEIURI SAU ALTE SUBSTANȚE CHIMICE ÎN APA UTILIZATĂ DIRECT CU ACEST PRODUS. ACEST LUCRU POATE DETERIORA PRODUSUL SAU ÎL POATE FACE NESIGUR PENTRU UTILIZARE. UTILIZAȚI NUMAI APĂ CURATĂ.

DEPANARE:

1. Aparatul nu produce abur:

- A. Verificați dacă fișa de alimentare a aparatului și dacă aparatul este pornit corect.
- B. Asigurați-vă că rezervorul de apă este umplut și introdus corect.
- C. Este indicatorul luminos aprins și unitatea produce abur.
- D. Așteptați cel puțin 30 de secunde după pornirea generării de abur.
- E. După verificarea tuturor punctelor de mai sus și în continuare nu se produce abur, vă rugăm să contactați serviciul clienți.

2. Aburul nu este uniform atunci când utilizați dispozitivul rotativ de curățat podele.

- A. Schimbați generarea aburului la High (ridicat).
- 3. Dispozitivul rotativ de curățat podele nu se rotește.
 - A. Asigurați-vă că aparatul este conectat și pornit corect.
 - B. Asigurați-vă că capul rotativ este pornit corect și că butonul de rotire este activat.
- 4. Mop pad-urile nu se rotecesc corect și se clatină.
- A. Asigurați-vă că tamponalele sunt poziționate corect pe cap și în mod corect.
- 5. Vibrații sau oscilații ale dispozitivului de curățat podele cu aburi.
 - A. Tamponalele mopului nu sunt fixate corect.

Detalii tehnice:

Tensiune: 220-240 V~ 50/60 Hz

Putere nominală: 1300 W

Capacitatea rezervorului de apă: 550 ml

Viteză: 110-130 rpm

Producția de abur: 16-28g/min



Pentru binele mediului. Ambalajele de carton și pungile de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeurii municipale.

Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeurii care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.



Návod k použití (CS)

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím výrobku si pozorně přečtěte níže uvedené pokyny a vždy je dodržujte. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním.
2. Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než pro které je určen.
3. Výrobek připojte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Z

bezpečnostních důvodů nepřipojujte k jedné elektrické zásuvce více zařízení.

4. Buďte opatrní při používání v blízkosti dětí. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou s přístrojem obeznámeny, aby jej používaly bez dozoru.

5. UPOZORNĚNÍ: Spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí spotřebiče pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti, pokud jim není alespoň 8 let a tyto činnosti neprovádějí pod dohledem.

6. VAROVÁNÍ: Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.

7. VAROVÁNÍ: Teplota přístupných povrchů provozovaného spotřebiče může být během provozu spotřebiče vysoká.

8. VAROVÁNÍ: Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí.

9. VAROVÁNÍ: Po použití spotřebiče vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a přidržte ji rukou. Netahejte za napájecí kabel.

10. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

11. VAROVÁNÍ: Pokud spotřebič používáte v koupelně, po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je spotřebič vypnutý.

12. VAROVÁNÍ: Kapalina nebo pára vycházející z parního čističe nesmí směřovat do spotřebičů obsahujících elektrické součásti, jako je například vnitřek trouby.

13. VAROVÁNÍ: Plnicí otvor se nesmí otevírat, pokud je spotřebič v provozu.

14. VAROVÁNÍ: Před čištěním spotřebiče odpojte napájecí kabel ze zásuvky a počkejte, až spotřebič vychladne. Vyčkejte dostatečně dlouhou dobu, protože zahřátý spotřebič chladne velmi pomalu.

15. UPOZORNĚNÍ: Před naplněním spotřebiče vodou jej odpojte ze zásuvky.

16. K plnění spotřebiče používejte pouze čistou vodu, nepřidávejte žádné látky, jako jsou odstraňovače vodního kamene, aromatické oleje nebo čisticí prostředky.

17. Napájecí kabel by se neměl dotýkat horkých částí spotřebiče a neměl by být v blízkosti jiných zdrojů tepla.

18. Po vypnutí spotřebiče odpojte napájecí kabel ze zásuvky a před čištěním nebo uskladněním počkejte, až spotřebič vychladne. Počkejte prosím dostatečně dlouho, protože zahřátý spotřebič chladne pomalu.

19. Nezakrývejte spotřebič ani jeho otvory, protože by mohlo dojít k nahromadění tepla uvnitř spotřebiče, což by mohlo vést k jeho poškození nebo požáru.

20. Nikdy nenechávejte výrobek připojený ke zdroji napájení bez dozoru. I v případě krátkodobého přerušení používání jej vypněte a odpojte od zdroje napájení.

21. Napájecí kabel, zástrčku ani celý přístroj nikdy neponořujte do vody. Nikdy nevystavujte výrobek povětrnostním vlivům, jako je přímé sluneční světlo, déšť apod.
22. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, vraťte výrobek do odborného servisu k výměně, abyste předešli nebezpečným situacím.
23. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem, pokud byl upuštěn, jinak poškozen nebo pokud nefunguje správně. Poškozený výrobek se nepokoušejte opravit sami, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozený přístroj vždy odevzdejte k opravě do odborného servisu. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Nesprávně provedená oprava může mít za následek nebezpečné situace pro uživatele.
24. Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.
25. Nikdy nemiřte parním čističem na sebe, jiné osoby, zvířata nebo elektrické spotřebiče.
26. Spotřebič smí být používán pouze s originálním příslušenstvím.
27. Ujistěte se, že je víko nádržky na vodu pevně přišroubováno ke spotřebiči.



28. Upozornění. Horká pára, způsobuje popáleniny.



29. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče

Popis spotřebiče:

- | | | | |
|-----------------------------|--------------------------|---|---------------------------------|
| 1. Rukojeť | 2. Horní navijecí hák | 3. Spínač pro nastavení teleskopické tyče | 4. Teleskopická tyč |
| 5. Spínač motoru mopy | 6. Indikátor tvorby páry | 7. Spínač generování páry | 8. Indikátor motoru |
| 9. Tlačítko zapnutí/vypnutí | 10. Nádrž na vodu | 11. Otočná hlavice mopy | 12. Nástavec na mop |
| 13. Rukojeť parního čističe | 14. Zahnutá tryska | 15. Velká kulatá tryska | 16. Štěrbínová hubice |
| 17. Čistič oken | 18. Plochá škrabka | 19. Malá kulatá hubice | 20. Hadřík na odstraňování skel |
| 21. Hlavní tryska | 22. Odměrka | | |

Před prvním použitím:

1. Odstraňte všechny obalové materiály
2. Otřete všechny části vlhkým hadříkem navlhčeným vodou.
3. Zkontrolujte, zda nechybí nějaké díly, podle strany 2 návodu.

Použití rotačního mopovacího nástavce:

1. Nasaďte držák (1) tak, že stisknete tlačítka ve spodní části držáku směrem dovnitř a pevně jej zasunete do horní části teleskopické tyče. Jak je znázorněno na straně 4. Chcete-li držák demontovat, stiskněte rovněž tlačítka a pevným tahem nahoru jej vytáhněte.
2. Nasaďte mopové polštářky (12) na rotační hlavu mopy (11). Ujistěte se, že jsou podložky pevně připevněné a uprostřed kruhů.

Pokud je neinstalujete správně, hrozí poškrábání podlahy nebo poškození přístroje.

3. Pevně přitlačte hlavní jednotku na rotační hlavici mopu a ujistěte se, že jste stiskli tlačítko na hlavici tak, aby zapadlo do polohy určené na hlavní jednotce, jak je znázorněno na straně 4.
4. K ODSUNUTÍ rotační hlavice mopu se ujistěte, že je jednotka studená a vypnutá, a stisknutím tlačítka a pevným tahem nahoru jednotku odpojte.
5. Pevně zatahněte za rukojeť nádržky na vodu (10), abyste nádržku na vodu vytáhli.
6. Zatahněte za silikonovou klapku na nádržce na vodu, aby se otevřela nádržka na vodu. Jak je znázorněno na straně 5.
7. Používejte vodu z vodovodu bez přídavých parfémů nebo čistících prostředků. Povolená je pouze čistá voda z vodovodu.
8. Dávejte pozor, abyste nádržku nenaplnili vodou nad hranici MAX.
9. Silikonovou klapku uzavřete pevným zatlačením zpět na místo a nádržku opět nainstalujte na její místo.
10. Zapojte jednotku do elektrické zásuvky nebo prodlužovacího kabelu.
11. Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (9) přístroj zapnete.
12. Stisknutím tlačítka volby parního výkonu (7) zvolte intenzitu páry. Ikona indikátoru páry změní barvu.

- A. Nesvítil - výroba páry je vypnutá
- B. Modré světlo - nízká produkce páry
- C. Zelené světlo - střední produkce páry
- D. Červené světlo - silná produkce páry

13. Po zvolení požadovaného množství páry pevně uchopte rukojeť a stiskněte spínač motoru mopu (5)
14. Přístroj nyní začne otáčet hlavici, což usnadní úklid.
POZNÁMKA: Spotřebič nyní produkuje páru. Nemiřte na lidi, děti, zvířata ani jiné materiály citlivé na teplo.
15. Po skončení používání spotřebiče vypněte parní generátor a motor a odpojte spotřebič ze zásuvky. Funkci generátoru páry a mopu můžete vypnout současně stisknutím a podržením tlačítka volby páry (7) po dobu 3 sekund.
- POZNÁMKA: PŘED VYJMUTÍM MOPOVACÍCH NÁVLEKŮ SE UJISTĚTE, ŽE SPOTŘEBIČ VYCHLADL.
16. Vyměňte mopové návleky a vyperte je.
POZNÁMKA: NEPOUŽÍVEJTE MOP BEZ PODLOŽEK. POŠKODILO BY TO PŘÍSTROJ I PODLAHU.

Funkce parního čištění:

Přístroj můžete používat bez rotačního mopovacího nástavce a používat jej jako parní čistič je pak ve snadněji použitelné formě. Za tímto účelem postupujte podle níže uvedených pokynů:

1. Teleskopickou tyč vyjměte ze spotřebiče stisknutím tlačítka na zadní straně spotřebiče a stisknutím uvolňovacího tlačítka, jak je znázorněno na straně 5. Stiskněte tlačítko na zadní straně spotřebiče.
2. Rotační mopový nástavec vyjměte stisknutím tlačítka u hlavního výstupu páry spotřebiče, jak je znázorněno na straně 4 dolo.
5. Připevněte rukojeť parního čističe (13) v místě, kde byla teleskopická tyč.
6. Připojte hlavní hubici (21) stisknutím tlačítka u spodní části víčka a zatlačením na místo, jak je znázorněno na straně 7.
7. K hlavní trysce můžete také přidat jakoukoli jinou krytku nebo použít hlavní trysku beze změny.
8. Chcete-li přidat další krytky, vyberte požadovanou krytku a uvnitř najdete prohlubeň, která odpovídá kolíku na hlavní trysce.
9. Nasaďte uzávěr na trysku a otočte tak, aby kolík zapadl do zabudovaného vybrání a uzávěr se během používání nepohyboval.
10. Nyní můžete pomocí tlačítka volby páry (7) zvolit intenzitu tvorby páry.
POZNÁMKA: BĚHEM POUŽÍVÁNÍ SE NEDOTÝKEJTE HLAVNÍ PARNÍ TRYSKY ANI NÁSTAVCŮ. PŘED SEJMUTÍM VÍČKA SPOTŘEBIČ VYPNĚTE A POČKEJTE, AŽ VÍČKO VYCHLADNE.
11. Chcete-li sejmut nástavce, počkejte, až vychladnou, otočte je na druhou stranu a sejměte je.

Popisy uzávěrů a doporučené použití:

- A. Hlavní nástavec (21) - Používá se pro těžko přístupná místa, jako jsou prostory mezi skříněmi nebo rohy.
- B. Zahnutá tryska (14) - K dosažení za nebo pod něco, například pod kuchyňský kohoutek.
- C. Kulatý velký kartáč (15) - K čištění větších ploch, např. kuchyňské pracovní desky.
- D. Štěrbinový kartáč (16) - Nejvhodnější pro čištění prostor mezi dlaždicemi.
- E. Stěrka na okna (17) - Používá se na okna a velké plochy. Lze ji také použít s hadříkem na zachycení vody nebo na citlivější místa.
- F. Škrabací nástavec (18) - Používá se na železně páne nebo odstraňování starých nečistot A mastnoty.
- G. Kulatá malá tryska (19) - Používá se na menší plochy.

Pro které podlahy je stroj vhodný:

Přístroj lze používat na uzavřených tvrdých podlahách. Doporučujeme přístroj nejprve vyzkoušet na neviditelném kusu podlahy a

řídít se pokyny výrobce podlahy k údržbě.

Spotřebič NELZE používat k čištění: Kůže, voskovaného nábytku, syntetických vláken, sametu nebo choulostivých materiálů citlivých na páru.

UPOZORNĚNÍ: NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ ČISTICÍ ROZTOKY, PARFÉMY, OLEJE NEBO JINÉ CHEMIKÁLIE DO VODY POUŽÍVANÉ PŘÍMO S TÍMTO VÝROBKEM. MOHLO BY DOJÍT K POŠKOZENÍ VÝROBKU NEBO K JEHO ZNEHODNOCENÍ. POUŽÍVEJTE POUZE ČISTOU VODU.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:

1. Spotřebič nevytváří páru:

A. Zkontrolujte, zda je zástrčka spotřebiče správně zapojena a zda je spotřebič správně zapnutý.

B. Zkontrolujte, zda je nádržka na vodu naplněná a správně zasunutá.

C. Svítí kontrolka a přístroj vyrábí páru.

D. Po zapnutí výroby páry počkejte alespoň 30 sekund.

E. Po kontrole všech výše uvedených bodů, pokud se pára stále nevytváří, kontaktujte zákaznický servis.

2. Pára se nevytváří ani při použití rotačního podlahového čističe.

A. Změňte nastavení generování páry na High.

3. Rotační podlahový čistič se neotáčí.

A. Zkontrolujte, zda je spotřebič správně připojen a zapnut.

B. Ujistěte se, že je otočná hlava správně zapnutá a že je zapnuté tlačítko otáčení.

4. Mopové polštářky se neotáčejí správně a kývají se.

A. Zkontrolujte, zda jsou podložky správně umístěny na hlavě a správným způsobem.

5. Vibrace nebo kmitání pamiho podlahového čističe.

A. Mopové polštářky nejsou správně připevněny.

Technické údaje:

Napětí: 220-240 V~ 50/60 Hz

Jmenovitý výkon: 1300 W

Objem nádrže na vodu: 1300 W: 550 ml

Otáčky: 110-130 ot/min

Výstup páry: 16-28 g/min



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky odložte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postřížených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**



Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obrotte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Пожалуйста, внимательно прочитайте и всегда следуйте приведенным ниже инструкциям перед использованием изделия. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием.

2. Изделие предназначено только для использования внутри помещений. Не используйте изделие не по назначению.
3. Подключайте изделие только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50/60 Гц. В целях безопасности не подключайте несколько устройств к одной электрической розетке.
4. Будьте осторожны при использовании вблизи детей. Не позволяйте детям играть с прибором. Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им без присмотра.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний о приборе, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании прибора и знают об опасностях, связанных с его эксплуатацией. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если им не исполнилось 8 лет и эти операции не выполняются под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время работы прибора температура доступных поверхностей может быть высокой.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните прибор в недоступном для детей месте.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за шнур питания.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если прибор используется в ванной комнате, отсоединяйте вилку от розетки после использования, так как близость воды представляет опасность даже при выключенном приборе.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Жидкость или пар, выходящие из пароочистителя, не должны попадать в приборы, содержащие электрические компоненты, например, внутрь духовых шкафов.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается открывать заливное отверстие, пока прибор находится в рабочем состоянии.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед чисткой прибора выньте вилку шнура питания из розетки и подождите, пока прибор остынет. Дайте ему достаточно времени, так как нагретый прибор остывает очень медленно.
15. ПРИМЕЧАНИЕ: Отключите прибор от сети, прежде чем наполнять его водой.
16. Для заполнения прибора используйте только чистую воду, не добавляйте

никаких веществ, таких как средства для удаления накипи, ароматические масла или чистящие средства.

17. Шнур питания не должен касаться горячих частей прибора и находиться рядом с другими источниками тепла.

18. После выключения прибора выньте вилку шнура питания из розетки и подождите, пока прибор остынет, прежде чем приступить к его чистке или хранению. Пожалуйста, подождите достаточно долго, так как нагретый прибор остывает медленно.

19. Не закрывайте прибор или его отверстия, так как это может привести к накоплению тепла внутри прибора, что может привести к его повреждению или возгоранию.

20. Никогда не оставляйте прибор, подключенный к источнику питания, без присмотра. Даже если использование прибора прервано на короткое время, выключите его и отсоедините от источника питания.

21. Никогда не погружайте шнур питания, вилку или все устройство в воду. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий, таких как прямые солнечные лучи, дождь и т. д.

22. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, верните устройство в профессиональный сервисный центр для замены, чтобы избежать опасных ситуаций.

23. Никогда не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, если его уронили, повредили другим способом или если оно не работает должным образом. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать поврежденное устройство, это может привести к поражению электрическим током. Всегда возвращайте поврежденное устройство в профессиональный сервисный центр для ремонта. Любой ремонт должен выполняться только уполномоченными специалистами. Неправильно выполненный ремонт может привести к опасным ситуациям для пользователя.

24. Никогда не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

25. Никогда не направляйте парочиститель на себя, других людей, животных или электроприборы.

26. Прибор можно использовать только с оригинальными принадлежностями.

27. Убедитесь, что крышка резервуара для воды надежно прикручена к прибору.



28. Внимание. Горячий пар вызывает ожоги.



29. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора

Описание прибора:

- | | | | |
|--------------------------------|-------------------------------|---|---|
| 1. Ручка | 2. Верхний крючок для намотки | 3. Переключатель регулировки телескопической штанги | 4. Телескопическая палка |
| 5. Переключатель мотора швабры | 6. Индикатор парообразования | 7. Переключатель парообразования | 8. Индикатор мотора |
| 9. Кнопка включения/выключения | 10. Резервуар для воды | 11. Поворотная насадка для швабры | 12. Насадка для швабры |
| 13. Ручка парочистителя | 14. Изогнутая насадка | 15. Большая круглая насадка | 16. Насадка для щелей |
| 17. Очиститель окон | 18. Плоский скребок | 19. Маленькая круглая насадка | 20. Ткань для средства для очистки стекол |
| 21. Основная насадка | 22. Мера | | |

Перед первым использованием:

1. Удалите все упаковочные материалы
2. Протрите все детали влажной тканью, смоченной водой.
3. Проверьте, не отсутствуют ли какие-либо детали, обратившись к странице 2 руководства.

Использование насадки для роторной швабры:

1. Установите держатель (1), нажав на кнопки в нижней части держателя и плотно вставив его в верхнюю часть телескопической штанги. Как показано на стр. 4. Для демонтажа также нажмите на кнопки и потяните вверх, чтобы вытащить держатель.
2. Установите накладку (12) на вращающуюся насадку (11). Убедитесь, что накладки плотно прилегают и находятся в центре кругов. Если вы установите их неправильно, вы рискуете поцарапать пол или повредить прибор.
3. Плотно прижмите основной блок к вращающейся головке швабры, убедившись, что кнопка на головке защелкнулась в положении, предусмотренном на основном блоке, как показано на странице 4.
4. Чтобы снять вращающуюся насадку, убедитесь, что прибор остыл и выключен, нажмите на кнопку и потяните вверх, чтобы отсоединить насадку.
5. Сильно потяните за ручку резервуара для воды (10), чтобы извлечь резервуар для воды.
6. Потяните за силиконовую крышку на резервуаре для воды, чтобы открыть заливную горловину. Как показано на странице 5.
7. Используйте водопроводную воду без добавления ароматизаторов и моющих средств. Разрешается использовать только чистую водопроводную воду.
8. Будьте осторожны, не наполняйте резервуар водой выше линии MAX.
9. Закрыйте силиконовую крышку, плотно задвинув ее на место, и установите бак на место.
10. Подключите устройство к электрической розетке или удлинителю.
11. Нажмите кнопку включения/выключения (9), чтобы включить прибор.
12. Нажмите кнопку выбора мощности пара (7), чтобы выбрать интенсивность пара. Значок индикатора пара изменит цвет.

- A. Не горит - подача пара отключена
- B. Синий свет - низкая выработка пара
- C. Зеленый свет - средняя выработка пара
- D. Красный свет - сильная выработка пара

13. Выбрав нужное количество пара, крепко возьмитесь за ручку и нажмите на выключатель мотора швабры (5). Теперь прибор начнет вращать головку, облегчая процесс уборки.

14. ТЕПЕРЬ ПРИБОР НАЧИНАЕТ ВЫРАБАТЫВАТЬ ПАР. НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ЕГО НА ЛЮДЕЙ, ДЕТЕЙ, ЖИВОТНЫХ И ДРУГИЕ ТЕРМОЧУВСТВИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ.

15. По окончании использования прибора выключите парогенератор и двигатель и выньте вилку из розетки. Вы можете выключить парогенератор и функцию швабры одновременно, нажав и удерживая кнопку выбора пара (7) в течение 3 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ПРИБОР ОСТЫЛ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ СНИМАТЬ НАСАДКИ ДЛЯ ШВАБРЫ.

16. Снимите накладку и вымойте их.

ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ШВАБРУ БЕЗ НАКЛАДОК. ЭТО ПРИВЕДЕТ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ПРИБОРА И ПОЛА.

Функция очистки паром:

Вы можете использовать прибор без насадки для вращающейся швабры и использовать его в качестве пароочистителя в более простой форме. Для этого следуйте приведенным ниже инструкциям:

1. Снимите телескопическую палку с прибора, нажав на кнопку на задней панели прибора и нажав на кнопку фиксации, как показано на стр. 5.

2. Снимите вращающуюся насадку для швабры, нажав на кнопку возле главного паровода прибора, как показано внизу страницы 4.

3. Прикрепите ручку пароочистителя (13) на то место, где находился телескопический стержень.

4. Прикрепите основную насадку (21), нажав на кнопку у основания крышки и вставив ее на место, как показано на странице 7.

5. К основной насадке можно также прикрепить любую другую насадку или использовать основную насадку без изменений.

6. Чтобы добавить другие насадки, выберите нужную насадку и найдите внутри углубление, соответствующее штифту на основной насадке.

7. Наденьте колпачок на насадку и поверните его так, чтобы штифт вошел во встроеное углубление и колпачок не двигался во время использования.

8. Теперь вы можете использовать кнопку селектора пара (7) для выбора интенсивности паробразования.

ВНИМАНИЕ: НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ОСНОВНОЙ ПАРОВОЙ НАСАДКЕ ИЛИ НАСАДКАМ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВЫКЛЮЧИТЕ ПРИБОР И ПОДОЖДИТЕ, ПОКА НАСАДКА ОСТЫНЕТ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ СНИМАТЬ ЕЕ.

9. Чтобы снять насадки, подождите, пока они остынут, поверните их в другую сторону и снимите.

Описание насадок и рекомендации по их использованию:

A. Основная насадка (21) - используется для труднодоступных мест, например, между шкафами или в углах.

B. Изогнутая насадка (14) - для того, чтобы достать за или под чем-то, например, под кухонным крапом.

C. Круглая большая щетка (15) - для чистки больших поверхностей, например, кухонной столешницы.

D. Щелевая щетка (16) - лучше всего подходит для очистки промежутков между плитками.

E. Скребок для окон (17) - используется для окон и больших площадей. Его также можно использовать с тряпкой для сбора воды или на более чувствительных участках.

F. Насадка-скребок (18) - используется для железных сковородок или для удаления старой грязи и жира.

G. Круглая маленькая насадка (19) - используется для небольших участков.

Для каких полов подходит машина:

Прибор можно использовать на запечатанных твердых напольных покрытиях. Рекомендуется сначала протестировать прибор на невидимом участке пола и ознакомиться с инструкциями по уходу производителя пола.

Прибор НЕЛЬЗЯ использовать для чистки: Кожи, мебели с восковым покрытием, синтетических волокон, бархата или деликатных материалов, чувствительных к воздействию пара.

ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ НАНОСИТЕ ЧИСТЯЩИЕ РАСТВОРЫ, ДУХИ, МАСЛА ИЛИ ДРУГИЕ ХИМИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА НА ВОДУ, ИСПОЛЬЗУЕМУЮ НЕПОСРЕДСТВЕННО С ЭТИМ ПРИБОРОМ. ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ИЗДЕЛИЕ ИЛИ СДЕЛАТЬ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕБЕЗОПАСНЫМ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ЧИСТУЮ ВОДУ.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ:

1. Прибор не производит пар:

A. Проверьте, что вилка питания прибора и сам прибор правильно включены.

B. Убедитесь, что резервуар для воды заполнен и правильно вставлен.

C. Горит ли индикатор, и производит ли устройство пар.

D. Подождите не менее 30 секунд после включения парогенератора.

E. Если после проверки всех вышеперечисленных пунктов пар по-прежнему не вырабатывается, обратитесь в сервисную службу.

2. Пар не образуется даже при использовании роторного очистителя пола.

- Α. Измените режим подачи пара на высокий.
- 3. Роторный напольный пылесос не вращается.
- Α. Убедитесь, что прибор правильно подключен и включен.
- Β. Убедитесь, что вращающаяся насадка правильно включена и кнопка вращения задействована.
- 4. Насадки для швабры вращаются неправильно и шатаются.
- Α. Убедитесь, что накладки правильно расположены на головке и находятся в правильном положении.
- 5. Вибрация или колебания парового очистителя пола.
- Α. Насадки для швабры закреплены неправильно.

Τεχνικές λεπτομέρειες:

Ναпряжение: 220-240 Β ~ 50/60 Γц

Номинальная мощность: 1300 Вт

Εмкость резервуара для воды: 550 мл

Скорость: 110-130 об/мин

Производительность пара: 16-28 г/мин



В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Исползованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.



Εγχειρίδιο χρήσης (ΕΛ)

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε πάντα τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση.
2. Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την προβλεπόμενη χρήση του.
3. Συνδέστε το προϊόν μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz. Για λόγους ασφαλείας, μην συνδέετε πολλές συσκευές σε μία μόνο πρίζα.
4. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή

διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν θα πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά, εκτός εάν είναι τουλάχιστον 8 ετών και οι εργασίες αυτές πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή κατά τη λειτουργία της συσκευής.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βγάξτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση, κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο ρεύματος.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα του νερού εγκυμονεί κινδύνους ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το υγρό ή ο ατμός που βγαίνει από τον ατμοκαθαριστή δεν πρέπει να κατευθύνεται σε συσκευές που περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως το εσωτερικό των φούρνων.

13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το άνοιγμα πλήρωσης δεν πρέπει να ανοίγει όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία.

14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή. Αφήστε αρκετό χρόνο, καθώς μια θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει πολύ αργά.

15. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν την γεμίσετε με νερό.

16. Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό για να γεμίσετε τη συσκευή, μην προσθέτετε ουσίες όπως αφαλατικά, αρωματικά έλαια ή καθαριστικά.

17. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αγγίζει καυτά μέρη της συσκευής και δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.

18. Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε. Παρακαλούμε περιμένετε αρκετή ώρα, καθώς μια θερμαινόμενη συσκευή κρυώνει αργά.

19. Μην καλύπτετε τη συσκευή ή τα ανοίγματά της, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας στο εσωτερικό της συσκευής, η οποία μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή πυρκαγιά.

20. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο σε πηγή ρεύματος χωρίς επίβλεψη. Ακόμη και αν η χρήση διακοπεί για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.

21. Ποτέ μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φισ ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό. Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν σε καιρικές συνθήκες, όπως άμεσο ηλιακό φως, βροχή κ.λπ.

22. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, επιστρέψτε το προϊόν σε ένα επαγγελματικό κέντρο σέρβις για αντικατάσταση, για να αποφύγετε επικίνδυνες καταστάσεις.

23. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας, εάν έχει πέσει, έχει υποστεί άλλη ζημιά ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας ένα κατεστραμμένο προϊόν, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Επιστρέψτε πάντα μια κατεστραμμένη συσκευή σε ένα επαγγελματικό κέντρο σέρβις για επισκευή. Τυχόν επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες του σέρβις. Οι λανθασμένα εκτελεσμένες επισκευές μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.

24. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

25. Ποτέ μην στρέψετε τον ατμοκαθαριστή προς τον εαυτό σας, άλλους ανθρώπους, ζώα ή ηλεκτρικές συσκευές.

26. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με τα αυθεντικά εξαρτήματα.

27. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της δεξαμενής νερού είναι καλά βιδωμένο πάνω στη συσκευή.



28. Προειδοποίηση. Ο καυτός ατμός, προκαλεί εγκαύματα.



29. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής

Περιγραφή της συσκευής:

1. Χειρολαβή

2. Άγκιστρο περιέλιξης από πάνω

3. Διακόπτης ρύθμισης τηλεσκοπικής ράβδου

4. Τηλεσκοπική ράβδος

5. Διακόπτης κινητήρα σφουγγαρίσματος

6. Ένδειξη παραγωγής ατμού

7. Διακόπτης παραγωγής ατμού

8. Ένδειξη μοτέρ

9. Κομπιόν on/off

10. Δεξαμενή νερού

11. Περιστρεφόμενη κεφαλή σφουγγαρίσματος

12. Εξάρτημα σφουγγαρίσματος

13. Λαβή ατμοκαθαριστή

14. Καμπύλο ακροφύσιο

15. Μεγάλο στρογγυλό ακροφύσιο

16. Ακροφύσιο για σχισμές

17. Καθαριστής παραθύρων

18. Επίπεδη ξύστρα

19. Μικρό στρογγυλό ακροφύσιο

20. Πανί για απογυμνωτή γυαλιού

21. Κύριο ακροφύσιο

22. Μέτρο

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας
2. Σκουπίστε όλα τα μέρη με ένα υγρό πανί βρεγμένο με νερό.
3. Ελέγξτε αν λείπουν εξαρτήματα ανατρέχοντας στη σελίδα 2 του εγχειριδίου.

Χρήση του εξαρτήματος περιστροφικής σφουγγαρίστρας:

1. Τοποθετήστε τη θήκη (1) πιέζοντας τα κουμπιά στο κάτω μέρος της θήκης προς τα μέσα και σπρώχνοντάς την σταθερά στην κορυφή της τηλεσκοπικής ράβδου. Όπως φαίνεται στη σελίδα 4. Για να αποσυναρμολογήσετε, πιέστε επίσης τα κουμπιά και τραβήξτε σταθερά προς τα πάνω για να τραβήξετε τη θήκη προς τα έξω.
2. Τοποθετήστε τα μαξιλαράκια σφουγγαρίσματος (12) στην περιστρεφόμενη κεφαλή σφουγγαρίσματος (11). Βεβαιωθείτε ότι τα μαξιλαράκια είναι σταθερά στερεωμένα και στη θέση των κύκλων. Εάν δεν τα τοποθετήσετε σωστά, κινδυνεύετε να γρατζουνίσετε το δάπεδο ή να προκαλέσετε ζημιά στη συσκευή.
3. Πιέστε σταθερά την κύρια μονάδα πάνω στην περιστρεφόμενη κεφαλή σφουγγαρίσματος, διασφαλίζοντας ότι πιέζετε το κουμπί της κεφαλής ώστε να κουμπώσει στη θέση που έχει σχεδιαστεί στην κύρια μονάδα, όπως φαίνεται στη σελίδα 4.
4. ΓΙΑ να αφαιρέσετε την περιστρεφόμενη κεφαλή σφουγγαρίσματος, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι κρύα και απενεργοποιημένη και πατήστε το κουμπί και τραβήξτε την προς τα πάνω σταθερά για να αποσυνδέσετε τη μονάδα.
5. Τραβήξτε σταθερά τη λαβή της δεξαμενής νερού (10) για να τραβήξετε τη δεξαμενή νερού προς τα έξω.
6. Τραβήξτε το περύνιο σιλικόνης στη δεξαμενή νερού για να ανοίξετε το δοχείο πλήρωσης νερού. Όπως φαίνεται στη σελίδα 5.
7. Χρησιμοποιήστε νερό βρύσης χωρίς πρόσθετα αρώματα ή απορρυπαντικά. Επιτρέπεται μόνο καθαρό νερό βρύσης.
8. Προσέξτε να μην γεμίσετε τη δεξαμενή με νερό πάνω από τη γραμμή MAX.
9. Κλείστε το περύνιο σιλικόνης πιέζοντας το σταθερά στη θέση του και επανατοποθετήστε το δοχείο στη θέση του.
10. Συνδέστε τη μονάδα σε μια ηλεκτρική πρίζα ή σε ένα καλώδιο επέκτασης.
11. Πατήστε το κουμπί On/Off (9) για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.
12. Πατήστε το κουμπί επιλογής ισχύος ατμού (7) για να επιλέξετε την ένταση ατμού. Το εικονίδιο της ένδειξης ατμού θα αλλάξει χρώμα.

A. Χωρίς φωτεινή ένδειξη - παραγωγή ατμού απενεργοποιημένη

B. Μπλε φωτεινή ένδειξη - Χαμηλή παραγωγή ατμού

C. Πράσινο φως - Μέτρια παραγωγή ατμού

D. Κόκκινο φως - Ισχυρή παραγωγή ατμού

13. Αφού επιλέξετε την επιθυμητή ποσότητα παραγωγής ατμού, πιάστε καλά τη λαβή και πατήστε το διακόπτη του μοτέρ σφουγγαρίσματος (5)

14. Η μονάδα θα αρχίσει τώρα να περιστρέφει την κεφαλή, διευκολύνοντας τον καθαρισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή παράγει τώρα ατμό. Μην στοχεύετε ανθρώπους, παιδιά, ζώα ή άλλα υλικά ευαίσθητα στη θερμότητα.

15. Όταν ολοκληρώσετε τη χρήση της συσκευής, απενεργοποιήστε τη γεννήτρια ατμού και τον κινητήρα και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε ταυτόχρονα τη γεννήτρια ατμού και τη λειτουργία σφουγγαρίσματος, πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί επιλογής ατμού (7) για 3 δευτερόλεπτα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΒΕΒΑΙΩΘΕΪΤΕ ΟΤΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΈΧΕΙ ΚΡΥΩΣΕΙ ΠΡΙΝ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΑ ΜΑΞΙΛΑΡΙΑ ΣΦΟΥΓΓΑΡΙΣΜΑΤΟΣ.

16. Αφαιρέστε τα μαξιλαράκια σφουγγαρίσματος και πλύντε τα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΦΟΥΓΓΑΡΙΣΤΡΑ ΧΩΡΙΣ ΤΑ ΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙΑ. ΑΥΤΟ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΣΤΟ ΔΑΠΕΔΟ.

Λειτουργία καθαρισμού με ατμό:

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς το εξάρτημα περιστροφικής σφουγγαρίστρας και να τη χρησιμοποιήσετε ως ατμοκαθαριστή είναι τότε σε μια πιο εύχρηστη μορφή. Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Αφαιρέστε το τηλεσκοπικό ραβδί από τη συσκευή πατώντας το κουμπί στο πίσω μέρος της συσκευής και πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης, όπως φαίνεται στη σελίδα 5.
2. Αφαιρέστε το εξάρτημα περιστρεφόμενης σφουγγαρίστρας πατώντας το κουμπί κοντά στην κύρια έξοδο ατμού της συσκευής, όπως φαίνεται στο κάτω μέρος της σελίδας 4.

5. Συνδέστε τη λαβή του ατμοκαθαριστή (13) στο σημείο όπου βρισκόταν η τηλεσκοπική ράβδος.
6. Προσαρμόστε το κύριο ακροφύσιο (21) πατώντας το κουμπί στη βάση του καπακιού και σπρώχνοντάς το στη θέση του, όπως φαίνεται στη σελίδα 7.
7. Μπορείτε επίσης να προσθέσετε οποιοδήποτε άλλο καπάκι στο κύριο ακροφύσιο ή να χρησιμοποιήσετε το κύριο ακροφύσιο αυτούσιο.
8. Για να προσθέσετε άλλα καπάκια, επιλέξτε το καπάκι που χρειάζεστε και θα βρείτε στο εσωτερικό του μια εσοχή που αντιστοιχεί στον πείρο του κύριου ακροφυσίου.
9. Τοποθετήστε το καπάκι στο ακροφύσιο και στρίψτε το έτσι ώστε ο πείρος να μπει στην ενσωματωμένη εσοχή και το καπάκι να μην μετακινείται κατά τη χρήση.
10. Μπορείτε τώρα να χρησιμοποιήσετε το κουμπί επιλογής ατμού (7) για να επιλέξετε την ένταση της παραγωγής ατμού.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΥΡΙΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΑΤΜΟΥ Ή ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΝΑ ΚΡΥΩΣΕΙ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΠΡΙΝ ΤΟ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ.
11. Για να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, περιμένετε να κρυώσουν, γυρίστε τα προς την αντίθετη κατεύθυνση και αφαιρέστε τα.
Περιγραφές του καπακιού και προτεινόμενη χρήση:
A. Κύριο ακροφύσιο (21) - Χρησιμοποιείται για δυσπρόσιτες περιοχές, όπως ανάμεσα σε ντουλάπια ή γωνίες.
B. Καμπύλο ακροφύσιο (14) - Για να φτάσετε πίσω ή κάτω από κάτι, όπως μια βρύση της κουζίνας.
C. Στρογγυλή μεγάλη βούρτσα (15) - Για τον καθαρισμό μεγαλύτερων επιφανειών, π.χ. του πάγκου εργασίας της κουζίνας.
D. Βούρτσα με εγκοπές (16) - Κατάλληλη για τον καθαρισμό των χώρων μεταξύ των πλακιδίων.
E. Σκουτάκι παραθύρου (17) - Χρησιμοποιείται για παράθυρα και μεγάλες επιφάνειες. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί με ένα πανί για τη συλλογή νερού ή σε πιο ευαίσθητες περιοχές.
F. Εξάρτημα απόξεσης (18) - Χρησιμοποιείται για σιδερένια τηγάνια ή για την αφαίρεση παλαιών ρύπων ΚΑΙ λίπους.
G. Στρογγυλό μικρό ακροφύσιο (19) - Χρησιμοποιείται για μικρότερες περιοχές.

Για ποια δάπεδα είναι κατάλληλο το μηχάνημα:

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε σφραγισμένες επιφάνειες σκληρών δαπέδων. Συνιστάται να δοκιμάσετε πρώτα τη συσκευή σε ένα αόρατο κομμάτι δαπέδου και να ανατρέξετε στις οδηγίες συντήρησης του κατασκευαστή του δαπέδου.
Η συσκευή ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό: Δέρμα, κερωμένα έπιπλα, συνθετικές ίνες, βελούδο ή ευαίσθητα υλικά που είναι ευαίσθητα στον ατμό.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΕ ΔΙΑΛΥΜΑΤΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ, ΑΡΩΜΑΤΑ, ΈΛΑΙΑ Ή ΆΛΛΑ ΧΗΜΙΚΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Ή ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ ΜΗ ΑΣΦΑΛΗ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΚΑΘΑΡΟ ΝΕΡΟ.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ:

1. Η συσκευή δεν παράγει ατμό:
 - A. Ελέγξτε ότι το φιλτράρισμα της συσκευής και ότι η συσκευή είναι σωστά ενεργοποιημένη.
 - B. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού είναι γεμάτο και σωστά τοποθετημένο.
 - C. Είναι αναμμένη η ενδεικτική λυχνία και η μονάδα παράγει ατμό.
 - D. Περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίηση της παραγωγής ατμού.
 - E. Αφού ελέγξετε όλα τα παραπάνω σημεία και εξακολουθεί να μην παράγεται ατμός, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
2. Ο ατμός δεν είναι ομοιόμορφος όταν χρησιμοποιείτε το περιστροφικό καθαριστικό δαπέδου.
 - A. Αλλάξτε την παραγωγή ατμού σε υψηλή.
3. Ο περιστροφικός καθαριστής δαπέδου δεν περιστρέφεται.
 - A. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη και ενεργοποιημένη.
 - B. Βεβαιωθείτε ότι η περιστροφική κεφαλή είναι σωστά ενεργοποιημένη και ότι το κουμπί περιστροφής είναι ενεργοποιημένο.
4. Τα μαξιλάρια σφουγγαρίσματος δεν περιστρέφονται σωστά και ταλαντεύονται.
 - A. Βεβαιωθείτε ότι τα μαξιλάρια είναι σωστά τοποθετημένα στην κεφαλή και με τον σωστό τρόπο.
5. Δονήσεις ή ταλαντώσεις της συσκευής καθαρισμού δαπέδων με ατμό.
 - A. Τα μαξιλάρια σφουγγαρίσματος δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Τεχνικές λεπτομέρειες:

Τάση: v~ 50/60 Hz

Ονομαστική ισχύς: 1300 W

Χωρητικότητα δεξαμενής νερού: 1300 χλστ: 550 ml

Ταχύτητα: 100-130 στροφές ανά λεπτό

Απόδοση ατμού: 16-28g/min



Για χάρη του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευιών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το σκύτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**
Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees onderstaande instructies zorgvuldig door en volg ze altijd op voordat u het product gebruikt. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik.
2. Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
3. Sluit het product alleen aan op een geaard stopcontact 220-240 V ~ 50/60 Hz. Sluit om veiligheidsredenen niet meerdere apparaten aan op één stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het niet zonder toezicht gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Het apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en deze handelingen onder toezicht worden uitgevoerd.
6. **WAARSCHUWING:** Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.
7. **WAARSCHUWING:** Tijdens het gebruik van het apparaat kan de temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat hoog oplopen.
8. **WAARSCHUWING:** Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

9. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
10. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
11. WAARSCHUWING: Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, moet de stekker na gebruik uit het stopcontact worden getrokken, omdat de nabijheid van water een risico vormt, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
12. WAARSCHUWING: De vloeistof of stoom die uit de stoomreiniger komt, mag niet worden gericht op apparaten met elektrische onderdelen, zoals de binnenkant van ovens.
13. WAARSCHUWING: De vulopening mag niet worden geopend terwijl het apparaat in gebruik is.
14. WAARSCHUWING: Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt en wacht tot het apparaat is afgekoeld. Neem voldoende tijd, want een verhit apparaat koelt zeer langzaam af.
15. OPMERKING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat met water vult.
16. Gebruik alleen zuiver water om het apparaat te vullen, voeg geen stoffen toe zoals ontkalkers, aromatische oliën of reinigingsmiddelen.
17. Het netsnoer mag de hete delen van het apparaat niet aanraken en mag niet in de buurt van andere warmtebronnen liggen.
18. Haal na het uitschakelen van het apparaat de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het schoonmaakt of opbergt. Wacht lang genoeg, want een verhit apparaat koelt langzaam af.
19. Dek het apparaat of de openingen in het apparaat niet af, want dan kan er hitte in het apparaat ontstaan, wat kan leiden tot schade of brand.
20. Laat het product nooit zonder toezicht aangesloten op een stroombron. Zelfs als het gebruik voor korte tijd wordt onderbroken, schakel het dan uit en koppel de stroomtoevoer los.
21. Dompel het netsnoer, de stekker of het hele apparaat nooit onder in water. Stel het product nooit bloot aan weersomstandigheden zoals direct zonlicht, regen, enz.
22. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, breng het product dan naar een professioneel servicecentrum voor vervanging om gevaarlijke situaties te voorkomen.
23. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer als het gevallen of beschadigd is of als het niet goed werkt. Probeer een beschadigd product niet zelf te repareren, want dit kan een elektrische schok veroorzaken. Breng een beschadigd apparaat altijd naar een professioneel servicecentrum voor reparatie. Reparaties

- mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde serviceprofessionals. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen leiden tot gevaarlijke situaties voor de gebruiker.
24. Gebruik het product nooit in de buurt van ontvlambare materialen.
 25. Richt de stoomreiniger nooit op uzelf, andere mensen, dieren of elektrische apparaten.
 26. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met originele accessoires.
 27. Zorg ervoor dat het deksel van het waterreservoir stevig op het apparaat is geschroefd.



28. Waarschuwing. Hete stoom veroorzaakt brandwonden.



29. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan

Beschrijving van het apparaat:

- | | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. Handgreep | 2. Bovenste oprolhaak | 3. Verstelschakelaar telescoopstang | 4. Telescoopstok |
| 5. Mop motor schakelaar | 6. Indicator stoomopwekking | 7. Stoomopwekking schakelaar | 8. Motorindicator |
| 9. Aan/uit-knop | 10. Waterreservoir | 11. Zwenkbare mopkop | 12. Mopopzetstuk |
| 13. Handgreep stoomreiniger | 14. Gebogen mondstuk | 15. Groot rond mondstuk | 16. Spleetmondstuk |
| 17. Ruitenreiniger | 18. Plat krabbertje | 19. Klein rond mondstuk | 20. Doek voor glasstripper |
| 21. Hoofdsproeier | 22. Maat | | |

Voor het eerste gebruik:

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen
2. Veeg alle onderdelen af met een vochtige doek die bevochtigd is met water.
3. Controleer of er onderdelen ontbreken door pagina 2 van de handleiding te raadplegen.

Het roterende mophulpstuk gebruiken:

1. Monteer de houder (1) door de knoppen aan de onderkant van de houder naar binnen te drukken en deze stevig in de bovenkant van de telescoopstang te duwen. Zoals afgebeeld op pagina 4. Om de houder te demonteren, drukt u ook op de knoppen en trekt u deze stevig omhoog om de houder eruit te trekken.
2. Plaats de mopsponzen (12) op de roterende mopkop (11). Zorg ervoor dat de pads stevig vastzitten en in het midden van de cirkels zitten. Als u ze niet correct aanbrengt, riskeert u krassen op de vloer of beschadiging van het apparaat.
3. Druk de hoofdeenheid stevig op de roterende mopkop en zorg ervoor dat u de knop op de kop indrukt zodat deze vastklikt in de positie die is ontworpen op de hoofdeenheid, zoals afgebeeld op pagina 4.
4. Om de roterende mop te verwijderen, moet u ervoor zorgen dat het apparaat koud is en uitgeschakeld, en moet u de knop indrukken en stevig omhoog trekken om de eenheid los te maken.
5. Trek stevig aan de hendel van de watertank (10) om de watertank eruit te trekken.
6. Trek aan de siliconen klep op de watertank om de watervulling te openen. Zoals afgebeeld op pagina 5.
7. Gebruik kraanwater zonder toegevoegde geur- of schoonmaakmiddelen. Alleen zuiver kraanwater is toegestaan.
8. Zorg ervoor dat de tank niet wordt gevuld met water boven de MAX-lijn.
9. Sluit de siliconen klep door hem stevig terug op zijn plaats te duwen en de tank weer op zijn plaats te installeren.
10. Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact of verlengsnoer.

11. Druk op de aan/uit-knop (9) om het apparaat in te schakelen.
12. Druk op de keuzeknop stoomvermogen (7) om de stoomintensiteit te selecteren. Het stoomindicatorpictogram verandert van kleur.

- A. Geen lampje - Stoomproductie uit
- B. Blauw licht - Lage stoomproductie
- C. Groen lampje - gemiddelde stoomproductie
- D. Rood licht - Sterke stoomproductie

13. Zodra de gewenste hoeveelheid stoomproductie is geselecteerd, pak je de steel stevig vast en druk je op de schakelaar van de mopmotor (5)

14. Het apparaat begint nu de kop te draaien, wat het reinigen vergemakkelijkt.

OPMERKING: Het apparaat produceert nu stoom. Richt niet op mensen, kinderen, dieren of andere warmtegevoelige materialen.

15. Schakel de stoomgenerator en de motor uit en haal de stekker uit het stopcontact als u klaar bent met het apparaat. U kunt de stoomgenerator en de mopfunctie tegelijkertijd uitschakelen door de stoomkeuzetoets (7) 3 seconden ingedrukt te houden.

LET OP: ZORG ERVOOR DAT HET APPARAAT IS AFGEKOELD VOORDAT U DE MOP PADS VERWIJDEERT.

16. Verwijder de mopsonzen en was ze.

LET OP: GEBRUIK DE MOP NIET ZONDER DE PADS. DIT BESCHADIGT HET APPARAAT EN DE VLOER.

Stoomreinigingsfunctie:

Je kunt het apparaat gebruiken zonder het roterende mophulpstuk en het gebruiken als stoomreiniger is dan in een eenvoudiger te gebruiken vorm. Volg hiervoor de onderstaande instructies:

1. Verwijder de telescoopsteel van het apparaat door op de knop aan de achterkant van het apparaat te drukken en de ontgrendelknop in te drukken, zoals aangegeven op pagina 5.
2. Verwijder het roterende mophulpstuk door op de knop bij de hoofdstoomuitlaat van het apparaat te drukken, zoals afgebeeld onderaan op pagina 4.
5. Bevestig de steel van de stoomreiniger (13) op de plaats waar de telescoopstang zat.
6. Bevestig het hoofdsproeierstuk (21) door op de knop onderaan de dop te drukken en het op zijn plaats te duwen, zoals afgebeeld op pagina 7.
7. U kunt ook een andere dop op het hoofdmondstuk plaatsen of het hoofdmondstuk ongewijzigd gebruiken.
8. Om andere doppen toe te voegen, selecteert u de dop die u nodig hebt en vindt u binnenin een uitsparing die overeenkomt met de pin op de hoofdsproeier.
9. Plaats de dop op het mondstuk en draai zodat de pin in de ingebouwde uitsparing gaat en de dop niet verschuift tijdens het gebruik.
10. Je kunt nu de stoomkeuzeknop (7) gebruiken om de intensiteit van de stoomproductie te kiezen.

LET OP: RAAK HET HOOFDSTOOMPIJPJE EN DE HULPSTUKKEN TIJDENS HET GEBRUIK NIET AAN. SCHAKEL HET APPARAAT UIT EN WACHT TOT DE DOP IS AFGEKOELD VOORDAT U DEZE VERWIJDEERT.

11. Om de hulpstukken te verwijderen, wacht u tot ze afgekoeld zijn, draait u ze de andere kant op en verwijdeert u ze.

Beschrijvingen van de doppen en aanbevolen gebruik:

- A. Hoofdsproeier (21) - Gebruikt voor moeilijk bereikbare plekken zoals tussen kasten of hoeken.
- B. Gebogen mondstuk (14) - Om achter of onder iets te komen, zoals een keukenkraan.
- C. Ronde grote borstel (15) - Voor het reinigen van grotere oppervlakken, zoals het keukenblad.
- D. Gegroefde borstel (16) - Het meest geschikt voor het reinigen van de ruimtes tussen tegels.
- E. Raamwischer (17) - Gebruikt voor ramen en grote oppervlakken. Kan ook gebruikt worden met een doek om water op te vangen of op gevoeliger plekken.
- F. Schraaphulpstuk (18) - Gebruikt voor ijzeren pannen of het verwijderen van oud vuil EN vet.
- G. Klein rond mondstuk (19) - Gebruikt voor kleinere oppervlakken.

Voor welke vloeren is de machine geschikt?

Het apparaat kan gebruikt worden op verzegelde harde vloeroppervlakken. Het wordt aanbevolen om het apparaat eerst te testen op een onzichtbare vloer en de onderhoudsinstructies van de vloerfabrikant te raadplegen.

Het apparaat mag NIET worden gebruikt voor het reinigen van: Leer, meubels met was, synthetische vezels, fluweel of delicate materialen die gevoelig zijn voor stoom.

LET OP: GEBRUIK GEEN REINIGINGSOPLOSSINGEN, PARFUMS, OLIËN OF ANDERE CHEMICALIËN OP HET WATER DAT RECHTSTREEKS MET DIT PRODUCT WORDT GEBRUIKT. DIT KAN HET PRODUCT BESCHADIGEN OF HET GEBRUIK

ERVAN ONVEILIG MAKEN. GEBRUIK ALLEEN SCHOON WATER.

PROBLEMEN OPLOSSEN:

1. Het apparaat produceert geen stoom:
 - A. Controleer of de stekker in het stopcontact zit en of het apparaat goed is ingeschakeld.
 - B. Controleer of het waterreservoir gevuld en correct geplaatst is.
 - C. Brand het indicatielampje en produceert het apparaat stoom.
 - D. Wacht minstens 30 seconden na het inschakelen van de stoomopwekking.
 - E. Neem na controle van alle bovenstaande punten en als er nog steeds geen stoom wordt geproduceerd, contact op met de klantenservice.
2. Er is zelfs geen stoom bij gebruik van de roterende vloerreiniger.
 - A. Zet de stoomopwekking op Hoog.
 3. De roterende vloerreiniger draait niet.
 - A. Controleer of het apparaat correct is aangesloten en ingeschakeld.
 - B. Controleer of de roterende kop correct is ingeschakeld en of de roterende knop is ingeschakeld.
 4. De mopschijven draaien niet goed en wiebelen.
 - A. Zorg ervoor dat de pads op de juiste manier op de kop zijn geplaatst.
 5. Trillen of oscilleren van de stoomvloerreiniger.
 - A. Mop pads zijn niet goed bevestigd.

Technische details:

Spanning: 220-240 V~ 50/60 Hz

Nominaal vermogen: 1300 W

Inhoud waterreservoir: 550 ml

Snelheid: 110-130 rpm

Stoomopbrengst: 16-28g/min



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afdankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**



Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoop heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in vedno upoštevajte spodnja navodila. Proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe.
2. Izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte v druge namene, kot je predvideno.
3. Izdelek priključite samo v ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50/60 Hz. Iz varnostnih razlogov na eno električno vtičnico ne priključite več naprav.
4. Bodite previdni pri uporabi v bližini otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z

izdelkom. Otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z napravo, ne dovolite, da jo uporabljajo brez nadzora.

5. OPOZORILO: Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o napravi le pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njenim delovanjem. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja aparata ne smejo opravljati otroci, razen če so stari vsaj 8 let in če ta opravila potekajo pod nadzorom.

6. OPOZORILO: Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

7. OPOZORILO: Med delovanjem aparata je lahko temperatura dostopnih površin aparata visoka.

8. OPOZORILO: Napravo shranjujte tako, da je nedosegljiva otrokom.

9. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice, pri čemer vtičnico držite z roko. NE vleci za napajalni kabel.

10. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

11. OPOZORILO: Če aparat uporabljate v kopalnici, po uporabi izvlecite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi ko je aparat izklopljen.

12. OPOZORILO: Tekočina ali para, ki izhaja iz parnega čistilnika, ne sme biti usmerjena v naprave z električnimi komponentami, kot je notranjost pečice.

13. OPOZORILO: Odprtine za polnjenje ne smete odpreti, ko aparat uporabljate.

14. OPOZORILO: Pred čiščenjem aparata izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in počakajte, da se aparat ohladi. Za to namenite dovolj časa, saj se segreti aparat ohlaja zelo počasi.

15. OPOMBA: Preden aparat napolnite z vodo, ga izključite iz električnega omrežja.

16. Za polnjenje aparata uporabljajte samo čisto vodo, ne dodajajte nobenih snovi, kot so sredstva za odstranjevanje vodnega kamna, aromatična olja ali čistila.

17. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih delov aparata in ne sme biti v bližini drugih virov toplote.

18. Po izklopu aparata izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in počakajte, da se aparat ohladi, preden ga očistite ali shranite. Počakajte dovolj dolgo, saj se segreti aparat ohlaja počasi.

19. Ne pokrivajte aparata ali njegovih odprtín, saj lahko to povzroči kopičenje toplote v notranjosti aparata, kar lahko povzroči poškodbe ali požar.

20. Izdelka, ki je priključen na vir napajanja, nikoli ne puščajte brez nadzora. Tudi če je uporaba za kratek čas prekinjena, ga izklopite in odklopite napajanje.

21. Napajalnega kabla, vtiča ali celotne enote nikoli ne potopite v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte vremenskim vplivom, kot so neposredna sončna svetloba, dež itd.

22. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, izdelek vrnite v strokovni servisni center, da ga zamenjajo, da se izognete nevarnim situacijam.

23. Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanim napajalnim kablom, če je izdelek padel, se kako drugače poškodoval ali če ne deluje pravilno. Poškodovanega izdelka ne poskušajte popraviti sami, saj lahko to povzroči električni udar. Poškodovano napravo vedno vrnite v popravilo strokovnemu servisnemu centru. Vsa popravila lahko opravljajo le pooblaščenji serviserji. Nepravilno izvedena popravila lahko povzročijo nevarne situacije za uporabnika.

24. Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

25. Parnega čistilnika nikoli ne usmerjajte proti sebi, drugim ljudem, živalim ali električnim napravam.

26. Napravo lahko uporabljate samo z originalnim dodatkom.

27. Prepričajte se, da je pokrov posode za vodo varno pravit na aparat.



28. Opozorilo. Vroča para povzroča opekline.



29. Ne dotikajte se vročih površin aparata

Opis naprave:

- | | | | |
|------------------------------|--------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1. Ročaj | 2. Kljuka za navijanje na vrhu | 3. Stikalo za nastavitev teleskopske palice | 4. Teleskopska palica |
| 5. Stikalo motorja za mop | 6. Indikator ustvarjanja pare | 7. Stikalo za proizvodnjo pare | 8. Indikator motorja |
| 9. Gumb za vklop/izklop | 10. Rezervoar za vodo | 11. Vrtljiva glava mopa | 12. Nastavek za mop |
| 13. Ročaj parnega čistilnika | 14. Ukrivljena šoba | 15. Velika okrogla šoba | 16. Šoba za čiščenje špranj |
| 17. Čistilec oken | 18. Ploščato strgalo | 19. Mala okrogla šoba | 20. Krpa za odstranjevanje stekla |
| 21. Glavna šoba | 22. Merilo | | |

Pred prvo uporabo:

1. Odstranite vso embalažo
2. Vse dele obrišite z vlažno krpo, navlaženo z vodo.
3. Na strani 2 priročnika preverite, ali manjkajo kakšni deli.

Uporaba nastavka za rotacijski mop:

1. Prilagodite držalo (1) tako, da pritisnete gumb na spodnjem delu držala navznoter in ga trdno potisnete v zgornji del teleskopske palice. Kot je prikazano na strani 4. Za demontažo prav tako pritisnite gumb in močno potegnite navzgor, da izvlečete držalo.
2. Namestite blazinice za mop (12) na vrtljivo glavo za mop (11). Prepričajte se, da so blazinice trdno pritrjene in v sredini krogov. Če jih ne namestite pravilno, tvegate, da boste opraskali tla ali poškodovali napravo.
3. Glavno enoto trdno pritisnite na vrtečo se glavo mopa in poskrbite, da pritisnete gumb na glavi tako, da se zaskoči v položaj, ki je zasnovan na glavni enoti, kot je prikazano na strani 4.
4. Če želite odstraniti vrtljivo glavo mopa, se prepričajte, da je enota hladna in izklopljena, ter pritisnite gumb in močno povlecite navzgor, da enoto odstranite.
5. Močno potegnite za ročaj posode za vodo (10), da izvlečete posodo za vodo.
6. Potegnite silikonsko loputo na rezervoarju za vodo, da odprete posodo za vodo. Kot je prikazano na strani 5.
7. Uporabljajte vodo iz pipe brez dodanih dišav ali detergentov. Dovoljena je samo čista voda iz pipe.
8. Pazite, da rezervoarja ne napolnite z vodo nad črto MAX.
9. Zaprite silikonsko loputo tako, da jo močno potisnete nazaj na svoje mesto in ponovno namestite rezervoar na svoje mesto.
10. Napravo priključite v električno vtičnico ali podaljšek.
11. Pritisnite gumb za vklop/izklop (9), da enoto vklopite.
12. Pritisnite gumb za izbiro moči pare (7), da izberete jakost pare. Ikona indikatorja pare bo spremenila barvo.

- A. Ni luči - proizvodnja pare je izključena
- B. Modra lučka - nizka proizvodnja pare
- C. Zelena luč - srednja proizvodnja pare
- D. Rdeča svetloba - močna proizvodnja pare

13. Ko izberete zeleno količino proizvodnje pare, trdno primate ročaj in pritisnite stikalo motorja mopa (5)

14. Enota bo zdaj začela vrteči glavo, kar bo olajšalo čiščenje.

OPOMBA: Naprava zdaj proizvaja paro. Ne usmerjajte je proti ljudem, otrokom, živalim ali drugim materialom, občutljivim na toploto.

15. Ko končate z uporabo aparata, izklopite generator pare in motor ter aparat izključite iz električnega omrežja. Generator pare in funkcijo mopiranja lahko hkrati izklopite tako, da pritisnete in 3 sekunde držite gumb za izbiro pare (7).

OPOMBA: PRED ODSTRANJEVANJEM BLAZINIC ZA MOPIRANJE SE PREPRIČAJTE, DA SE JE APARAT OHLADIL.

16. Odstranite blazinice za mop in jih operite.

OPOMBA: NE UPORABLJAJTE MOPA BREZ BLAZINIC. S TEM BOSTE POŠKODOVALI NAPRAVO IN TLA.

Funkcija pamega čiščenja:

Pripomoček lahko uporabljate brez nastavka za rotacijski mop in ga uporabljate kot parni čistilec, ki je takrat v obliki, ki je enostavnejša za uporabo. V ta namen sledite spodnjim navodilom:

1. Teleskopsko palico odstranite z aparata tako, da pritisnete gumb na zadnji strani aparata in pritisnete gumb za sprostitev, kot je prikazano na strani 5.
2. Odstranite vrtljivi nastavek za mop tako, da pritisnete gumb v bližini glavnega izhoda pare aparata, kot je prikazano na dnu strani 4.
5. Na mesto, kjer je bila teleskopska palica, pritrдите ročaj pamega čistilnika (13).
6. Pritrdite glavni nastavek (21) tako, da pritisnete gumb na dnu pokrovčka in ga potisnete na mesto, kot je prikazano na strani 7.
7. Glavni šobi lahko dodate tudi kateri koli drug pokrovček ali pa glavno šobo uporabite nespremenjeno.
8. Če želite dodati druge pokrovčke, izberite pokrovček, ki ga potrebujete, in v notranjosti boste našli vdolbino, ki ustreza zatiču na glavni šobi.
9. Namestite pokrovček na šobo in ga zavrtite tako, da gre zatič v vgrajeno vdolbino in da se pokrovček med uporabo ne premakne.
10. Zdaj lahko z gumbom za izbiro pare (7) izberete intenzivnost ustvarjanja pare.

OPOMBA: MED UPORABO SE NE DOTIKAJTE GLAVNE ŠOBE ZA PARO ALI NASTAVKOV. IZKLOPITE APARAT IN POČAKAJTE, DA SE POKROVČEK OHLADI, PREDEN GA ODSTRANITE.

11. Če želite odstraniti nastavke, počakajte, da se ohladijo, jih obrnite na drugo stran in odstranite.

Opisi pokrovčka in predlagana uporaba:

A. Glavni nastavek (21) - Uporablja se za težko dostopna območja, kot so prostori med omarami ali koti.

B. Ukrivljena šoba (14) - Za doseganje za ali pod nečim, na primer kuhinjsko pipo.

C. Okrogla velika krtača (15) - Za čiščenje večjih površin, npr. kuhinjskega pulta.

- D. Ščetka z režami (16) - najprimernejša za čiščenje prostorov med ploščicami.
- E. Brisalec za okna (17) - Uporablja se za okna in večje površine. Uporablja se lahko tudi s krpo za zbiranje vode ali na občutljivejših območjih.
- F. Nastavek za strganje (18) - Uporablja se za železne ponve ali odstranjevanje stare umazanije IN maščob.
- G. Okrogla majhna šoba (19) - Uporablja se za manjše površine.

Za katera tla je stroj primeren:

Napravo lahko uporabljate na zaprtih trdih talnih površinah. Priporočljivo je, da napravo najprej preizkusite na nevidnem kosu tal in upoštevate navodila za vzdrževanje proizvajalca tal.

Naprave NE smete uporabljati za čiščenje: Usnja, voskanega pohištva, sintetičnih vlaken, žameta ali občutljivih materialov, občutljivih na paro.

OPOMBA: V VODO, KI SE UPORABLJA NEPOSREDNO S TEM IZDELKOM, NE NANAŠAJTE NOBENIH ČISTILNIH RAZTOPIN, PARFUMOV, OLJ ALI DRUGIH KEMIKALIJ. TO LAHKO POŠKODUJE IZDELEK ALI ONEMOGOČI NJEGOVO UPORABO. UPORABLJAJTE SAMO ČISTO VODO.

ODPRAVLJANJE TEŽAV:

1. Naprava ne proizvaja pare:

- A. Preverite, ali je napajalni vtič aparata in ali je aparat pravilno vklopljen.
- B. Prepričajte se, da je posoda za vodo napolnjena in pravilno vstavljena.
- C. Ali sveti indikator in ali enota proizvaja paro.
- D. Počakajte vsaj 30 sekund po vklopu ustvarjanja pare.
- E. Ko preverite vse zgornje točke in še vedno ne proizvajate pare, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.

2. Para se ne proizvaja niti med uporabo rotacijskega čistilca tal.

A. Spremenite nastavitve ustvarjanja pare na High (Visoka).

3. Vrtljivi čistilec tal se ne vrti.

A. Prepričajte se, da je naprava pravilno priključena in vklopljena.

B. Prepričajte se, da je vrtljiva glava pravilno vklopljena in da je gumb za vrtenje vključen.

4. Mopne blazinice se ne vrtijo pravilno in nihajo.

A. Prepričajte se, da so blazinice pravilno nameščene na glavi in na pravi način.

5. Vibriranje ali nihanje parnega čistilca tal.

A. Blazinice za mop niso pravilno pritrjene.

Tehnični podatki:

Napetost: 220-240 V~ 50/60 Hz

Nazivna moč: 1300 W

Prostornina rezervoarja za vodo: 1300 W: 550 ml

Hitrost: 110-130 vrtljajev na minuto

Izhod pare: 16-28 g/min



Zaradi varstva okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirmem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni objekt, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadek, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov iz njih lahko povzročijo zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**



Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

TURVALLISUUSOLOSUHTEET
TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue huolellisesti ja noudata aina alla olevia ohjeita ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ole vastuussa epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.
2. Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.
3. Kytke tuote vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240 V ~ 50/60 Hz. Älä turvallisuussyistä kytke useita laitteita samaan pistorasiaan.
4. Ole varovainen, kun käytät laitetta lasten lähellä. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten tai laitteen tuntemattomien henkilöiden käyttää laitetta ilman valvontaa.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja elleivät nämä toimenpiteet tapahdu valvotusti.
6. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
7. VAROITUS: Käyttökelpoisen laitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen käytön aikana.
8. VAROITUS: Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
9. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
10. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
11. VAROITUS: Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaran, vaikka laite olisi sammutettu.
12. VAROITUS: Höyrypuhdistimesta tulevaa nestettä tai höyryä ei saa ohjata sähköosia sisältäviin laitteisiin, kuten uunien sisäpuolelle.
13. VAROITUS: Täyttöaukkoa ei saa avata laitteen käytön aikana.
14. VAROITUS: Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja odota, että laite jäähtyy. Varaa riittävästi aikaa, sillä kuumennettu laite jäähtyy hyvin hitaasti.
15. HUOMAUTUS: Irrota laite pistorasiasta ennen sen täyttämistä vedellä.
16. Käytä laitteen täyttämiseen vain puhdasta vettä, älä lisää mitään aineita, kuten kalkinpoistoaineita, aromaattisia öljyjä tai puhdistusaineita.
17. Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumia osia eikä se saa olla lähellä muita lämmönlähteitä.
18. Kun olet sammuttanut laitteen, irrota virtajohto pistorasiasta ja odota, että laite jäähtyy, ennen kuin puhdistat tai varastoit sen. Odota tarpeeksi kauan, sillä kuumennettu laite jäähtyy hitaasti.
19. Älä peitä laitetta tai sen aukkoja, sillä se voi aiheuttaa lämmön kertymistä laitteen

sisälle, mikä voi aiheuttaa vaurioita tai tulipalon.

20. Älä koskaan jätä laitetta valvomatta virtalähteeseen kytkettynä. Vaikka käyttö keskeytyisi lyhyeksi ajaksi, sammuta laite ja irrota virtalähde.

21. Älä koskaan upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta sääolosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle, sateelle jne.

22. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, palauta tuote ammattitaitoiseen huoltoliikkeeseen vaihdettavaksi vaaratilanteiden välttämiseksi.

23. Älä koskaan käytä tuotetta vaurioituneella virtajohdolla, jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata vaurioitunutta tuotetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Palauta vaurioitunut laite aina ammattitaitoiseen huoltokeskukseen korjattavaksi. Kaikki korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltohenkilöstön ammattilaiset. Väärin suoritettavat korjaukset voivat aiheuttaa vaaratilanteita käyttäjälle.

24. Älä koskaan käytä tuotetta syttyvien materiaalien lähellä.

25. Älä koskaan suuntaa höyrypuhdistinta itseäsi, muita ihmisiä, eläimiä tai sähkölaitteita kohti.

26. Laitetta saa käyttää vain alkuperäisten lisävarusteiden kanssa.

27. Varmista, että vesisäiliön kansi on kunnolla kiinni laitteessa.



28. Varoitus. Kuuma höyry, aiheuttaa palovammoja.



29. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin

Laitteen kuvaus:

- | | | | |
|----------------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Kädensija | 2. Yläkierrettävä koukku | 3. Teleskoopitangan säätökytkin | 4. Teleskoopitanko |
| 5. Moppimootorin kytkin | 6. Höyryn tuottamisen ilmaisin | 7. Höyrykehityksen kytkin | 8. Mootorin merkivalo |
| 9. On/off-painike | 10. Vesisäiliö | 11. Kääntyvä moppipää | 12. Mopin lisälaitte |
| 13. Höyrypuhdistimen kahva | 14. Kaareva suutin | 15. Suuri pyöreä suutin | 16. Rakosuutin |
| 17. Ikkunanpuhdistin | 18. Litteä kaavin | 19. Pieni pyöreä suutin | 20. Liina lasinpoistoaineelle |
| 21. Pääsuutin | 22. Mittaa | | |

Ennen ensimmäistä käyttöä:

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit
2. Pyyhi kaikki osat vedellä kostutetulla liinalla.
3. Tarkista, puuttuuko osia käyttöohjeen sivulta 2.

Pyörivän mopin lisälaitteen käyttäminen:

1. Asenna pidike (1) painamalla pidikkeen alaosassa olevia painikkeita sisäänpäin ja työntämällä se tukevasti teleskooppitangon yläosaan. Kuten sivulla 4 on esitetty. Purkamiseksi paina myös painikkeita ja vedä tiukasti ylöspäin vetääksesi pidikkeen ulos.
2. Aseta moppitynnyt (12) pyörivään moppipäähän (11). Varmista, että tyynyt ovat tiukasti kiinni ja ympyröiden keskellä. Jos et asenna niitä oikein, on vaarana, että lattia naarmuuntuu tai laite vahingoittuu.
3. Paina pääyksikkö tukevasti pyörivään moppipäähän ja varmista, että painat päähän kiinnitettyä painiketta niin, että se napsahtaa pääyksikössä suunniteltuun asentoon, kuten sivulla 4 on esitetty.
4. PYÖRIVÄN MOPPIPÄÄN IRROTTAMISEKSI varmista, että laite on kylmä ja sammutettu, paina painiketta ja vedä lujasti ylöspäin irrottaaksesi yksikön.
5. Vedä voimakkaasti vesisäiliön kahvasta (10) vetääksesi vesisäiliön ulos.
6. Vedä vesisäiliön silikonilapasta avataksesi vesisäiliön täyttöaukon. Kuten sivulla 5 on esitetty.
7. Käytä vesijohtovettä ilman lisättyjä hajuaineita tai pesuaineita. Vain puhdas vesijohtovesi on sallittua.
8. Varo täyttämästä säiliötä vedellä MAX-viivan yläpuolelle.
9. Sulje silikonilappä painamalla se tukevasti takaisin paikalleen ja asentamalla säiliö takaisin paikalleen.
10. Kytke laite pistorasiaan tai jatkojohtoon.
11. Kytke laite päälle painamalla On/Off-painiketta (9).
12. Paina höyrytehon valintapainiketta (7) valitaksesi höyryn voimakkuuden. Höyryn merkkikuvake vaihtaa väriä.

- A. Ei merkkivaloa - Höyryntuotanto pois päältä
- B. Sininen valo - Höyryn tuotanto vähäistä
- C. Vihreä valo - Keskimääräinen höyryntuotanto
- D. Punainen valo - Voimakas höyryntuotanto

13. Kun haluttu höyryn tuotantomäärä on valittu, tartu kahvaan tukevasti ja paina moppimoottorin kytkintä (5)

14. Laite alkaa nyt pyörittää päätä, mikä helpottaa puhdistamista.

HUOMAUTUS: Laite tuottaa nyt höyryä. Älä kohdista höyryä ihmisiin, lapsiin, eläimiin tai muihin lämpöherkkiin materiaaleihin.

15. Kun olet lopettanut laitteen käytön, sammuta höyrygeneraattori ja moottori ja irrota laite pistorasiasta. Voit kytkeä höyrygeneraattorin ja moppitoiminnon pois päältä samanaikaisesti pitämällä höyrynvalintapainiketta (7) painettuna 3 sekunnin ajan.

HUOMAUTUS: VARMISTA, ETTÄ LAITE ON JÄÄHTYNYT ENNEN MOPPIITYNYJEN IRROTTAMISTA.

16. Poista moppitynnyt ja pese ne.

HUOMAUTUS: ÄLÄ KÄYTÄ MOPPIA ILMAN TYYNYJÄ. TÄMÄ VAHINGOITTAÄ LAITETTA JA LATTIAA.

Höyrypuhdistustoiminto:

Voit käyttää laitetta ilman pyörivää moppiliitäntää ja käyttää sitä höyrypuhdistimena on silloin helpommin käytettävissä muodossa.

Noudata tätä varten alla olevia ohjeita:

1. Irrota teleskooppivarsi laitteesta painamalla laitteen takaosassa olevaa painiketta ja paina vapautuspainiketta sivulla 5 esitetyllä tavalla.
2. Irrota pyörivä moppikiinnitys painamalla laitteen päähöyryn ulostuloaukon lähellä olevaa painiketta, kuten sivun 4 alareunassa on esitetty.
3. Kiinnitä höyrypuhdistimen kahva (13) teleskooppitangon kohdalle.
4. Kiinnitä pääsuutin (21) painamalla korkin alaosassa olevaa painiketta ja työntämällä se paikalleen, kuten sivulla 7 on esitetty.
5. Voit myös lisätä pääsuuttimeen minkä tahansa muun korkin tai käyttää pääsuutinta sellaisenaan.
6. Jos haluat lisätä muita korkkeja, valitse tarvitsemasi korkki, jonka sisällä on syvennys, joka vastaa pääsuuttimen tappia.
7. Aseta korkki suuttimeen ja kierrä niin, että tappi menee sisäänrakennettuun syvennykseen eikä korkki liiku käytön aikana.
8. Voit nyt käyttää höyrynvalintapainiketta (7) höyryn tuottamisen voimakkuuden valitsemiseen.
9. HUOMAA: ÄLÄ KOSKE PÄÄHÖYRYSUUTTIMEEN TAI LISÄLAITTEISIIN KÄYTÖN AIKANA. KYTKE LAITE POIS PÄÄLTÄ JA ODOTA, ETTÄ KORKKI JÄÄHTYY, ENNEN KUIN IRROTAT SEN.
10. Jos haluat irrottaa lisäosat, odota niiden jäähtymistä, käännä ne toiseen suuntaan ja irrota.

Korkin kuvaukset ja ehdotettu käyttö:

- A. Pääsuutin (21) - Käytetään vaikeasti saavutettavissa paikoissa, kuten kaappien välissä tai kulmissa.
- B. Kaareva suutin (14) - Pääsee jonkin kohteen, kuten keittiöhanan, taakse tai alle.
- C. Pyöreä suuri harja (15) - Suurempien pintojen, esim. keittiön työtason, puhdistamiseen.
- D. Rakoharja (16) - Soveltuu parhaiten laattojen väleihin.
- E. Ikkunapyyhintä (17) - Käytetään ikkunoiden ja suurten alueiden puhdistamiseen. Sitä voidaan käyttää myös liinan kanssa veden keräämiseen tai herkemmillä alueilla.

F. Kaavinlisaite (18) - Käytetään rautapannuihin tai vanhan lian JA rasvan poistamiseen.

G. Pyöreä pieni suutin (19) - Käytetään pienemmille alueille.

Mille lattioille kone soveltuu:

Laitetta voidaan käyttää tiivistetyillä kovilla lattianpinnoilla. On suositeltavaa testata laitetta ensin näkymättömällä lattialla ja tutustua lattiavalmistajan huolto-ohjeisiin.

Laitetta EI SAA käyttää puhdistamiseen: Nahkaa, vahattuja huonekaluja, synteettisiä kuituja, samettia tai herkkiä materiaaleja, jotka ovat herkkiä höyrylle.

HUOMAUTUS: ÄLÄ KÄYTÄ MITÄÄN PUHDISTUSLIUOKSIA, HAJUSTEITA, ÖLJYJÄ TAI MUITA KEMIKAALEJA SUORAAN TÄMÄN LAITTEEN KANSSA KÄYTETTÄVÄÄN VETEEN. TÄMÄ VOI VAHINGOITAA TUOTETTA TAI TEHDÄ SEN KÄYTÖSTÄ VAARALLISTA. KÄYTÄ VAIN PUHDASTA VETTÄ.

VIANETSINTÄ:

1. Laite ei tuota höyryä:

A. Tarkista, että laitteen verkkopistoke ja että laite on kytketty kunnolla päälle.

B. Varmista, että vesisäiliö on täytetty ja oikein asetettu.

C. Onko merkkivalo päällä ja tuottaako laite höyryä.

D. Odota vähintään 30 sekuntia höyryntuotannon käynnistämisen jälkeen.

E. Kun olet tarkistanut kaikki edellä mainitut kohdat ja höyryä ei vielä kukaan tuoteta, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

2. Höyryä ei tule tasaisesti, kun käytät pyörivää lattianpuhdistinta.

A. Vaihda höyryn tuoton asetukseksi High.

3. Pyörivä lattianpuhdistin ei pyöri.

A. Varmista, että laite on kytketty oikein ja kytketty päälle.

B. Varmista, että pyörivä pää on kytketty oikein päälle ja että pyörityspainike on kytketty.

4. Moppitynnyt eivät pyöri oikein ja heiluvat.

A. Varmista, että tyynyt on asetettu oikein päähän ja oikealla tavalla.

5. Höyrylattianpuhdistimen tärinä tai värähtely.

A. Moppitynnyt eivät ole kiinnitetty oikein.

Tekniset tiedot:

Jännite: Jännite: jännite: 220-240 V~ 50/60 Hz

Nimellisteho: 1300 W

Vesisäiliön tilavuus: 1300 mm: 550 ml

Nopeus: 110-130 rpm

Höyryn tuotto: 16-28 g/min



Ympäristön vuoksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita.

Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-,

kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia

vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen

tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastian!**

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin myöntäneeseen jälleenmyyjään.



Instrukcja obsługi (PL)

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
PROSIMY UWAGNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed użyciem produktu proszę uważnie przeczytać i zawsze postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
2. Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy używać produktu do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka 220-240 V ~ 50/60 Hz. Ze względów bezpieczeństwa nie należy podłączać wielu urządzeń do jednego gniazdka elektrycznego.
4. Zachowaj ostrożność podczas używania w pobliżu dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom ani osobom niezaznajomionym z urządzeniem korzystać z niego bez nadzoru.
5. **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy na temat urządzenia, wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwa lub jeśli zostali poinstruowani w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadomi zagrożeń związanych z jego obsługą. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 rok życia i czynności te wykonywane są pod nadzorem.
6. **OSTRZEŻENIE:** Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do gniazdka bez nadzoru.
7. **OSTRZEŻENIE:** Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka podczas pracy urządzenia.
8. **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
9. **OSTRZEŻENIE:** Po użyciu zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, trzymając gniazdko ręką. **NIE** ciągnij za przewód zasilający.
10. **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
11. **OSTRZEŻENIE:** Jeżeli urządzenie jest używane w łazience, po użyciu należy odłączyć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza ryzyko nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
12. **OSTRZEŻENIE:** Płynu ani pary wydobywającej się z myjki parowej nie wolno kierować do urządzeń zawierających elementy elektryczne, np. wnętrza piekarników.
13. **OSTRZEŻENIE:** Otwór wlewowy nie może być otwierany podczas użytkowania urządzenia.
14. **OSTRZEŻENIE:** Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Należy odczekać odpowiednią ilość czasu, gdyż nagrzane urządzenie stygnie bardzo powoli.

15. UWAGA: Przed napełnieniem urządzenia wodą należy odłączyć je od zasilania.
16. Do napełniania urządzenia używaj wyłącznie czystej wody, nie dodawaj żadnych substancji typu odkamieniacze, olejki aromatyczne czy środki czyszczące.
17. Przewód zasilający nie powinien dotykać gorących części urządzenia i nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.
18. Po wyłączeniu urządzenia, przed jego czyszczeniem lub przechowywaniem należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Proszę poczekać wystarczająco długo, ponieważ nagrzane urządzenie powoli się ochładza.
19. Nie zakrywaj urządzenia ani jego otworów, gdyż może to spowodować gromadzenie się ciepła wewnątrz urządzenia, co może skutkować jego uszkodzeniem lub pożarem.
20. Nigdy nie pozostawiaj produktu podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru. Nawet jeśli użytkowanie zostanie przerwane na krótki czas, należy je wyłączyć i odłączyć zasilanie.
21. Nigdy nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani całego urządzenia w wodzie. Nigdy nie wystawiaj produktu na działanie warunków atmosferycznych, takich jak bezpośrednie działanie promieni słonecznych, deszczu itp.
22. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, produkt należy zwrócić do profesjonalnego centrum serwisowego w celu wymiany, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
23. Nigdy nie używaj produktu z uszkodzonym przewodem zasilającym, jeśli został upuszczony, uszkodzony w inny sposób lub jeśli nie działa prawidłowo. Nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego produktu, ponieważ może to spowodować porażenie prądem. Zawsze zwracaj uszkodzone urządzenie do profesjonalnego centrum serwisowego w celu naprawy. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą skutkować sytuacjami niebezpiecznymi dla użytkownika.
24. Nigdy nie używaj produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych.
25. Nigdy nie kieruj odkurzacza parowego na siebie, inne osoby, zwierzęta lub urządzenia elektryczne.
26. Urządzenie może być używane wyłącznie z oryginalnymi akcesoriami.
27. Upewnij się, że pokrywa zbiornika wody jest dobrze przykręcona do urządzenia.



28. Ostrzeżenie. Gorąca para, powoduje oparzenia.



29. Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia

Opis urządzenia:

- | | | | |
|----------------------------------|----------------------------|---|--------------------------------------|
| 1. Uchwyt | 2. Hak górny do nawijania | 3. Przelącznik regulacji drążka teleskopowego | 4. Drążek teleskopowy |
| 5. Włącznik silnika mopa | 6. Wskaźnik generacji pary | 7. Przelącznik generacji pary | 8. Wskaźnik silnika |
| 9. Przycisk włączania/wyłączania | 10. Zbiornik na wodę | 11. Obrotowa głowica mopa | 12. Nakładka mopa |
| 13. Uchwyt myjki parowej | 14. Zakrzywiona dysza | 15. Duża okrągła dysza | 16. Dysza szczelinowa |
| 17. Ściągaczka do szyb | 18. Skrobaczka płaska | 19. Dysza mała okrągła | 20. Ściereczka do ściągaczki do szyb |
| 21. Dysza główna | 22. Miarka | | |

Przed pierwszym użyciem:

1. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe
2. Przetrzyj wszystkie części wilgotną szmatką zwilżoną wodą.
3. Sprawdź, czy brakuje jakichś części, zapoznając się ze stroną 2 instrukcji.

Korzystanie z obrotowej nasadki do mopa:

1. Zamontować uchwyt (1) wciskając przyciski znajdujące się w dolnej części uchwytu do wewnątrz i mocno wciskając go w górną część drążka teleskopowego. Jak pokazano na stronie 4. Aby zdemontować, należy również nacisnąć przyciski i mocno pociągnąć do góry, aby wyciągnąć uchwyt.
2. Nałóż nakładki mopa (12) na obrotową głowicę mopa (11). Upewnij się, że podkładki są mocno przymocowane i znajdują się pośrodku okręgów. Jeśli nie zainstalujesz ich prawidłowo, ryzykujesz zarysowaniem podłogi lub uszkodzeniem urządzenia.
3. Mocno dociśnij urządzenie główne do obracającej się głowicy mopa, upewniając się, że wcisnąłeś przycisk na głowicy, tak aby zatrzasknął się w miejscu zaprojektowanym na urządzeniu głównym, jak pokazano na stronie 4.
4. **ABY** zdemontować obrotową głowicę mopa, należy upewnić się, że urządzenie jest zimne i wyłączone, a także nacisnąć przycisk i mocno pociągnąć do góry, aby odpiąć urządzenie.
5. Pociągnij mocno za uchwyt zbiornika na wodę (10), aby wyciągnąć zbiornik na wodę.
6. Pociągnij silikonową kłapkę na zbiorniku wody, aby otworzyć wlew wody. Jak pokazano na stronie 5.
7. Używaj wody z kranu bez dodatków zapachowych i detergentów. Dozwolona jest wyłącznie czysta woda z kranu.
8. Uważaj, aby nie napelnić zbiornika wodą powyżej linii MAX.
9. Zamknij silikonową kłapkę, mocno wypychając ją z powrotem na miejsce i ponownie instalując zbiornik na swoim miejscu.
10. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego lub przedłużacza.
11. Naciśnij przycisk Włącz/Wyłącz (9), aby włączyć urządzenie.
12. Naciśnij przycisk wyboru mocy pary (7), aby wybrać intensywność pary. Ikona wskaźnika pary zmieni kolor.

- A. Brak światła – Wytwarzanie pary wyłączone
- B. Niebieskie światło – Niskie wytwarzanie pary
- C. Zielone światło – Średnie wytwarzanie pary
- D. Czerwone światło – Silne wytwarzanie pary

13. Po wybraniu żądanej ilości wytwarzanej pary chwyc mocno za uchwyt i wciśnij włącznik silnika mopa (5)

14. Urządzenie zacznie teraz obracać głowicą, co ułatwi czyszczenie.

UWAGA: Urządzenie wytwarza teraz parę. Nie celuj w ludzi, dzieci, zwierzęta ani inne materiały wrażliwe na ciepło.

15. Po zakończeniu korzystania z urządzenia wyłącz generator pary oraz silnik i odłącz urządzenie od prądu. Możesz wyłączyć jednocześnie funkcję wytwarzania pary i mopa, naciskając i przytrzymując przycisk wyboru pary (7) przez 3 sekundy.

UWAGA: PRZED ZDJĘCIEM NAKŁADEK MOPA UPEWNIJ SIĘ, ŻE URZĄDZENIE SIĘ OCHŁODZIŁO.

16. Wymij nakładki mopa i umyj je.

UWAGA: NIE UŻYWAĆ MYJKI BEZ PODKŁADEK. TO USZKODZI URZĄDZENIE I PODŁOGĘ.

Funkcja czyszczenia parą:

Z urządzenia można korzystać bez obrotowej nasadki do mopa i używać go jako czyszcika parowego jest wtedy w łatwiejszej w obsłudze formie. Aby to zrobić, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Wymij drążek teleskopowy z urządzenia, naciskając przycisk z tyłu urządzenia i naciskając przycisk zwalniający, jak pokazano na stronie 5.

2. Zdejmij obrotową nasadkę mopa, naciskając przycisk w pobliżu głównego wylotu pary urządzenia, jak pokazano na dole strony 4.

3. Zamocuj uchwyt myjki parowej (13) w miejscu, w którym znajdował się drążek teleskopowy.

4. Zamocuj dyszę główną (21), naciskając przycisk u podstawy nasadki i wypychając ją na miejsce, jak pokazano na stronie 7.

5. Możesz także dodać dowolną inną nasadkę na dyszę główną lub użyć dyszy głównej w niezmienionej postaci.

6. Aby dodać inne nasadki, wybierz potrzebną nasadkę, a wewnątrz znajdziesz zagłębienie, które będzie odpowiadać kółkowi na głównej dyszy.

7. Nałóż nasadkę na dyszę i przekręć tak, aby kolek wszedł w wbudowane wgłębienie i nasadka nie poruszała się podczas użytkowania.

8. Możesz teraz użyć przycisku wyboru pary (7), aby wybrać intensywność wytwarzania pary.

UWAGA: NIE DOTYKAJ GŁÓWNEJ DYSZY PARY ANI NASADEK PODCZAS UŻYWANIA. WYŁĄCZ URZĄDZENIE I POCZEKAJ, ŻEBY NASADKA OCHŁODZIŁA SIĘ PRZED ZDJĘCIEM.

9. Aby zdjąć nasadki, poczekaj, aż ostygną, obróć je w drugą stronę i zdejmij.

Opisy nasadek i sugerowane zastosowanie:

A. Dysza główna (21) – Stosowana do trudno dostępnych miejsc, np. pomiędzy szafkami lub narożnikami.

B. Zakrzywiona dysza (14) – aby sięgnąć za coś lub pod coś, np. za kran kuchenny.

C. Okrągła duża szczotka (15) – Do czyszczenia większych powierzchni, np. blatu kuchennego.

D. Szczotka szczelinowa (16) – Najlepiej nadaje się do czyszczenia przestrzeni między płytkami.

E. Siągaczka do okien (17) – Stosowany do okien i dużych powierzchni. Można jej również używać ze ściereczką, aby zebrać wodę lub na bardziej wrażliwych obszarach.

F. Przystawka do skrobania (18) – Służy do żelaznych patelni lub usuwania starego brudu i tłuszczu.

G. Okrągła mała dysza (19) – stosowana do mniejszych obszarów.

Do jakich podłóg nadaje się urządzenie:

Urządzenie można stosować na uszczelnionych twardych powierzchniach podłogowych. Zaleca się najpierw przetestować urządzenie na niewidocznym kawałku podłogi i zapoznać się z instrukcją konserwacji producenta podłogi.

Urządzenia NIE NALEŻY UŻYWAĆ do czyszczenia: Skóry, mebli woskowanych, włókien syntetycznych, aksamitu lub delikatnych materiałów wrażliwych na parę.

UWAGA: NIE STOSOWAĆ ŻADNYCH ROZTWORÓW CZYSZCZĄCYCH, PERFUMÓW, OLEJÓW ANI INNYCH SUBSTANCJI CHEMICZNYCH DO WODY UŻYWANEJ BEZPOŚREDNIO Z TYM PRODUKTEM. MOŻE TO USZKODZIĆ PRODUKT LUB UCZYNIĆ GO NIEBEZPIECZNYM W UŻYCIU. UŻYWAJ WYŁĄCZNIE CZYSTEJ WODY.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

1. Urządzenie nie wytwarza pary:

A. Sprawdź, czy wtyczka zasilania urządzenia i czy urządzenie jest prawidłowo włączone.

B. Upewnij się, że zbiornik na wodę jest napełniony i prawidłowo włożony.

C. Czy lampka kontrolna świeci się, a urządzenie wytwarza parę.

D. Po włączeniu wytwarzania pary należy odczekać co najmniej 30 sekund.

E. Po sprawdzeniu wszystkich powyższych punktów i nadal nie wytwarza się para, prosimy o kontakt z obsługą klienta.

2. Podczas używania obrotowej myjki do podłóg para nie jest równomierna.

A. Zmień wytwarzanie pary na Wysokie.

3. Obrotowa myjka do podłóg nie obraca się.

A. Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone i włączone.

B. Upewnij się, że obrotowa głowica jest prawidłowo włączona i przycisk obrotów jest załączony.

4. Nakładki mopa nie obracają się poprawnie i się kołyszają.
A. Upewnij się, że nakładki są prawidłowo umieszczone na głowicy i we właściwy sposób.
5. Wibracje lub wahanía parowej myjki do podłóg.
A. Nakładki mopa nie są prawidłowo zamocowane.

Szczegóły techniczne:

Napięcie: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Moc znamionowa: 1300 W

Pojemność zbiornika na wodę: 550 ml

Prędkość obrotowa: 110-130 obr./min

Wytwarzanie pary: 16-28g/min



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamiana nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenie nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**



Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI DI SICUREZZA

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e seguire sempre le istruzioni riportate di seguito. Il produttore non è responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio.
2. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
3. Collegare il prodotto solo a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz. Per motivi di sicurezza, non collegare più dispositivi a un'unica presa elettrica.
4. Prestare attenzione quando si utilizza in prossimità di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Non permettere ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo senza supervisione.
5. **AVVERTENZA:** L'apparecchio può essere utilizzato solo da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e sono consapevoli dei rischi associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione

dell'apparecchio non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e che queste operazioni siano eseguite sotto la loro supervisione.

6. AVVERTENZA: Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

7. AVVERTENZA: la temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio può essere elevata durante il funzionamento dell'apparecchio.

8. AVVERTENZA: Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

9. AVVERTENZA: Dopo l'uso, estrarre sempre la spina dalla presa, tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

10. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

11. AVVERTENZA: se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, staccare la spina dalla presa dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un rischio anche quando l'apparecchio è spento.

12. AVVERTENZA: il liquido o il vapore che fuoriesce dal pulitore a vapore non deve essere diretto in apparecchi contenenti componenti elettrici, come l'interno dei forni.

13. AVVERTENZA: L'apertura di riempimento non deve essere aperta mentre l'apparecchio è in funzione.

14. AVVERTENZA: prima di pulire l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e attendere che l'apparecchio si raffreddi. Lasciare un tempo sufficiente, poiché un apparecchio riscaldato si raffredda molto lentamente.

15. NOTA: Scollegare l'apparecchio prima di riempirlo d'acqua.

16. Utilizzare solo acqua pura per riempire l'apparecchio, senza aggiungere sostanze come disincrostanti, oli aromatici o detersivi.

17. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti calde dell'apparecchio e non deve essere vicino ad altre fonti di calore.

18. Dopo aver spento l'apparecchio, staccare il cavo di alimentazione dalla presa e attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di pulirlo o riporlo. Attendere a lungo, poiché un apparecchio riscaldato si raffredda lentamente.

19. Non coprire l'apparecchio o le sue aperture per evitare l'accumulo di calore all'interno dell'apparecchio, con il rischio di danni o incendi.

20. Non lasciare mai incustodito il prodotto collegato a una fonte di alimentazione. Anche se l'uso viene interrotto per breve tempo, spegnerlo e scollegare l'alimentazione.

21. Non immergere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero apparecchio nell'acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche quali luce solare diretta, pioggia, ecc.

22. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, restituire il prodotto a un centro di assistenza professionale per la sostituzione, onde evitare situazioni pericolose.

23. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato se è caduto, se è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli un prodotto danneggiato, poiché ciò potrebbe causare una scossa elettrica. Riportare sempre l'unità danneggiata a un centro di assistenza professionale per la riparazione. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale di assistenza autorizzato. Le riparazioni non eseguite correttamente possono causare situazioni pericolose per l'utente.
24. Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di materiali infiammabili.
25. Non puntare mai il pulitore a vapore verso se stessi, altre persone, animali o apparecchi elettrici.
26. L'apparecchio può essere utilizzato solo con accessori originali.
27. Assicurarsi che il coperchio del serbatoio dell'acqua sia saldamente avvitato all'apparecchio.



28. Attenzione. Il vapore caldo provoca ustioni.



29. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio

Descrizione dell'apparecchio:

- | | | | |
|---------------------------------------|---|--|---------------------------------------|
| 1. Maniglia | 2. Gancio di avvolgimento superiore | 3. Interruttore di regolazione dell'asta telescopica | 4. Asta telescopica |
| 5. Interruttore del motore del mop | 6. Indicatore di generazione del vapore | 7. Interruttore di generazione del vapore | 8. Indicatore del motore |
| 9. Pulsante di accensione/spegnimento | 10. Serbatoio dell'acqua | 11. Testina mop girevole | 12. Attacco per mop |
| 13. Impugnatura del pulitore a vapore | 14. Ugello curvo | 15. Ugello rotondo grande | 16. Bocchetta per fessure |
| 17. Detergente per finestre | 18. Raschietto piatto | 19. Bocchetta rotonda piccola | 20. Panno per sverniciatore per vetri |
| 21. Ugello principale | 22. Misura | | |

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio
2. Pulire tutte le parti con un panno umido inumidito con acqua.
3. Verificare l'eventuale mancanza di parti facendo riferimento a pagina 2 del manuale.

Utilizzo dell'accessorio mop rotante:

1. Montare il supporto (1) premendo verso l'interno i pulsanti alla base del supporto e spingendolo con forza nella parte superiore

dell'asta telescopica. Come illustrato a pagina 4. Per smontarlo, premere anche i pulsanti e tirare con forza verso l'alto per estrarre il supporto.

2. Posizionare i mop pad (12) sulla testa rotante del mop (11). Assicurarsi che i tamponi siano ben fissati e al centro dei cerchi. Se non vengono installati correttamente, si rischia di graffiare il pavimento o di danneggiare l'apparecchio.

3. Premere con forza l'unità principale sulla testa rotante del mop, assicurandosi di premere il pulsante sulla testa in modo che scatti nella posizione progettata sull'unità principale, come illustrato a pagina 4.

4. Per rimuovere la testina rotante, assicurarsi che l'unità sia fredda e spenta, quindi premere il pulsante e tirare con forza verso l'alto per staccare l'unità.

5. Tirare con forza la maniglia del serbatoio dell'acqua (10) per estrarre il serbatoio dell'acqua.

6. Tirare lo sportello in silicone sul serbatoio dell'acqua per aprire il serbatoio dell'acqua. Come illustrato a pagina 5.

7. Utilizzare acqua di rubinetto senza aggiunta di profumi o detersivi. È consentita solo acqua di rubinetto pura.

8. Fare attenzione a non riempire il serbatoio con acqua oltre la linea MAX.

9. Chiudere l'aletta in silicone spingendola saldamente in posizione e reinstallare il serbatoio al suo posto.

10. Collegare l'unità a una presa di corrente o a una prolunga.

11. Premere il pulsante On/Off (9) per accendere l'unità.

12. Premere il pulsante di selezione della potenza del vapore (7) per selezionare l'intensità del vapore. L'icona dell'indicatore del vapore cambia colore.

A. Nessuna luce - Produzione di vapore disattivata

B. Luce blu - Bassa produzione di vapore

C. Luce verde - Media produzione di vapore

D. Luce rossa - Forte produzione di vapore

13. Una volta selezionata la quantità di vapore desiderata, afferrare saldamente l'impugnatura e premere l'interruttore del motore del mop (5)

14. A questo punto l'apparecchio inizierà a far ruotare la testa, facilitando la pulizia.

NOTA: L'apparecchio sta producendo vapore. Non puntare su persone, bambini, animali o altri materiali sensibili al calore.

15. Al termine dell'utilizzo dell'apparecchio, spegnere il generatore di vapore e il motore e scollegare l'apparecchio. È possibile spegnere contemporaneamente il generatore di vapore e la funzione mop tenendo premuto il pulsante di selezione del vapore (7) per 3 secondi.

NOTA: ASSICURARSI CHE L'APPARECCHIO SI SIA RAFFREDDATO PRIMA DI RIMUOVERE I MOP PAD.

16. Rimuovere i mop pad e lavarli.

NOTA: NON UTILIZZARE IL MOP SENZA I TAMPONI. QUESTO DANNEGGIA L'APPARECCHIO E IL PAVIMENTO.

Funzione di pulizia a vapore:

È possibile utilizzare l'apparecchio senza l'accessorio mop rotante e usarlo come pulitore a vapore, in una forma più semplice da usare. A tal fine, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Rimuovere il bastone telescopico dall'apparecchio premendo il pulsante sul retro dell'apparecchio e premendo il pulsante di rilascio, come indicato a pagina 5.

2. Rimuovere l'accessorio per mop rotante premendo il pulsante vicino all'uscita principale del vapore dell'apparecchio, come mostrato in fondo a pagina 4.

5. Collegare l'impugnatura del pulitore a vapore (13) nel punto in cui si trovava l'asta telescopica.

6. Collegare l'ugello principale (21) premendo il pulsante alla base del tappo e spingendolo in posizione, come mostrato a pagina 7.

7. È possibile aggiungere un altro tappo all'ugello principale o utilizzare l'ugello principale senza alcuna modifica.

8. Per aggiungere altri tappi, selezionare il tappo desiderato e trovare all'interno un incavo che corrisponde al perno dell'ugello principale.

9. Posizionare il tappo sull'ugello e ruotarlo in modo che il perno entri nell'incavo incorporato e il tappo non si muova durante l'uso.

10. Ora è possibile utilizzare il pulsante di selezione del vapore (7) per scegliere l'intensità della produzione di vapore.

NOTA: NON TOCCARE L'UGELLO PRINCIPALE DEL VAPORE O GLI ACCESSORI DURANTE L'USO. SPEGNERE L'APPARECCHIO E ATTENDERE CHE IL TAPPO SI RAFFREDDI PRIMA DI RIMUOVERLO.

11. Per rimuovere gli accessori, attendere che si raffreddino, ruotarli in senso opposto e rimuoverli.

Descrizioni dei tappi e uso consigliato:

A. Ugello principale (21) - Utilizzato per aree difficili da raggiungere, come ad esempio tra gli armadi o negli angoli.

B. Bocchetta curva (14) - Per arrivare dietro o sotto qualcosa, come il rubinetto della cucina.

C. Spazzola rotonda grande (15) - Per pulire superfici più grandi, ad esempio il piano di lavoro della cucina.

- D. Spazzola a fessura (16) - Ideale per pulire gli spazi tra le piastrelle.
- E. Spatola per finestre (17) - Si usa per le finestre e le aree più ampie. Può essere utilizzato anche con un panno per raccogliere l'acqua o su aree più delicate.
- F. Accessorio per raschiare (18) - Utilizzato per le padelle di ferro o per rimuovere sporco e grasso vecchio.
- G. Ugello rotondo piccolo (19) - Utilizzato per le aree più piccole.

Per quali pavimenti è adatta la macchina:

L'apparecchio può essere utilizzato su superfici sigillate di pavimenti duri. Si consiglia di provare l'apparecchio su un pavimento non visibile e di consultare le istruzioni di manutenzione del produttore del pavimento.

L'apparecchio NON DEVE essere utilizzato per pulire: Pelle, mobili cerati, fibre sintetiche, velluto o materiali delicati sensibili al vapore.

NOTA: NON APPLICARE SOLUZIONI DETERGENTI, PROFUMI, OLI O ALTRI PRODOTTI CHIMICI ALL'ACQUA UTILIZZATA DIRETTAMENTE CON QUESTO PRODOTTO. CIÒ POTREBBE DANNEGGIARE IL PRODOTTO O RENDERNE INSIUCURO L'USO. UTILIZZARE SOLO ACQUA PULITA.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

1. L'apparecchio non produce vapore:

- A. Controllare che la spina di alimentazione dell'apparecchio e che l'apparecchio sia correttamente acceso.
- B. Verificare che il serbatoio dell'acqua sia pieno e correttamente inserito.
- C. La spia è accesa e l'unità sta producendo vapore.
- D. Attendere almeno 30 secondi dopo l'accensione della produzione di vapore.
- E. Dopo aver controllato tutti i punti precedenti e se ancora non viene prodotto vapore, contattare il servizio clienti.

2. Il vapore non viene prodotto nemmeno quando si utilizza il lavapavimenti rotativo.

A. Cambiare la generazione di vapore in Alta.

3. Il lavapavimenti rotativo non ruota.

- A. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato e acceso correttamente.
- B. Accertarsi che la testina rotante sia correttamente accesa e che il pulsante di rotazione sia inserito.

4. I mop pad non ruotano correttamente e oscillano.

A. Assicurarsi che i tamponi siano posizionati correttamente sulla testina e nel modo giusto.

5. Vibrazioni o oscillazioni del lavapavimenti a vapore.

A. I tamponi non sono fissati correttamente.

Dettagli tecnici:

Tensione: 220-240 V~ 50/60 Hz

Potenza nominale: 1300 W

Capacità del serbatoio dell'acqua: 550 ml

Velocità: 110-130 rpm

Produzione di vapore: 16-28 g/min



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

SÄKERHETSFÖRHÅLLANDEN
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs noga igenom och följ alltid anvisningarna nedan innan du använder produkten. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som orsakas av felaktig användning.
2. Produkten är endast avsedd för inomhusbruk. Använd inte produkten för något annat ändamål än det den är avsedd för.
3. Anslut endast produkten till ett jordat uttag 220-240 V ~ 50/60 Hz. Av säkerhetsskäl ska du inte ansluta flera enheter till ett enda eluttag.
4. Var försiktig när du använder produkten i närheten av barn. Låt inte barn leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till apparaten använda den utan uppsikt.
5. VARNING: Apparaten får endast användas av barn över 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om apparaten, under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av apparaten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn, såvida de inte är minst 8 år gamla och dessa åtgärder utförs under uppsikt.
6. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.
7. VARNING: Temperaturen på de åtkomliga ytorna på apparaten kan vara hög under drift av apparaten.
8. VARNING: Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
9. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget efter användning genom att hålla i vägguttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
10. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
11. VARNING: Om apparaten används i badrummet ska du dra ut stickkontakten ur vägguttaget efter användning eftersom närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.
12. VARNING: Vätskan eller ångan som kommer ut ur ångrengöraren får inte ledas in i apparater som innehåller elektriska komponenter, t.ex. insidan av ugnar.
13. VARNING: Påfyllningsöppningen får inte öppnas medan apparaten används.
14. VARNING: Innan du rengör apparaten ska du dra ut nätsladden ur vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat. Låt det ta tillräckligt lång tid eftersom en uppvärmd apparat svalnar mycket långsamt.
15. OBS: Dra ut kontakten ur eluttaget innan du fyller på vatten i apparaten.
16. Använd endast rent vatten för att fylla apparaten, tillsätt inte några ämnen som avkalkningsmedel, aromatiska oljor eller rengöringsmedel.
17. Nätkabeln får inte komma i kontakt med varma delar av apparaten och får inte vara i närheten av andra värmekällor.
18. När du har stängt av apparaten ska du dra ut nätsladden ur vägguttaget och vänta

tills apparaten har svalnat innan du rengör eller förvarar den. Vänta tillräckligt länge, eftersom en uppvärmd apparat svalnar långsamt.

19. Täck inte över apparaten eller dess öppningar, eftersom det kan leda till att värme byggs upp inuti apparaten, vilket kan leda till skador eller brand.

20. Lämna aldrig produkten ansluten till en strömkälla utan uppsikt. Även om användningen avbryts under en kort tid ska du stänga av den och koppla bort strömförsörjningen.

21. Sänk aldrig ner nätsladden, stickkontakten eller hela enheten i vatten. Utsätt aldrig produkten för väderförhållanden som direkt solljus, regn etc.

22. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad ska du lämna in produkten till en professionell serviceverkstad för byte, så att du undviker farliga situationer.

23. Använd aldrig produkten med en skadad nätsladd om den har tappats eller skadats på annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte att reparera en skadad produkt själv, eftersom det kan orsaka elektriska stötar. Lämna alltid in en skadad enhet till ett professionellt servicecenter för reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Felaktigt utförda reparationer kan leda till farliga situationer för användaren.

24. Använd aldrig produkten i närheten av lättantändliga material.

25. Rikta aldrig ångrengöraren mot dig själv, andra människor, djur eller elektriska apparater.

26. Apparaten får endast användas med originaltillbehör.

27. Se till att locket till vattentanken är ordentligt fastskruvat på apparaten.



28. Varning för het ånga. Het ånga, orsakar brännskador.



29. Rör inte vid apparatens heta ytor

Beskrivning av apparaten:

- | | | | |
|-------------------------------|--------------------------------|--|------------------------|
| 1. Handtag | 2. Krok för topplindning | 3. Omkopplare för justering av teleskopstång | 4. Teleskopisk pinne |
| 5. Strömbrytare för moppmotor | 6. Indikator för ånggenerering | 7. Omkopplare för ånggenerering | 8. Indikator för motor |
| 9. På/av-knapp | 10. Vattentank | 11. Svängbart mopphuvud | 12. Mopptillbehör |
| 13. Handtag för ångrengörare | 14. Böjt munstycke | 15. Stort runt munstycke | 16. Spaltmunstycke |

17. Fönsterrengörare

18. Platt skrapa

19. Litet runt munstycke

20. Trasa för
glasborttagningsmedel

21. Huvudmunstycke

22. Mått

Före första användning:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial
2. Torka av alla delar med en fuktig trasa fuktad med vatten.
3. Kontrollera om några delar saknas genom att läsa på sidan 2 i bruksanvisningen.

Använda det roterande mopptillbehöret:

1. Montera hållaren (1) genom att trycka knapparna längst ned på hållaren inåt och skjuta in den ordentligt i toppen av teleskopstängan. Se bild på sidan 4. För demontering, tryck också på knapparna och dra stadigt uppåt för att dra ut hållaren.
2. Placera moppdynorna (12) på det roterande mopphuvudet (11). Se till att dynorna sitter ordentligt fast och att de är mitt i cirklarna. Om du inte monterar dem korrekt riskerar du att repa golvet eller skada enheten.
3. Tryck fast huvudenheten ordentligt på det roterande mopphuvudet och se till att du trycker på knappen på huvudet så att den snäpper fast i det läge som är avsett på huvudenheten enligt bilden på sidan 4.
4. FÖR ATT TA AV det roterande mopphuvudet, se till att enheten är kall och avstängd, tryck på knappen och dra upp den ordentligt för att lossa enheten.
5. Dra hårt i vattentankens handtag (10) för att dra ut vattentanken.
6. Dra i silikonfliken på vattentanken för att öppna vattenpåfyllningen. Som visas på sidan 5.
7. Använd kranvatten utan tillsatser av doftämnen eller rengöringsmedel. Endast rent kranvatten är tillåtet.
8. Var försiktig så att du inte fyller tanken med vatten över MAX-linjen.
9. Stäng silikonfliken genom att trycka den ordentligt på plats och sätt tillbaka tanken på sin plats.
10. Anslut enheten till ett eluttag eller en förlängningsladd.
11. Tryck på On/Off-knappen (9) för att sätta på enheten.
12. Tryck på knappen för val av ångstyrka (7) för att välja ångintensitet. Ikonen för ångindikator ändrar färg.

A. Inget ljus - Ångproduktionen är avstängd

B. Blått ljus - Låg ångproduktion

C. Grönt ljus - Medelhög ångproduktion

D. Rött ljus - Stark ångproduktion

13. När du har valt önskad mängd ånga tar du ett fast grepp om handtaget och trycker på mopptomots strömbrytare (5)

14. Enheten börjar nu rotera huvudet, vilket gör rengöringen enklare.

OBS: Apparaten producerar nu ånga. Rikta inte mot människor, barn, djur eller andra värmekänsliga material.

15. Stäng av ånggeneratormotorn när du har använt apparaten och dra ut kontakten ur eluttaget. Du kan stänga av ånggeneratormotorn och moppfunktionen samtidigt genom att hålla ångväljarknappen (7) intryckt i 3 sekunder.

OBS: SE TILL ATT APPARATEN HAR SVALNAT INNAN DU TAR BORT MOPPDYNORNA.

16. Ta bort moppdynorna och tvätta dem.

OBS: ANVÄND INTE MOPPEN UTAN DYNORNA. DETTA KOMMER ATT SKADA ENHETEN OCH GOLVET.

Ångrengöringsfunktion:

Du kan använda apparaten utan den roterande mopptillsatsen och använda den som ångrengörare, då i en mer lättanvänd form.

Följ anvisningarna nedan för att göra detta:

1. Ta bort teleskopskaffet från apparaten genom att trycka på knappen på baksidan av apparaten och tryck på frigöringsknappen enligt bilden på sidan 5.
2. Ta bort den roterande mopptillsatsen genom att trycka på knappen nära apparatens huvudångutlopp, som visas längst ner på sidan 4.
3. Sätt fast ångrengörarens handtag (13) där teleskopstängan satt.
4. Montera huvudmunstycket (21) genom att trycka på knappen längst ned på locket och skjuta in det på plats enligt bilden på sidan 7.
5. Du kan också sätta på ett annat lock på huvudmunstycket eller använda huvudmunstycket oförändrat.
6. För att lägga till andra lock, välj det lock du behöver och du kommer att hitta ett urtag inuti som motsvarar stiftet på huvudmunstycket.

9. Placera locket på munstycket och vrid så att pinnen går in i det inbyggda urtaget och locket inte rör sig under användning.
10. Du kan nu använda ångväljarknappen (7) för att välja ånggenereringsintensitet.
OBS: RÖR INTE HUVUDÅNGMUNSTYCKET ELLER TILLBEHÖREN UNDER ANVÄNDNING. STÅNG AV APPARATEN OCH VÄNTA TILLS LOCKET HAR SVALNAT INNAN DU TAR BORT DET.
11. För att ta bort tillbehören, vänta tills de har svalnat, vänd dem åt andra hållet och ta bort dem.

Beskrivningar och förslag på användning:

- A. Huvudmunstycke (21) - Används för svåråtkomliga områden, t.ex. mellan skåp eller i hörn.
B. Böjt munstycke (14) - För att nå bakom eller under något, t.ex. en köksbänk.
C. Rund stor borste (15) - För rengöring av större ytor, t.ex. köksbänken.
D. Slitsad borste (16) - Lämpar sig bäst för rengöring av mellanrummen mellan plattorna.
E. Fönsterskrapa (17) - Används för fönster och stora ytor. Den kan också användas med en trasa för att samla upp vatten eller på känsligare områden.
F. Skrapillsats (18) - Används för jämpannor eller för att ta bort gammal smuts OCH fett.
G. Runt litet munstycke (19) - används för mindre ytor.

Vilka golv maskinen är lämplig för:

Apparaten kan användas på förseglade hårda golvytor. Vi rekommenderar att du först testar apparaten på ett osynligt golv och följer golvtillverkarens skötselanvisningar.

Apparaten SKA INTE användas för att rengöra: Läder, vaxade möbler, syntetfibrer, sammet eller ömtåliga material som är känsliga för ånga.

NOTERA: ANVÄND INTE RENGÖRINGSMEDEL, PARFYMER, OLJOR ELLER ANDRA KEMIKALIER I VATTEN SOM ANVÄNDS DIREKT MED DEN HÄR PRODUKTEN. DETTA KAN SKADA PRODUKTEN ELLER GÖRA DEN OSÄKER ATT ANVÄNDA. ANVÄND ENDAST RENT VATTEN.

FELSÖKNING:

1. Apparaten producerar inte ånga:
 - A. Kontrollera att apparatens stickkontakt är ansluten och att apparaten är ordentligt påslagen.
 - B. Kontrollera att vattentanken är fylld och korrekt isatt.
 - C. Är indikatorlampan tänd och producerar enheten ånga.
 - D. Vänta minst 30 sekunder efter att du har slagit på ånggenereringen.
 - E. Om du har kontrollerat alla ovanstående punkter och det fortfarande inte produceras någon ånga, kontakta kundtjänst.
2. Ångan är inte jämn när du använder den roterande golvrengöraren.
 - A. Ändra ånggenereringen till Hög.
3. Den roterande golvrengöraren roterar inte.
 - A. Kontrollera att apparaten är korrekt ansluten och påslagen.
 - B. Kontrollera att det roterande huvudet är korrekt inkopplat och att rotationsknappen är aktiverad.
4. Moppdynorna roterar inte korrekt och vickar.
 - A. Se till att rondellerna är korrekt placerade på huvudet och på rätt sätt.
5. Vibrationer eller svängningar i golvrengöraren med ånga.
 - A. Moppdynorna är inte korrekt fastsatta.

Tekniska detaljer:

Spänning: 220-240 V~ 50/60 Hz

Nominell effekt: 1300 W

Vattentankens kapacitet: 550 ml

Hastighet: 110-130 rpm

Ångproduktion: 16-28 g/min



För miljös skull. Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö.

Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala sopptunnan!**

Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



Ръководство за употреба (BG)

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте инструкциите по-долу, преди да използвате продукта. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба.
2. Продуктът е предназначен за употреба само на закрито. Не използвайте продукта за цели, различни от предназначението му.
3. Свързвайте продукта само към заземен контакт 220-240 V ~ 50/60 Hz. От съображения за безопасност не свързвайте няколко устройства към един електрически контакт.
4. Бъдете внимателни, когато използвате продукта в близост до деца. Не позволявайте на деца да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, само под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако те са били инструктирани за безопасното използване на уреда и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст най-малко 8 години и тези операции не се извършват под надзор.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда, включен в контакта, без надзор.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока по време на работа на уреда.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако уредът се използва в банята, изключете щепсела от контакта след употреба, тъй като близостта на вода представлява риск, дори когато уредът е изключен.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Течността или парата, излизайщи от парочистачката, не трябва да се насочват към уреди, съдържащи електрически компоненти, като

например вътрешността на фурните.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отворът за пълнене не трябва да се отваря, докато уредът се използва.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да почистите уреда, изключете захранващия кабел от контакта и изчакайте уредът да изстине. Осигурете достатъчно време, тъй като нагрят уред се охлажда много бавно.

15. ЗАБЕЛЕЖКА: Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да го напълните с вода.

16. Използвайте само чиста вода за пълнене на уреда, не добавяйте никакви вещества като препарати за отстраняване на котлен камък, ароматни масла или почистващи препарати.

17. Захранващият кабел не трябва да се допира до горещи части на уреда и не трябва да е в близост до други източници на топлина.

18. След като изключите уреда, изключете захранващия кабел от контакта и изчакайте уредът да изстине, преди да го почистите или съхранявате. Моля, изчакайте достатъчно дълго, тъй като нагрят уред се охлажда бавно.

19. Не покривайте уреда или отворите му, тъй като това може да доведе до натрупване на топлина във вътрешността на уреда, което може да доведе до повреда или пожар.

20. Никога не оставяйте продукта, свързан към източник на захранване, без надзор. Дори ако използването му е прекъснато за кратко време, изключете го и прекъснете захранването.

21. Никога не потапяйте захранващия кабел, щепсела или целия уред във вода. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия, като пряка слънчева светлина, дъжд и др.

22. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, върнете продукта в професионален сервизен център за подмяна, за да избегнете опасни ситуации.

23. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел, ако той е бил изпуснат, повреден по друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправите повреден продукт, тъй като това може да доведе до токов удар. Винаги връщайте повреденото устройство за ремонт в професионален сервизен център. Всички ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Неправилно извършените ремонти могат да доведат до опасни ситуации за потребителя.

24. Никога не използвайте продукта в близост до запалими материали.

25. Никога не насочвайте парочистачката към себе си, други хора, животни или електрически уреди.

26. Уредът може да се използва само с оригинални принадлежности.
 27. Уверете се, че капакът на резервоара за вода е здраво завит към уреда.



28. Предупреждение. Горещата пара причинява изгаряния.



29. Не докосвайте горещите повърхности на уреда

Описание на уреда:

- | | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|
| 1. Дръжка | 2. Кука за горно навиване | 3. Превключвател за регулиране на телескопичния прът | 4. Телескопична пръчка |
| 5. Превключвател на мопа | 6. Индикатор за генериране на пара | 7. Превключвател за генериране на пара | 8. Индикатор на двигателя |
| 9. Бутон за включване/изключване | 10. Резервоар за вода | 11. Въртяща се глава на мопа | 12. Приставка за моп |
| 13. Дръжка за почистване с пара | 14. Извита дюза | 15. Голям кръгъл накрайник | 16. Накрайник за процепи |
| 17. Уред за почистване на прозорци | 18. Плоска стъргалка | 19. Малък кръгъл накрайник | 20. Кърпа за отстраняване на стъкло |
| 21. Основен накрайник | 22. Мярка | | |

Преди първата употреба:

1. Отстранете всички опаковъчни материали
2. Избършете всички части с влажна кърпа, напоена с вода.
3. Проверете дали има липсващи части, като се запознаете със страница 2 от ръководството.

Използване на приставката за ротационен моп:

1. Поставете държача (1), като натиснете бутоните в долната част на държача навътре и го вкарате здраво в горната част на телескопичния прът. Както е показано на страница 4. За да демонтирате, също натиснете бутоните и издърпайте здраво нагоре, за да извадите държача.
2. Поставете подложките за моп (12) върху въртящата се глава за моп (11). Уверете се, че тампоните са здраво закрепени и са в средата на кръговете. Ако не ги поставите правилно, рискувате да надраскате пода или да повредите уреда.
3. Натиснете здраво основния модул върху въртящата се глава на мопа, като се уверите, че сте натиснали бутона на главата, така че да се захване в позицията, предназначена за основния модул, както е показано на страница 4.
4. ЗА ДА СМЕНИТЕ въртящата се глава на мопа, уверете се, че уредът е студен и изключен, и натиснете бутона и издърпайте силно нагоре, за да отделите уреда.
5. Издърпайте силно дръжката на резервоара за вода (10), за да извадите резервоара за вода.
6. Издърпайте силиконовия капак на резервоара за вода, за да отворите резервоара за вода. Както е показано на страница 5.
7. Използвайте вода от чешмата без добавени ароматизатори или детергенти. Допуска се използването само на чиста вода от чешмата.
8. Внимавайте да не напълните резервоара с вода над линията MAX.
9. Затворете силиконовия капак, като го натиснете здраво обратно на мястото му и монтирайте резервоара на мястото му.
10. Включете устройството в електрически контакт или удължител.
11. Натиснете бутона за включване/изключване (9), за да включите уреда.

12. Натиснете бутона за избор на силата на парата (7), за да изберете интензивността на парата. Иконата на индикатора за пара ще промени цвета си.

- A. Няма светлина - производството на пара е изключено
- B. Синя светлина - слабо производство на пара
- C. Зелена светлина - средно производство на пара
- D. Червена светлина - силно производство на пара

13. След като изберете желаното количество произвеждана пара, хванете здраво дръжката и натиснете превключвателя на мопа (5)

14. Сега уредът ще започне да върти главата, което ще улесни почистването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уредът вече произвежда пара. Не насочвайте парата към хора, деца, животни или други чувствителни към топлина материали.

15. Когато приключите с използването на уреда, изключете парогенератора и двигателя и извадете уреда от електрическата мрежа. Можете да изключите генератора на пара и функцията на мопа едновременно, като натиснете и задържите бутона за избор на пара (7) за 3 секунди.

ЗАБЕЛЕЖКА: УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ УРЕДЪТ Е ИЗСТИНАЛ, ПРЕДИ ДА ИЗВАДИТЕ ПОДЛОЖКИТЕ ЗА МОП.

16. Извадете накрайниците за моп и ги изперете.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МОПА БЕЗ ПОДЛОЖКИТЕ. ТОВА ЩЕ ПОВРЕДИ УРЕДА И ПОДА.

Функция за почистване с пара:

Можете да използвате уреда без приставката за въртящ се моп и да го използвате като парочистачка, тогава е в по-лесен за използване вид. За да направите това, следвайте инструкциите по-долу:

1. Свалете телескопичната пръчка от уреда, като натиснете бутона на гърба на уреда и натиснете бутона за освобождаване, както е показано на страница 5.
2. Отстранете приставката за въртящ се моп, като натиснете бутона в близост до основния извод за пара на уреда, както е показано в долната част на страница 4.
5. Прикрепете дръжката на уреда за почистване с пара (13) на мястото, където е бил телескопичният прът.
6. Прикрепете основния накрайник (21), като натиснете бутона в основата на капачката и го натиснете на място, както е показано на страница 7.
7. Можете също така да добавите всяка друга капачка към основната дюза или да използвате основната дюза без промяна.
8. За да добавите други накрайници, изберете необходимия накрайник и ще откриете вътре вдлъбнатина, която съответства на цифрата на основния накрайник.
9. Поставете капачката върху накрайника и я завъртете, така че щифтът да влезе във вградената вдлъбнатина и капачката да не се движи по време на употреба.
10. Сега можете да използвате бутона за избор на пара (7), за да изберете интензивността на генериране на пара.
ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ДОКОСВАЙТЕ ОСНОВНИЯ НАКРАЙНИК ЗА ПАРА ИЛИ ПРИСТАВКИТЕ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА. ИЗКЛУЧЕТЕ УРЕДА И ИЗЧАКАЙТЕ КАПАЧКАТА ДА ИЗСТИНЕ, ПРЕДИ ДА Я СВАЛИТЕ.
11. За да свалите приставките, изчакайте да изстинат, завъртете ги на другата страна и ги свалете.

Описания на капачките и предложена употреба:

- A. Основен накрайник (21) - Използва се за труднодостъпни места, като например между шкафове или ъгли.
- B. Извит накрайник (14) - За достигане зад или под нещо, например кухненски кран.
- C. Кръгла голяма четка (15) - За почистване на по-големи повърхности, напр. кухненския плот.
- D. Четка с прорези (16) - Най-подходяща за почистване на пространствата между плочките.
- E. Чистачка за прозорци (17) - Използва се за прозорци и големи площи. Може да се използва и с кърпа за събиране на вода или за по-чувствителни зони.
- F. Приставка за остъргване (18) - Използва се за железни тигани или за отстраняване на стари замърсявания и мазнини.
- G. Кръгла малка дюза (19) - Използва се за по-малки площи.

За кои подове е подходяща машината:

Уредът може да се използва върху запечатани твърди подови повърхности. Препоръчително е първо да тествате уреда върху невидима част от пода и да се запознаете с инструкциите за поддръжка на производителя на пода.

Уредът НЕ ТРЯБВА да се използва за почистване на: Кожа, въсъчни мебели, синтетични влакна, кадифе или деликатни материали, чувствителни към пара.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ПРИЛАГАЙТЕ НИКАКВИ ПОЧИСТВАЩИ РАЗТВОРИ, ПАРФЮМИ, МАСЛА ИЛИ ДРУГИ ХИМИКАЛИ КЪМ ВОДАТА, ИЗПОЛЗВАНА ДИРЕКТНО С ТОЗИ ПРОДУКТ. ТОВА МОЖЕ ДА ПОВРЕДИ ПРОДУКТА ИЛИ ДА ГО НАПРАВИ ОПАСЕН ЗА УПОТРЕБА. ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ЧИСТА ВОДА.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ:

1. Уредът не произвежда пара:

- A. Проверете дали щепселът за захранване на уреда и дали уредът е правилно включен.
- B. Уверете се, че резервоарът за вода е напълнен и правилно поставен.
- C. Светва ли индикаторната лампичка и произвежда ли уредът пара.
- D. Изчакайте поне 30 секунди след включването на производството на пара.
- E. След като проверите всички горепосочени точки и все още не се произвежда пара, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

2. Парата не се получава дори при използване на ротационната машина за почистване на подове.

A. Превключете генерирането на пара на High (Високо).

3. Ротационната подпочистваща машина не се върти.

A. Уверете се, че уредът е правилно свързан и включен.

B. Уверете се, че въртящата се глава е правилно включена и бутонът за въртене е задействан.

4. Накрайниците на мопа не се въртят правилно и се клатят.

A. Уверете се, че подложките са правилно поставени върху главата и по правилния начин.

5. Вибрация или колебание на парната машина за почистване на подове.

A. Подложките за mop не са закрепени правилно.

Технически данни:

Напрежение: 220-240 V~ 50/60 Hz

Номинална мощност: 1300 W

Капацитет на резервоара за вода: 550 мл

Скорост: 110-130 об/мин

Производителност на пара: 16-28 g/min



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят отделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да има неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засеннатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

SIKKERHEDSFORHOLD
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
LÆS VENLIGST OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG

1. Læs omhyggeligt og følg altid nedenstående instruktioner, før du bruger produktet. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug.
2. Produktet er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke produktet til andre formål end det, det er beregnet til.

3. Tilslut kun produktet til en stikkontakt med jordforbindelse 220-240 V ~ 50/60 Hz. Af sikkerhedsmæssige årsager må der ikke tilsluttes flere enheder til en enkelt stikkontakt.
4. Vær forsigtig ved brug i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med produktet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det uden opsyn.
5. ADVARSEL: Apparatet må kun bruges af børn over 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller kendskab til apparatet, under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er mindst 8 år gamle, og disse handlinger udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
7. ADVARSEL: Temperaturen på de tilgængelige overflader på apparatet kan være høj, når apparatet er i drift.
8. ADVARSEL: Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde.
9. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug, og hold stikket med hånden. Træk IKKE i netledningen.
10. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
11. ADVARSEL: Hvis apparatet bruges på badeværelset, skal stikket tages ud af stikkontakten efter brug, da nærheden af vand udgør en risiko, selv når apparatet er slukket.
12. ADVARSEL: Væsken eller dampen, der kommer ud af damprenseren, må ikke ledes ind i apparater, der indeholder elektriske komponenter, som f.eks. indersiden af ovne.
13. ADVARSEL: Påfyldningsåbningen må ikke åbnes, mens apparatet er i brug.
14. ADVARSEL: Før du rengør apparatet, skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente på, at apparatet køler af. Afsæt tilstrækkelig tid, da et opvarmet apparat køler meget langsomt ned.
15. BEMÆRK: Tag stikket ud af stikkontakten, før du fylder vand på.
16. Brug kun rent vand til at fylde apparatet, og tilsæt ikke stoffer som f.eks. afkalkningsmidler, aromatiske olier eller rengøringsmidler.
17. Netledningen må ikke berøre varme dele af apparatet og må ikke være i nærheden af andre varmekilder.
18. Når du har slukket for apparatet, skal du trække stikket ud af stikkontakten og vente på, at apparatet køler af, før du rengør eller opbevarer det. Vent længe nok, da et opvarmet apparat køler langsomt ned.
19. Dæk ikke apparatet eller dets åbninger til, da det kan medføre, at der opbygges varme inde i apparatet, hvilket kan resultere i skader eller brand.

20. Lad aldrig produktet være tilsluttet en strømkilde uden opsyn. Selv hvis brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for det og afbryde strømforsyningen.
21. Nedsænk aldrig netledningen, stikket eller hele enheden i vand. Udsæt aldrig produktet for vejrforhold som direkte sollys, regn osv.
22. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal du returnere produktet til et professionelt servicecenter for at få det udskiftet, så du undgår farlige situationer.
23. Brug aldrig produktet med en beskadiget netledning, hvis det er blevet tabt eller på anden måde beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere et beskadiget produkt, da det kan forårsage elektrisk stød. Send altid en beskadiget enhed til reparation hos et professionelt servicecenter. Reparationer må kun udføres af autoriseret servicepersonale. Forkert udførte reparationer kan resultere i farlige situationer for brugeren.
24. Brug aldrig produktet i nærheden af brændbare materialer.
25. Ret aldrig damprenseren mod dig selv, andre mennesker, dyr eller elektriske apparater.
26. Apparatet må kun bruges med originalt tilbehør.
27. Sørg for, at låget til vandtanken er skruet godt fast på apparatet.



28. Advarsler. Varm damp forårsager forbrændinger.



29. Rør ikke ved apparatets varme overflader

Beskrivelse af apparatet:

- | | | | |
|----------------------------|---------------------------------|---|---------------------------|
| 1. Håndtag | 2. Krog til oprulning i toppen | 3. Kontakt til justering af teleskopstang | 4. Teleskopstang |
| 5. Kontakt til moppemotor | 6. Indikator for dampgenerering | 7. Kontakt til dampgenerering | 8. Indikator for motor |
| 9. Tænd/sluk-knap | 10. Vandtank | 11. Drejeligt moppehoved | 12. Tilbehør til moppe |
| 13. Håndtag til damprenser | 14. Buet mundstykke | 15. Stort rundt mundstykke | 16. Sprækkemundstykke |
| 17. Vinduesvasker | 18. Flad skraber | 19. Lille rundt mundstykke | 20. Klud til glasstripper |
| 21. Hoveddyse | 22. Mål | | |

Før første brug:

1. Fjern alle emballagematerialer
2. Tør alle dele af med en fugtig klud, der er fugtet med vand.
3. Kontroller, om der mangler dele, ved at se på side 2 i manualen.

Brug af den roterende moppe:

1. Monter holderen (1) ved at trykke knapperne i bunden af holderen indad og skubbe den fast ind i toppen af teleskopstangen. Som vist på side 4. For at afmontere skal du også trykke på knapperne og trække fast opad for at trække holderen ud.
2. Placer moppepuderne (12) på det roterende moppehoved (11). Sørg for, at puderne sidder godt fast og i midten af cirklerne. Hvis du ikke monterer dem korrekt, risikerer du at ridse gulvet eller beskadige apparatet.
3. Tryk hovedenheden godt fast på det roterende moppehoved, og sørg for at trykke på knappen på hovedet, så det klikker i den position, der er beregnet på hovedenheden, som vist på side 4.
4. FOR AT FJERNER det roterende moppehoved skal du sørge for, at enheden er kold og slukket, og trykke på knappen og trække godt op for at løsne enheden.
5. Træk kraftigt i vandtankens håndtag (10) for at trække vandtanken ud.
6. Træk i silikoneflappen på vandtanken for at åbne vandpåfyldningen. Som vist på side 5.
7. Brug vand fra hanen uden tilsatte duftstoffer eller rengøringsmidler. Kun rent vand fra hanen er tilladt.
8. Pas på ikke at fylde tanken med vand over MAX-linjen.
9. Luk silikoneflappen ved at skubbe den godt på plads igen, og sæt tanken på plads igen.
10. Sæt enheden i en stikkontakt eller forlængerledning.
11. Tryk på On/Off-knappen (9) for at tænde for enheden.
12. Tryk på knappen til valg af dampstyrke (7) for at vælge dampintensitet. Ikonet for dampindikator skifter farve.

- A. Intet lys - Dampproduktion slukket
- B. Blåt lys - Lav dampproduktion
- C. Grønt lys - Medium dampproduktion
- D. Rødt lys - Stærk dampproduktion

13. Når den ønskede mængde damp er valgt, skal du tage godt fat i håndtaget og trykke på moppens motorkontakt (5)
14. Enheden vil nu begynde at rotere hovedet, hvilket gør rengøringen lettere.
BEMÆRK: Apparatet producerer nu damp. Sigt ikke mod mennesker, børn, dyr eller andre varmfølsomme materialer.
15. Når du er færdig med at bruge apparatet, skal du slukke for dampgeneratoren og motoren og tage stikket ud af stikkontakten. Du kan slukke for dampgeneratoren og moppefunktionen samtidig ved at trykke på dampvælgerknappen (7) og holde den nede i 3 sekunder.
BEMÆRK: SØRG FOR, AT APPARATET ER KØLET AF, FØR DU FJERNER MOPPEPUDERNE.
16. Fjern moppepuderne, og vask dem.
BEMÆRK: BRUG IKKE MOPPEN UDEN PUDERNE. DET VIL BESKADIGE ENHEDEN OG GULVET.

Damprengøringsfunktion:

Du kan bruge apparatet uden den roterende moppeforsats og bruge det som damprens i en form, der er lettere at bruge. Følg instruktionerne nedenfor for at gøre dette:

1. Fjern teleskopstangen fra apparatet ved at trykke på knappen på bagsiden af apparatet og trykke på udløserknappen som vist på side 5.
2. Fjern den roterende moppeforsats ved at trykke på knappen nær apparatets hoveddampudgang, som vist nederst på side 4.
3. Sæt damprenserens håndtag (13) på, hvor teleskopstangen sad.
4. Sæt hoveddysen (21) på ved at trykke på knappen i bunden af hættten og skubbe den på plads som vist på side 7.
5. Du kan også sætte en anden hætte på hovedmundstykket eller bruge hovedmundstykket uændret.
6. For at tilføje andre hætter skal du vælge den hætte, du har brug for, og du vil finde en fordybning indeni, der svarer til stiften på hoveddysen.
7. Sæt hættten på dysen, og drej den, så stiften går ind i den indbyggede fordybning, og hættten ikke bevæger sig under brug.
8. Du kan nu bruge dampvælgerknappen (7) til at vælge dampens intensitet.
BEMÆRK: RØR IKKE VED HØVEDDAMPDØYSEN ELLER TILBEHØRET UNDER BRUG. SLUK FOR APPARATET, OG VENT PÅ, AT HÆTTTEN KØLER AF, FØR DU FJERNER DEN.
9. Hvis du vil fjerne tilbehøret, skal du vente på, at det køler af, dreje det den anden vej og fjerne det.

Beskrivelser af hætter og foreslået brug:

- A. Hoveddysen (21) - Bruges til svært tilgængelige områder som f.eks. mellem skabe eller i hjørner.
- B. Buet mundstykke (14) - Til at nå bag eller under noget, f.eks. en køkkenhane.
- C. Rund, stor børste (15) - Til rengøring af større overflader, f.eks. køkkenbordet.
- D. Slidset børste (16) - Bedst egnet til rengøring af mellemrummene mellem fliserne.
- E. Vinduesskraber (17) - Bruges til vinduer og store områder. Den kan også bruges med en klud til at opsamle vand eller på mere

følsomme områder.

F. Skraber (18) - Bruges til jernpander eller til at fjerne gammelt snavs OG fedt.

G. Rundt lille mundstykke (19) - Bruges til mindre områder.

Hvilke gulve er maskinen egnet til?

Apparatet kan bruges på forseglede hårde gulvoverflader. Det anbefales, at du først tester apparatet på et usynligt stykke gulv og læser gulyproducentens vedligeholdelsesvejledning.

Apparatet BØR IKKE bruges til at rengøre: Læder, voksbehandlede møbler, syntetiske fibre, fløjel eller sarte materialer, der er følsomme over for damp.

BEMÆRK: ANVEND IKKE RENGØRINGSMIDLER, PARFUME, OLIER ELLER ANDRE KEMIKALIER I VAND, DER BRUGES DIREKTE SAMMEN MED DETTE PRODUKT. DET KAN BESKADIGE PRODUKTET ELLER GØRE DET USIKKERT AT BRUGE. BRUG KUN RENT VAND.

FEJLFINDING:

1. Apparatet producerer ikke damp:

A. Kontrollér, at apparatets strømstik er tilsluttet, og at apparatet er tændt korrekt.

B. Sørg for, at vandtanken er fyldt og korrekt indsat.

C. Er indikatorlampen tændt, og producerer enheden damp?

D. Vent mindst 30 sekunder efter at have tændt for dampgeneratoren.

E. Når du har kontrolleret alle ovenstående punkter, og der stadig ikke produceres damp, bedes du kontakte kundeservice.

2. Dampen er ikke jævn, når du bruger den roterende gulvvasker.

A. Skift dampgenerering til Høj.

3. Den roterende gulvvasker roterer ikke.

A. Sørg for, at apparatet er korrekt tilsluttet og tændt.

B. Sørg for, at drejehovedet er tændt korrekt, og at drejeknappen er aktiveret.

4. Moppepuderne roterer ikke korrekt og vakler.

A. Sørg for, at puderne er placeret korrekt på hovedet og på den rigtige måde.

5. Vibrationer eller svingninger i dampgulvvaskeren.

A. Moppepuderne er ikke sat korrekt på.

Tekniske detaljer:

Spænding: 220-240 V~ 50/60 Hz

Nominal effekt: 1300 W

Vandtankens kapacitet: 550 ml

Hastighed: 110-130 o/min

Dampoutput: 16-28 g/min



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø.

Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derved kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbreds effekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldscontainer!**

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.



Používateľská príručka (SK)

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nižšie uvedené pokyny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.
2. Výrobok je určený len na použitie v interiéri. Výrobok nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený.
3. Výrobok pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Z bezpečnostných dôvodov nepripájajte k jednej elektrickej zásuvke viacero zariadení.
4. Pri používaní v blízkosti detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené so spotrebičom, aby ho používali bez dozoru.
5. UPOZORNENIE: Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí spotrebiča len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú najmenej 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.
6. VAROVANIE: Nenechávajte spotrebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
7. VAROVANIE: Teplota prístupných povrchov prevádzkového spotrebiča môže byť počas prevádzky spotrebiča vysoká.
8. VAROVANIE: Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí.
9. VAROVANIE: Po použití spotrebiča vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky, pričom zásuvku pridržte rukou. NESMIETE ťahať za napájací kábel.
10. VAROVANIE: Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
11. VAROVANIE: Ak sa spotrebič používa v kúpeľni, po použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je spotrebič vypnutý.
12. VAROVANIE: Kvapalina alebo para vychádzajúca z parného čističa nesmie smerovať do spotrebičov obsahujúcich elektrické súčasti, napríklad do vnútra rúry.
13. VAROVANIE: Plniaci otvor sa nesmie otvárať, keď je spotrebič v prevádzke.
14. VAROVANIE: Pred čistením spotrebiča odpojte napájací kábel zo zásuvky a počkajte, kým spotrebič vychladne. Nechajte si dostatočný čas, pretože zahriaty spotrebič chladne veľmi pomaly.
15. UPOZORNENIE: Pred naplnením spotrebiča vodou ho odpojte zo zásuvky.
16. Na naplnenie spotrebiča používajte len čistú vodu, nepridávajte žiadne látky, ako sú odvápnovače, aromatické oleje alebo čistiace prostriedky.
17. Napájací kábel by sa nemal dotýkať horúcich častí spotrebiča a nemal by byť v blízkosti iných zdrojov tepla.
18. Po vypnutí spotrebiča odpojte napájací kábel zo zásuvky a pred čistením alebo skladovaním počkajte, kým spotrebič vychladne. Počkajte dostatočne dlho, pretože

zahriaty spotrebič chladne pomaly.

19. Nezakrývajte spotrebič ani jeho otvory, pretože to môže spôsobiť nahromadenie tepla vo vnútri spotrebiča, čo môže viesť k jeho poškodeniu alebo požiaru.

20. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj v prípade krátkodobého prerušenia používania ho vypnite a odpojte od zdroja napájania.

21. Napájací kábel, zástrčku ani celý prístroj nikdy neponárajte do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným vplyvom, ako je priame slnečné žiarenie, dážď atď.

22. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, odovzdajte výrobok odbornému servisnému stredisku na výmenu, aby ste predišli nebezpečným situáciám.

23. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom, ak bol upustený, inak poškodený alebo ak nefunguje správne. Poškodený výrobok sa nepokúšajte opraviť sami, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Poškodený prístroj vždy odovzdajte na opravu odbornému servisnému stredisku. Akékoľvek opravy smú vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Nesprávne vykonané opravy môžu mať za následok nebezpečné situácie pre používateľa.

24. Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

25. Parný čistič nikdy nemierte na seba, iné osoby, zvieratá alebo elektrické spotrebiče.

26. Spotrebič sa smie používať len s originálnym príslušenstvom.

27. Uistite sa, že veko nádržky na vodu je na spotrebiči pevne naskrutkované.



28. Upozornenie. Horúca para, spôsobuje popáleniny.



29. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča

Popis spotrebiča:

1. Rukoväť

2. Horný navijací hák

3. Spínač na nastavenie teleskopickej tyče

4. Teleskopická tyč

5. Spínač motora mopu

6. Indikátor tvorby pary

7. Spínač tvorby pary

8. Indikátor motora

9. Tlačidlo zapnutia/vypnutia

10. Nádrž na vodu

11. Otočná hlavica mopu

12. Nástavec na mop

13. Rukoväť parného čističa

14. Zakrivená tryska

15. Veľká okrúhla dýza

16. Štrbinová hubica

17. Čistič okien

18. Plochá škrabka

19. Malá okrúhla dýza

20. Handrička na odstraňovanie skla

Pred prvým použitím:

1. Odstráňte všetky obalové materiály
2. Všetky časti utrite vlhkou handričkou navlhčenou vodou.
3. Skontrolujte, či nechýbajú nejaké diely podľa strany 2 návodu.

Používanie rotačného mopovacieho nadstavca:

1. Nasadíte držiak (1) stlačením tlačidla v spodnej časti držiaka smerom dovnútra a pevne ho zatlačíte do hornej časti teleskopickej tyče. Ako je znázomené na strane 4. Ak chcete držiak demontovať, tiež stlačíte tlačidlá a pevne ho vytiahnete smerom nahor.
2. Na otočnú hlavu mopu (11) nasadíte mopovacie podložky (12). Uistíte sa, že sú podložky pevne pripravené a v strede kruhov. Ak ich nenainštalujete správne, hrozí poškriabanie podlahy alebo poškodenie spotrebiča.
3. Pevne prítlačíte hlavnú jednotku na rotačnú hlavu mopu a uistíte sa, že ste stlačili tlačidlo na hlavici tak, aby zapadlo do polohy určenej na hlavnej jednotke, ako je znázomené na strane 4.
4. Ak chcete rotačnú hlavu mopu ODSTRÁNIŤ, uistíte sa, že je zariadenie studené a vypnuté, a stlačíte tlačidlo a pevne potiahnete nahor, aby ste jednotku odpojili.
5. Pevne zatiahnete za rukoväť nádržky na vodu (10), aby ste vytiahli nádržku na vodu.
6. Potiahnite silikónovú klapku na nádržke na vodu, aby ste otvorili nádržku na vodu. Ako je znázomené na strane 5.
7. Používajte vodu z vodovodu bez pridaných vonných látok alebo čistiacich prostriedkov. Povolená je len čistá voda z vodovodu.
8. Dávajte pozor, aby ste nádržku nenaplnili vodou nad hranicu MAX.
9. Zatvorte silikónovú klapku tak, že ju pevne zatlačíte späť na miesto a nádržku opäť nainštalujete na jej miesto.
10. Zariadenie zapojte do elektrickej zásuvky alebo predlžovacieho kábla.
11. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (9) jednotku zapnite.
12. Stlačením tlačidla voľby výkonu pary (7) vyberte intenzitu pary. Ikona indikátora pary zmení farbu.

- A. Nesvieti - výroba pary je vypnutá
- B. Modré svetlo - nízka výroba pary
- C. Zelené svetlo - stredná výroba pary
- D. Červené svetlo - silná produkcia pary

13. Po zvolení požadovaného množstva produkcie pary pevne uchopíte rukoväť a stlačíte spínač motora mopu (5)
14. Prístroj teraz začne otáčať hlavou, čo uľahčí čistenie.

POZNÁMKA: Spotrebič teraz produkuje paru. Nemierte na ľudí, deti, zvieratá ani iné materiály citlivé na teplo.

15. Po skončení používania spotrebiča vypnite pamý generátor a motor a odpojte spotrebič zo zásuvky. Funkciu generátora pary a mopu môžete vypnúť súčasne stlačením a podržaním tlačidla voľby pary (7) na 3 sekundy.

POZNÁMKA: PRED VYBRATÍM MOPOVACÍCH PODLOŽIEK SA UISTITE, ŽE SPOTREBIČ VYCHLADOL.

16. Vyberte mopovacie podložky a vyperte ich.

POZNÁMKA: NEPOUŽÍVAJTE MOP BEZ PODLOŽIEK. POŠKODILO BY TO PRÍSTROJ A PODLAHU.

Funkcia čistenia parou:

Prístroj môžete používať bez rotačného mopovacieho nadstavca a používať ho ako pamý čistič je potom v jednoduchšej forme. Ak to chcete urobiť, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

1. Odstráňte teleskopickú tyč zo spotrebiča stlačením tlačidla na zadnej strane spotrebiča a stlačením uvoľňovacieho tlačidla, ako je uvedené na strane 5.
2. Odstráňte rotačný mopovací nadstavec stlačením tlačidla v blízkosti hlavného výstupu pary spotrebiča, ako je znázomené v dolnej časti strany 4.
3. Pripievte rukoväť pamého čističa (13) na miesto, kde bola teleskopická tyč.
4. Pripojte hlavnú trysku (21) stlačením tlačidla v spodnej časti uzáveru a zatlačením na miesto, ako je znázomené na strane 7.
5. K hlavnej dýze môžete pridať aj akýkoľvek iný uzáver alebo použiť hlavnú dýzu bez zmeny.
6. Ak chcete pridať iné uzávery, vyberte požadovaný uzáver a vnútri nájdete priehlbnu, ktorá zodpovedá kolíku na hlavnej tryske.
7. Nasadíte uzáver na trysku a otočíte ho tak, aby kolík zapadol do zabudovaného vybrania a uzáver sa počas používania nepohyboval.
8. Teraz môžete pomocou tlačidla voľby pary (7) zvoliť intenzitu tvorby pary.

POZNÁMKA: POČAS POUŽÍVANIA SA NEDOTÝKAJTE HLAVNEJ PARNEJ TRYSKY ANI NÁSTAVCOV. PRED ODSTRÁNENÍM

UZÁVERU SPOTREBIČ VYPNITE A POČKAJTE, KÝM VYCHLADNE.

11. Ak chcete odstrániť nástavce, počkajte, kým vychladnú, otočte ich na druhú stranu a vyberte ich.

Popisy uzáverov a navrhované použitie:

- A. Hlavná tryska (21) - Používa sa na ťažko prístupné miesta, napríklad medzi skrinkami alebo v rohoch.
- B. Zakrivená tryska (14) - Na dosiahnutie za alebo pod niečo, napríklad pod kuchynský kohútik.
- C. Okrúhla veľká kefa (15) - Na čistenie väčších povrchov, napr. kuchynskej pracovnej dosky.
- D. Štrbinová kefa (16) - najvhodnejšia na čistenie medzier medzi dlaždicami.
- E. Stierka na okná (17) - Používa sa na okná a veľké plochy. Môže sa používať aj s handričkou na zachytávanie vody alebo na citlivejšie miesta.
- F. Škrabací nadstavec (18) - Používa sa na železné panvice alebo odstraňovanie starých nečistôt A mastnoty.
- G. Okrúhla malá tryska (19) - Používa sa na menšie plochy.

Na ktoré podlahy je stroj vhodný:

Prístroj sa môže používať na utesnených tvrdých podlahách. Odporúča sa najprv vysúšať prístroj na neviditeľnom kúsku podlahy a pozrieť si pokyny výrobcu podlahy na údržbu.

Spotrebič sa NESMIE používať na čistenie: Kožu, voskovaný nábytok, syntetické vlákna, zamat alebo jemné materiály citlivé na paru.

UPOZORNENIE: DO VODY POUŽÍVANEJ PRIAMO S TÝMTO VÝROBKOM NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE ČISTIACE ROZTOKY, PARFUMY, OLEJE ANI INÉ CHEMIKÁLIE. MÔŽE TO SPÔSOBIŤ POŠKODENIE VÝROBKU ALEBO JEHO NEBEZPEČNÉ POUŽÍVANIE. POUŽÍVAJTE LEN ČISTÚ VODU.

RIEŠENIE PROBLÉMOV:

1. Spotrebič nevytvára paru:

- A. Skontrolujte, či je zástrčka spotrebiča správne zapojená a či je spotrebič správne zapnutý.
- B. Skontrolujte, či je nádržka na vodu naplnená a správne vložená.
- C. Či svieti kontrolka a jednotka produkuje paru.
- D. Po zapnutí výroby pary počkajte aspoň 30 sekúnd.
- E. Po skontrolovaní všetkých vyššie uvedených bodov, ak sa stále nevytvára para, kontaktujte zákaznický servis.

2. Para sa nevytvára ani pri použití rotačného čističa podláh.

A. Zmeňte generovanie pary na High (Vysoká).

3. Rotačný podlahový čistič sa neotáča.

A. Skontrolujte, či je spotrebič správne pripojený a zapnutý.

B. Uistite sa, že je otočná hlavica správne zapnutá a tlačidlo otáčania je zapnuté.

4. Mopovacie podložky sa neotáčajú správne a kývajú sa.

A. Skontrolujte, či sú podložky správne umiestnené na hlavici a správnym spôsobom.

5. Vibrácie alebo kmitanie parného podlahového čističa.

A. Mopovacie podložky nie sú správne pripevnené.

Technické údaje:

Napätie: 220-240 V~ 50/60 Hz

Menovitý výkon: 1300 W

Kapacita vodnej nádrže: 550 ml

Otáčky: 110-130 ot/min

Výstup pary: 16-28 g/min



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na posilňujúcich pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA
MOLIM VAS PROČITAJTE PAŽLJIVO I ZAČUVITE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte i uvijek slijedite donje upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnim korištenjem.
2. Proizvod je namijenjen samo za unutrašnju upotrebu. Nemojte koristiti proizvod u druge svrhe osim za njegovu namjenu.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu od 220-240 V ~ 50/60 Hz. Iz sigurnosnih razloga nemojte uključivati više uređaja u jednu električnu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite u blizini djece. Ne dozvolite djeci da se igraju s proizvodom. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste bez nadzora.
5. UPOZORENJE: Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva ili znanja o aparatu, samo ako su pod nadzorom ili upućeni u upotrebu aparata od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnu upotrebu uređaja i svjesni su rizika povezanih s njegovim radom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina uređaja koji radi može biti visoka dok uređaj radi.
8. UPOZORENJE: Držite uređaj van domašaja djece.
9. UPOZORENJE: Nakon upotrebe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
10. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. UPOZORENJE: Ako se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz utičnice nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.
12. UPOZORENJE: Tečnost ili para koja izlazi iz parnog čistača ne smeju se usmeravati prema uređajima koji sadrže električne komponente, npr.
13. UPOZORENJE: Otvor za punjenje ne smije se otvarati dok je uređaj u upotrebi.
14. UPOZORENJE: Prije čišćenja uređaja, izvucite kabl za napajanje iz utičnice i pričekajte dok se uređaj ne ohladi. Pričekajte odgovarajuće vrijeme, jer se grijani uređaj vrlo sporo hladi.
15. NAPOMENA: Prije punjenja uređaja vodom, isključite ga iz napajanja.
16. Za punjenje uređaja koristite samo čistu vodu, nemojte dodavati nikakve supstance kao što su sredstva za uklanjanje kamenca, aromatična ulja ili sredstva za čišćenje.

17. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.

18. Nakon što isključite uređaj, izvucite kabl za napajanje iz utičnice i sačekajte da se uređaj ohladi pre čišćenja ili skladištenja. Pričekajte dovoljno dugo jer se grijani uređaj polako hladi.

19. Nemojte pokrivati uređaj ili njegove otvore, jer to može uzrokovati akumulaciju topline unutar uređaja, što može dovesti do oštećenja ili požara.

20. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i ako je upotreba prekinuta na kratko, isključite je i isključite napajanje.

21. Nikada ne uranjajte kabl za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su direktna sunčeva svjetlost, kiša itd.

22. Povremeno proveravajte stanje kablja za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod treba vratiti u profesionalni servisni centar na zamjenu kako bi se izbjegle opasne situacije.

23. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kablom za napajanje, ako je pao, oštećen na bilo koji način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami da popravite oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek vratite u profesionalni servisni centar na popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni serviseri. Nepravilno obavljene popravke mogu dovesti do opasnih situacija za korisnika.

24. Nikada nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materijala.

25. Nikada nemojte usmjeravati parni čistač prema sebi, drugim ljudima, životinjama ili električnim uređajima.

26. Uređaj se može koristiti samo sa originalnim priborom.

27. Proverite da li je poklopac rezervoara za vodu dobro pričvršćen na uređaj.



28. Upozorenje. Vruća para uzrokuje opekotine.



29. Ne dodirujte vruće površine uređaja

Opis uređaja:

1. Drška

2. Gornja kuka za namotavanje

3. Teleskopski prekidač za podešavanje šipke

4. Teleskopski stup

5. Prekidač motora mopa

6. Indikator stvaranja pare

7. Prekidač za stvaranje pare

8. Indikator motora

- | | | | |
|--|--------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| 9. Dugme za uključivanje/isključivanje | 10. Rezervoar za vodu | 11. Okretna glava za brisanje | 12. Poklopac za brisanje |
| 13. Drška parnog čistača | 14. Zakrivljena mlaznica | 15. Velika okrugla mlaznica | 16. Slot mlaznica |
| 17. Brisača za prozore | 18. Ravni strugač | 19. Mala okrugla mlaznica | 20. Krpa za čišćenje prozora |
| 21. Glavni mlaznjak | 22. Merna čaša | | |

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sve materijale za pakovanje
2. Obrisite sve dijelove vlažnom krpom navlaženom vodom.
3. Provjerite ima li dijelova koji nedostaju na stranici 2 priručnika.

Koristeći rotirajući nastavak za krpu:

1. Instalirajte ručku (1) tako što ćete pritisnuti dugmad na dnu ručke prema unutra i čvrsto je pritisnuti na vrh teleskopske šipke. Kao što je prikazano na strani 4. Za rastavljanje, također pritisnite dugmad i snažno povucite prema gore kako biste uklonili ručku.
2. Postavite jastučice za brisanje (12) na rotirajuću glavu brisača (11). Provjerite jesu li jastučići čvrsto pričvršćeni i u sredini krugova. Ako ih ne instalirate ispravno, rizikujete da izgrebete pod ili oštetite uređaj.
3. Čvrsto pritisnite glavnu jedinicu na rotirajuću glavu krpe, pazite da pritisnete dugme na glavi tako da škljocne na mesto dizajnirano na glavnoj jedinici, kao što je prikazano na stranici 4.
4. DA biste uklonili rotirajuću glavu brisača, provjerite je li jedinica hladna i isključena, pritisnite dugme i snažno povucite prema gore kako biste odvojili jedinicu.
5. Čvrsto povucite ručku rezervoara za vodu (10) da biste uklonili rezervoar za vodu.
6. Povucite silikonski jezičak na rezervoaru za vodu da otvorite rezervoar za vodu. Kao što je prikazano na strani 5.
7. Koristite vodu iz slavine bez mirisa i deterdženata. Dozvoljena je samo čista voda iz slavine.
8. Pazite da ne napunite rezervoar vodom iznad linije MAX.
9. Zatvorite silikonski poklopac tako što ćete ga čvrsto gurnuti nazad na mjesto i vratiti spremnik na mjesto.
10. Uključite uređaj u električnu utičnicu ili produžni kabel.
11. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (9) da uključite uređaj.
12. Pritisnite dugme za odabir snage pare (7) da odaberete intenzitet pare. Ikona indikatora pare će promijeniti boju.

- A. Nema lampice – Proizvodnja pare je isključena
- B. Plavo svjetlo – Mala proizvodnja pare
- C. Zeleno svjetlo – Srednja proizvodnja pare
- D. Crveno svjetlo – Snažna proizvodnja pare

13. Nakon što odaberete željenu količinu proizvedene pare, čvrsto uhvatite ručku i pritisnite prekidač motora za krpu (5)
14. Uređaj će sada rotirati glavu, čineći čišćenje lakšim.

NAPOMENA: Uređaj sada proizvodi paru. Nemojte gađati ljude, djecu, životinje ili druge materijale osjetljive na toplinu.

15. Nakon upotrebe aparata, isključite generator pare i motor i iskopčajte uređaj iz struje. Funkcije brisanja i brisanja možete isključiti istovremeno pritiskom i držanjem tipke za odabir pare (7) 3 sekunde.

NAPOMENA: PRIJE UKLANJANJA POKLOPACA BRISAČA, UVERITE SE DA JE UREĐAJ HLADAN.

16. Uklonite jastučice za brisanje i operite ih.

PAŽNJA: NE KORISTITE MAŠINU BEZ JASTUKA. OVO ĆE OŠTETI JEDINICU I POD.

Funkcija čišćenja parom:

Uređaj možete koristiti bez rotirajućeg nastavka za krpu i koristiti ga kao parni čistač u obliku koji je jednostavniji za korištenje. Da biste to učinili, slijedite upute u nastavku:

1. Uklonite teleskopski štap sa uređaja pritiskom na dugme na poledini uređaja i pritiskom na dugme za otpuštanje kao što je prikazano na stranici 5.
2. Uklonite okretnu glavu brisača pritiskom na dugme pored glavnog cevi za paru jedinice kao što je prikazano na dnu stranice 4.
5. Pričvrstite ručku parnog čistača (13) na mjesto gdje se nalazila teleskopska šipka.
6. Pričvrstite glavni mlaznjak (21) tako što ćete pritisnuti dugme na dnu poklopca i gurnuti ga na mesto kao što je prikazano na strani 7.

7. Također možete dodati bilo koji drugi dodatak na glavni mlaznjak ili koristiti glavni mlaznjak kakav jeste.
 8. Za dodavanje drugih dodataka, odaberite dodatak koji vam je potreban i unutra ćete pronaći udubljenje koje će odgovarati ivici na glavnom mlaznici.
 9. Postavite poklopac na mlaznicu i okrenite ga tako da igla stane u ugrađeno udubljenje i da se poklopac ne pomera tokom upotrebe.
 10. Sada možete koristiti tipku za odabir pare (7) za odabir intenziteta pare.
- OPREZ: NE DIRAJTE GLAVNI PARNI TOČAK ILI NASTAVKE DOK JE U UPOTREBI. ISKLJUČITE UREDAJ I SAČEKAJTE DA SE KAPA OHLADI PRIJE UKLANJANJA.**
11. Da biste uklonili dodatke, pričekajte da se ohlade, okrenite ih na drugu stranu i uklonite.
- Opisi priloga i predložena upotreba:
- A. Glavni mlaz (21) – Koristi se za teško dostupna mjesta, npr. između ormarića ili uglova.
 - B. Zakrivljena mlaznica (14) – za posezanje iza ili ispod nečega, npr.
 - C. Velika okrugla četka (15) – Za čišćenje većih površina, npr.
 - D. Četka za pukotine (16) – Najbolja za čišćenje prostora između pločica.
 - E. Brisača za prozore (17) – Koristi se za prozore i velike površine. Može se koristiti i sa krpom za sakupljanje vode ili na osjetljivijim područjima.
 - F. Dodatak za struganje (18) – Koristi se za gvozdene posude ili uklanjanje stare prijavštine i masnoće.
 - G. Mala okrugla mlaznica (19) – koristi se za manje površine.

Za koje podove je uređaj pogodan:

Uređaj se može koristiti na zatvorenim tvrdim podnim površinama. Preporučljivo je prvo testirati uređaj na neupadljivom dijelu poda i pogledati upute za održavanje proizvođača poda.

NEMOJTE koristiti uređaj za čišćenje: kože, voštanog namještaja, sintetičkih vlakana, somota ili osjetljivih materijala osjetljivih na paru.

NAPOMENA: NEMOJTE NANOSITI NIKAKVE RASTVINE ZA ČIŠĆENJE, PARFEME, ULJA ILI DRUGE HEMIKALIJE NA VODU KOJA SE DIREKTNO KORISTI SA OVIM PROIZVODOM. OVO MOŽE OŠTETI PROIZVOD ILI GA UČINITI NESIGURNIM ZA UPOTREBU. KORISTITE SAMO ČISTU VODU.

RJEŠAVANJE PROBLEMA:

1. Uređaj ne proizvodi paru:

- O. Provjerite da li je utikač uređaja ispravno uključen i da li je uređaj pravilno uključen.
- B. Proverite da li je rezervoar za vodu napunjen i pravilno umetnut.
- C. Indikatorska lampica je uključena i uređaj proizvodi paru.
- D. Nakon uključivanja pare sačekajte najmanje 30 sekundi.
- E. Nakon što provjerite sve gore navedene tačke, a para se još uvijek ne proizvodi, obratite se korisničkoj službi.

2. Kada koristite rotirajući čistač za podove, para nije ujednačena.

- A. Promijenite stvaranje pare na Visoko.
3. Rotaciona mašina za pranje poda se ne okreće.
- O. Provjerite je li uređaj pravilno povezan i uključen.
 - B. Uverite se da je okretna glava pravilno zakačena i da je dugme za okretanje uključeno.
 4. Glave brisača ne rotiraju pravilno i klate se.
O. Uvjerite se da su kاپice pravilno postavljene na glavi i na ispravan način.
 5. Pami čistač poda vibrira ili fluktuira.
O. Jastučići za brisanje nisu pravilno pričvršćeni.

Tehnički detalji:

Napon: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nazivna snaga: 1300W

Kapacitet rezervoara za vodu: 550 ml

Brzina rotacije: 110-130 o/min

Proizvodnja pare: 16-28g/min



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, treba ih ukloniti i odvojeno odložiti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦИЈА

1. Пред да го користите производот, ве молиме прочитајте внимателно и секогаш следете ги упатствата подолу. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од неправилна употреба.
2. Производот е наменет само за внатрешна употреба. Не користете го производот за други цели освен за намената.
3. Уредот треба да се поврзува само со заземјен приклучок од 220-240 V ~ 50/60 Hz. Од безбедносни причини, не приклучувајте повеќе уреди во еден штекер.
4. Бидете внимателни кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со уредот да го користат без надзор.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство или знаење за апаратот, само доколку се надгледувани или поучени за употребата на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедна употреба на уредот и се свесни за ризиците поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го уредот приклучен во штекер без надзор.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на пристапните површини на работниот уред може да биде висока додека уредот работи.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот подалеку од дофат на деца.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: По употреба, секогаш вадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако апаратот се користи во бања, исклучете го од штекерот по употреба бидејќи близината на вода претставува ризик дури и кога апаратот е исклучен.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Течноста или пареата што излегува од чистачот на пареа не смее да се насочува кон апарати што содржат електрични компоненти, на пр.
13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отворот за полнење не смее да се отвора додека апаратот е во употреба.
14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го исчистите уредот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и почекајте додека уредот не се излади. Ве молиме почекајте соодветно време, бидејќи загреаниот уред се лади многу бавно.
15. ЗАБЕЛЕШКА: Пред да го наполните уредот со вода, исклучете го од напојувањето.
16. Користете само чиста вода за полнење на уредот, не додавајте никакви супстанции како што се средства за бигор, ароматични масла или средства за чистење.
17. Кабелот за напојување не треба да ги допира жешките делови на уредот и не треба да се наоѓа во близина на други извори на топлина.
18. Откако ќе го исклучите уредот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и почекајте додека уредот не се олади пред да го исчистите или складирате. Ве молиме почекајте доволно долго додека загреаниот уред полека се лади.
19. Не покривајте го уредот или неговите отвори, бидејќи тоа може да предизвика акумулација на топлина во внатрешноста на уредот, што може да резултира со оштетување или пожар.
20. Никогаш не оставајте го производот поврзан со извор на струја без надзор. Дури и ако употребата е прекината за кратко време, исклучете го и исклучете го напојувањето.
21. Никогаш не потопувајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот апарат во вода. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како што се директна сончева светлина, дожд итн.
22. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се врати во професионален сервисен центар за замена за да се избегнат опасни ситуации.
23. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување, ако е паднат, оштетен на кој било начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите оштетениот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен удар. Секогаш вратете го вашиот оштетен уред во професионален

сервисен центар за поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени специјалисти за сервис. Неправилно извршените поправки може да резултираат во опасни ситуации за корисникот.

24. Никогаш не користете го производот во близина на запаливи материјали.

25. Никогаш не насочувајте ја чистачката на пареа кон себе, другите луѓе, животни или електрични апарати.

26. Уредот може да се користи само со оригинални додатоци.

27. Проверете дали капакот на резервоарот за вода е добро навртен на уредот.



28. Предупредување. Топлата пареа предизвикува изгореници.



29. Не допирајте ги жешките површини на уредот

Опис на уредот:

- | | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------|
| 1. Рачка | 2. Горна кука за намотување | 3. Телескопски прекинувач за прилагодување на рачка | 4. Телескопски столб |
| 5. Прекинувач на моторот за четкање | 6. Индикатор за производство на пареа | 7. Прекинувач за производство на пареа | 8. Индикатор на моторот |
| 9. Копче за вклучување/исклучување | 10. Резервоар за вода | 11. Вртлива глава за џогер | 12. Навлака за џогер |
| 13. Рачка за чистач на пареа | 14. Заоблена млазница | 15. Голема кружна млазница | 16. Слот за млазница |
| 17. Чистење на прозорци | 18. Рамен стругалка | 19. Мала тркалезна млазница | 20. Платно за гуми за прозорци |
| 21. Главен млаз | 22. Мерна чаша | | |

Пред првата употреба:

1. Отстранете ги сите материјали за пакување
2. Избришете ги сите делови со влажна крпа натопена со вода.
3. Проверете дали недостасуваат делови повикувајќи се на страница 2 од прирачникот.

Користење на додатокот за ротирачки џогер:

1. Монтирајте ја рачката (1) со притискање на копчињата на дното на рачката навнатре и цврсто притискајќи ја во горниот дел од телескопската шипка. Како што е прикажано на страница 4. За расклопување, притиснете ги и копчињата и цврсто повлечете нагоре за да ја извадите рачката.
2. Ставете ги перничњата (12) на ротирачката глава за џогер (11). Проверете дали влошките се цврсто прицврстени и во центарот на круговите. Ако не ги инсталирате правилно, ризикувате да го изгребете подот или да го оштетите уредот.
3. Притиснете го главниот дел цврсто на ротирачката глава за џогање, притискајќи го копчето на главата за да се прицврсти на местото дизајнирано на главниот уред, како што е прикажано на страница 4.
4. За да ја извадите ротирачката глава за џогер, проверете дали уредот е ладен и исклучен, притиснете го копчето и цврсто повлечете нагоре за да го откачите.
5. Цврсто повлечете ја рачката на резервоарот за вода (10) за да го извадите резервоарот за вода.

6. Повлечете го силиконскиот јазиче на резервоарот за вода за да го отворите полнењето за вода. Како што е прикажано на страница 5.
7. Користете вода од чешма без мириси и детергенти. Дозволена е само чиста вода од чешма.
8. Внимавајте да не го наполните резервоарот со вода над линијата MAX.
9. Затворете ја силиконската врата со цврсто туркање назад на своето место и повторно инсталирање на резервоарот на своето место.
10. Приклучете го уредот во електричен штекер или продолжен кабел.
11. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување (9) за да го вклучите уредот.
12. Притиснете го копчето за избор на јачина на пареа (7) за да го изберете интензитетот на пареа. Иконата за индикаторот за пареа ќе ја промени бојата.

- A. Нема светло – Производството на пареа е исклучено
- B. Сина светлина – Ниско производство на пареа
- V. Зелено светло – Средно производство на пареа
- D. Црвено светло – Силно производство на пареа

13. Откако ќе ја изберете саканата количина на произведена пареа, цврсто фатете ја рачката и притиснете го прекинувачот на моторот за џогер (5)
14. Уредот сега ќе ја ротира главата, што ќе го олесни чистењето.
ЗАБЕЛЕШКА: Апаратот сега произведува пареа. Не нишајте кон луѓе, деца, животни или други материјали чувствителни на топлина.
15. Откако ќе го користите апаратот, исклучете ги генераторот на пареа и моторот и исклучете го апаратот од струја. Можете да ги исклучите функциите за бришење и бришење истовремено со притискање и држење на копчето за избор на пареа (7) 3 секунди.
ЗАБЕЛЕШКА: ПРЕД ДА ЈА ОТСТРАНЕТЕ КАПАЦИТЕ ЗА ЧИСТАЊЕ, ПОСИГАЈТЕ СЕ УРЕДОТ ДА СЕ олади.
16. Отстранете ги влошките за џогер и измијте ги.
ВНИМАНИЕ: НЕ КОРИСТЕТЕ МАШИНА БЕЗ влошки. ОВА КЕ ЈА ОШТЕТИ ЕДИНИЦАТА И ПОДОТ.

Функција за чистење со пареа:

Можете да го користите уредот без додаток за ротирачка џогер и да го користите како чистач на пареа во полесна за употреба форма. За да го направите ова, следете ги инструкциите подолу:

1. Отстранете го телескопскиот столб од уредот со притискање на копчето на задната страна на уредот и притискање на копчето за ослободување како што е прикажано на страница 5.
2. Отстранете ја главата за вртливата џогер со притискање на копчето во близина на главното стапче за пареа на уредот како што е прикажано на дното на страница 4.
3. Прицврстете ја рачката на чистачот на пареа (13) на местото каде што се наоѓаше телескопската шипка.
4. Прицврстете го главниот млаз (21) со притискање на копчето во основата на капачето и туркање на своето место како што е прикажано на страница 7.
5. Можете исто така да додадете кој било друг додаток на главниот млаз или да го користите главниот млаз како што е.
6. За да додадете други додатоци, изберете го додатокот што ви треба и внатре ќе најдете вдлабнатина што ќе одговара на иглата на главниот млаз.
7. Ставете го капачето на млазницата и завртете го така што иглата ќе се вклопи во вградената вдлабнатина и капачето да не се поместува за време на употребата.
8. Сега можете да го користите копчето за избор на пареа (7) за да го изберете интензитетот на пареа.
ВНИМАНИЕ: НЕ ДОПИРАЈТЕ ГО ГЛАВНОТО ПАРНО ТРКАЛО ИЛИ ПРИЛОГИТЕ КОГА СЕ КОРИСТАТ. ИСКЛУЧЕТЕ ГО УРЕДОТ И ПОЧЕКАЈ КАПАТА ДА ДА ГО ОЛАДИ ПРЕД ДА ГО ТРАНЕТЕ.
9. За да ги отстраните додатоците, почекајте додека не се изладат, свртете ги на другата страна и извадете ги.
Описи на прилозите и предложена употреба:
- A. Главен млаз (21) – Се користи за тешко достапни места, на пр., помеѓу кабинети или агли.
- B. Заоблена млазница (14) – да се допре зад или под нешто, на пр. славина.
- V. Голема тркалезна четка (15) – За чистење на поголеми површини, на пр.
- D. Четка за пукнатини (16) – Најдобра за чистење на просторот помеѓу плочките.
- E. Чистење на прозорци (17) – Се користи за прозорци и големи површини. Може да се користи и со крпа за собирање вода или на почувствителни места.
- F. Даток за гребење (18) – Се користи за железни тави или за отстранување на стара нечистотија и маснотии.

G. Мала тркалезна млазница (19) – се користи за помали површини.

За кои подови уредот е погоден:

Уредот може да се користи на запечатени тврди подни површини. Се препорачува прво да го тестирате уредот на незабележлива површина од подот и да се повикате на упатствата за одржување на производителот на подот.

НЕ користете го апаратот за чистење: кожа, восочен мебел, синтетички влакна, кадифе или нежни материјали чувствителни на пареа.

ЗАБЕЛЕШКА: НЕ ПРИМЕНЕТЕ НИКАКИ РЕШЕНИЈА ЗА ЧИСТЕЊЕ, ПАРФЕМИ, МАСЛА ИЛИ ДРУГИ ХЕМИКАЛИИ НА ВОДАТА КОРИСТЕНА ДИРЕКТНО СО ОВОЈ ПРОИЗВОД. ОВА МОЖЕ ДА ГО ОШТЕТИ ПРОИЗВОДОТ ИЛИ НЕКОЈ НЕБЕЗБЕДЕН ЗА КОРИСТЕЊЕ. КОРИСТЕТЕ САМО ЧИСТА ВОДА.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ:

1. Апаратот не произведува пареа:

A. Проверете дали приклучокот за напојување на уредот е правилно вклучен и дали уредот е правилно вметнат.

B. Проверете дали резервоарот за вода е наполнет и правилно вметнат.

B. Показното светло е вклучено и апаратот произведува пареа.

D. Откако ќе ја вклучите пареата, почекајте најмалку 30 секунди.

D. Откако ќе ги проверите сите горенаведени точки и сè уште не се произведува пареа, ве молиме контактирајте со службата за корисници.

2. Кога користите ротирачко средство за чистење на подот, пареата не е изедначена.

A. Променете ја генерацијата на пареа во Високо.

3. Ротирачкото средство за чистење на подот не се ротира.

A. Проверете дали уредот е правилно поврзан и вклучен.

B. Проверете дали главата за вртење е правилно заглавена и вклучено е копчето за вртење.

4. Главите за џогер не се ротираат правилно и се нишаат.

A. Проверете дали капачињата се правилно поставени на главата и на правилен начин.

5. Средството за чистење на подот со пареа вибрира или флукутира.

A. Влошките за џогер не се правилно прикачени.

Технички детали:

Напон: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Номинална моќност: 1300W

Капацитет на резервоарот за вода: 550 ml

Брзина на ротација: 110-130 вртежи во минута

Производство на пареа: 16-28 g/min



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материји штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиели од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek slijedite upute u nastavku. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnom uporabom.
2. Proizvod je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Nemojte koristiti proizvod u svrhe koje nisu namijenjene.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Iz sigurnosnih razloga nemojte uključivati više uređaja u jednu električnu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite u blizini djece. Ne dopustite djeci da se igraju proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste bez nadzora.
5. UPOZORENJE: Aparat smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva ili znanja o aparatu, samo ako su pod nadzorom ili upućeni u korištenje aparata. Osobe odgovorne za njihovu sigurnu uporabu uređaja i svjesni rizika povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka dok uređaj radi.
8. UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata djece.
9. UPOZORENJE: Nakon uporabe uvijek izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
10. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. UPOZORENJE: Ako se aparat koristi u kupaonici, nakon upotrebe ga isključite iz utičnice jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.
12. UPOZORENJE: Tekućina ili para koja izlazi iz parnog čistača ne smije biti usmjerena prema uređajima koji sadrže električne komponente, npr. unutar pećnica.
13. UPOZORENJE: Otvor za punjenje ne smije se otvarati dok je uređaj u uporabi.
14. UPOZORENJE: Prije čišćenja uređaja, izvucite utikač iz utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi. Pričekajte odgovarajuće vrijeme jer se zagrijani uređaj vrlo sporo hladi.
15. NAPOMENA: Prije punjenja vodom uređaj isključite iz struje.
16. Koristite samo čistu vodu za punjenje uređaja, nemojte dodavati nikakve tvari kao što su sredstva za uklanjanje kamenca, aromatična ulja ili sredstva za čišćenje.
17. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.
18. Nakon što isključite uređaj, izvucite kabel za napajanje iz utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi prije čišćenja ili spremanja. Pričekajte dovoljno dugo jer se zagrijani uređaj polako hladi.
19. Nemojte prekrivati uređaj ili njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje

topline unutar uređaja, što može dovesti do oštećenja ili požara.

20. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i ako se uporaba prekine na kratko vrijeme, isključite ga i odspojite napajanje.

21. Nikada ne uranjajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravna sunčeva svjetlost, kiša itd.

22. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba vratiti u profesionalni servisni centar na zamjenu kako bi se izbjegle opasne situacije.

23. Nikada nemojte koristiti proizvod s oštećenim kabelom za napajanje, ako je pao, oštećen na bilo koji način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek vratite u profesionalni servisni centar na popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni stručnjaci. Neproписno izvedeni popravci mogu dovesti do opasnih situacija za korisnika.

24. Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih materijala.

25. Nikada ne usmjeravajte parni čistač prema sebi, drugim ljudima, životinjama ili električnim uređajima.

26. Uređaj se smije koristiti samo s originalnim priborom.

27. Provjerite je li poklopac spremnika za vodu dobro pričvršćen na uređaj.



28. Upozorenje. Vruća para uzrokuje opekline.



29. Ne dirajte vruće površine uređaja

Opis uređaja:

- | | | | |
|--|-----------------------------|--|------------------------------|
| 1. Ručka | 2. Gornja kuka za namatanje | 3. Prekidač za podešavanje teleskopske šipke | 4. Teleskopski stup |
| 5. Prekidač motora za brisanje | 6. Indikator stvaranja pare | 7. Prekidač za proizvodnju pare | 8. Indikator motora |
| 9. Tipka za uključivanje/isključivanje | 10. Spremnik za vodu | 11. Okretna glava mopa | 12. Navlika za brisanje |
| 13. Držač parnog čistača | 14. Zakrivljena mlaznica | 15. Velika okrugla mlaznica | 16. Mlaznica s prorezom |
| 17. Brisač prozora | 18. Ravni strugač | 19. Mala okrugla mlaznica | 20. Krpa za brisanje prozora |
| 21. Glavni mlaz | 22. Mjerica | | |

Prije prve uporabe:

1. Uklonite sav materijal za pakiranje
2. Obrišite sve dijelove vlažnom krpom navlaženom vodom.
3. Provjerite dijelove koji nedostaju prema 2. stranici priručnika.

Korištenje rotirajućeg nastavka za brisanje:

1. Ugradite ručku (1) pritiskanjem gumba na dnu ručke prema unutra i čvrsto je pritiskajući na vrh teleskopske šipke. Kao što je prikazano na stranici 4. Za rastavljanje također pritisnite gumb i čvrsto povucite prema gore kako biste uklonili ručku.
2. Postavite jastučice za brisanje (12) na rotirajuću glavu za brisanje (11). Provjerite jesu li jastučići čvrsto pričvršćeni i u središtu krugova. Ako ih ne postavite ispravno, riskirate ogrebanje poda ili oštećenje uređaja.
3. Čvrsto pritisnite glavnu jedinicu uz rotirajuću glavu krpice, pazite da pritisnete gumb na glavi tako da sjedne na mjesto dizajnirano na glavnoj jedinici, kao što je prikazano na stranici 4.
4. DA biste uklonili rotirajuću glavu brisača, provjerite je li jedinica hladna i isključena, pritisnite gumb i čvrsto povucite prema gore kako biste odvojili jedinicu.
5. Čvrsto povucite ručicu spremnika za vodu (10) kako biste uklonili spremnik za vodu.
6. Povucite silikonski jezičak na spremniku za vodu kako biste otvorili spremnik za vodu. Kao što je prikazano na stranici 5.
7. Koristite vodu iz slavine bez mirisa i deterdženata. Dopuštena je samo čista voda iz slavine.
8. Pazite da ne napunite spremnik vodom iznad crte MAX.
9. Zatvorite silikonski poklopac tako da ga čvrsto gurnete natrag na mjesto i vratite spremnik na mjesto.
10. Uključite uređaj u električnu utičnicu ili produžni kabel.
11. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (9) kako biste uključili uređaj.
12. Pritisnite gumb za odabir jačine pare (7) za odabir intenziteta pare. Ikona indikatora pare će promijeniti boju.

- A. Nema svjetla – proizvodnja pare isključena
- B. Plavo svjetlo – Niska proizvodnja pare
- C. Zeleno svjetlo – Srednja proizvodnja pare
- D. Crveno svjetlo – Snažna proizvodnja pare

13. Nakon odabira željene količine proizvedene pare, čvrsto uhvatite ručku i pritisnite prekidač motora krpice (5)

14. Uređaj će sada rotirati glavu, olakšavajući čišćenje.

NAPOMENA: Aparat sada proizvodi paru. Ne ciljajte u ljude, djecu, životinje ili druge materijale osjetljive na toplinu.

15. Nakon korištenja aparata isključite generator pare i motor te isključite aparat. Funkcije brisanja i brisanja možete istovremeno isključiti pritiskom i držanjem gumba za odabir pare (7) 3 sekunde.

NAPOMENA: PRIJE SKIDANJA NAVLAKA ZA MOP PROVJERITE JE LI SE UREĐAJ HLADIO.

16. Uklonite krpe i operite ih.

PAŽNJA: NEMOJTE KORISTITI PERILICU BEZ JASTUČICA. TO ĆE OŠTETITI JEDINICU I POD.

Funkcija čišćenja parom:

Uređaj možete koristiti bez rotirajućeg mop nastavka i koristiti ga kao parni čistač u obliku koji je lakši za korištenje. Da biste to učinili, slijedite upute u nastavku:

1. Uklonite teleskopski stup s uređaja pritiskom na gumb na stražnjoj strani uređaja i pritiskom na gumb za otpuštanje kao što je prikazano na stranici 5.
 2. Uklonite zakretnu glavu čistača pritiskom na gumb blizu glavne cijevi za paru jedinice kao što je prikazano na dnu stranice 4.
 5. Pričvrstite ručku parnog čistača (13) na mjesto gdje se nalazila teleskopska šipka.
 6. Pričvrstite glavnu mlaznicu (21) pritiskom na gumb na dnu poklopca i guranjem na mjesto kao što je prikazano na stranici 7.
 7. Također možete dodati bilo koji drugi priključak na glavnu mlaznicu ili koristiti glavnu mlaznicu kakva jest.
 8. Za dodavanje drugih dodataka, odaberite dodatak koji vam je potreban i unutra ćete pronaći udubljenje koje će odgovarati klinu na glavnoj mlaznici.
 9. Postavite poklopac na mlaznicu i zakrenite ga tako da igla stane u ugrađenu udubinu i da se poklopac ne pomiče tijekom uporabe.
 10. Sada možete koristiti tipku za odabir pare (7) za odabir intenziteta pare.
- OPREZ: NE DIRAJTE GLAVNI PARNI KOTAČ ILI NASTAVKE DOK JE UPOTREBA. ISKLJUČITE UREĐAJ I PRIČEKAJTE DA SE ČEP OHLADI PRIJE SKIDANJA.
11. Za uklanjanje dodataka pričekajte da se ohlade, okrenite ih na drugu stranu i uklonite.
- Opisi priloga i predložena upotreba:

- A. Glavna mlaznica (21) – Koristi se za teško dostupna mjesta, npr. između ormara ili kutova.
- B. Zakrivljena mlaznica (14) – za dosezanje iza ili ispod nečega, npr. kuhinjske slavine.
- C. Velika okrugla četka (15) – Za čišćenje većih površina, npr. kuhinjske ploče.
- D. Četka za pukotine (16) – Najbolja za čišćenje prostora između pločica.
- E. Brisač prozora (17) – Koristi se za prozore i velike površine. Može se koristiti i s krpom za skupljanje vode ili na osjetljivijim mjestima.
- F. Nastavak za struganje (18) – Koristi se za željezne posude ili za uklanjanje stare prijavštine i masnoće.
- G. Mala okrugla mlaznica (19) – koristi se za manje površine.

Za koje podove je uređaj prikladan:

Uređaj se može koristiti na zatvorenim tvrdim podovima. Preporuča se najprije testirati uređaj na neupadljivom dijelu poda i pogledati upute za održavanje proizvođača poda.

NEMOJTE koristiti uređaj za čišćenje: kože, voštanog namještaja, sintetičkih vlakana, baršuna ili osjetljivih materijala osjetljivih na paru.

NAPOMENA: NEMOJTE NANOSITI NIKAKVE OTOPINE ZA ČIŠĆENJE, PARFEME, ULJA ILI DRUGE KEMIKALIJE NA VODU KOJU KORISTITE IZRAVNO S OVIM PROIZVODOM. TO MOŽE OŠTETITI PROIZVOD ILI GA UČINITI NESIGURNIM ZA UPOTREBU. KORISTITE SAMO ČISTU VODU.

RJEŠAVANJE PROBLEMA:

1. Aparat ne proizvodi paru:

- A. Provjerite je li utikač uređaja pravilno uključen i je li uređaj ispravno uključen.
- B. Provjerite je li spremnik za vodu napunjen i pravilno umetnut.
- C. Indikator svijetli i uređaj proizvodi paru.
- D. Nakon što uključite paru, pričekajte najmanje 30 sekundi.
- E. Nakon što ste provjerili sve gore navedene točke i još uvijek nema pare, obratite se službi za korisnike.

2. Kada koristite rotacijski čistač podova, para nije ravnomjerna.

A. Promijenite proizvodnju pare na High.

3. Rotacijski čistač podova se ne okreću.

A. Provjerite je li uređaj ispravno spojen i uključen.

B. Provjerite je li zakretna glava pravilno uključena i je li gumb za okretanje uključen.

4. Glave krpe se ne okreću pravilno i klimaju se.

A. Provjerite jesu li kape pravilno postavljene na glavu i na ispravan način.

5. Parni čistač podova vibrira ili oscilira.

A. Jastučici za brisanje nisu pravilno pričvršćeni.

Tehnički detalji:

Napon: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nazivna snaga: 1300W

Kapacitet spremnika za vodu: 550 ml

Brzina vrtnje: 110-130 okretaja u minuti

Proizvodnja pare: 16-28g/min



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako u uređaju ima baterija, potrebno ih je izvaditi i odvojeno odnijeti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.



Керівництво користувача (UK)

УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В
МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену неналежним використанням.
2. Продукт призначений лише для використання в приміщенні. Не використовуйте виріб не за призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц. З міркувань безпеки не підключайте кілька пристроїв до однієї електричної розетки.
4. Будьте обережні під час використання поблизу дітей. Не дозволяйте дітям гратися з виробом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з пристроєм, використовувати його без нагляду.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або без досвіду чи знань про прилад, лише якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо використання приладу. Особою, відповідальною за їхню безпеку використання пристрою, і усвідомлюють ризики, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не залишайте пристрій підключеним до розетки без нагляду.
7. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи пристрою.
8. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
9. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
10. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
11. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** якщо прилад використовується у ванній кімнаті, вийміть його з розетки після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
12. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Рідина або пара, що виходять з пароочисника, не повинні спрямовуватися на прилади, що містять електричні компоненти, наприклад, в духовці.

13. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Заливний отвір не можна відкривати під час використання приладу.
14. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** перед очищенням пристрою вийміть шнур живлення з розетки та зачекайте, поки пристрій охолоне. Зачекайте відповідний час, оскільки нагрітий пристрій остигає дуже повільно.
15. **ПРИМІТКА:** перед заповненням приладу водою від'єднайте його від джерела живлення.
16. Використовуйте лише чисту воду для наповнення пристрою, не додавайте жодних речовин, таких як засоби для видалення накипу, ароматичні масла чи засоби для чищення.
17. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою і не повинен знаходитися поблизу інших джерел тепла.
18. Після вимкнення пристрою вийміть шнур живлення з розетки та зачекайте, поки пристрій охолоне, перш ніж чистити або зберігати його. Зачекайте достатньо довго, оскільки нагрітий пристрій повільно охолоне.
19. Не накривайте пристрій або його отвори, оскільки це може призвести до накопичення тепла всередині пристрою, що може призвести до пошкодження або пожежі.
20. Ніколи не залишайте виріб без нагляду підключеним до джерела живлення. Навіть якщо використання було перервано на короткий час, будь ласка, вимкніть його та відключіть джерело живлення.
21. Ніколи не занурюйте шнур живлення, вилку або весь прилад у воду. Ніколи не піддавайте виріб впливу атмосферних умов, наприклад прямих сонячних променів, дощу тощо.
22. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, виріб слід повернути до професійного сервісного центру для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
23. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав, пошкоджений будь-яким чином або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пошкоджений виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій до професійного сервісного центру для ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими спеціалістами сервісного центру. Неналежний ремонт може призвести до небезпечних ситуацій для користувача.
24. Ніколи не використовуйте виріб поблизу легкозаймистих матеріалів.
25. Ніколи не спрямовуйте пароочисник на себе, інших людей, тварин або електроприлади.
26. Прилад можна використовувати лише з оригінальними аксесуарами.

27. Переконайтеся, що кришка резервуара для води надійно прикручена до пристрою.



28. Попередження. Гаряча пара викликає опіки.



29. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою

Опис пристрою:

- | | | | |
|--------------------------------|----------------------------------|---|------------------------------|
| 1. Ручка | 2. Верхній гачок для намотування | 3. Перемикач регулювання телескопічної штанги | 4. Телескопічна жердина |
| 5. Перемикач двигуна швабри | 6. Індикатор утворення пари | 7. Перемикач парогенерації | 8. Індикатор двигуна |
| 9. Кнопка ввімкнення/вимкнення | 10. Бак для води | 11. Поворотна головка швабри | 12. Чохол для швабри |
| 13. Тримач пароочисника | 14. Вигнута насаддка | 15. Велика кругла насаддка | 16. Щілинна насаддка |
| 17. Віконний ракель | 18. Плоский скребок | 19. Маленька кругла насаддка | 20. Полотно для ракеля вікон |
| 21. Головний жиклер | 22. Мірний стакан | | |

Перед першим використанням:

1. Видаліть усі пакувальні матеріали
2. Протріть усі частини вологою тканиною, змоченою водою.
3. Перевірте відсутність частин, звернувшись до сторінки 2 посібника.

Використання обертової насаддки для швабри:

1. Встановіть ручку (1), натиснувши кнопки в нижній частині ручки всередину та міцно притиснувши її до верхньої частини телескопічної штанги. Як показано на сторінці 4. Щоб розібрати, також натисніть кнопки та міцно потягніть угору, щоб зняти ручку.
2. Помістіть подушечки (12) на головку швабри, що обертається (11). Переконайтеся, що підкладки міцно прикріплені та знаходяться в центрі кіл. Якщо ви не встановите їх правильно, ви ризикуєте подряпати підлогу або пошкодити пристрій.
3. Міцно притисніть головний блок до обертової головки швабри, переконавшись, що натиснули кнопку на головці, щоб вона зафіксувалася на місці, призначеному для основного блоку, як показано на сторінці 4.
4. ЩОБ зняти обертову головку швабри, переконайтеся, що пристрій холодний і вимкнений, натисніть кнопку та міцно потягніть вгору, щоб від'єднати пристрій.
5. Міцно потягніть за ручку резервуара для води (10), щоб вийняти резервуар для води.
6. Потягніть силіконову накладку на резервуарі для води, щоб відкрити горловину для наповнення водою. Як показано на сторінці 5.
7. Використовуйте водопровідну воду без ароматизаторів і миючих засобів. Дозволяється використовувати тільки чисту водопровідну воду.
8. Будьте обережні, щоб не наповнити резервуар водою вище лінії MAX.
9. Закрийте силіконову кришку, щільно натиснувши її на місце та встановивши резервуар на місце.
10. Підключіть пристрій до електричної розетки або подовжувача.
11. Натисніть кнопку On/Off (9), щоб увімкнути пристрій.
12. Натисніть кнопку вибору потужності пари (7), щоб вибрати інтенсивність пари. Піктограма індикатора пари змінить колір.

- A. Немає світла – виробництво пари вимкнено
- B. Блакитне світло – низька кількість пари
- C. Зелене світло – середнє виробництво пари
- D. Червоне світло – сильне утворення пари

13. Вибравши бажану кількість виробленої пари, міцно візьміть ручку та натисніть перемикач двигуна швабри (5).

14. Пристрій тепер обертатиме головку, полегшуючи очищення.

ПРИМІТКА: зараз прилад виробляє пару. Не націлюйте на людей, дітей, тварин або інші термочутливі матеріали.

15. Після використання приладу вимкніть парогенератор і двигун і вийміть прилад з розетки. Ви можете вимкнути функції миття та миття водночас, натиснувши та утримуючи кнопку вибору пари (7) протягом 3 секунд.

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ЗНИМАННЯМ ЧОХЛІВ ШВАБРИ ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЧИ ПРИСТРІЙ ОСТОЛОВ.

16. Зніміть накладки швабри та виперіть їх.

УВАГА: НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРАЛЬНУ МАШИНУ БЕЗ ПРОКЛАДОК. ЦЕ ПОШКОДИТЬ ПРИСТРОЙКУ ТА ПІДЛОГУ.

Функція очищення парою:

Ви можете використовувати пристрій без обертової насадки для швабри та використовувати його як парочисник у зручнішому у використанні вигляді. Для цього виконайте наведені нижче інструкції.

1. Зніміть телескопічну палицю з пристрою, натиснувши кнопку на задній панелі пристрою та натиснувши кнопку розблокування, як показано на сторінці 5.

2. Зніміть головку швабри, що обертається, натиснувши кнопку біля головної трубки пари пристрою, як показано внизу сторінки 4.

5. Прикріпіть ручку парочисника (13) до місця, де знаходилася телескопічна штанга.

6. Приєднайте головний жиклер (21), натиснувши кнопку в основі ковпачка та вставивши його на місце, як показано на сторінці 7.

7. Ви також можете додати будь-яке інше кріплення до основного жиклера або використовувати основний жиклер як є.

8. Щоб додати інші насадки, виберіть потрібну насадку, і всередині ви знайдете виїмку, яка буде відповідати штифту на головному жиклері.

9. Помістіть ковпачок на насадку та поверніть так, щоб штифт увійшов у вбудоване заглиблення, а ковпачок не рухався під час використання.

10. Тепер ви можете використовувати кнопку вибору пари (7), щоб вибрати інтенсивність пари.

УВАГА: НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ГОЛОВНОГО ПАРОВОГО КОЛЕСА АБО НАКЛАДЕНЬ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ. ВИМКНІТЬ ПРИСТРІЙ І ЗАЧЕКАЙТЕ, ДОКИ КОВПАК ОСТОЛОГНЕ, ПЕРЕД ЗНЯТТЄМ.

11. Щоб зняти насадки, зачекайте, поки вони охолонуть, переверніть їх на іншу сторону та вийміть.

Опис вкладень і запропоноване використання:

A. Основний жиклер (21) – використовується для важкодоступних місць, наприклад, між шафами або кутами.

B. Вигнута насадка (14) – щоб дотягнутися до чогось позаду або під щось, наприклад, кухонним краном.

C. Велика кругла щітка (15) – для чищення великих поверхонь, напр., кухонної стільниці.

D. Щілинна щітка (16) – найкраще підходить для очищення проміжків між плитками.

E. Віконний ракель (17) – використовується для вікон і великих поверхонь. Його також можна використовувати з тканиною для збору води або на більш чутливих ділянках.

F. Насадка для скребка (18) – використовується для залізнних сковорідок або для видалення старого бруду та жиру.

G. Мала кругла насадка (19) – використовується для невеликих площ.

Для яких підлог підходить пристрій:

Пристрій можна використовувати на герметичних твердих поверхнях підлоги. Рекоменується спочатку протестувати пристрій на непомітній ділянці підлоги та ознайомитися з інструкціями по догляду виробника підлоги.

НЕ використовуйте прилад для очищення: шкіри, вощених меблів, синтетичних волокон, оксамиту або делікатних матеріалів, чутливих до пари.

ПРИМІТКА: НЕ ЗАСТОСУЙТЕ БУДЬ-ЯКІ ОЧИСТЮВАЛЬНІ РОЗЧИНИ, ПАРФЮМИ, МАСЛА АБО ІНШІ ХІМІЧНІ РЕЧОВИНИ НА ВОДУ, ЯКУ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ БЕЗПОСЕРЕДНЬ З ЦИМ ПРОДУКТОМ. ЦЕ МОЖЕ ПОШКОДИТИ ПРОДУКТ АБО ЗРОБИТИ ЙОГО НЕБЕЗПЕЧНИМ ВИКОРИСТАННЯ. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ ЧИСТУ ВОДУ.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ:

1. Прилад не виробляє пару:

A. Перевірте, чи правильно ввімкнено штекер живлення пристрою та чи правильно ввімкнено пристрій.

B. Переконайтеся, що резервуар для води наповнений і вставлений правильно.

- C. Індикатор світиться, і прилад виробляє пару.
 - D. Після включення пари зачекайте принаймні 30 секунд.
 - E. Перевірили всі вищезазначені пункти, але пара все одно не виходить, зверніться до служби підтримки клієнтів.
2. Під час використання ротаційного підлогомильника пара подається нерівномірно.
 - A. Змініть парогенерацію на High.
 - 3. Роторний підлогомильник не обертається.
 - A. Переконайтеся, що пристрій належним чином підключено та увімкнено.
 - B. Переконайтеся, що поворотна головка закріплена належним чином і кнопка повороту увімкнена.
 - 4. Головки швабри не обертаються належним чином і хитаються.
 - A. Переконайтеся, що шапки правильно розташовані на голові та в правильному порядку.
 - 5. Паровий очищувач підлого вібрує або коливається.
 - A. Подушечки швабри не прикріплені належним чином.

Технічні деталі:

Напруга: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номінальна потужність: 1300 Вт

Ємність бака для води: 550 мл

Швидкість обертання: 110-130 об/хв

Виробництво пари: 16-28 г/хв



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять речовини, шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскоржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у муніципальні контейнери!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

МОЛИМ ВАС ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЗАЧУВИТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе производа, пажљиво прочитајте и увек пратите упутства у наставку. Произвођач није одговоран за било какву штету узроковану неправилном употребом.
2. Производ је намењен само за унутрашњу употребу. Немојте користити производ у друге сврхе осим за његову намену.
3. Уређај треба да буде повезан само на уземљену утичницу од 220-240 В ~ 50/60 Хз. Из безбедносних разлога, немојте укључивати више уређаја у једну електричну утичницу.
4. Будите опрезни када користите у близини деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да га користе без надзора.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Апарат могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, или без искуства или знања о апарату, само ако су под надзором или су упућени на коришћење апарата од стране особе одговорне за њихову безбедну употребу уређаја и свесни ризика повезаних са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока док уређај ради.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домашаја деце.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Након употребе, увек извуците утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Ако се уређај користи у купатилу, искључите га из утичнице након употребе јер близина воде представља опасност чак и када је апарат искључен.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Течност или пара која излази из парног чистача не сме да се усмерава према уређајима који садрже електричне компоненте, нпр.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Отвор за пуњење се не сме отворати док је уређај у употреби.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења уређаја, извуците кабл за напајање из утичнице и сачекајте док се уређај не охлади. Сачекајте одговарајуће време, јер се загрејани уређај веома споро хлади.
15. НАПОМЕНА: Пре пуњења уређаја водом, искључите га из напајања.
16. За пуњење уређаја користите само чисту воду, немојте додавати никакве супстанце као што су средства за уклањање каменца, ароматична уља или средства за чишћење.
17. Кабл за напајање не би требало да додирује вруће делове уређаја и не би требало да се налази у близини других извора топлоте.
18. Након што искључите уређај, извуците кабл за напајање из утичнице и сачекајте док се уређај не охлади пре него што га очистите или одложите. Сачекајте довољно дуго док се загрејани уређај полако хлади.
19. Не покривајте уређај или његове отворе, јер то може довести до акумулације топлоте унутар уређаја, што може довести до оштећења или пожара.
20. Никада не остављајте производ повезан на извор напајања без надзора. Чак и ако је употреба прекинута на кратко, искључите је и искључите напајање.
21. Никада не урањајте кабл за напајање, утикач или цео уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева

светлост, киша итд.

22. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба вратити у професионални сервисни центар на замену како би се избегле опасне ситуације.

23. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом за напајање, ако је пао, оштећен на било који начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами да поправите оштећени производ јер то може довести до струјног удара. Увек вратите оштећени уређај у професионални сервисни центар на поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервисери. Неправилно обављене поправке могу довести до опасних ситуација за корисника.

24. Никада не користите производ у близини запаљивих материјала.

25. Никада не усмеравајте парни чистач ка себи, другим људима, животињама или електричним уређајима.

26. Уређај се може користити само са оригиналним прибором.

27. Уверите се да је поклопац резервоара за воду добро причвршћен на уређај.



28. Упозорење. Врућа пара изазива опекотине.



29. Не додирујте вруће површине уређаја

Опис уређаја:

- | | | | |
|------------------------------------|------------------------------|---|-----------------------------|
| 1. Дршка | 2. Горња кука за намотавање | 3. Телескопски прекидач за подешавање шипке | 4. Телескопски штап |
| 5. Прекидач мотора за моп | 6. Индикатор производње паре | 7. Прекидач за стварање паре | 8. Индикатор мотора |
| 9. Дугме за укључивање/искључивање | 10. Резервоар за воду | 11. Окретна глава за брисање | 12. Поклопац за крпу |
| 13. Дршка парног чистача | 14. Закривљена млазница | 15. Велика округла млазница | 16. Слот млазница |
| 17. Бригач за прозоре | 18. Равни стругач | 19. Мала округла млазница | 20. Крпа за чишћење прозора |
| 21. Главни млазњак | 22. Мерна трака | | |

Пре прве употребе:

1. Уклоните сав материјал за паковање
2. Обришите све делове влажном крпом навлаженом водом.
3. Проверите да ли делови недостају на страни 2 упутства.

Коришћењем ротирајућег додатка за крпу:

1. Инсталирајте ручку (1) тако што ћете притиснути дугмад на дну ручке према унутра и чврсто је притиснути на врх телескопске шипке. Као што је приказано на страни 4. За растављање, такође притисните дугмад и снажно повуците нагоре да бисте уклонили ручку.
2. Поставите јастуочије за брисање (12) на ротирајућу главу брисача (11). Уверите се да су јастуочији чврсто причвршћени и у средини кругова. Ако их не инсталирате правилно, ризикујете да изгребете под или оштетите уређај.
3. Чврсто притисните главну јединицу на ротирајућу главу крпе, пазећи да притиснете дугме на глави тако да шкљоцне на место дизајнирано на главној јединици, као што је приказано на страни 4.
4. Да бисте уклонили ротирајућу главу брисача, уверите се да је јединица хладна и искључена, притисните дугме и снажно повуците према горе да бисте одвојили јединицу.
5. Чврсто повуците ручицу резервоара за воду (10) да бисте уклонили резервоар за воду.
6. Повуците силиконски језичак на резервоару за воду да отворите резервоар за воду. Као што је приказано на страни 5.
7. Користите воду из славине без мириса и детерџената. Дозвољена је само чиста вода из славине.
8. Пазите да не напуните резервоар водом изнад МАКС линије.
9. Затворите силиконски поклопац тако што ћете га чврсто гурнути назад на место и поново инсталирати резервоар на место.
10. Укључите уређај у електричну утичницу или продужни кабл.
11. Притисните дугме за укључивање/искључивање (9) да бисте укључили уређај.
12. Притисните дугме за избор снаге паре (7) да бисте изабрали интензитет паре. Икона индикатора паре ће променити боју.

А. Нема лампице – Производња паре је искључена

Б. Плаво светло – Мала производња паре

Ц. Зелено светло – Средња производња паре

Д. Црвено светло – Снажна производња паре

13. Након што изаберете жељену количину произведене паре, чврсто ухватите ручицу и притисните прекидач мотора мопа (5)
14. Уређај ће сада ротирати главу, чинећи чишћење лакшим.
НАПОМЕНА: Уређај сада производи пару. Не циљајте људе, децу, животиње или друге материјале осетљиве на топлоту.
15. Након употребе апарата, искључите генератор паре и мотор и искључите уређај из струје. Функције брисања и брисања можете да искључите истовремено тако што ћете притиснути и држати дугме за избор паре (7) 3 секунде.
НАПОМЕНА: ПРЕ СКИДАЊА ПОКЛОПАЦА БРИСАЧА, УВЕРИТЕ СЕ ДА ЈЕ УРЕЂАЈ Охлађен.
16. Уклоните јастуочије за брисање и оперите их.
ПАЖЊА: НЕ КОРИСТИТЕ МАШИНУ БЕЗ ЈАСТУКА. ОВО ЋЕ ОШТЕТИ ЈЕДИНИЦУ И ПОД.

Функција чишћења паром:

Можете користити уређај без ротирајућих додатака за крпу и користити га као парни чистач у облику који је лакши за употребу. Да бисте то урадили, следите упутства у наставку:

1. Уклоните телескопски стуб са уређаја притиском на дугме на задњој страни уређаја и притиском на дугме за отпуштање као што је приказано на страни 5.
2. Уклоните окретну главу брисача притиском на дугме поред главног цеви за пару јединице као што је приказано на дну стране 4.
5. Причврстите ручку парног чистача (13) на место где се налазила телескопска шипка.
6. Причврстите главни млазњак (21) тако што ћете притиснути дугме на дну поклопаца и гурнути га на место као што је приказано на страни 7.
7. Такође можете додати било који други додаток на главни млазњак или користити главни млазњак какав јесте.
8. Да бисте додали друге додатке, изаберите прикључак који вам је потребан и унутра ћете пронаћи удубљење које ће одговарати ивици на главном млазу.
9. Поставите поклопац на млазницу и окрените га тако да игла стане у уграђено удубљење и да се поклопац не помера током употребе.
10. Сада можете да користите дугме за избор паре (7) да изаберете интензитет паре.
ОПРЕЗ: НЕ ДИРАЈТЕ ГЛАВНИ ПАРНИ ТОЧАК ИЛИ ПРИЛОГЕ КАДА СЕ УПОТРЕБУ. ИСКЉУЧИТЕ УРЕЂАЈ И САЧЕКАЈТЕ ДА СЕ КАПА ОХЛАДИ ПРЕ СКИДАЊА.

11. Да бисте уклонили додатке, сачекајте да се охладе, окрените их на другу страну и уклоните.

Описи прилога и предложена употреба:

А. Главни млаз (21) – Користи се за тешко доступна места, нпр.

Б. Закривљена млазница (14) – за посезање иза или испод нечега, нпр.

Ц. Велика округла четка (15) – За чишћење већих површина, нпр.

Д. Четка за пукотине (16) – Најбоља за чишћење простора између плочица.

Е. Брисача за прозоре (17) – Користи се за прозоре и велике површине. Може се користити и са крпом за сакупљање воде или на осетљивијим подручјима.

Ф. Додатак за стругање (18) – Користи се за гвожђе или за уклањање старе прљавштине и масноће.

Г. Мала округла млазница (19) – користи се за мање површине.

За које подове је уређај погодан:

Уређај се може користити на заптивеним тврдим подним површинама. Препоручује се да прво тестирате уређај на неупадљивом делу пода и погледате упутства за одржавање произвођача пода.

НЕМОЈТЕ користити уређај за чишћење: коже, воштаног намештаја, синтетичких влакана, сомота или деликатних материјала осетљивих на пару.

НАПОМЕНА: НЕМОЈТЕ НАНОСИТИ НИКАКАВ РАСТВОР ЗА ЧИШЋЕЊЕ, ПАРФЕМЕ, УЉА ИЛИ ДРУГЕ ХЕМИКАЛИЈЕ НА ВОДУ КОЈА СЕ ДИРЕКТНО КОРИСТИ СА ОВИМ ПРОИЗВОДОМ. ОВО МОЖЕ ОШТЕТИТИ ПРОИЗВОД ИЛИ ГА УЧИНИТИ НЕБЕЗБЕДНИМ ЗА УПОТРЕБУ. КОРИСТИТЕ САМО ЧИСТУ ВОДУ.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА:

1. Уређај не производи пару:

О. Проверите да ли је утикач уређаја исправно укључен и да ли је уређај правилно укључен.

Б. Проверите да ли је резервоар за воду напуњен и правилно уметнут.

Ц. Индикаторска лампица је укључена и уређај производи пару.

Д. Након укључивања паре, сачекајте најмање 30 секунди.

Е. Након што проверите све горе наведене тачке, а пара се и даље не производи, обратите се корисничкој служби.

2. Када користите ротациони чистач подова, пара није равномерна.

А. Промените производњу паре на Високо.

3. Ротациона машина за прање пода се не окреће.

О. Проверите да ли је уређај правилно повезан и укључен.

Б. Уверите се да је окретна глава правилно причвршћена и да је дугме за окретање укључено.

4. Главне брисаче се не окрећу правилно и клате се.

О. Уверите се да су капице правилно постављене на глави и на исправан начин.

5. Парни чистач пода вибрира или флукутира.

О. Јастучићи за брисање нису правилно причвршћени.

Технички детаљи:

Напон: 220-240 В ~ 50/60 Хз

Називна снага: 1300В

Капацитет резервоара за воду: 550 мл

Брзина ротације: 110-130 о/мин

Производња паре: 16-28г/мин



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако се у уређају налазе батерије, треба их уклонити и одвојено одложити на место за прикупљање и складиштење. Корисници уређаја треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошна биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

المرسة تخدمك (AR)

1. قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة التعليمات الواردة أدناه بعناية واتباعها دائماً. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم.
2. المنتج مخصص للاستخدام الداخلي فقط. لا تستخدم المنتج لأغراض أخرى غير الغرض المقصود منه.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس ممرض 220-240 فولت ~ 60/50 هر تزل. لأسباب تتعلق بالسلامة، لا تقم بتوصيل أجهزة متعددة بمأخذ كهربائي واحد.
4. كن حذراً عند الاستخدام بالقرب من الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه دون إشراف.
5. تحذير: يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، فقط في حالة الإشراف عليهم أو توجيههم بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم في الاستخدام الآمن للجهاز وعلى علم بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بمأخذ كهربائي دون مراقبة.
7. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز.
8. تحذير: احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
9. تحذير: بعد الاستخدام، قم دائماً بإزالة القابس من المقبس عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
10. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
11. تحذير: إذا تم استخدام الجهاز في الحمام، فافصله من المقبس بعد الاستخدام لأن القرب من الماء يشكل خطراً حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز.
12. تحذير: يجب عدم توجيه السائل أو البخار المنبعث من جهاز التنظيف بالبخار نحو الأجهزة التي تحتوي على مكونات كهربائية، على سبيل المثال داخل الأفران.
13. تحذير: يجب عدم فتح فتحة التعبئة أثناء استخدام الجهاز.
14. تحذير: قبل تنظيف الجهاز، فصل سلك الطاقة من المقبس وانتظر حتى يبرد الجهاز. يرجى الانتظار لفترة مناسبة من الوقت، حيث أن الجهاز الساخن يبرد ببطء شديد.
15. ملاحظة: قبل ملء الجهاز بالماء، افصله عن مصدر الطاقة.
16. استخدم الماء النظيف فقط لملء الجهاز، ولا تقم بإضافة أي مواد مثل مواد إزالة الترسبات أو الزيوت العطرية أو مواد التنظيف.
17. يجب ألا يلمس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز ويجب ألا يكون موجوداً بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى.
18. بعد إيقاف تشغيل الجهاز، فصل سلك الطاقة من المقبس وانتظر حتى يبرد الجهاز قبل تنظيفه أو تخزينه. يرجى الانتظار لفترة كافية حتى يبرد الجهاز الساخن ببطء.
19. لا تقم بتغطية الجهاز أو فتحاته، لأن ذلك قد يتسبب في تراكم الحرارة داخل الجهاز، مما قد يؤدي إلى تلفه أو نشوب حريق.
20. لا تترك المنتج موصولاً بمصدر طاقة دون مراقبة. حتى في حالة انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة، يرجى إيقاف تشغيله وفصل مصدر الطاقة.
21. لا تعمر أبداً سلك الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية مثل أشعة الشمس المباشرة والمطر وما إلى ذلك.
22. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب إرجاع المنتج إلى مركز خدمة متخصص لاستبداله لتجنب المواقف الخطيرة.
23. لا تستخدم المنتج مطلقاً مع سلك طاقة تالف، في حالة سقوطه، أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج التالف بنفسك لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بإرجاع جهازك التالف إلى مركز خدمة متخصص لإصلاحه. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد تؤدي الإصلاحات التي تم تنفيذها بشكل غير صحيح إلى مواقف خطيرة للمستخدم.
24. لا تستخدم المنتج أبداً بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
25. لا توجه جهاز التنظيف بالبخار أبداً نحوك أو تجاه الآخرين أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية.
26. لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع الملحقات الأصلية.
27. تأكد من تثبيت غطاء خزان المياه بشكل آمن على الجهاز.



28. تحذير. البخار الساخن يسبب الحروق.



29. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز

وصف الجهاز:

1. المقبض 2. خطاف علوي لللف 3. مفتاح تعديل قضيب تلمسكوبي 4. القطب التلمسكوبي
5. ممسحة مفتاح المحرك 6. مؤشر توليد البخار 7. مفتاح توليد البخار 8. مؤشر المحرك
9. زر التشغيل/الإيقاف 10. خزان المياه 11. رأس ممسحة دوارة 12. غطاء الممسحة
13. مقبض منظم بالبخار 14. فوهة منحنية 15. فوهة مستديرة كبيرة 16. فوهة الفتحة
17. ممسحة التوافذ 18. مكثمة مسطحة 19. فوهة مستديرة صغيرة 20. قماش ممسحة التوافذ
21. الطائرة الرئيسية 22. شريط القياس

قبل الاستخدام الأول:

1. قم بتثبيت المقبض (1) عن طريق الضغط على الأزرار الموجودة أسفل المقبض للداخل والضغط عليها بقوة في الجزء العلوي من القضيب التلمسكوبي. كما هو موضح في الصفحة 4. لتثبيت، اضغط أيضاً على الأزرار واسحبها لأعلى بقوة لإزالة المقبض.
2. ضع منصات الممسحة (12) على رأس الممسحة الدوارة، مع التأكد من الضغط على الزر الموجود على الرأس بحيث يتم تثبيته في مكانه المصمم على الوحدة الرئيسية، كما هو موضح في الصفحة 4.
3. اضغط على الوحدة الرئيسية بقوة على رأس الممسحة الدوارة، تأكد من أن الوحدة باردة وإيقاف تشغيلها، اضغط على الزر واسحب لأعلى بقوة لفصل الوحدة.
4. لإزالة رأس الممسحة الدوارة، تأكد من أن الوحدة باردة وإيقاف تشغيلها، اضغط على الزر واسحب لأعلى بقوة لفصل الوحدة.
5. اسحب مقبض خزان المياه (10) بقوة لإزالة خزان المياه
6. اسحب لسان السيليكون الموجود على خزان المياه لفتح حوض الماء. كما هو مبين في الصفحة 5.
7. استخدم مياه الصنبور بدون عطور أو منطقات أو منظفات أي نوع فقط بماء الصنبور للتنظيف.
8. احرص على عدم ملء الخزان بالمياه فوق خط الحد الأقصى.
9. أغلق غطاء السيليكون عن طريق دفعه بقوة إلى مكانه وإعادة تثبيت الخزان في مكانه.
10. قم بتوصيل الجهاز بمآخذ كهربائي أو سلك تمديد.
11. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (9) لتشغيل الجهاز.
12. اضغط على زر اختيار قوة البخار (7) لتحديد كثافة البخار. سوف يتغير لون أيقونة مؤشر البخار.

- باستخدام ملحق الممسحة الدوارة:
1. قم بتثبيت المقبض (1) عن طريق الضغط على الأزرار الموجودة أسفل المقبض للداخل والضغط عليها بقوة في الجزء العلوي من القضيب التلمسكوبي. كما هو موضح في الصفحة 4. لتثبيت، اضغط أيضاً على الأزرار واسحبها لأعلى بقوة لإزالة المقبض.
 2. ضع منصات الممسحة (12) على رأس الممسحة الدوارة (11). تأكد من تثبيت الوحدات بإحكام وفي وسط الدوائر. إذا لم يتم تثبيتها بشكل صحيح، فإنك تخاطر بخدش الأرضية أو إتلاف الجهاز.
 3. اضغط على الوحدة الرئيسية بقوة على رأس الممسحة الدوارة، مع التأكد من الضغط على الزر الموجود على الرأس بحيث يتم تثبيته في مكانه المصمم على الوحدة الرئيسية، كما هو موضح في الصفحة 4.
 4. لإزالة رأس الممسحة الدوارة، تأكد من أن الوحدة باردة وإيقاف تشغيلها، اضغط على الزر واسحب لأعلى بقوة لفصل الوحدة.
 5. اسحب مقبض خزان المياه (10) بقوة لإزالة خزان المياه
 6. اسحب لسان السيليكون الموجود على خزان المياه لفتح حوض الماء. كما هو مبين في الصفحة 5.
 7. استخدم مياه الصنبور بدون عطور أو منطقات أو منظفات أي نوع فقط بماء الصنبور للتنظيف.
 8. احرص على عدم ملء الخزان بالمياه فوق خط الحد الأقصى.
 9. أغلق غطاء السيليكون عن طريق دفعه بقوة إلى مكانه وإعادة تثبيت الخزان في مكانه.
 10. قم بتوصيل الجهاز بمآخذ كهربائي أو سلك تمديد.
 11. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (9) لتشغيل الجهاز.
 12. اضغط على زر اختيار قوة البخار (7) لتحديد كثافة البخار. سوف يتغير لون أيقونة مؤشر البخار.

أ. لا يوجد ضوء - تم إيقاف إنتاج البخار

ب. الضوء الأزرق - انخفاض إنتاج البخار

ج. الضوء الأخضر - إنتاج بخار متوسط

د. الضوء الأحمر - إنتاج بخار قوي

13. بعد تحديد الكمية المطلوبة من البخار الناتج، أمسك المقبض بقوة واضغط على مفتاح محرك الممسحة (5)
14. سيقوم الجهاز الآن بتدوير الرأس، مما يجعل عملية التنظيف أسهل.
15. ملاحظة: يقوم الجهاز الآن بإنتاج البخار. لا تستخدم الأشخاص أو الأطفال أو الحيوانات أو غيرها من المواد الحساسة للحرارة.
16. بعد استخدام الجهاز، قم بإيقاف تشغيل موصل البخار والمحرك والفصل الجهاز. يمكنك إيقاف تشغيله وتطبيق المسح والمسح في نفس الوقت بالضغط مع الاستمرار على زر اختيار البخار (7) لمدة 3 ثوانٍ.
17. ملحوظة: قبل إزالة أغطية الممسحة، تأكد من تبريد الجهاز.
18. قم بإزالة وسادات الممسحة واغسلها.
19. تنبيه: لا تستخدم الغسالة بدون وسادات. سيؤدي ذلك إلى تلف الوحدة والأرضية.

وظيفة التنظيف بالبخار:

- يمكنك استخدام الجهاز بدون ملحق ممسحة دوارة واستخدامه كمنظف بخاري بشكل أسهل في الاستخدام. للقيام بذلك، اتبع التعليمات التالية:
1. قم بإزالة العمود التلمسكوبي من الجهاز بالضغط على الزر الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز والضغط على زر التحرير كما هو موضح في الصفحة 5.
 2. قم بإزالة رأس الممسحة الدوارة بالضغط على الزر الموجود بالقرب من عصا البخار الرئيسية للوحدة كما هو موضح في أسفل الصفحة 4.
 3. قم بتثبيت مقبض الجهاز للتنظيف بالبخار (13) في المكان الذي يوجد به القضيب التلمسكوبي.
 4. قم بتثبيت الفتات الرئيسي (21) بالضغط على الزر الموجود في قاعدة الغطاء ودفعه إلى مكانه كما هو موضح في الصفحة 7.
 5. يمكنك أيضاً إضافة أي ملحق آخر للطائرة الرئيسية أو استخدام الطائرة الرئيسية كما هي.
 6. لإضافة ملحقات أخرى، حدد المرفق الذي تحتاجه وسنجد بداخله تجويفاً يتوافق مع الدبوس الموجود على الطائرة الرئيسية.
 7. ضع الغطاء على الفوهة وقم بلفه بحيث يتناسب الدبوس مع التجويف المنحني ولا يتحرك الغطاء أثناء الاستخدام.
 8. يمكنك الآن استخدام زر اختيار البخار (7) لتحديد كثافة البخار.
 9. تنبيه: لا تلمس عجلة البخار الرئيسية أو الملحقات أثناء الاستخدام. قم بإيقاف تشغيل الجهاز وانتظر حتى يبرد الغطاء قبل إزالته.
 10. لإزالة الملحقات، انتظر حتى تبرد، ثم قم بقلبها في الاتجاه الآخر ثم قم بإزالتها.
 11. ارفص المرفقات والاستخدام المقترح:
 - أ. الفتات الرئيسي (21) - يستخدم في الأماكن التي يصعب الوصول إليها، على سبيل المثال بين الخزانات أو الزوايا.
 - ب. فوهة منحنية (14) - للوصول إلى خلف أو تحت شيء ما، على سبيل المثال، مسنور المطبخ.
 - ج. فرشاة مستديرة كبيرة (15) - لتنظيف الأسطح الكبيرة، على سبيل المثال سطح المطبخ.

istifadə etməsinə icazə verməyin.

5. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları zəif olan və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız nəzarət altında olduqda və ya cihazın istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırıldıqda istifadə edilə bilər. cihazın təhlükəsiz istifadəsinə cavabdeh olan və onun istismarı ilə bağlı risklərdən xəbərdar olan şəxs tərəfindən. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

7. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən onun əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.

8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

9. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini rozetkadan çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

11. XƏBƏRDARLIQ: Əgər cihaz vanna otağında istifadə olunursa, istifadə etdikdən sonra onu rozetkadan ayırın, çünki cihaz söndürüldükdə belə suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.

12. XƏBƏRDARLIQ: Buxar təmizləyicisindən çıxan maye və ya buxar elektrik komponentləri olan cihazlara, məsələn, sobaların içinə yönəldilməməlidir.

13. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən doldurucunun ağızı açılmamalıdır.

14. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın və cihazın soyumasını gözləyin. Lütfən, müvafiq vaxt gözləyin, çünki qızdırılan cihaz çox yavaş soyuyur.

15. QEYD: Cihazı su ilə doldurmazdan əvvəl onu enerji təchizatından ayırın.

16. Cihazı doldurmaq üçün yalnız təmiz su istifadə edin, kireç təmizləyicilər, aromatik yağlar və ya təmizləyicilər kimi heç bir maddə əlavə etməyin.

17. Elektrik kabeli cihazın isti hissələrinə toxunmamalı və digər istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.

18. Cihazı söndürdükdən sonra elektrik kabelini rozetkadan ayırın və təmizləmədən və ya saxlamadan əvvəl cihazın soyumasını gözləyin. Lütfən, kifayət qədər gözləyin, çünki qızdırılan cihaz yavaş-yavaş soyuyur.

19. Cihazı və ya onun açılışlarını örtməyin, çünki bu, cihazın daxilində istilik yığılmasına səbəb ola bilər ki, bu da zədə və ya yanğınlara nəticələnə bilər.

20. Enerji mənbəyinə qoşulmuş məhsulu heç vaxt nəzarətsiz qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsilsə belə, onu söndürün və enerji təchizatını ayırın.

21. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya batırmayın. Məhsulu heç

vaxt birbaşa günəş işığı, yağış və s. kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın.

22. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdirilmək üçün peşəkar xidmət mərkəzinə qaytarılmalıdır.

23. Məhsulu heç vaxt zədələnməmiş elektrik kabeli ilə istifadə etməyin, əgər o yere düşübsə, hər hansı şəkildə zədələndikdə və ya düzgün işləmirsə. Zədələnməmiş məhsulu özünü təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnməyə bilər. Zədələnməmiş cihazınızı təmir üçün həmişə peşəkar xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən aparıla bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərlə nəticələnməyə bilər.

24. Məhsulu heç vaxt alışıq materialların yaxınlığında istifadə etməyin.

25. Heç vaxt buxar təmizləyicisini özünü, başqa insanlara, heyvanlara və ya elektrik cihazlarına yönəltməyin.

26. Cihaz yalnız orijinal aksesuarlarla istifadə edilə bilər.

27. Su çəni qapağının cihaza möhkəm vidalandığından əmin olun.



28. Xəbərdarlıq. İsti buxar yanıklara səbəb olur.



29. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın

Cihaz təsviri:

- | | | | |
|-------------------------------------|------------------------------|---|-------------------------|
| 1. Tutacaq | 2. Dolama üçün üst qarmaq | 3. Teleskopik çubuğun tənzimlənməsi açarı | 4. Teleskopik dirək |
| 5. Mop mühərrik açarı | 6. Buxar yaratma göstəricisi | 7. Buxar yaratma açarı | 8. Mühərrik göstəricisi |
| 9. Yandırma/söndürmə düyməsi | 10. Su çəni | 11. Fırlanan mop başlığı | 12. Mop örtüyü |
| 13. Buxar təmizləyicisinin tutacağı | 14. Əyri ucluq | 15. Böyük dairəvi başlıq | 16. Yivli ucluq |
| 17. Pəncərə süpürgəsi | 18. Yastı kazıyıcı | 19. Kiçik dəyirmi ucluq | 20. Pəncərə silən parça |
| 21. Əsas reaktiv | 22. Ölçü lenti | | |

İlk istifadədən əvvəl:

1. Bütün qablaşdırma materiallarını çıxarın
2. Bütün hissələri su ilə nəmlənmiş nəm parça ilə silin.
3. Təlimatın 2-ci səhifəsinə istinad edərək çatışmayan hissələri yoxlayın.

Fırlanan paspas əlavəsindən istifadə edərək:

1. Dəstəyin altındakı düymələri içəriyə basaraq və onu teleskopik çubuğun yuxarı hissəsinə möhkəm basaraq sapı (1)

quraşdırın. Səhifə 4-də göstəriləyən kimi. Sökmək üçün, həmçinin düymələri basın və sapı çıxarmaq üçün möhkəm şəkildə yuxarı çəkin.

2. Mop yastıqlarını (12) fırlanan mop başlığına (11) qoyun. Yastıqların möhkəm bağlandığından və dairələrin ortasında olduğundan əmin olun. Onları düzgün quraşdırmazsanız, döşəməni cızmaq və ya cihazı zədələmək riski var.
3. Səhifə 4-də göstəriləyən kimi, əsas blokda nəzərdə tutulmuş yerə oturması üçün başlıqdakı düyməni basdıqınızdan əmin olaraq, əsas qurğunu fırlanan paspas başlığına möhkəm basın.
4. Fırlanan paspas başlığını çıxarmaq üçün cihazın soyuq və söndürüldüyünə əmin olun, düyməni basın və aqrepatı ayırmaq üçün möhkəm şəkildə yuxarı çəkin.
5. Su çəni çıxarmaq üçün su çəninin sapını (10) möhkəm çəkin.
6. Su doldurucusunu açmaq üçün su çəninin üzərindəki silikon lövhəni çəkin. Səhifə 5-də göstəriləyən kimi.
7. Ətirsiz və yuyucu vasitələr olmadan kran suyundan istifadə edin. Yalnız təmiz kran suyuna icazə verilir.
8. Ehtiyatlı olun ki, çəni MAX xəttindən yuxarı su ilə doldurmayın.
9. Silikon qapağı möhkəm şəkildə yerinə itələyərək bağlayın və çəni yerində yenidən quraşdırın.
10. Cihazı elektrik rozetkəsinə və ya uzatma kabelinə qoşun.
11. Cihazı yandırmmaq üçün Yandırmma/Söndürmə düyməsini (9) basın.
12. Buxarın intensivliyini seçmək üçün buxar gücünün seçim düyməsini (7) basın. Buxar göstəricisi işarəsi rəngini dəyişəcək.

- A. İşıq yoxdur – Buxar istehsalı söndürülüb
- B. Mavi işıq – Aşağı buxar istehsalı
- C. Yaşıl işıq – Orta buxar istehsalı
- D. Qırmızı işıq – Güclü buxar istehsalı

13. İstədiyiniz buxar miqdarını seçdikdən sonra sapı möhkəm tutun və mop mühərrikinin açarını (5) basın.

14. Cihaz indi başını döndərəcək və təmizləməni asanlaşdıracaq.

QEYD: Cihaz indi buxar çıxarır. İnsanlara, uşaqlara, heyvanlara və ya digər istiliyə həssas materiallara nişan verməyin.

15. Cihazdan istifadə etdikdən sonra buxar generatorunu və mühərriki söndürün və cihazı elektrik enerjisindən ayırın. Buxar seçmə düyməsini (7) 3 saniyə basıb saxlamaqla, silmə və silmə funksiyalarını eyni vaxtda söndürə bilərsiniz.

QEYD: MOP QAPLARINI SÖKMƏDƏN ƏVVƏL CİHAZIN SOYDUĞUNA ƏMİN OLUN.

16. Mop yastıqlarını çıxarın və yuyun.

DİQQƏT: PULYUYUCUNDAN YASTIKSIZ İSTİFADƏ ETMƏYİN. BU BÖLGƏYƏ VƏ DƏRƏMƏYƏ ZƏRƏ EDƏCƏK.

Buxar təmizləmə funksiyası:

Cihazı fırlanan paspas əlavəsi olmadan istifadə edə və daha asan istifadə edilən formada buxar təmizləyicisi kimi istifadə edə bilərsiniz. Bunu etmək üçün aşağıdakı təlimatları izləyin:

1. Cihazın arxasındakı düyməni sıxaraq və səhifə 5-də göstəriləyən kimi buraxma düyməsini basaraq teleskopik dirəyi cihazdan çıxarın.
 2. Səhifə 4-ün aşağı hissəsində göstəriləyən kimi cihazın əsas buxar çubuğunun yanındakı düyməni basaraq fırlanan mop başlığını çıxarın.
 5. Buxar təmizləyicisinin sapını (13) teleskopik çubuğun yerləşdiyi yerə bərkidin.
 6. Qapağın altındakı düyməni basaraq və səhifə 7-də göstəriləyən kimi yerinə itələməklə əsas reaktiv (21) birləşdirin.
 7. Siz həmçinin əsas reaktivə hər hansı digər əlavə əlavə edə və ya əsas reaktivdən olduğu kimi istifadə edə bilərsiniz.
 8. Digər qoşmaları əlavə etmək üçün siz lazım olan qoşmanı seçin və içəridə əsas jetdəki sancağa uyğun gələn girinti tapacaqsınız.
 9. Qapağı buruna yerləşdirin və tıxacın quraşdırılmış girintiyə oturması və istifadə zamanı qapaq yerindən tərpənməməsi üçün çevirin.
 10. İndi siz buxarın intensivliyini seçmək üçün buxar seçim düyməsini (7) istifadə edə bilərsiniz.
- DİQQƏT: İSTİFADƏ EDİLDƏN ƏSAS BUHAR ÇƏKƏRİNƏ VƏ YA QOŞMALARLA TAXINMAYIN. CİHAZI SÖNDÜRÜN VƏ SÖKMƏDƏN ƏVVƏL QAPININ SOYUNMASINI GÖZLƏYİN.

11. Qoşmaları çıxarmaq üçün onların soyumasını gözləyin, onları başqa tərəfə çevirin və çıxarın.

Əlavənin təsviri və tövsiyə olunan istifadə:

- A. Əsas jet (21) – Çətin əlçatan yerlərdə, məsələn, şkaflar və ya kündlər arasında istifadə olunur.
- B. Əyri başlıq (14) – bir şeyin arxasına və ya altına çatmaq üçün, məsələn, mətbəx kranı.
- C. Böyük yuvarlaq fırça (15) – Daha böyük səthlərin təmizlənməsi üçün, məsələn, mətbəx tezgahı.
- D. Yarıq fırçası (16) – Plitələr arasındakı boşluqları təmizləmək üçün ən yaxşısıdır.
- E. Pəncərə süpürgəsi (17) – Pəncərələr və böyük səthlər üçün istifadə olunur. Su toplamaq üçün parça ilə və ya daha həssas

yerlərdə də istifadə edilə bilər.

F. Qırıqı qoşma (18) – Dəmir tavalər və ya köhnə kir və yağları təmizləmək üçün istifadə olunur.

G. Kiçik dairəvi başlıq (19) – daha kiçik sahələr üçün istifadə olunur.

Cihaz hansı mərtəbələr üçün uyğundur:

Cihaz möhürlənmiş sərt döşəmə səthlərində istifadə edilə bilər. Əvvəlcə cihazı döşəmənin görünməz bir yerində sınaqdan keçirmək və döşəmə istehsalçısının texniki xidmət təlimatlarına istinad etmək tövsiyə olunur.

Cihazı təmizləmək üçün istifadə etməyin: Dəri, mumlu mebel, sintetik liflər, məxmər və ya buxara həssas olan zərif materiallar.

QEYD: BU MƏHSULLA BİRBAŞA İSTİFADƏ EDİLƏN SUYA TƏMİZLƏYƏCƏK MƏHLLƏR, ƏTİR, YAĞ VƏ DİGƏR KİMYƏVƏLƏR TƏTBİQ ETMƏYİN. BU MƏHSULLU XƏDƏRLƏR VƏ YA İSTİFADƏ ETMƏK TƏHLÜKƏSİZ EDƏ BİLƏR. YALNIZ TƏMİZ SU İSTİFADƏ EDİN.

NASIL GEDİLMƏ:

1. Cihaz buxar çıxarmır:

A. Cihazın elektrik fişinin düzgün açıldığını və cihazın düzgün işə salındığını yoxlayın.

B. Su çəninin doldurulduğuna və düzgün daxil edildiyinə əmin olun.

C. Göstərici işığı yanır və cihaz buxar çıxarır.

D. Buxarı yandırdıqdan sonra ən azı 30 saniyə gözləyin.

E. Bütün yuxarıda göstərilən nöqtələri yoxladıqdan və hələ də buxar hasil edilmədikdən sonra, müştəri xidməti ilə əlaqə saxlayın.

2. Fırlanan döşəmə təmizləyicisindən istifadə edərkən buxar bərabər olur.

A. Buxar istehsalını Yüksək olaraq dəyişdirin.

3. Fırlanan döşəmə təmizləyicisi fırlanmır.

A. Cihazın düzgün qoşulduğundan və işə salındığından əmin olun.

B. Dönmə başlığının düzgün bağlandığından və dönmə düyməsinin aktiv olduğundan əmin olun.

4. Mop başlıqları düzgün fırlanmır və yellənir.

A. Qapaqların başın üzərində düzgün və düzgün şəkildə yerləşdirildiyinə əmin olun.

5. Buxar döşəmə təmizləyicisi titrəyir və ya dalğalanır.

A. Mop yastıqları düzgün bərkidilməyib.

Texniki detallar:

Gərginlik: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nominal güc: 1300W

Su çəninin həcmi: 550 ml

Fırlanma sürəti: 110-130 rpm

Buxar istehsalı: 16-28 q/dəq



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və toplama və saxlama məntəqəsində ayrıca utillizasiya edilməlidir. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirkənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına səbəb ola bilər, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atməyin!!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət barədə məlumat vermək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.



Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E SIGURISË

UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË

JU LUTEM LEXOJENI ME KUJDES DHE MBANI PER REFERENCA TE ARDHSHME

1. Përpara përdorimit të produktit, ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi jo i duhur.
2. Produkti është menduar vetëm për përdorim të brendshëm. Mos e përdorni produktin për qëllime të ndryshme nga qëllimi i tij i synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240 V ~ 50/60 Hz. Për arsye sigurie, mos lidhni disa pajisje në një prizë elektrike.
4. Kini kujdes kur përdorni rreth fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë pa mbikëqyrje.
5. PARALAJMËRIM: Pajisja mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvojë ose njohurish për pajisjen, vetëm nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e pajisjes. nga një person përgjegjës për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen të kyçur në prizë pa mbikëqyrje.
7. PARALAJMËRIM: Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë gjatë kohës që pajisja është në punë.
8. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen jashtë mundësive të fëmijëve.
9. PARALAJMËRIM: Pas përdorimit, hiqeni gjithmonë spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
10. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
11. PARALAJMËRIM: Nëse pajisja përdoret në banjë, hiqeni nga priza pas përdorimit pasi afërsia e ujit përbën rrezik edhe kur pajisja është e fikur.
12. PARALAJMËRIM: Lëngu ose avulli që del nga pastruesja me avull nuk duhet të drejtohet drejt pajisjeve që përmbajnë komponentë elektrike, p.sh. brenda furrave.
13. PARALAJMËRIM: Hapja e mbushësit nuk duhet të hapet gjatë kohës që pajisja është në përdorim.
14. PARALAJMËRIM: Përpara se të pastroni pajisjen, shkëputni kordonin e rrymës nga priza dhe prisni derisa pajisja të ftohet. Ju lutemi prisni një kohë të përshtatshme, pasi pajisja me ngrohje ftohet shumë ngadalë.
15. SHËNIM: Përpara se ta mbushni pajisjen me ujë, shkëputeni atë nga furnizimi me energji elektrike.
16. Përdorni vetëm ujë të pastër për të mbushur pajisjen, mos shtoni asnjë substancë si agjentë pastruese, vajra aromatike ose agjentë pastrimi.
17. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë pjesët e nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të vendoset pranë burimeve të tjera të nxehtësisë.

18. Pasi ta fikni pajisjen, hiqni kordonin e rrymës nga priza dhe prisni derisa pajisja të ftohet përpara se ta pastroni ose ta ruani. Ju lutemi prisni mjaftueshëm derisa pajisja me ngrohje ftohet ngadalë.

19. Mos e mbuloni pajisjen ose hapjet e saj, pasi kjo mund të shkaktojë akumulimin e nxehtësisë brenda pajisjes, gjë që mund të rezultojë në dëmtim ose zjarr.

20. Asnjëherë mos e lini produktin të lidhur me një burim energjie pa mbikëqyrje. Edhe nëse përdorimi ndërpritet për një kohë të shkurtër, ju lutemi fikeni dhe shkëputni furnizimin me energji elektrike.

21. Asnjëherë mos e zhytni në ujë kordonin elektrik, spinën ose të gjithë pajisjen.

Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si rrezet e diellit direkte, shiu, etj.

22. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, produkti duhet të kthehet në një qendër shërbimi profesional për zëvendësim për të shmangur situata të rrezikshme.

23. Asnjëherë mos e përdorni produktin me një kablo të dëmtuar të rrymës, nëse ai ka rënë, është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë një produkt të dëmtuar pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejeni gjithmonë pajisjen tuaj të dëmtuar në një qendër shërbimi profesional për riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të rezultojnë në situata të rrezikshme për përdoruesin.

24. Asnjëherë mos e përdorni produktin pranë materialeve të ndezshme.

25. Asnjëherë mos e drejtoni pastruesin me avull drejt vetes, njerëzve të tjerë, kafshëve ose pajisjeve elektrike.

26. Pajisja mund të përdoret vetëm me aksesore origjinale.

27. Sigurohuni që mbulesa e rezervuarit të ujit të jetë vidhosur mirë në pajisje.



28. Paralajmërim. Avulli i nxehtë shkakton djegie.



29. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes

Përshkrimi i pajisjes:

1. Doreza

2. Grepa e sipërme për dredha- dredha

3. Çelësi i rregullimit të shufrës teleskopike

4. Shtyllë teleskopike

- | | | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------------------|
| 5. Ndërprerësi i motorit të pastrimit | 6. Treguesi i gjenerimit të avullit | 7. Ndërprerësi i gjenerimit të avullit | 8. Treguesi i motorit |
| 9. Butoni i ndezjes/fikjes | 10. Depozita e ujit | 11. Kokë leckë rrotulluese | 12. Mbulesa e leckës |
| 13. Dorezë pastrues me avull | 14. Grykë e lakuar | 15. Grykë e madhe e rumbullakët | 16. Grykë e çarë |
| 17. Rrufeja e dritareve | 18. Kraujtëse e sheshtë | 19. Grykë e vogël e rumbullakët | 20. Pëlhurë kraujtëse e dritareve |
| 21. Avion kryesor | 22. Shirit matës | | |

Para përdorimit të parë:

- Hiqni të gjitha materialet e paketimit
- Fshijini të gjitha pjesët me një leckë të lagur të lagur me ujë.
- Kontrolloni për pjesë që mungojnë duke iu referuar faqes 2 të manualit.

Përdorimi i bashkëngjitjes së leckës rrotulluese:

- Instaloni dorezën (1) duke shtypur butonat në fund të dorezës nga brenda dhe duke e shtypur fort në pjesën e sipërme të shufrës teleskopike. Siç tregohet në faqen 4. Për ta çmontuar, shtypni gjithashtu butonat dhe tërhiqeni fort lart për të hequr dorezën.
- Vendosni lecat e leckës (12) në kokën rrotulluese të leckës (11). Sigurohuni që jastëkët të jenë ngjitur fort dhe në qendër të rathëve. Nëse nuk i instaloni siç duhet, rrezikoni të gërvishni dyshtemenë ose të dëmtoni pajisjen.
- Shtypni fort njësinë kryesore kundër kokës rrotulluese të leckës, duke u siguruar që të shtypni butonin në kokë në mënyrë që të futet në vendin e projektuar në njësinë kryesore, siç tregohet në faqen 4.
- PËR të hequr kokën e leckës rrotulluese, sigurohuni që njësia të jetë e ftohtë dhe e fikur, shtypni butonin dhe tërhiqeni fort lart për ta shkëputur njësinë.
- Tërhiqeni fort dorezën e rezervuarit të ujit (10) për të hequr rezervuarin e ujit.
- Tërhiqni skedën e silikonit në rezervuarin e ujit për të hapur mbushësin e ujit. Siç tregohet në faqen 5.
- Përdorni ujë rubineti pa aroma dhe detergjentë. Lejohet vetëm uji i pastër i rubinetit.
- Kini kujdes që të mos mbushni rezervuarin me ujë mbi vijën MAX.
- Mbyllni kapakun e silikonit duke e shtyrë fort përsëri në vend dhe duke e riinstaluar rezervuarin në vend.
- Futeni pajisjen në një prizë elektrike ose kordon zgjatues.
- Shtypni butonin On/Off (9) për të ndezur pajisjen.
- Shtypni butonin e zgjedhjes së fuqisë së avullit (7) për të zgjedhur intensitetin e avullit. Ikona e treguesit të avullit do të ndryshojë ngjyrën.

- Pa dritë - Prodhimi i avullit është i fikur
- Drita blu – Prodhim i ulët me avull
- Drita jeshile – Prodhim mesatar me avull
- Drita e kuqe – Prodhimi i fortë i avullit

- Pasi të zgjidhni sasinë e dëshiruar të avullit të prodhuar, kapeni fort dorezën dhe shtypni çelësin e motorit të fshirësit (5)
- Pajisja tani do të rrotullojë kokën, duke e bërë pastrimin më të lehtë.
- SHËNIM: Pajisja tani po prodhon avull. Mos synoni njerëzit, fëmijët, kafshët ose materiale të tjera të ndjeshme ndaj nxehtësisë.
- Pasi të përdorni pajisjen, fikni gjeneratorin e avullit dhe motorin dhe shkëputeni pajisjen nga priza. Mund të çaktivizoni funksionet e pastrimit dhe pastrimit në të njëjtën kohë duke shtypur dhe mbajtur butonin e përzgjedhjes së avullit (7) për 3 sekonda.
- SHËNIM: PARA TË HEQNI MAPELAT E MAPITETIT, SIGUROHUNI PAJISJA TË FTOHET.
- Hiqni lecat e leckës dhe lajini ato.
- KUJDES: MOS E PERDORNI RROLALESEN PA PASTE. KJO DO TË DËMTOJË NJËSINË DHE KATIMIN.

Funksioni i pastrimit me avull:

- Mund ta përdorni pajisjen pa një shtojcë leckë rrotulluese dhe ta përdorni si pastrues me avull në një formë më të lehtë për t'u përdorur. Për ta bërë këtë, ndiqni udhëzimet e mëposhtme:
- Hiqni shtyllën teleskopike nga pajisja duke shtypur butonin në pjesën e pasme të pajisjes dhe duke shtypur butonin e lëshimit siç tregohet në faqen 5.
 - Hiqni kokën e rrotullimit të leckës duke shtypur butonin pranë shufrës kryesore të avullit të njësisë siç tregohet në fund të faqes

4.

5. Ngjitni dorezën e pastruesit me avull (13) në vendin ku ndodhej shufra teleskopike.

6. Bashkoni rrymën kryesore (21) duke shtypur butonin në bazën e kapakut dhe duke e shtyrë në vend siç tregohet në faqen 7.

7. Ju gjithashtu mund të shtoni çdo bashkëngjitje tjetër në rrymën kryesore ose të përdorni rrymën kryesore siç është.

8. Për të shtuar bashkëngjitje të tjera, zgjidhni bashkëngjitjen që ju nevojitet dhe brenda do të gjeni një prerje që do të korrespondojë me kunjin në jet kryesor.

9. Vendoseni kapakun në grykë dhe rrotullojeni në mënyrë që kunja të futet në zgavrën e integruar dhe kapaku të mos lëvizë gjatë përdorimit.

10. Tani mund të përdorni butonin e përzgjedhjes së avullit (7) për të zgjedhur intensitetin e avullit.

KUJDES: MOS PREKNI RROTËN KRYESORE TË AVULLIT OSE SHËNJET KUR ËSHTË E PËRDORUR. FIKUR PAJISJEN DHE PRIT TË FTOHET TAPIJA PARA SE TA HEQËSH.

11. Për të hequr bashkëngjitjet, prisni derisa të ftohen, kthejeni nga ana tjetër dhe hiqni.

Përshkrimet e shtojcave dhe përdorimi i sugjeruar:

A. Avioni kryesor (21) – Përdoret për vende të vështira për t'u arritur, p.sh. midis kabineteve ose qosheve.

B. Grykë e lakuar (14) - për të arritur prapa ose nën diçka, p.sh. një rubinet kuzhine.

C. Furça e madhe e rumbullakët (15) – Për pastrimin e sipërfaqeve më të mëdha, p.sh.

D. Furça e çarjes (16) – Më e mira për pastrimin e hapësirave midis pllakave.

E. Rrufeja e dritareve (17) – Përdoret për dritare dhe sipërfaqe të mëdha. Mund të përdoret gjithashtu me një leckë për të mbledhur ujë ose në zona më të ndjeshme.

F. Shtojca gërryese (18) – Përdoret për tava hekuri ose për heqjen e papastërtive dhe yndyrës së vjetër.

G. Grykë e vogël e rumbullakët (19) – përdoret për zona më të vogla.

Për cilat dysheme është pajisja e përshtatshme:

Pajisja mund të përdoret në sipërfaqe të mbyllura të dyshemeve të forta. Rekomandohet që së pari të provoni pajisjen në një zonë që nuk bie në sy të dyshemesë dhe t'i referoheni udhëzimeve të mirëmbajtjes së prodhuesit të dyshemesë.

MOS e përdorni pajisjen për të pastruar: lëkurë, mobilje të depiluara, fibra sintetike, kadife ose materiale delikate të ndjeshme ndaj avullit.

SHËNIM: MOS APLIKON ASNJË SOLUCIONE PASTRITI, PARFUM, VAJ OSE KIMIKE TJERA NË UJIN E PËRDORUR DIREKT ME KËTË PRODUKT. KJO MUND TË DËMTOJË PRODUKTIN OSE TA BËJË TË PASËRTË PËR PËRDORIM. PËRDORNI VETËM UJË TË PASTËR.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE:

1. Pajisja nuk prodhon avull:

A. Kontrolloni nëse spina e pajisjes është ndezur siç duhet dhe nëse pajisja është ndezur siç duhet.

B. Sigurohuni që rezervuari i ujit të jetë mbushur dhe futur saktë.

C. Drita treguese është ndezur dhe pajisja po prodhon avull.

D. Pasi të keni ndezur avullin, prisni të paktën 30 sekonda.

E. Pasi të keni kontrolluar të gjitha pikat e mësipërme dhe ende nuk prodhohet avull, ju lutemi kontaktoni shërbimin e klientit.

2. Kur përdorni një pastrues rotullues dyshemeje, avulli nuk është i barabartë.

A. Ndrysho gjenerimin e avullit në Lartë.

3. Pastruesi rrotullues i dyshemesë nuk rrotullohet.

A. Sigurohuni që pajisja të jetë e lidhur dhe e ndezur siç duhet.

B. Sigurohuni që koka e rrotullimit të jetë e lidhur siç duhet dhe butoni i rrotullimit të jetë i ndezur.

4. Kokat e leckës nuk rrotullohen siç duhet dhe lëkunden.

A. Sigurohuni që kapakët të jenë vendosur siç duhet në kokë dhe në mënyrën e duhur.

5. Pastruesi i dyshemesë me avull dridhet ose luhatet.

A. Mbushësit e leckës nuk janë ngjitur siç duhet.

Detajet teknike:

Tensioni: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Fuqia e vlerësuar: 1300 W

Kapaciteti i rezervuarit të ujit: 550 ml

Shpejtësia e rrotullimit: 110-130 rpm

Prodhimi i avullit: 16-28g/min



პერ ჰირ თე მქედის. ამბალაჰეთ პრეჰ კარტონი დჰე ჟესეთ დჰე პოლიეთენი (PE) დუჰეთ თე ჰიდჰენ ნე კონტეინერე თე პერსტატსჰემ თე დესტინარ პერ გრუმბულიმი სელექტივ თე მბურინავე კომუნალე ნე პერპუთჰე მე პერსჰკრინი დჰე თრე. ნესე კა ბატერი ნე პაისჰე, ათ დუჰეთ თე ჰიჰენ დჰე თე ჰიდჰენ ვეჰმას ნე ნჰე პიკე გრუმბულიმი დჰე მაგაზინიმი. პაისჰე დჰე პერდორ დუჰეთ თე კთჰეჰეთ ნე ნჰე პიკე თე პერსტატსჰემ გრუმბულიმი დჰე მაგაზინიმი, პასი სუბსტანცათ დჰე რეზიკსჰემე გე პერმბან მუნდ თე პერბეჰინე ნჰე კერცინიმ პერ სჰენდეთინ დჰე მქედისინ. სჰენიმი ნე პროდუქტ ტრეგონ სე პაისჰე ნუკ დუჰეთ თე ჰიდჰეთ მე მბურინატ კომუნალე. მბეტეთ დჰე პაისჰევე ელექტრიკე ჯანე მბეტჰე გე პერმბაინე სუბსტანცათ თე დემსჰემე პერ ნერეჰიტი, კაფსჰეთ დჰე მქედისინ. კეთო სუბსტანცათ მუნდ თე ჯოინე ნე ნდოთენ დჰე თოკეს, უიტი ოსე აჰიტი, დჰე კესჰუ მუნდ თე ჰიჯინე ნე ტრუპინ დჰე ნერუიტი დჰე თე ჯოინე ნე სემუნდიე თე შუმტა სჰენდეთესორე, სი: ჯრეგულიმე თე სჰიკიმიტი, დეგჰიმიტი დჰე თე ფოლურიტი, სი დჰე მუნდ თე ჯოინე ნე დემტიმე თე ვეშკავე, მელჩისე დჰე ჰემრეს, დჰე სჰიკაქოინე სემუნდიე თე ლეკურეს. სუბსტანცათ დჰე დემსჰემე გიჰთასჰუ მუნდ თე კენე ნჰე ეფექტ ნეგატივ ნე სისტემინ დჰე ფრემმარჰეს დჰე რიპროდუქტი დჰე თე ჯოინე ნე კანცერ. კონსუმინი ბიმევე გე რიტენ ნე თოკათ დჰე ანკუარა დჰე პროდუქტევე გე რიჯედინ პრეჰ თრე მუნდ თე პერბეჰინე ტრეზიკ პერ ეფექტეთ დჰე მესიპერმე სჰენდეთესორე. **მოს დჰე ჰიდჰინე პაისჰენ ნე კონტეინერეთ დჰე მბურინავე კომუნალე!**
სჰერბიმი ნესე დეჰსჰირონი თე ბლინი პესე კემბიმი ოსე თე რაპორტონი ნდონჰე ანკესე, ჟუ ლუთემი კონტაქტონი დრეჰტპედრეჰტ სჰიესინ გე კა ლეშუარ ფატურენ.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების პირობები უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. პროდუქტის გამოყენებამდე გთხოვთ ყურადღებით წაიკითხოთ და ყოველთვის მიჰყევით ქვემოთ მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი არასათანადო გამოყენების შედეგად გამოწვეულ ზიანს.
2. პროდუქტი განკუთვნილია მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ პროდუქტი მისი დანიშნულების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ დამიწებულ 220-240 V ~ 50/60 Hz სოკეტთან. უსაფრთხოების მიზეზების გამო, არ შეაერთოთ რამდენიმე მოწყობილობა ერთ ელექტრო განყოფილებაში.
4. ფრთხილად იყავით ბავშვების ირგვლივ გამოყენებისას. არ მისცეთ ბავშვებს საშუალება ეთამაშონ პროდუქტს. არ მისცეთ საშუალება ბავშვებს ან ადამიანებს, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, გამოიყენონ იგი ზედამხედველობის გარეშე.
5. გაფრთხილება: მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან აპარატის გამოცდილების ან ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებმა, მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ მათ აქვთ ზედამხედველობა ან ინსტრუქტაჟი აქვთ მოწყობილობის გამოყენებაზე. პირის მიერ, რომელიც პასუხისმგებელია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენებაზე და იცის მისი ფუნქციონირებასთან დაკავშირებული რისკები. ბავშვებმა არ უნდა

ითამაშონ მოწყობილობასთან. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული განყოფილებაში უყურადღებოდ.

7. გაფრთხილება: მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომ ზედაპირებზე ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი, სანამ მოწყობილობა მუშაობს.

8. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

9. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ ღენის კაბელი.

10. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

11. გაფრთხილება: თუ მოწყობილობა გამოიყენება სააბაზანოში, გამორთეთ იგი კაბელიდან გამოყენების შემდეგ, რადგან წყლის სიახლოვე საფრთხეს უქმნის მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.

12. გაფრთხილება: ორთქლის გამწმენდიდან გამომავალი სითხე ან ორთქლი არ უნდა იყოს მიმართული ელექტრო კომპონენტების შემცველი მოწყობილობებისკენ, მაგ.

13. გაფრთხილება: შემავსებლის ხვრელი არ უნდა გაიხსნას მოწყობილობის გამოყენებისას.

14. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე გამორთეთ ღენის კაბელი სოკეტიდან და დაელოდეთ სანამ მოწყობილობა გაცივდება. გთხოვთ, დაელოდოთ სათანადო დროს, რადგან გაცხელებული მოწყობილობა ძალიან ნელა გაცივდება.

15. შენიშვნა: მოწყობილობის წყლით შევსებამდე გამორთეთ იგი ელექტრომომარაგებიდან.

16. მოწყობილობის შესავსებად გამოიყენეთ მხოლოდ სუფთა წყალი, არ დაამატოთ ისეთი ნივთიერებები, როგორიცაა გამწმენდი საშუალებები, არომატული ზეთები ან გამწმენდი საშუალებები.

17. ღენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს და არ უნდა იყოს განთავსებული სითბოს სხვა წყაროებთან ახლოს.

18. მოწყობილობის გამორთვის შემდეგ გამორთეთ ღენის კაბელი სოკეტიდან და დაელოდეთ სანამ მოწყობილობა გაცივდება, სანამ

- გასუფთავებთ ან შეინახავთ მას. გთხოვთ დაელოდოთ საკმარისად დიდხანს, რადგან გაცხელებული მოწყობილობა ნელა გაცივდება.
19. არ დაფაროთ მოწყობილობა ან მისი დიოზები, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს მოწყობილობის შიგნით სითბოს დაგროვება, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ან ხანძარი.
20. არასოდეს დატოვოთ ელექტროენერჯის წყაროსთან დაკავშირებული პროდუქტი უყურადღებოდ. მაშინაც კი, თუ გამოყენება შეწყვეტილია მცირე ხნით, გამორთეთ და გამორთეთ ელექტრომომარაგება.
21. არასოდეს ჩაყაროთ დენის კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში. არასოდეს დაუშვათ პროდუქტი ატმოსფერულ პირობებში, როგორცაა მზის პირდაპირი სხივები, წვიმა და ა.შ.
22. პერიოდულად შეამოწმეთ დენის კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, პროდუქტი უნდა დაუბრუნდეს პროფესიონალურ სერვისცენტრს გამოსაცვლელად, რათა თავიდან აიცილოთ საშიში სიტუაციები.
23. არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი დაზიანებული დენის კაბით, თუ ის ჩამოვარდა, რაიმე სახით დაზიანდა ან თუ ის არ მუშაობს გამართულად. ნუ ეცდებით დაზიანებული პროდუქტის დამოუკიდებლად შეკეთებას, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. ყოველთვის დააბრუნეთ თქვენი დაზიანებული მოწყობილობა პროფესიონალურ სერვის ცენტრში შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისის სპეციალისტების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება გამოიწვიოს მომხმარებლისთვის საშიში სიტუაციები.
24. არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი აალეხადი მასალების მახლობლად.
25. არასოდეს მიმართოთ ორთქლის გამწმენდს საკუთარ თავზე, სხვა ადამიანებზე, ცხოველებზე ან ელექტრო მოწყობილობებზე.
26. მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია მხოლოდ ორიგინალური აქსესუარებით.
27. დარწმუნდით, რომ წყლის ავზის საფარი საიმედოდ არის ხრახნიანი მოწყობილობაზე.



28. გაფრთხილება. ცხელი ორთქლი იწვევს დამწვრობას.



29. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს

მოწყობილობის აღწერა:

- | | | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|--|-----------------------|
| 1. სახელური | 2. ზედა კაუჭი გრაგნილი | 3. ტელესკოპური დეროს რეგულირების ჩამრთველი | 4. ტელესკოპური ბოძი |
| 5. Mop ძრავის გადამრთველი | 6. ორთქლის წარმოქმნის მაჩვენებელი | 7. ორთქლის გენერირების გადამრთველი | 8. ძრავის მაჩვენებელი |
| 9. ჩართვა/გამორთვის დილაკი | 10. წყლის ავზი | 11. მბრუნავი მოპის თავი | 12. მოპის საფარი |
| 13. ორთქლის გამწმენდის დამჭერი | 14. მოხრილი საქმენი | 15. დიდი მრგვალი საქმენი | 16. სლოტი საქმენი |
| 17. ფანჯრის გამწმენდი | 18. ბრტყელი საფხეკი | 19. პატარა მრგვალი საქმენი | 20. ფანჯრის ტილო |
| 21. მთავარი გამანადგურებელი | 22. საზომი ჭიქა | | |

პირველ გამოყენებამდე:

1. ამოიღეთ ყველა შესაფუთი მასალა
2. გაწმინდეთ ყველა ნაწილი წყლით დასველებული ნესტიანი ქსოვილით.
3. შეამოწმეთ დაკარგული ნაწილები სახელმძღვანელოს მე-2 გვერდის მითითებით.

მბრუნავი მოპის დანართის გამოყენებით:

1. დააინსტალირეთ სახელური (1) სახელურის ქვედა დილაკების შიგნით დაჭირით და ტელესკოპური დეროს ზევით მყარად დაჭირით. როგორც ნაჩვენებია მე-4 გვერდზე. დასაშლელად ასევე დააჭირეთ დილაკებს და მტკიცედ გაიწიეთ ზემოთ, რომ სახელური ამოიღოთ.
2. მოათავსეთ მოპურის ბალიშები (12) მბრუნავ საფენის თავზე (11). დარწმუნდით, რომ ბალიშები მყარად არის დამაგრებული და წრეების ცენტრში. თუ მათ სწორად არ დააინსტალირებთ, თქვენ რისკავთ იატაკის გახეხვას ან მოწყობილობის დაზიანებას.
3. მტკიცედ დააჭირეთ მთავარ ერთეულს მბრუნავ საქმენდ თავსახურზე, დარწმუნდით, რომ დააჭირეთ დილაკს თავზე ისე, რომ ის მოხვდეს მთავარ ერთეულზე დაპროექტებულ ადგილზე, როგორც ნაჩვენებია მე-4 გვერდზე.
4. მბრუნავი საფენის თავის მოსახსნელად, დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა ცივია და გამორთულია, დააჭირეთ დილაკს და მტკიცედ აწიეთ ზევით, რომ გამორთოთ მოწყობილობა.
5. მტკიცედ დააწიეთ წყლის ავზის სახელურს (10) წყლის ავზის ამოსაღებად.
6. ამოიღეთ სილიკონის ჩანართი წყლის ავზზე წყლის შეშავების გასახსნელად. როგორც ნაჩვენებია მე-5 გვერდზე.
7. გამოიყენეთ ონკანის წყალი სუნამოების და სარეცხი საშუალებების გარეშე. ნებადართულია მხოლოდ სუფთა ონკანის წყალი.
8. ფრთხილად იყავით, რომ არ შეავსოთ ავზი წყლით MAX ხაზის ზემოთ.
9. დახურეთ სილიკონის საფენი მყარად დაჭირით და ავზის ადგილზე დაყენებით.
10. შეაერთეთ მოწყობილობა ელექტრო დენში ან გაფართოებულ სადენში.
11. დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის დილაკს (9) მოწყობილობის ჩასართავად.
12. დააჭირეთ ორთქლის სიძლიერის შერჩევის დილაკს (7) ორთქლის ინტენსივობის შესარჩევად. ორთქლის ინდიკატორის ხატულა შეიცვლის ფერს.

- ა. შუქი არ არის - გამორთულია ორთქლის წარმოება
- B. ლურჯი შუქი - დაბალი ორთქლის წარმოება
- გ. მწვანე შუქი – საშუალო ორთქლის წარმოება
- D. წითელი შუქი - ძლიერი ორთქლის წარმოება

13. წარმოებული ორთქლის სასურველი რაოდენობის არჩევის შემდეგ, მჭიდროდ მოკიდეთ სახელურს და დააჭირეთ ძრავის გადამრთველს (5)

14. მოწყობილობა ახლა ატრიალებს თავს, რაც გაწმენდას გადავიღებს.

შენიშვნა: მოწყობილობა ახლა აწარმოებს ორთქლს. ნუ დაუმიზნებთ ადამიანებს, ბავშვებს, ცხოველებს ან სხვა სითბოს მგრძობიარე მასალებს.

15. აპარატის გამოყენების შემდეგ გამორთეთ ორთქლის გენერატორი და ძრავა და გამორთეთ მოწყობილობა. ორთქლის შერჩევის დილაკზე (7) 3 წამის განმავლობაში დაჭირით და დაჭირით შეგიძლიათ ერთდროულად გამორთოთ მოწყობილობა და მოწმენდის ფუნქციები.

შენიშვნა: მოპურის საფარის მოხსნამდე, დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გაცვივდა.

16. ამოიღეთ საფენები და გარეხეთ.

ყურადღება: არ გამოიყენოთ სარეცხი მანქანა ბალიშების გარეშე. ეს დაზიანებს ბლოკს და იატაკს.

ორთქლის გაწმენდის ფუნქცია:

თქვენ შეგიძლიათ გამოიყენოთ მოწყობილობა მბრუნავი საფენის გარეშე და გამოიყენოთ როგორც ორთქლის გამწმენდი უფრო ადვილად გამოსაყენებელი ფორმით. ამისათვის მიჰყევით ქვემოთ მოცემულ ინსტრუქციას:

1. ამოიღეთ ტელესკოპური ბოძი მოწყობილობიდან მოწყობილობის უკანა დილაკზე დაჭირით და გამოშვების დილაკის დაჭირით, როგორც ნაჩვენებია მე-5 გვერდზე.
2. ამოიღეთ მბრუნავი საფენის თავი დილაკზე დაჭირით მოწყობილობის მთავარ ორთქლის კვერთხთან, როგორც ნაჩვენებია მე-4 გვერდის ბოლოში.
5. დაამაგრეთ ორთქლის გამწმენდის სახელური (13) იმ ადგილას, სადაც ტელესკოპური ჯოხი იყო განთავსებული.
6. მიამაგრეთ მთავარი ჭავლი (21) თავსახურის ძირში მდებარე დილაკზე დაჭირით და მის ადგილზე დაჭირით, როგორც ნაჩვენებია მე-7 გვერდზე.
7. თქვენ ასევე შეგიძლიათ დაამატოთ ნებისმიერი სხვა დანამატი მთავარ ჭავლს ან გამოიყენოთ მთავარი ჭავლი ისე, როგორც არის.
8. სხვა დანართების დასამატებლად შეარჩიეთ თქვენთვის სასურველი დანართი და შიგნით ნახავთ ჩაღრმავებას, რომელიც შეესაბამება ქინძისთავს მთავარ ჭავლს.
9. დაადეთ თავსახური საქმენზე და გადაატრიალეთ ისე, რომ ქინძისთავით მოთავსდეს ჩამენებულ ჩაღრმავებაში და ქუდი არ მოძრაობდეს გამოყენების დროს.
10. ახლა შეგიძლიათ გამოიყენოთ ორთქლის შერჩევის დილაკი (7) ორთქლის ინტენსივობის შესარჩევად. გაფრთხილება: არ შეუხოთ მთავარ ორთქლის ბორბალს ან დანართებს გამოყენებისას. გამორთეთ მოწყობილობა და დაელოდეთ თავსახურის გაგრილებას მოხსნამდე.
11. დანართების ამოსაღებად დაელოდეთ სანამ გაცვივდებიან, გადაატრიალეთ სხვა მხარეს და ამოიღეთ. დანართის აღწერილობები და შემოთავაზებული გამოყენება:
 - A. მთავარი ჭავლი (21) - გამოიყენება ძნელად მისადგომ ადგილებში, მაგ., კარაღებს შორის.
 - B. მოსახვევი საქმენი (14) – მიაღწიოს რაიმეს უკან ან ქვეშ, მაგ.
 - C. დიდი მრგვალი ფუნჯი (15) - უფრო დიდი ზედაპირების გასაწმენდად, მაგ.
 - D. ნაწარლის ფუნჯი (16) – საუკეთესოა ფილებს შორის სივრცეების გასაწმენდად.
 - E. ფანჯრის გამწმენდი (17) - გამოიყენება ფანჯრებისა და დიდი ზედაპირებისთვის. ის ასევე შეიძლება გამოყენებულ იქნას ქსოვილთან ერთად წყლის შესაგროვებლად ან უფრო მგრძობიარე ადგილებში.
 - F. საფხვი დანამატი (18) – გამოიყენება რკინის ტაფებისთვის ან ძველი ჭუჭყისა და ცხიმის მოსაშორებლად.
 - G. მცირე მრგვალი საქმენი (19) – გამოიყენება მცირე ფართობებისთვის.

რა სართულებისთვის არის მოწყობილობა შესაფერისი:

მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია იატაკის დალუქულ მყარ ზედაპირებზე. რეკომენდირებულია პირველ რიგში მოწყობილობის ტესტირება იატაკის შუემჩნველ ადგილას და მიჰყევით იატაკის

მწარმოებლის ტექნიკური ინსტრუქციებს.

არ გამოიყენეთ მოწყობილობა გასაწმენდად: ტყავის, ცვილის მქონე ავეჯის, სინთეტიკური ბოჭკოების, ხავერდის ან ორთქლის მიმართ მგრძობიარე დელიკატური მასალების გასაწმენდად.

შენიშვნა: არ წაისვათ გამწმენდი ხსნარები, სუნამოები, ზეთები ან სხვა ქიმიკატები წყალზე, რომელიც გამოიყენება უშუალოდ ამ პროდუქტთან ერთად. ამან შეიძლება დააზიანოს პროდუქტი ან გაზადოს მისი გამოყენება არაუსაფრთხო. გამოიყენეთ მხოლოდ სუფთა წყალი.

პრობლემების მოგვარება:

1. მოწყობილობა არ გამოიმუშავებს ორთქლს:

A. შეამოწმეთ, რომ მოწყობილობის დენის შტეფსელი სწორად არის ჩართული და რომ მოწყობილობა სწორად არის ჩართული.

B. დარწმუნდით, რომ წყლის ავზი შევსებულია და სწორად არის ჩასმული.

C. ინდიკატორის შუქი ჩართულია და მოწყობილობა ორთქლს გამოიმუშავებს.

D. ორთქლის ჩართვის შემდეგ დაელოდეთ მინიმუმ 30 წამს.

E. ყველა ზემოაღნიშნული პუნქტის შემოწმების შემდეგ და ორთქლი ჯერ კიდევ არ არის წარმოებული, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ მომხმარებელთა მომსახურებას.

2. მბრუნავი იატაკის საწმენდის გამოყენებისას ორთქლი არ არის თანაბარი.

A. შეცვალეთ ორთქლის გენერაცია High-ზე.

3. მბრუნავი იატაკის საწმენდი არ ბრუნავს.

A. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა სწორად არის დაკავშირებული და ჩართული.

B. დარწმუნდით, რომ მბრუნავი თავი სწორად არის ჩართული და მბრუნავი დილაკი ჩართულია.

4. მოპურის თავები არ ბრუნავს სწორად და ირხევა.

A. დარწმუნდით, რომ ქუდები სწორად არის განთავსებული თავზე და სწორად.

5. ორთქლის იატაკის გამწმენდი ვიბრირებს ან იცვლება.

A. ბალიშები სწორად არ არის დამაგრებული.

ტექნიკური დეტალები:

ძაბვა: 220-240 V ~ 50/60 Hz

ნომინალური სიმძლავრე: 1300 W

წყლის ავზის მოცულობა: 550 მლ

ბრუნვის სიჩქარე: 110-130 rpm

ორთქლის გამომუშავება: 16-28 გ/წთ



გარემოს ფლისთვის. შეყავს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემაჯალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროთ მუნიციპალური ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება და იწვევს კანის დაავადებებს. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩაგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!**

სერვისი თუ სურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე საჩივრის შესახებ, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უშუალოდ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

ADLER

EUROPE



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166

ADLER

EUROPE



**COFFEE GRINDER
AD 4446**



**TOASTER 2 SLICE
AD 3214**



**HAND BLENDER
Ad4625**



**MIXER WITH BOWL
AD 4222**



**AIR FRYER OVEN
AD 6309**



**MICROWAVE OVEN
AD 6205**



**WAFFLE MAKER
AD 3049**



**KITCHEN SCALE
AD 3170**



**ELECTRIC KETTLE
AD 1286**



**SANDWICH MAKER
AD 3043**



**PORTABLE FRIDGE
AD 8077**



**Electric Oven With HOB
AD 6020**



**FAN HEATER
AD 7728**



**MOSQUITO LAMP
AD 7938**



**HEATED PAD
AD 7433**



**ORAL IRRIGATOR
AD 2176**

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszkaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Orłona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orłona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosid või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatkrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaka, kontaktirajte direktno sa prodavacot koj ja izdal smetkata.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako iscate da zakupite rezervni delove ili da napravite oplakvanija, molja, svъrжете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etməklə istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.